

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/2287 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2021. december 17.)****a Kínai Népköztársaságból származó, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről és a Kínai Népköztársaságból származó továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2021/2170 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 15. cikkére és 24. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

**1. ELJÁRÁS****1.1. Az eljárás megindítása**

- (1) Az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) 2020. december 4-én az (EU) 2016/1037 rendelet (a továbbiakban: az alaprendelet) 10. cikke alapján szubvencióellenes eljárást indított a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína vagy az érintett ország) származó, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia behozatalára vonatkozóan. A Bizottság a vizsgálat megindításáról értesítést tett közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* (a továbbiakban: a vizsgálat megindításáról szóló értesítés) <sup>(2)</sup>.
- (2) A Bizottság azt követően indított vizsgálatot, hogy 2020. október 21-én hat uniós gyártó, amelyek termelése a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia teljes uniós termelésének több mint 50 %-át teszi ki (a továbbiakban: panaszosok), panaszt nyújtottak be. A panasz bizonyítékot tartalmazott a támogatásra, illetve az abból eredő kárra vonatkozóan, és ez elegendőnek bizonyult a vizsgálat megindításához.
- (3) A szubvencióellenes vizsgálat megindítása előtt a Bizottság értesítette a kínai kormányt <sup>(3)</sup> arról, hogy megfelelő módon dokumentált panaszt nyújtottak be a Bizottsághoz, és az alaprendelet 10. cikkének (7) bekezdésével összhangban konzultációra kérte fel a kínai kormányt. 2020. november 30-án egyeztetésre került sor. Mindazonáltal nem sikerült kölcsönösen elfogadható megoldást találni.
- (4) 2020. október 22-én a Bizottság külön dömpingellenes vizsgálatot indított ugyanezen, Kínából származó termék behozatalára vonatkozóan (a továbbiakban: külön dömpingellenes vizsgálat) <sup>(4)</sup>. Az ennek a szubvencióellenes vizsgálatnak, illetve a külön dömpingellenes vizsgálatnak a keretében végzett, kárról, ok-okozati összefüggésről és uniós érdekről szóló elemzések értelemszerűen megegyeznek, mivel az uniós gazdasági ágazat meghatározása és a mintában szereplő uniós gyártók mindkét vizsgálatban azonosak, és a figyelembe vett időszak és a vizsgálati időszak is megegyezik.

**1.1.1. Az eljárás megindításával kapcsolatos megjegyzések**

- (5) A kínai kormány a vizsgálat megindítása előtt is után is azt állította, hogy a vizsgálatot nem kellene megindítani, mivel a panasz nem felel meg a támogatásokról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló WTO-megállapodás (a továbbiakban: szubvencióellenes megállapodás) 11. cikkének (2) bekezdése és 11. cikkének (3) bekezdése, valamint az alaprendelet 10. cikkének (2) bekezdése szerinti bizonyítási követelményeknek. A kínai kormány szerint nem volt elegendő bizonyíték a kiegyenlíthető támogatások, a kár, valamint a támogatott behozatal és a kár közötti ok-okozati összefüggés fennállására. A vizsgálat megindítása utáni beadványában a kínai kormány megismételte,

<sup>(1)</sup> HL L 176., 2016.6.30., 55. o.

<sup>(2)</sup> HL C 419., 2020.12.4., 32. o.

<sup>(3)</sup> E rendelet a „kínai kormány” kifejezést tágabb értelemben használja, így az magában foglalja az Államtanácsot, továbbá valamennyi minisztériumot, osztályt, ügynökséget, illetve a központi, regionális és helyi szintű kormányzati szerveket is.

<sup>(4)</sup> HL C 352L., 2020.10.22., 1. o.

hogy a panasz számos állítólagos támogatási programot illetően nem tartalmazott elegendő bizonyítékot ahhoz, hogy megfeleljen a bizonyítási normáknak, és az észszerűen a panaszos rendelkezésre álló információktól függetlenül mindig elegendő bizonyítékot kell szolgáltatni a támogatás, a jelentős kár és az ok-okozati összefüggés meglétére és jellegére. A kínai kormány ezt az állítást az érdekelt felek végső tájékoztatását követően is megismételte.

- (6) A vizsgálat megindítása utáni és a végső tájékoztatást követő beadványában a kínai kormány azt is állította, hogy a bizonyítékok elegendő voltáról szóló bizottsági feljegyzés és a szubvencióellenes kérdőívek túlmutattak a panaszban szereplő állításokon, és hogy a Bizottság a vizsgálat megindításának indokoltá tétele érdekében további bizonyítékokat fűzött a panaszhoz. A kínai kormány szerint a Bizottság ezen elemek hozzáadásával kiterjesztette a vizsgálat hatályát. A kínai kormány konkrétan azt állította, hogy a Bizottság például az alumíniumról szóló 2018. évi jelentésre, a „Made in China 2025” stratégiára, az amerikai kereskedelmi minisztérium 2018-as alumíniumtermék-meghatározására tett hivatkozásokkal, a Chinese Export & Credit Insurance Corporation-nek (a továbbiakban: Sinasure) a vizsgálandó pénzügyi intézmények körébe való felvételével, illetve a Kínai Bank- és Biztosításfelügyeleti Bizottságra (a továbbiakban: CBIRC) vonatkozó információk bekérésével terjesztette ki a vizsgálat hatályát.
- (7) A Bizottság elutasította a kínai kormánynak a bizonyítékok elegendő voltára vonatkozó állítását. A panaszban benyújtott bizonyítékok valójában az e szakaszban észszerűen a panaszos rendelkezésre álló információkat tartalmazták. A bizonyítékok elegendő jellegéről szóló feljegyzésben bemutatottak szerint, amely tartalmazza minden olyan bizonyíték Bizottság általi értékelését, amelyek Kínával kapcsolatban a Bizottság rendelkezésére állnak, és amelynek alapján a Bizottság megindította az eljárást, a bizonyítékok – az eljárás megindítási szakaszában – elegendőnek bizonyultak annak alátámasztására, hogy a vélelmezett támogatások a létezésük, az összegük és a jellegük tekintetében kiegyenlíthetőek. A panasz ezen túlmenően az uniós gazdasági ágazatot ért kár fennállására vonatkozóan is elegendő bizonyítékkal szolgált, amelynek hátterében a támogatott behozatal állt.
- (8) A Bizottság a vizsgálat hatályával kapcsolatos állítást is elutasította. A bizonyítékok elegendő voltáról szóló feljegyzés a Bizottság rendelkezésére álló, többek között a panaszos által benyújtott elemek vizsgálatát ismerteti. A panaszban szereplő elemeket a Bizottság az általa ismert egyéb tényekkel együtt elemezte és támasztotta alá a kialakult gyakorlatnak megfelelően. Az eljárás megindításáról szóló értesítésben foglaltak szerint és az alaprendelet 10. cikkének (2) bekezdésére és 10. cikkének (3) bekezdésére tekintettel a Bizottság a bizonyítékok elegendő jellegéről feljegyzést készített, amely tartalmazta a Bizottság rendelkezésére álló és a vizsgálat Bizottság általi megindításának alapját jelentő, Kínára vonatkozó bizonyítékok teljes körének bizottsági értékelését. A vizsgálat hatálya tehát nem korlátozódik a panaszban szereplő bizonyítékokra és állításokra, hanem a Bizottság rendelkezésére álló egyéb információkkal is bővíthet. Ezenkívül a vizsgálat során a Bizottság minden olyan információt mérlegelhet, amely az állítólagos támogatások szempontjából lényeges lehet, tehát nem kell a panaszban foglalt információkra szorítkoznia. Ez a kedvezményes finanszírozást nyújtó pénzügyi intézményekre, így a Sinasure-ra és az illetékes szabályozó hatóságokra, köztük a CBIRC-re is vonatkozik.
- (9) Bár a kínai kormány megismételte a bizonyítékok elegendő voltára és a vizsgálat hatályára vonatkozó panaszát a végső tájékoztatást követően is, új érdemi érveket vagy bizonyítékokat nem terjesztett elő. A Bizottság ezért elutasította az említett állításokat.
- (10) A vizsgálat megindítása utáni beadványában a kínai kormány azt állította, hogy a panaszos szelektíven alkalmazta a kínai jogszabályokat, és tévesen értelmezte a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatához fűződő viszonyukat. A kínai kormány azt állította, hogy az olyan szakpolitikai dokumentumok, mint a 10–13. ötéves tervek, az iparszerkezeti kiigazításokról szóló útmutató katalógus (2005) és a nemvasfémipari fejlesztési terv (2016–2020) mindössze iránymutató dokumentumok, amelyek nem kötelező erejűek. A kínai kormány kijelentette továbbá, hogy az ötéves tervek nem utalnak kifejezetten a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatára.
- (11) A Bizottság megjegyezte, hogy a kínai kormány nem vitatja az ilyen tervek, programok és ajánlások létezését, csak azt, hogy azok milyen mértékben kötelező erejűek a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatára nézve. A Bizottság továbbá megállapította, hogy a panaszos olyan bizonyítékkal szolgált, amely szerint több kormányzati dokumentum említést tesz a nemvasfémipari ágazatokról, ahova az alumíniumágazat is tartozik. A kínai kormány nem adott elő semmilyen olyan bizonyítékot, amely azt mutatná, hogy ezek a dokumentumok az érintett termékre nem alkalmazandók.

- (12) A kínai kormány azt is állította, hogy az állami tulajdonú vállalatok, az állami tulajdonú bankok és a Sinasure nem minősülhet közjogi szervnek, a panaszos pedig olyan, ellenőrzésre utaló kifejezett jelekből, mint a kínai kormány tulajdoni részesedése és a vezető tisztségviselők kijelölésére, illetve kinevezésére vonatkozó állítólagos hatásköre, indokolatlanul azt a megalapozatlan következtetést vonta le, hogy az összes állami tulajdonú vállalat és állami tulajdonú bank közjogi szerv. A kínai kormány azt is előadta, hogy a panaszos a Bizottság, illetve az Egyesült Államok Kereskedelmi Minisztériuma által vizsgált korábbi ügyekre támaszkodott a bankok által ellátott funkciók jellegének, valamint a rájuk ruházott kormányzati hatáskör jellegének és terjedelmének értékeléséhez. A kínai kormány továbbá azt állította, hogy a Bizottság független ágazatokkal kapcsolatosan megfogalmazott korábbi ténymegállapításai nem tekinthetők elegendő bizonyítéknak a panaszban, és azt sem támasztják alá, hogy az állami tulajdonú bankok és a Sinasure közjogi szervként járt el a jelenlegi vizsgálatban.
- (13) A Bizottság megállapította, hogy a kínai kormány ezen állítása összefügg a fent már említett állítással, és hogy a panasz megemlítette többek között a kínai banktörvényt, amely – mint azt a kínai kormány sem vitatja – kínai jogszabály. A Bizottság kiemeli, hogy ugyanerre a következtetésre jutottak a panaszban is felhozott támogatási programokat érintő közelmúltbeli uniós szubvencióellenes vizsgálatok, amelyek szintén azzal foglalkoztak, hogy az állami tulajdonú vállalatok, illetve állami tulajdonú bankok közjogi szervként jártak-e el<sup>(5)</sup>. Attól, hogy ezek a vizsgálatok a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatától független ágazatokra irányultak, még nem lesz érvénytelen az a megállapítás, hogy a fent említett intézmények közjogi szervnek minősülnek. Ezenkívül a kormány tulajdoni részesedésére vonatkozó bizonyítékok olyan bizonyítéknak tekinthetők, amely „jellemzően bizonyítja vagy jelzi”, hogy valamely szervezet pénzügyi hozzájárulás nyújtására képes közjogi szerv<sup>(6)</sup>.
- (14) A vizsgálat megindítása utáni beadványában a kínai kormány azt is előadta, hogy az elmúlt években jelentős változások és reformok mentek végbe a pénzügyi szektorban, és ezért a panasz nem alapulhat semmilyen korábban fennálló helyzetre. A Bizottság azonban megjegyezte, hogy a panaszos további bizonyítékokat is benyújtott a panaszban arról, hogy a támogatási programok továbbra is fennállnak. A Bizottság arra is emlékeztet, hogy a kínai kormány nem szolgáltatott olyan bizonyítékot, amely cáfolta volna, hogy a szóban forgó programok folytatódtak. Ezért az eljárás megindításának szakaszában a rendelkezésre álló bizonyítékok inkább azt mutatták, hogy nem történt jelentős változás a szóban forgó támogatási programban.
- (15) Ugyanazon beadványában a kínai kormány azt is előadta, hogy bizonyos, a tizenegyedik ötéves tervekre utaló iránymutató dokumentumok – köztük az iparszerkezeti kiigazítás előmozdításáról szóló ideiglenes rendelkezések dokumentuma (az Államtanács 2005. évi 40. határozata, a továbbiakban: a 40. sz. határozat) – elavultak és a vizsgálati időszakban már nem voltak hatályban.
- (16) A 40. sz. határozat III. fejezete említést tesz az iparszerkezeti kiigazításokról szóló útmutató katalógusról, amely a tartalmuk szerint háromféle kategóriába (ösztönzött, korlátozott, megszünt) sorolja a projekteket.

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2017/969 végrehajtási rendelete (2017. június 8.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes melegen hengerelt, sík, vasból, ötvözetlen acélból vagy más ötvözött acélból készült termékek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről és a Kínai Népköztársaságból származó egyes melegen hengerelt, sík, vasból, ötvözetlen acélból vagy más ötvözött acélból készült termékek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2017/649 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 146., 2017.6.9., 17. o.) (a továbbiakban: a melegen síkhengerelt termékekkel kapcsolatos ügy); a Bizottság (EU) 2018/1690 végrehajtási rendelete (2018. november 9.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes, 121 feletti terhelési indexű, autóbushoz vagy tehergépjárműhöz való új vagy újrafutóztott gumi légabroncsok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről, továbbá a Kínai Népköztársaságból származó egyes, 121 feletti terhelési indexű, autóbushoz vagy tehergépjárműhöz való új vagy újrafutóztott gumi légabroncsok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről, valamint az (EU) 2018/163 végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló (EU) 2018/1579 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 283., 2018.11.12., 1. o.) (a továbbiakban: az abroncsokkal kapcsolatos ügy); a Bizottság (EU) 2019/72 végrehajtási rendelete (2019. január 17.) a Kínai Népköztársaságból származó elektromos kerékpárok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről (HL L 16., 2019.1.18., 5. o.) (a továbbiakban: az e-kerékpárokkal kapcsolatos ügy); és Bizottság (EU) 2020/776 végrehajtási rendelete (2020. június 12.) a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámok kivetéséről és a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2020/492 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 189., 2020.6.15., 33. o.) (a továbbiakban: az üvegrost szövetekkel kapcsolatos ügy).

<sup>(6)</sup> Lásd a WTO-vizsgálóbizottság 2015. január 16-án elfogadott, „United States – Countervailing Duty Measures on Certain Products from China” (Egyesült Államok – Egyes Kínából származó termékekre kivetett kiegyenlítő vámok) című WT/DS437/R. sz. jelentésének 7.152. pontját.

- (17) A Bizottság tudomása szerint az ipari szerkezetátalakítás útmutató katalógusának legutóbbi módosítását a Kínai Népköztársaság Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottságának 2019. augusztus 27-i 29. számú rendelete hagyta jóvá, és az 2020. január 1-jén lépett hatályba <sup>(7)</sup>. Az ipari szerkezetátalakítás útmutató katalógusának új, 2019. évi változata a vizsgálati időszak alatt került elfogadásra és lépett hatályba. Tehát a vizsgálati időszak alatt a 40. sz. határozatban említett, „az ipari szerkezetátalakítás útmutató katalógusa” volt hatályban.
- (18) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a kínai kormány megismételte azt az állítását, hogy a Bizottság félreértelmezte a kínai kormány terveinek és projektjeinek szerepét, és fenntartotta, hogy ezek pusztán útmutató dokumentumok, amelyek jogilag nem kötelező erejűek. Nem értett egyet azzal sem, hogy a Bizottság a korábbi vizsgálatok során megállapított tényekre, valamint a piacvédelmi vizsgálatokhoz a Kínai Népköztársaság gazdaságának jelentős torzulásairól szóló, 2017. évi bizottsági szolgálati munkadokumentumban <sup>(8)</sup>szereplő hivatkozásokra támaszkodott, amelyek a kínai kormány megítélése szerint pontatlanok és nem objektívek, mivel a dokumentumot a Bizottság kifejezetten a piacvédelmi vizsgálatok könnyebb megindítása érdekében írt. A kínai kormány kifogásolta továbbá a Bizottság azon véleményét, hogy észszerűen feltételezhető, hogy a törvények, rendeletek és kormányzati tervek továbbra is alkalmazandók maradnak, kivéve, ha bizonyítást nyer, hogy azokat hatályon kívül helyezik vagy felváltják.
- (19) Először is a Bizottság megjegyezte, hogy a kínai kormány nem terjesztett elő új érdemi érveket vagy bizonyítékokat a kínai kormány terveinek és projektjeinek általános szerepével és kötelező jellegével kapcsolatban.
- (20) Másodszor, ami a Kínai Népköztársaságról szóló jelentésben szereplő információk felhasználását illeti, az a tény, hogy a dokumentumot a piacvédelmi vizsgálatokban való lehetséges felhasználásának figyelembevételével állították ki, önmagában nem teszi helytelenné vagy elfogulttá az abban foglalt objektív bizonyítékokat, amint azt a kínai kormány állítja. A Bizottság megjegyzi továbbá, hogy a jelenlegi vizsgálatban csak kétszer hivatkozott erre a dokumentumra, egyszer az ötéves tervek rendszerének általános bevezetőjeként, egyszer pedig a tervezési dokumentumok és az ösztönzött ágazatok közötti kapcsolat létrehozásának szemléltetésére. A Bizottság ezeket a hivatkozásokat más hivatkozásokkal – többek között a kínai kormány által kiadott dokumentumokkal – együtt használta és támasztotta alá.
- (21) Harmadszorban a Bizottság fenntartja azon véleményét, hogy észszerűen feltételezhető, hogy a törvények, rendeletek és kormányzati tervek továbbra is alkalmazandók maradnak, kivéve, ha bizonyítást nyer, hogy azokat hatályon kívül helyezik vagy felváltják. A vizsgálat részeként a Bizottság megküldte a kínai kormánynak a Kínában alkalmazandó általános jogi keretre, szabályokra és eljárásokra vonatkozó referenciadokumentumok listáját, valamint az érintett gazdasági ágazatra vonatkozó néhány konkrét dokumentumot. A Bizottság felkérte a kínai kormányt, hogy vizsgálja felül e dokumentumok teljességét és érvényességét, és adott esetben frissítse vagy egészítse ki azokat. A kínai kormány indokolással ellátott válaszában és frissített referenciadokumentumainak kézhezvételét követően a Bizottság úgy ítélte meg, hogy észszerűen feltételezhető, hogy azok a dokumentumok, amelyeket nem helyeztek hatályon kívül vagy nem váltottak fel, továbbra is alkalmazandók.
- (22) A kínai kormány ezzel kapcsolatos állításait ezért a Bizottság elutasította.
- (23) Az eljárás megindítását követően a kínai kormány azt az érvet is előadta, hogy a panaszos nem határozta meg a földhasználati jogokra vonatkozó, országon kívüli referenciaérték alkalmazásának feltételeit. A Bizottság azonban azt állapította meg, hogy a panaszban megfogalmazott állításokat alátámasztják az EU közelmúltbeli szubvencióellenes vizsgálatait, amelyek azokban az ügyekben azzal zárultak, hogy a Kínai Népköztársaságban uralkodó feltételekhez igazított külső referenciaértékekre van szükség <sup>(9)</sup>.
- (24) A kínai kormány továbbá azt állította, hogy a panaszos által felhozott különböző támogatási programok nem tekinthetők támogatásnak, mivel a panaszos nem szolgáltatott részletes bizonyítékokat e támogatások létezésére, összegére és jellegére, illetve a támogatás és az érintett termék közvetlen kapcsolatára. A kínai kormány azt is előadta, hogy a panaszos a különböző támogatásokkal kapcsolatban nem nyújtott be bizonyítékot az előnyről és az egyedi jellegről.

<sup>(7)</sup> <http://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf>

<sup>(8)</sup> Bizottsági szolgálati munkadokumentum piacvédelmi vizsgálatokhoz a Kínai Népköztársaság gazdaságának jelentős torzulásairól, 2017. december 20., SWD(2017) 483 final/2 (a továbbiakban: Kína-jelentés).

<sup>(9)</sup> Lásd a fenti 5. lábjegyzetben említett ügyeket.

- (25) A Bizottság véleménye szerint a panaszos a számára rendelkezésre álló mértékben elegendő bizonyítékkal szolgált a támogatás létezésére, összegére, természetére, előnyére és egyedi jellegére vonatkozóan. Ezenkívül a Bizottság kiemeli, hogy a panaszban említett támogatási programokat érintő közelmúltbeli uniós szubvencióellenes vizsgálatok ugyanezen programok előnyével és egyedi jellegével is foglalkoztak, amelyekkel kapcsolatban más következtetésre jutottak<sup>9</sup>. Mindenesetre a Bizottság megvizsgálta a panaszban megadott információkat, és saját értékelést készített a bizonyítékok elegendő jellegéről szóló feljegyzésben lévő összes lényeges elemről, amelyet az eljárás kezdeményezése után nyílt aktában közzétettek. A kínai kormány az eljárás megindítását követően megismételte észrevételeit, de nem nyújtott be további bizonyítékot.
- (26) Ezért a Bizottság azt a következtetést vonta le, hogy a panaszban elegendő bizonyítékkal szolgáltak, amelyek a kínai kormány általi állítólagos támogatásnyújtás fennállására utalnak.
- (27) A vizsgálat megindítása utáni beadványában a kínai kormány jelezte, hogy a belföldön gyártott berendezések után héa-visszatérítést nyújtó adóprogram megszűnt. A Bizottság tudomásul vette ezt az észrevételt, ugyanakkor rámutatott arra, hogy a héa-visszatérítéssel kapcsolatos adóprogramok, valamint az importált berendezésekre vonatkozó importvám- és héamentesség ugyanúgy nyújthatott folyamatos előnyöket, gondolva az érintett berendezések élettartama alatti értékcsökkenésre, amely potenciálisan a vizsgálati időszakot fedheti.
- (28) A vizsgálat megindítását követően a kínai kormány azt is előadta, hogy a panaszosok helytelenül figyelmen kívül hagyták azt, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák uniós ágazatának több, az Unió és tagállami hatóságok által különböző formában nyújtott közvetlen és közvetett szubvencióból, támogatásból és ösztönzésből származott előnye, a Bizottságnak pedig nem szabadna kettős mércét alkalmaznia. A végső tájékoztatást követően a kínai kormány ezt az állítást is megismételte.
- (29) Ez a támogatásokkal kapcsolatos állítás érdektelen az ezen eljárás megindítását megalapozó bizottsági értékelés szempontjából, mert e támogatások nem tartoznak az e célból figyelembe vett tényezők közé.

#### **1.2. A behozatal nyilvántartásba vétele, az ideiglenes intézkedések bevezetésének mellőzése és az eljárás további menete**

- (30) Az uniós gazdasági ágazat részéről nem érkezett kérelem a behozatal nyilvántartásba vételére az alaprendelet 24. cikkének (5) bekezdése alapján.
- (31) 2021. augusztus 6-án a Bizottság az alaprendelet 29a. cikke (2) bekezdésének megfelelően tájékoztatta az érdekelt feleket arról a szándékáról, hogy nem vezet be ideiglenes kiegyenlítő intézkedéseket, és folytatja a vizsgálatot. Ideiglenes kiegyenlítő intézkedés hiányában a Bizottság nem vette nyilvántartásba a behozatal az alaprendelet 24. cikkének (5a) bekezdése szerint. A Bizottság folytatta az összes olyan információ összegyűjtését és ellenőrzését, amelyet szükségesnek tartott végleges ténymegállapításainak kialakításához.

#### **1.3. Vizsgálati időszak és figyelembe vett időszak**

- (32) A támogatás és a kár vizsgálata a 2019. július 1., hétfő és 2020. június 30., kedd közötti időszakra (a továbbiakban: vizsgálati időszak) terjedt ki. A kár felmérése szempontjából lényeges tendenciák vizsgálata a 2017. január 1. és a vizsgálati időszak vége közötti időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjedt ki.
- (33) A jelenlegi szubvencióellenes vizsgálat és a (4) preambulumbekkezdésben említett külön dömpingellenes vizsgálat vizsgálati időszaka és figyelembe vett időszaka megegyezik.

#### **1.4. Érdekeltek**

- (34) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben felkérte az érdekelt feleket, hogy a vizsgálatban való részvétel érdekében vegyék fel vele a kapcsolatot. A Bizottság emellett külön tájékoztatta a panaszost, a kínai kormányt, az egyéb ismert uniós gyártókat, az ismert exportáló gyártókat, az ismert importőröket és felhasználókat a vizsgálat megindításáról, és felkérte őket az abban való részvételre.
- (35) Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy észrevételeket tegyenek a vizsgálat megindításával kapcsolatban, és kérjék a Bizottság és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatásukat.

- (36) Több érdekelt fél kért meghallgatást a Bizottság szolgálataitól. A megszabott határidőkön belül meghallgatást kérő felek lehetőséget kaptak a meghallgatásra. A Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co. Ltd. a meghallgató tisztviselő beavatkozását kérte. A meghallgató tisztviselő 2021. április 8-án meghallgatást tartott.

### 1.5. Mintavétel

#### 1.5.1. Mintavétel az uniós gyártók körében

- (37) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben jelezte, hogy ideiglenesen kiválasztott egy uniós gyártókból álló mintát. A Bizottság a hasonló termékek az Unión belüli, a vizsgálati időszak alatti termelési és értékesítési volumene alapján vette a mintát. A minta három uniós gyártóból állt. A mintában szereplő uniós gyártók azon vállalatok a becsült teljes termelési volumen több, mint 50 %-át tették ki, valamint a hasonló termék becsült teljes uniós értékesítési volumenének 40 %-át. A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy tegyenek észrevételeket az ideiglenes mintával kapcsolatban. Nem érkezett észrevétel, ezért a Bizottság megerősítette a mintát.

#### 1.5.2. Mintavétel az importőrök körében

- (38) Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkérte a független importőröket az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információk benyújtására.
- (39) Két független importőr nyújtotta be a kért információkat, és egyezett bele abba, hogy felvegyék a mintába. Tekintettel a válaszok alacsony számára, a független importőrök körében nem volt szükség mintavételre.

#### 1.5.3. Mintavétel a kínai exportáló gyártók körében

- (40) A mintavétel szükségességének eldöntéséhez, és adott esetben a minta kiválasztásához a Bizottság valamennyi kínai exportáló gyártót felkért az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információk közlésére. Emellett a Bizottság felkérte a Kínai Népköztársaság képviselőjét, hogy azonosítsa azokat az esetleges további exportáló gyártókat, amelyek érdeklődést tanúsíthatnak a vizsgálatban való részvétel iránt, illetőleg vegye fel velük a kapcsolatot.
- (41) Kilenc kínai exportáló gyártó, illetve exportáló gyártói csoport nyújtotta be a kért információkat és járult hozzá ahhoz, hogy felvegyék a mintába. Az alaprendelet 27. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság olyan, három exportáló gyártói csoportból álló mintát választott ki az Unióba irányuló export legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján, amelyet a rendelkezésre álló időn belül még megfelelő alapossággal meg lehetett vizsgálni. E vállalatok az érintett termék uniós behozatalának több mint 90 %-át tették ki.
- (42) Az alaprendelet 27. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság valamennyi ismert érintett exportáló gyártó és az érintett ország hatóságai számára lehetőséget biztosított arra, hogy a mintavétellel kapcsolatos észrevételeket tegyenek. Észrevétel nem érkezett.
- (43) Az exportáló gyártók csoportjait tömörítő minta a következő:
- Nanshan csoport, ideértve: Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.,
  - Wanshun csoport, ideértve: Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.,
  - Daching csoport, ideértve: Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.

### 1.6. Egyedi vizsgálat

- (44) A mintavételi űrlapot visszaküldő kínai exportáló gyártók közül négyen tájékoztatták a Bizottságot arról, hogy az alaprendelet 27. cikkének (3) bekezdése alapján egyedi vizsgálatot kívánnak kérni. A Bizottság a kérdőívet az eljárás megindításának napján hozzáférhetővé tette az interneten. Emellett a Bizottság tájékoztatta a mintában nem szereplő exportáló gyártókat arról, hogy nekik is ki kell tölteniük a kérdőívet, ha egyedi vizsgálatot kívánnak kérni. Ennek ellenére a vállalatok egyike sem nyújtott be kitöltött kérdőívet. Ezért nem lehetett egyedi vizsgálatot végezni.

### 1.7. Kitöltött kérdőívek és ellenőrző látogatások

- (45) A Bizottság kérdőívet küldött a panaszosnak, az uniós gyártók, az importőrök, a felhasználók és a kínai exportáló gyártók számára összeállított kérdőívet pedig a vizsgálat megindításának napján elérhetővé tette az interneten <sup>(10)</sup>.
- (46) A Bizottság emellett a kínai kormánynak is küldött kérdőívet, amely a Sinosure, a bankok és a mintában szereplő exportáló gyártóknak finanszírozást vagy exporthitelt nyújtó egyéb pénzügyi intézmények, valamint a mintában szereplő exportáló gyártók által felhasznált inputanyagok tíz gyártója és forgalmazója számára összeállított egyedi kérdőíveket is magában foglalt. Arra is felkérték a kínai kormányt, hogy az adminisztratív egyszerűsítés érdekében gyűjtsön össze minden, e pénzügyi intézmények, valamint az inputanyagok gyártói és forgalmazói által adott választ, és közvetlenül a Bizottsághoz továbbítsa azokat.
- (47) A Bizottság a kínai kormánytól kapott kitöltött kérdőívet, amely a Kínai Export-Import Bank (a továbbiakban: EXIM bank) és a Sinosure kérdőívre adott válaszait is tartalmazta. A többi banktól és pénzügyi intézménytől, illetve az inputanyagok főbb gyártóitól és forgalmazóitól azonban nem érkezett válasz.
- (48) Emellett a mintában szereplő összes exportáló gyártói csoport, a mintában szereplő három uniós gyártó, valamint kilenc felhasználó és egy független importőr is küldött kitöltött kérdőívet a Bizottságnak.
- (49) Az alaprendelet 28. cikkének sérelme nélkül a Bizottság beszerezte és az adatok egybevetésével ellenőrizte a támogatás, az ebből eredő kár és az uniós érdek megállapítása céljából szükségesnek ítélt összes információt. A Covid19-világjárvány kitörése, majd a járvány kezelésére hozott intézkedések (a továbbiakban: a Covid19-járványról szóló közlemény) <sup>(11)</sup> miatt a Bizottság nem tudott ellenőrző látogatásokat lefolytatni a kínai kormány, a mintában szereplő vállalatok és az együttműködő importőrök és felhasználók telephelyein. Ehelyett a Bizottság az adatok egybevetésével távolról ellenőrizte a kínai kormány által közölt információkat, és ebben az illetékes minisztériumok és más kormányzati szervek tisztviselő is közreműködtek. A Bizottság továbbá az alábbi vállalatoknál videokonferencia útján végzett távoli ellenőrzést az adatok egybevetésével:
- a) uniós gyártók:
- Carcano Antonio Spa, (a továbbiakban: Carcano), Olaszország,
  - Eurofoil Luxembourg S.A. (a továbbiakban: Eurofoil), Luxemburg,
  - Hydro Aluminium Rolled Products GmbH (a továbbiakban: Hydro), Németország;
- b) felhasználók:
- Manreal (a továbbiakban: Manreal) Spanyolország,
  - Walki Group Oy (a továbbiakban: Walki, Finnország);
- c) a mintában szereplő kínai exportáló gyártók:
- (1) Nanshan csoport:
- Yantai Donghai Aluminium Foil Co., Ltd. (a továbbiakban: Donghai Foil),
  - Yantai Jintai International Trade Co., Ltd.,
  - Longkou Nanshan Aluminium New Material Co., Ltd.,
  - Longkou Nanshan Aluminum Rolling New Material Co., Ltd.,
  - Shandong Nanshan Aluminium Co., Ltd. (a továbbiakban: Shandong Nanshan),
  - Nanshan Group Co., Ltd. (a továbbiakban: Nanshan Group Co., Ltd.),
  - Nanshan Group Finance Co., Ltd. (a továbbiakban: Nanshan Finance),
  - Longkou Donghai Alumina Co., Ltd.,
  - Shandong Yili Electric Industry Co., Ltd.;

<sup>(10)</sup> Megtekinthető a következő internetcímen: [https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2501](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2501)

<sup>(11)</sup> Közlemény a Covid19-járványnak a dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatásáról (2020/C 86/06, HL C 86., 2020.3.16., 6. o.).

## (2) Wanshun csoport:

- Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.,
- Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., (HK) Ltd.,
- Anhui Maximum Aluminium Industries Co., Ltd.,
- Shantou Wanshun New Material Group Co., Ltd. (a továbbiakban: Shantou Wanshun),
- Jiangsu Huafeng Aluminium Industry Co., Ltd.;

## (3) A Daching csoporto és a kapcsolt vállalkozások:

- Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co. Ltd. (a továbbiakban: Xiamen Xiashun),
- Xiamen Qishun Real Estate Co., Ltd.,
- Yunnan Yongshun Aluminum Co., Ltd. (a továbbiakban: Yongshun),
- Yunnan Yunlv Yongxin Metal Processing Co., Ltd. (a továbbiakban: Yongxin),
- Daching Enterprises Ltd.

- (50) Az adatok egybevetésével végzett távoli ellenőrzést a Manreal esetében nem sikerült befejezni, mivel a vállalat nem tanúsított kellő együttműködést. A Manreal a meghallgató tisztviselő közreműködését kérte, aki megerősítette, hogy a távoli ellenőrzés megszüntetése nem sérti a Manreal védelemhez való jogát. A Bizottság ennél fogva a végleges ténymegállapításokat illetően nem vette figyelembe a Manreal által kitöltött kérdőívet. Mindazonáltal ez nem befolyásolta az uniós érdekre vonatkozó következtetéseket. A távoli ellenőrzés megszüntetése ellenére e vállalatot továbbra is érdekelt félnek tekintették, és észrevételeit figyelembe vették a vizsgálat során.

### 1.8. Az érdekelt felek végső tájékoztatása

- (51) 2021. november 3-án a Bizottság valamennyi felet tájékoztatta azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján végleges szubvencióellenes vámot kíván kivetni az érintett termék behozatalára vonatkozóan (a továbbiakban: végső tájékoztatás).
- (52) A Bizottság a felek számára meghatározott időszakot biztosított az érdekelt felek végső tájékoztatásával kapcsolatos észrevételeik benyújtásához. Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy észrevételeket tegyenek a vizsgálat megindításával kapcsolatban, és kérjék a Bizottság és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatásukat.
- (53) A Bizottság ebben a rendeletben a szubvencióellenes eljárás során benyújtott észrevételekkel foglalkozott. A külön dömpingellenes vizsgálatban előadott észrevételekkel ez a rendelet nem foglalkozik, kivéve, ha a felek kifejezetten jelezték, hogy a benyújtott észrevételek mindkét eljárásra vonatkoznak.

## 2. Az érintett termék és a hasonló termék

### 2.1. Az érintett termék

- (54) Az érintett termék a legfeljebb 0,021 mm vastagságú, alátét nélküli, hengerelt, de tovább nem megmunkált, 10 kg-ot meghaladó tömegű tekercsben kiserelt, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia (a továbbiakban: érintett termék).
- (55) Az alábbi termékek nem tartoznak ebbe a termékkörbe:
- a) a legalább 0,008 mm és legfeljebb 0,018 mm vastagságú, alátét nélküli, hengerelt, de tovább nem megmunkált, legfeljebb 650 mm-es szélességű és 10 kg-ot meghaladó tömegű tekercsekben kiserelt háztartási alumíniumfólia,
  - b) a legalább 0,007 mm és kevesebb, mint 0,008 mm vastagságú, tetszőleges szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított háztartási alumíniumfólia,
  - c) a legalább 0,008 mm és legfeljebb 0,018 mm vastagságú, 650 mm-t meghaladó szélességű tekercsekben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított háztartási alumíniumfólia,
  - d) a legalább 0,018 mm és legfeljebb 0,021 mm vastagságú, tetszőleges szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított háztartási alumíniumfólia.



## 2.2. Hasonló termék

- (56) A vizsgálat rámutatott arra, hogy a következő termékek azonos alapvető fizikai, kémiai és műszaki tulajdonságokkal rendelkeznek, és alapvető felhasználási területeik is megegyeznek:
- az érintett termék,
  - az érintett ország belföldi piacán előállított és értékesített termék, valamint
  - az uniós gazdasági ágazat által az Unióban gyártott és értékesített termék.
- (57) Következésképp a Bizottság e szakaszban úgy ítélte meg, hogy e termékek az alaprendelet 2. cikkének c) pontja értelmében vett hasonló termékek.

## 2.3. A termékkört érintő állítások

- (58) Több fél nyújtott be a következő termékeknek a termékkörből való kizárására irányuló kérelmet: 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák, valamint elektromos járművek akkumulátoraiban használatos, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák.

### 2.3.1. 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák

- (59) Több felhasználó, többek között a Walki, a Gascogne és az Alupol azt állította, hogy az uniós gyártók nem kínálnak 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát. Ezt állítólag az bizonyítja, hogy az uniós gyártók nem reklámozzák ezeket a termékeket a weboldalukon és a prospektusaikban, valamint az e termékekre leadott megrendeléseket visszautasítják. Az uniós gyártók nem is érdekeltek abban, hogy 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát kínáljanak, mivel termelési kapacitásaikat lekötik az egyéb termékre leadott megrendelések, figyelembe véve a gépjármű-akkumulátorokban használatos fóliák iránti várható keresletet is. Az uniós gyártók nincsenek abban a helyzetben, hogy az elvárt „kereskedelmi” minőséget nyújtani tudják, különösen, ami a porozitást/áteresztőképességet illeti, amelyet az anyagban négyzetméterenként maximálisan jelenlévő apró lyukak számával mérnek. A vékonyabb, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák használata ezenkívül környezetbarátabb, ami egy másik amellet szóló érv, hogy azokat a Bizottság kizárja a termékkörből.
- (60) Ezen túlmenően a Huthamáki azzal érvelt, hogy az uniós gazdasági ágazat csak korlátozottan képes vékonyabb, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat beszállítani.
- (61) A Bizottság felkérte mind a kilenc, a vizsgálatban együttműködő felhasználót, hogy határozzák meg a 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák iránti jelenlegi keresletüket és beszerzési forrásaikat. Csak egy felhasználó erősítette meg, hogy a vizsgálati időszak alatt egyetlen kínai gyártótól vásárolt akkora mennyiségben 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat, amely meghaladta a kereskedelmi célú termelés mennyiségi küszöbét. Ugyanakkor még e felhasználó esetében is a 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák az összes továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia teljes felhasználásának csak elenyésző hányadát tették ki. A többi felhasználó csak azt jelezte, hogy kaptak az ügyfeleiktől 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat is magukban foglaló termékekre vonatkozó megkereséseket, amelyek eredményeként próbarendeléseket adtak le mind a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák uniós ágazata, mind pedig kínai gyártók felé a vizsgálati időszakot követően.
- (62) A válaszok arra utaltak, hogy a 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák iránti kereslet csak nemrégiben kezdődött, és növekvő tendenciát mutat. Az elmúlt tíz évben mutatkozott rá némi korlátozott igény, de nem állapítható meg egyértelmű tendencia. Ez összhangban van az uniós gyártók magyarázataival, miszerint fokozatos elmozdulás tapasztalható a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák vékonyabb változatai irányába: a korábbi 7–8 mikronos alsó tartomány helyett a 6–6,35 mikronos kezd szabványossá válni számos alkalmazási mód esetében.
- (63) Noha az uniós gyártók körében végzett felmérés kimutatta, hogy – a közvetlen tárgyalásokon kívül – jelenleg egyikük sem forgalmaz aktívan 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat, a Bizottság bőséges bizonyítékot gyűjtött össze arra vonatkozóan, hogy az uniós gyártók képesek a szóban forgó termékváltozatot előállítani. Idetartozik a tesztkercsek vizsgálati időszakot követő előállítása, amely a termékvizsgálati dokumentáció szerint kielégítette a vásárló műszaki követelményeit. Ezenkívül a Bizottság meg tudta erősíteni, hogy a vizsgálati időszakot megelőző tíz évben a különböző uniós gyártók kereskedelmi léptékű termelési mennyiségeket értékesítettek a 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákból, még ha korlátozott mértékben is. A Bizottság a minőségellenőrzésbe eszközölt beruházásokat is megfigyelt. A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazat képes a piaci keresletet kielégítő minőséget biztosítani.

- (64) Másodszor: a 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák gyártásának kapacitási korlátját a folyamat utolsó lépése, vagyis a hengerművek jelentik. A Bizottság ezért elemezte a különféle uniós gyártók ezen utolsó lépésben meglévő kapacitását, figyelembe véve a különböző gyártási lépések során más termékek iránt felmerülő keresletet is. A mintában szereplő összes uniós gyártó elegendő szabad kapacitással rendelkezik ahhoz, hogy képes legyen 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat előállítani, még akkor is, ha a jövőben nő a gépjármű-akkumulátorokban használatos fóliák iránti kereslet. A Bizottság ezért nem tudta megerősíteni, hogy fennállna ellátási hiány kockázata abban az esetben, ha nőne a 6 mikronnál kisebb vastagságú továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák iránti kereslet.
- (65) Harmadszor: ami azt az érvelést illeti, hogy a vékonyabb, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák használata környezetbarátabb, a Bizottság emlékeztetett arra, hogy a vámok formájában megnyilvánuló piacvédelmi intézkedéseknek nem az adott termék behozatalának megakadályozása a célja, hanem annak biztosítása, hogy a behozatalra kárt nem okozó árak mellett kerüljön sor. A Bizottság emlékeztetett arra is, hogy az uniós gyártók képesek 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák előállítására.
- (66) Végezetül, ami a Huhtamäki korlátozott kínálattal kapcsolatos érvelését illeti, a vizsgálat feltárta, hogy az uniós gazdasági ágazat 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák gyártására alkalmas meglévő kapacitása lényegesen nagyobb, mint a kereslet.
- (67) A fenti megfontolásokra tekintettel a Bizottság elutasította az arra irányuló kérelmet, hogy a 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat kizárja a vizsgált termék köréből.
- (68) A Gascogne azt kérte, hogy a Kínai Népköztársaságból származó ugyanazon termékre vonatkozó külön dömpingellenes eljárásban kifejtett érveit építsék be ebbe a szubvencióellenes vizsgálatba. A Bizottság az (EU) 2021/2170 rendelet (25)–(28) preambulumbekzdésében már tárgyalta ugyanezeket az érveket.
- (69) A Walki is kérte, hogy a külön dömpingellenes vizsgálatban kifejtett érveit építsék be ebbe a szubvencióellenes vizsgálatba. E tekintetben a Bizottság az (EU) 2021/2170 rendelet (29)–(32) preambulumbekzdésében tett megállapításaira hivatkozik.
- (70) Emellett a Walki az érdekelt felek végső tájékoztatása után tartott meghallgatása során kifejtette, hogy a vizsgálati időszakot követően, 2021 októberében az európai gyártók részéről továbbra sem került sor a 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák aktív szabadpiaci értékesítésére vagy forgalmazására. A Walki bizonyítékot nyújtott be arra vonatkozóan, hogy a vizsgálati időszakot követően nem kapott pozitív választ a 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákra vonatkozó ajánlatkérdéseire, és kifejtette, hogy csak egyetlen uniós gyártó lenne abban a helyzetben, hogy kereskedelmi mennyiségben 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákra vonatkozó megrendeléseket fogadjon el. A Bizottság az (EU) 2021/2170 rendelet (28) preambulumbekzdésében már tárgyalta ugyanezeket az érveket.

### 2.3.2. Gépjármű-akkumulátorokban használatos, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák

- (71) Az egyik érdekelt fél, a Xiamen, a következő okokból kérte a gépjármű-akkumulátorokban használatos alumíniumfóliák kizárását:
- a gépjármű-akkumulátorokban használatos alumíniumfóliák teljesen eltérő, más rendeltetésű termékek, mivel azok az 1050/1060/1100/3003 ötvözetekből készülnek, míg a csomagolóanyagként alkalmazott, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák előállításához használt főbb ötvözetek a 8079/8011 ötvözetek,
  - a gyártóberendezések és gyártási folyamatok eltérőek, amelyek eredményeként mindkét oldalon fényes felület jön létre, szemben a többi továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia felületével, amelyek egyik fele matt, míg a másik fényes. Ez egyúttal eltérő termelési költségeket és eladási árakat eredményez,
  - az uniós gyártók nem gyártják, valamint
  - jelenleg nem exportálják az EU-ba.
- (72) Válaszként a Bizottság először megjegyezte, hogy az adott érdekelt fél által megnevezett ötvözetek azonos jellemzőkkel rendelkeznek, mivel mindegyik több mint 98 % alumíniumot tartalmaz, és a panasz nem korlátozódik egyetlen konkrét ötvözetre. Az a tény, hogy különböző termékváltozatok esetében eltérő ötvözeteket alkalmaznak, nem szokatlan, és nem szolgálhat kizárási kritériumként.
- (73) Másodszor, az egyik oldalon fényes, a másikon matt felület annak a következménye, hogy az utolsó hengerműben két réteget összehengerelnek, aminek következtében a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák egymás felé néző oldalai a hengerlést követően mattak lesznek. A panasz megemlíti ezt a gyártási módszert, és kifejezetten kijelenti, hogy ha az ügyfél úgy kívánja, a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák mindkét oldalának felülete lehet fényes. Tehát az a tény, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat gépjármű-akkumulátorokban való használatra szánják, nem indokolhatja a termékkörből való kizárásukat, mivel a termékek fizikai jellemzői azonosak. Ugyanez vonatkozik az egyrétegű hengerlés miatti magasabb költségekre is.

- (74) Harmadszor: az elektromos autókhoz való akkumulátorok uniós gyártása még kezdeti szakaszban jár. A Bizottság bizonyítékokat gyűjtött, amelyek alátámasztják, hogy az uniós gyártók előkészületeket tesznek annak érdekében, hogy képesek legyenek kielégíteni e feltörekvőben lévő piaci szegmens támasztotta keresletet. Ezenkívül az érv ellentmond a Walki 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák kizárásával kapcsolatos állításának, miszerint az uniós gazdasági ágazat valószínűsíthetően olyannyira a gépjármű-akkumulátorokban használatos fóliákra összpontosít, hogy potenciálisan nem állna érdekében elegendő termelési kapacitást szentelni a 6 mikronnál kisebb vastagságú továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliáknak.
- (75) Negyedszer: az a tény, hogy jelenleg nincs jelentős Kínából érkező export, azt tükrözi, hogy az elektromos járművek akkumulátorainak gyártása még gyermekcipőben jár az EU-ban, és ez tehát nem életszerű érv a kizárás mellett.
- (76) Az elemzés kimutatta, hogy az elektromos autók akkumulátoraihoz használatos továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák gyakorlatilag a vizsgálat meghatározott termékkörébe esnek.
- (77) A fenti megfontolásokra tekintettel a Bizottság elutasította az arra irányuló kérelmet, hogy az elektromos gépjármű-akkumulátorokban használatos, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat kizárja a vizsgálat termékköréből.
- (78) A végső tájékoztatást követően a Xiamen Xiashun azzal érvelt, hogy a Bizottság által a kizárás elutasításának alátámasztására felhozott négy érv téves, nem válaszol a Xiamen Xiashun által felvetett érvekre, és nem közli azokat az érdemi adatokat, amelyek alapján a Bizottság e következtetéseket levonta. A Bizottság nem szolgáltatott olyan ténybeli bizonyítékot, amely választ adna a Xiamen Xiashun beadványaiban és a február 23-i meghallgatáson benyújtott, kizárás iránti kérelmére. A tény, hogy a Bizottság nem közölte, milyen bizonyítékra alapozta elutasítását, sérti a Xiamen Xiashun védelemhez való jogát. A Xiamen Xiashun továbbá azzal érvelt, hogy az, hogy a panaszos későn nyújtotta be a bizonyítékot az akkumulátorokban használatos fóliák kizárására irányuló kérelemmel kapcsolatban a dőmpingellenes eljárás során, kétségeket vet fel azzal kapcsolatban, hogy a Bizottság milyen bizonyítékokat vett ténylegesen figyelembe a szubvencióellenes vizsgálat során. A Xiamen Xiashun azzal érvelt, hogy a panaszos 2021. július 19-i beadványát a dőmpingellenes vizsgálat ideiglenes szakaszában az észrevételek benyújtási határidejének lejárta után nyújtották be, és az nem vehető figyelembe. Ezenkívül a beadvány túlzott bizalmas kezelése lehetetlenné teszi a Xiamen Xiashun számára az érdemi válaszadást.
- (79) A panaszosok 2021. július 19-i beadványa a Xiamen Xiashun 2021. július 5-i beadványára reagált, amelyben a Xiamen Xiashun érveket nyújtott be az elektromos meghajtású gépjárművek akkumulátoraihoz használt, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliáknak a vizsgálat termékköréből való kizárása mellett. E beadvány nyilvános változatában nem takartak ki túlzott mértékben adatokat. A beadvány technikai részleteit készítő vállalat nevének, valamint a vállalat technikai gyártására vonatkozó adatoknak a kitarására azért volt szükség, hogy ne fedjék fel a vállalat üzleti tevékenységére vonatkozó bizalmas adatokat. A Bizottság tehát elutasítja azt az érvet, amely szerint megsértette a Xiamen Xiashun jogait azáltal, hogy megvizsgálta ezt a beadványt. A Bizottság továbbá elutasítja azt az állítást, amely szerint nem közölte, hogy pontosan mely bizonyítékokat vette figyelembe. A Bizottság szükségszerűen figyelembe vette az ügy irataiban szereplő valamennyi bizonyítékot.
- (80) A Xiamen Xiashun azzal érvelt, hogy az eltérő használat és műszaki jellemzők miatt az elektromos autók akkumulátoraihoz használt alumíniumfólia új termék lenne az iparág számára, még akkor is, ha alumíniumfóliáról van szó. A Bizottság azonban valamennyi fenti érvre válaszolva egyértelműen kijelentette, hogy az elektromos autók akkumulátoraihoz használt, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák is azonos műszaki jellemzőkkel és a gyártási lépésekkel rendelkeznek. A Xiamen Xiashun által kifejtett műszaki különbségek csak a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák más típusaitól való különbözőséget mutattak, de nem bizonyították, hogy az elektromos autók akkumulátoraihoz használt, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ne rendelkeznének a vizsgálat termékkörében meghatározott jellemzőkkel. A Bizottság arra az érvre is válaszolt, hogy az uniós gazdasági ágazat nem lenne képes elektromos autók akkumulátoraihoz használt, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát gyártani. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.
- (81) A Xiamen Xiashun azzal érvelt, hogy a Bizottság nyilvánvaló értékelési hibákat követett el, és megsértette a megfelelő ügyintézés elvét, mivel megállapításai megtételekor nem vizsgálta meg kellő gondossággal és pártatlansággal a benyújtott bizonyítékokat, és nem vette kellően figyelembe az összes releváns bizonyítékot azáltal, hogy nem készített érdemi összefoglalót az uniós gyártóknak az akkumulátorokban használatos fóliák iránti kereslet kielégítésére irányuló kapacitásnövelési terveiről, és elutasította a Xiamen Xiashun által az akkumulátorokban használatos fóliák iránti várható kereslet tekintetében benyújtott bizonyítékokat.

- (82) A Xiamen Xiashun azt állította, hogy a Bizottság azon kijelentései, miszerint „az uniós gazdasági ágazat jelentős szabad kapacitása képes kielégíteni az akkumulátorokban használatos fóliák kialakulóban lévő piacán felmerülő keresletet”, ellentmondanak azon kijelentésének, miszerint „az uniós gyártóknak az akkumulátorokban használatos fóliák iránti kereslet kielégítésére való felkészülését bemutató adatok szigorúan bizalmasak, és nem lehet őket összefoglalni, mivel ezek a projektek még nem nyilvánosak, ennél fogva rendkívül érzékenyek adatokról van szó”.
- (83) A Xiamen Xiashun továbbá azt állította, hogy a Bizottság elutasította a várható keresletre vonatkozó átfogó áttekintését azon az alapon, hogy számos akkumulátorprojekt megvalósítására a jelek szerint egy meghatározatlan jövőbeli időpontban fog sor kerülni. A Xiamen Xiashun azt állította, hogy ez a tervezett projektekre vonatkozó adatokhoz kapcsolódik.
- (84) A Bizottság azon kijelentése, miszerint az uniós gazdasági ágazat képes kielégíteni az akkumulátorokban használatos fóliák kialakulóban lévő piacán felmerülő keresletet, a hengerművek általános szabad kapacitására vonatkozik. Az uniós gyártóknak az akkumulátorokban használatos fóliák iránti kereslet kielégítésére való felkészülését bemutató adatok az uniós gazdasági ágazat azon erőfeszítéseire vonatkoznak, hogy az akkumulátorgyártók által kért sajátos jellemzőknek megfelelően tudjon termelni. A Bizottság ezen erőfeszítések összefoglalásával az uniós gyártók üzleti stratégiáit tárná fel. A fent említett állítások között tehát nincs ellentmondás. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.
- (85) A Xiamen Xiashun által egy nyilvánosan elérhető forrásból rendelkezésre bocsátott, a várható jövőbeli keresletre vonatkozó áttekintés értékelésekor a Bizottság különbséget tett a konkrét időkerettel rendelkező, tervezési szakaszban lévő projektek és az olyan tervezett projektek között, amelyek esetében nincs arra vonatkozó adat, hogy melyik évben kezdik meg működésüket. Ez nem a Xiamen Xiashun által benyújtott bizonyítékok elutasítása, hanem a várható tényleges kereslet alapos elemzése. Ugyanis annak értékelése, hogy az uniós gazdasági ágazat képes-e kielégíteni a várható jövőbeli keresletet, értelemszerűen olyan akkumulátorprojekteken alapult, amelyek megvalósítása a tervek szerint a jövőben, egy adott évben fog megvalósulni. A Bizottság ezért elutasította az állítást.

#### 2.4. Az Egyesült Királyság kilépése az Európai Unióból

- (86) Ebben az ügyben az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépését követő átmeneti időszakban indult meg az eljárás. Ezen átmeneti időszak alatt az Egyesült Királyságra továbbra is alkalmazandó volt az uniós jog. Az átmeneti időszak 2020. december 31-én ért véget. Következésképpen 2021. január 1-jétől az egyesült királyságbeli vállalatok és szervezetek már nem minősülnek érdekelt feleknek ebben az eljárásban. Összefoglalva: mivel az Egyesült Királyságra már nem alkalmazandó az uniós jog, a támogatásra és a kárra vonatkozó megállapítások a 27 tagú EU piaci adatain alapulnak.

### 3. Támogatás

#### 3.1. Bevezetés: a kormányzati tervek, projektek és egyéb dokumentumok bemutatása

- (87) Mielőtt a Bizottság a támogatások vagy támogatási programok vizsgálatával megkezdte volna a vélelmezett támogatás elemzését, feltérképezte azokat a kormányzati terveket, projekteket és egyéb dokumentumokat, amelyek a vizsgált támogatási programok elemzése szempontjából lényegesek. A Bizottság megállapította, hogy az alábbi okokból valamennyi vizsgált támogatás, illetve támogatási program a kínai kormány által kialakított, a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatának ösztönzését szolgáló központi tervezés végrehajtásának részét képezi.
- (88) A kínai gazdaság irányát jelentős mértékben egy részletesen kidolgozott tervrendszer határozza meg, amely prioritásokat állít fel és célokat tűz ki a központi és a helyi kormányzati szervek számára. A tervek a kormányzat valamennyi szintjén jelen vannak, és minden gazdasági ágazatot lefednek. A tervek kötelezően betartandó célokat rögzítenek, miközben a közigazgatás egyes szintjein működő hatóságok figyelemmel kísérik, hogy az alattuk lévő szinten elhelyezkedő kormányzati szervek hogyan hajtják végre őket. Összességében a kínai tervrendszer hatására az erőforrások a kormányzat által stratégiaiként kijelölt vagy politikailag másként fontosnak tartott ágazatokba irányulnak, ahelyett, hogy elosztásukat a piaci erők határoznák meg <sup>(12)</sup>.

<sup>(12)</sup> Bizottsági vizsgálati munkadokumentum piacvédelmi vizsgálatokhoz a Kínai Népköztársaság gazdaságának jelentős torzulásairól, 2017. december 20., SWD(2017) 483 final/2 (a továbbiakban: a jelentés), 4. fejezet, 41–42. és 83. oldal.

- (89) A továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát a kínai kormány a közpolitikai dokumentumok és jegyzékek tanúsága szerint kulcsfontosságú terméknek tekinti. E kategorizálásnak komoly jelentősége van, mivel adott ágazatokat számos olyan egyedi szakpolitika és támogatási intézkedés hatálya alá vonja, amelyek célja az egyes ágazatok fejlődésének ösztönzése <sup>(13)</sup>. A továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia emellett szerves részét képezi a „Made in China 2025” stratégiában <sup>(14)</sup> foglalt új anyagoknak, emellett számos, országos, regionális és települési szinten kiadott tervben, irányelvben és más dokumentumban is szerepel. E kulcsfontosságú szakpolitikai dokumentumok közé tartoznak az alábbiakban felsorolt tervek, projektek és egyéb dokumentumok.
- (90) A „10. ötéves gazdaság- és társadalomfejlesztési terv (2001–2005)” szerint fel kell gyorsítani az ipari szerkezetátalakítást és átszervezést az ipari termékek, köztük a nyersanyagok, konkrétan a timföld ágazatának fejlesztése céljából <sup>(15)</sup>.
- (91) A „11. országos ötéves gazdaság- és társadalomfejlesztési terv (2006–2010)” felszólít az alumíniumfeldolgozás fejlesztésére és „az alumíniumipari erőforrások általános kihasználtságának” javítására <sup>(16)</sup>.
- (92) A „12. ötéves gazdaság- és társadalomfejlesztési terv (2011–2015)” rögzíti, hogy a kulcsfontosságú ágazatok szerkezetátalakítása keretében további előrehaladást kell elérni a kutatás és a fejlesztés terén, integrálni kell az erőforrások hasznosítását, energiatakarékosságra van szükség, és csökkenteni kell a kohászati és az építőanyag-ágazatok kibocsátását <sup>(17)</sup>.
- (93) Kína nemzetgazdasági és társadalmi fejlődésének t13. ötéves terve (a továbbiakban: 13. ötéves terv), amely a 2016–2020-as időszakra vonatkozik, vázolja a kínai kormány a kulcságazatok fejlesztésére és előmozdítására vonatkozó stratégiai jövőképét. A 13. ötéves terv kiemelte, hogy a kínai kormány nagyobb hangsúlyt kíván fektetni a stratégiai jelentőségű csúcstechnológiák fejlesztésére, és kiderül belőle, hogy a kínai kormány előnyben részesíti a „kulcsfontosságú” ágazatokat, amelyeket támogatni és fejleszteni kell. A terv szerint e „kulcsfontosságú” ágazatok közé tartozik az alumíniumágazatot is magában foglaló nemvasfémipar, amely számára teljeskörű, finanszírozási, adózási, biztosítási és beruházási platformokat is tartalmazó szolgáltatási támogató rendszert kell kialakítani <sup>(18)</sup>.
- (94) „Az iparszerkezeti kiigazítás előmozdítására vonatkozó átmeneti rendelkezések kihirdetéséről szóló államtanácsi határozat (Guo Fa, 2005. évi 40. sz.)” (a továbbiakban: a 40. sz. határozat) szerint „az iparszerkezeti kiigazításokról szóló útmutató katalógus” a beruházási iránymutatások fontos alapja, és a szakpolitikák, köztük az államháztartási, az adó- és a hitelpolitika kormányzati végrehajtásának lényeges alapja. A 40. sz. határozat továbbá rögzíti, hogy az „öztönzött” ágazatokon belül megvalósítandó projektek hiteltámogatásban részesülnek a hitelezési elveknek megfelelően <sup>(19)</sup>.
- (95) „Az iparszerkezeti kiigazításokról szóló útmutató katalógus” alapján mind az alumíniumágazat, mind az ezen ágazatban használt gyártási technológia fejlesztése kifejezetten ösztönzött <sup>(20)</sup>. Ezt az ipar szerkezetátalakításáról szóló útmutató katalógus 2019. évi kiadása is megerősíti, amely szerint az alumínium hengereléses feldolgozását, a csomagolási célú vákuumos alumínizálást és az alumíniumötvözet-feldolgozást egyaránt ösztönzik Kínában.
- (96) A „nemvasfémipari fejlesztési terv (2016–2020)” szerint a nemvasfémipar a feldolgozóipar fontos alapja, és támogatja, hogy Kína „gyártónagyhatalommá váljon”. Ezenkívül kiemelt jelentőséget tulajdonít az alumíniumfólia-ágazat fejlesztésének <sup>(21)</sup>.

<sup>(13)</sup> Jelentés: 2. fejezet, 17. o.

<sup>(14)</sup> „Made in China 2025” ütemterv: 9. fejezet.

<sup>(15)</sup> Lásd a t10. ötéves terv 11. oldalát.

<sup>(16)</sup> Lásd a 11. ötéves terv 16. oldalát.

<sup>(17)</sup> Lásd a 12. ötéves terv 10. oldalát.

<sup>(18)</sup> Lásd a 13. ötéves terv 1. oldalát.

<sup>(19)</sup> Lásd az iparszerkezeti kiigazítás előmozdítására vonatkozó átmeneti rendelkezések kihirdetéséről szóló, 2005. december 2-i államtanácsi határozat III. fejezetének 12., 13., 14. és 17. cikkét.

<sup>(20)</sup> Lásd az iparszerkezeti kiigazításokról szóló címtár 2005. évi kiadásának VIII.7. pontját.

<sup>(21)</sup> Lásd a nemvasfémipar fejlesztési tervének (2016–2020) 1. és 34. oldalát.

- (97) „Az alumíniumágazati szerkezetkiigazítás felgyorsítására vonatkozó iránymutatásokról szóló közlemény (2006)” rögzíti, hogy „az alumínium a nemzetgazdaság fejlődése szempontjából fontos nyersanyag”.<sup>(22)</sup> E dokumentum szerint az alumíniumágazat célzott pénzügyi támogatásban részesül: „Az országos makrogazdasági ellenőrzési iparpolitikai és hitelezési követelmények szerint a pénzügyi intézményeknek észszerűen kell elosztaniuk a hitelforrásokat. Az országos iparpolitikának, piacrajutási feltételeknek és hitelezési elveknek megfelelő timföldipari vállalatoknak és elektrolitikus alumíniummal foglalkozó vállalatoknak továbbra is hiteltámogatásban kell részesülniük; az országos iparpolitikának és piacrajutási feltételeknek meg nem felelő, elavult technológiával rendelkező és tiltólistán szereplő vagy megszüntetett vállalatok semmilyen hiteltámogatást nem kaphatnak”<sup>(23)</sup>.
- (98) A csúcstechnológiát képviselő kínai termékeknek a Tudományos és Technológiai Minisztérium, a Külkereskedelmi Minisztérium és az Általános Vámigazgatás által kiadott katalógusa kategóriákba csoportosítva 1 900 csúcstechnológiai terméket sorol fel, amelyeket a kormány kedvezményes exportpolitika céljából kijelölt. Ezek egyike az úgynevezett új anyagok kategóriája, amelybe a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia is beletartozik<sup>(24)</sup>.
- (99) A „Made in China 2025” stratégia szerint ösztönzött ágazatként a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata is jelentős finanszírozásra jogosult. Több alap jött létre a „Made in China 2025” kezdeményezés<sup>(25)</sup>, ennél fogva pedig a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatának<sup>(26)</sup> támogatására.
- (100) Ezenkívül a „Made in China 2025” ütemterv<sup>(27)</sup> felsorol tíz, a kínai kormány által kulcsfontosságúnak tartott stratégiai ágazatot. A kilencedik ágazatban sorolja az „új anyagokat”, és célul tűzi ki „különleges új anyagok aktív fejlesztését katonai és polgári felhasználásra egyaránt, a technológiák kétirányú átadásának és átalakításának felgyorsítását, az új anyagok ágazatának együttes katonai és polgári fejlesztését, valamint az alapanyagok továbbfejlesztésének felgyorsítását”<sup>(28)</sup>. Mivel a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia az új anyagok közé tartozik, ezen ágazat kiemelt fejlesztési célkitűzései vonatkoznak rá. Az új anyagok így kedvezményezettjei a dokumentumban felsorolt támogatási mechanizmusokból – többek között a pénzügyi támogatási politikákból, a költségvetési és adózási politikákból, az Államtanács általi felügyeletből és támogatásból – származó előnyöknek.
- (101) A Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság által a stratégiai jelentőségű és újonnan megjelenő termékekről és szolgáltatásokról összeállított 2016. évi katalógus<sup>(29)</sup> vizsgálata esetén is kimutatható a kínai kormány azon módszere, hogy ösztönzött ágazatokat és termékeket határoz meg katalógusokban, amelyek ennek megfelelően a kínai kormány által e termékeknek és ágazatoknak tulajdonított stratégiai vagy politikai jelentőségen alapuló erőforrás-elosztásra irányulnak, majd a terveket minden közigazgatási szinten végrehajtja és felügyeli. A továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia is szerepel az új anyagok között.
- (102) A 40. sz. határozat III. fejezete említést tesz az ipari szerkezetátalakítás irányadó katalógusáról, amely a tartalmuk szerint háromféle kategóriába (ösztönzött, korlátozott, megszünt) sorolja a projekteket. A határozat XVII. cikke szerint ha „a beruházási projekt az ösztönzés tartalmához tartozik, a vonatkozó nemzeti beruházási szabályozásnak megfelelően meg kell vizsgálni, jóvá kell hagyni és nyilvántartásba kell venni; valamennyi pénzügyi intézmény hiteltámogatást nyújt a hitelezési elvekkel összhangban”; a beruházás teljes összegében importált saját felhasználású berendezések – a pénzügyminisztérium által 2000-ben módosított, nem mentesített importált áruk tartalma alá tartozó áruk kivételével – mentesülhetnek az importvám és az importhoz kapcsolódó hozzáadottérték-adó alól, kivéve, ha a nem mentesített beruházási projektek tartalmára vonatkozóan új szabályozások vannak érvényben. Az ösztönzött ipari projektekre vonatkozó egyéb kedvező politikákat a vonatkozó nemzeti rendeletekkel összhangban kell végrehajtani”.
- (103) Következésképpen a 40. sz. határozat az ipari szerkezetátalakítás útmutató katalógusával együtt értelmezve egyedi elbárást ír elő egyes ösztönzött ágazatok meghatározott projektjei számára.

<sup>(22)</sup> Lásd az alumíniumágazati szerkezetkiigazítás felgyorsítására vonatkozó iránymutatásokról szóló közlemény 1. oldalát.

<sup>(23)</sup> Lásd az alumíniumágazati szerkezetkiigazítás felgyorsítására vonatkozó iránymutatásokról szóló közlemény 4. oldalát.

<sup>(24)</sup> Lásd az új és csúcstechnológiát alkalmazó kínai termékek katalógusát (2006).

<sup>(25)</sup> Lásd: USA–Kína Gazdasági és Biztonsági Felülvizsgálatot végző Bizottság: A 13. ötéves terv 12. oldala.

<sup>(26)</sup> [https://www.ndrc.gov.cn/fzggw/jgsj/gjss/sjdt/201806/t20180612\\_1154987.html?code=&state=123](https://www.ndrc.gov.cn/fzggw/jgsj/gjss/sjdt/201806/t20180612_1154987.html?code=&state=123), utolsó hozzáférés: 2021. szeptember 21.

<sup>(27)</sup> <https://www.cae.cn/cae/html/files/2015-10/29/20151029105822561730637.pdf> (legutóbbi hozzáférés: 2021. június 28.).

<sup>(28)</sup> Az Államtanács közleménye a „Made in China (2025)” terv kihirdetéséről, 9. ágazat (új anyagok).

<sup>(29)</sup> [https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/gg/201702/t20170204\\_961174.html?code=&state=123](https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/gg/201702/t20170204_961174.html?code=&state=123) (legutóbbi hozzáférés: 2021. szeptember 21.).

- (104) A fent említett tervekre és programokra tekintettel megállapítható tehát, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata olyan kulcsfontosságú, illetve stratégiai ágazatnak számít, amelynek – szakpolitikai célként meghatározott – fejlesztésére a kínai kormány aktívan törekszik. Az e szakaszban említett szakpolitikai dokumentumok alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a kínai kormány a kapcsolódó szakpolitikák végrehajtása céljából beavatkozik a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatába, és befolyásolja a piaci erőviszonyok szabad érvényesülését a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatában, különösen azzal, hogy különféle eszközökkel előtérbe helyezi és támogatja ezt az ágazatot.
- (105) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a kínai kormány azt állította, hogy az ebben a szakaszban említett dokumentumok nem szolgáltatnak alapot a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatának nyújtott konkrét támogatáshoz vagy ösztönzéshez. A kínai kormány szerint nincs elegendő bizonyíték annak bizonyítására, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata ösztönzött ágazat, és a nemvasfémekre, az alumíniumiparra és/vagy az új anyagokra vonatkozó dokumentumok nem terjednek ki a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliára.
- (106) A Bizottság ezzel nem értett egyet. Először is azt állítja, hogy ésszerűen feltételezhető, hogy az olyan termékek leírása, mint az új anyagok, a nemvasfémek és az alumíniumipar, az alumíniumfóliára is kiterjed. Másodszor, a fent felsorolt dokumentumok némelyike, mint például a (96) preambulumbekzdésben említett nemvasfémágazat fejlesztési terve (2016–2020) és a (98) preambulumbekzdésben szereplő kínai csúcstechnológiai termékkatalógus is kifejezetten megemlíti az alumíniumfóliát. Harmadszor, a vizsgálat megállapította, hogy az együttműködő exportáló gyártók olyan támogatásokban részesültek, amelyekre csak az ösztönzött iparágak voltak jogosultak, amint azt a 40. sz. határozat előírja és az alábbi vonatkozó szakaszok részletesen elemzik. A Bizottság ezért elutasította a kínai kormány állításait.

### 3.2. Az együttműködés részleges hiánya és a rendelkezésre álló tények felhasználása

- (107) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a kínai kormány néhány általános észrevételt tett a Bizottság azon döntésével kapcsolatban, hogy az alaprendelet 28. cikke (1) bekezdésének rendelkezéseit alkalmazza a kedvezményes hitelezés, az exporthitel-biztosítás és az inputanyagok tekintetében.
- (108) A kínai kormány azt állította, hogy a Bizottság valamennyi olyan információkérése, amelyre a kínai kormány nem tudott választ adni, ésszerűtlen volt, mivel ezek a kérések olyan jogi hatáskörök meglétét feltételezik, amelyekkel a kínai kormány nem rendelkezett.
- (109) A kínai kormány továbbá azzal érvelt, hogy a Bizottság nem értékelte megfelelően az elért tényeket, és nem adott megfelelő magyarázatot arra, hogy a rendelkezésre álló tények miért váltottak fel ésszerűen a hiányzó szükséges információkat.
- (110) A (118) preambulumbekzdésben foglaltak szerint a Bizottság azon a véleményen volt, hogy a kínai kormány – mint azon szervezetek részvényese vagy felelős hatósága, amelyekre vonatkozóan az információt kérte – rendelkezett jogi hatáskörrel a kért információk beszerzésére. A Bizottság a kínai kormánynak címzett, a 3.2.1.–3.2.3. szakaszban megismételt közleményében kifejtette, hogy miért kell a rendelkezésre álló tényekre támaszkodnia. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a nyilvánosan elérhető információk ésszerűen helyettesítik a kínai kormány által rendelkezésre nem bocsátott információkat. A Bizottság ezért elutasította a kínai kormány állításait.

#### 3.2.1. Az alaprendelet 28. cikkének (1) bekezdésében foglalt rendelkezések alkalmazása a kedvezményes hitelnyújtással kapcsolatban

- (111) Az adminisztráció megkönnyítése érdekében a Bizottság felkérte a kínai kormányt, hogy továbbítson egyedi kérdőíveket azoknak a pénzügyi intézményeknek, amelyek kölcsönöket vagy exporthiteleket nyújtottak a mintában szereplő vállalatoknak.
- (112) Először csak az EXIM banktól és a Sinosure-tól érkezett kitöltött kérdőív. A kínai kormány nem válaszolt a Bizottság azon kérésére, hogy az összes olyan pénzügyi intézménynek továbbítson kérdőíveket, amely kölcsönöket vagy exporthiteleket nyújtott a mintában szereplő vállalatoknak. Ezért a Bizottság a hiánypótlásra felhívó levelében megismételte a pénzügyi intézményekkel kapcsolatos kérését annak érdekében, hogy a lehető legtöbb esetben működjenek közre közülük a vizsgálatban, és ezáltal bocsássák a Bizottság rendelkezésére az állítólagos támogatás létezésére és terjedelmére vonatkozó ténymegállapítások megfogalmazásához szükséges információkat.

- (113) A hiánypótlásra felhívó levelet követően a kínai kormány jelezte, hogy nincs felhatalmazása kereskedelmi bankoktól tájékoztatás kéri. A Bizottság nem értett egyet ezzel a véleménnyel. Először is a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az állami tulajdonban lévő szervezetektől kért információk a kínai kormány rendelkezésére állnak minden olyan szervezet esetében, amelyben a kínai kormány a fő vagy többségi részvényes. Ezenkívül a kínai kormány rendelkezik a pénzügyi intézményekkel való kapcsolattartáshoz szükséges hatáskörrel, még abban az esetben is, ha azok nincsenek állami tulajdonban, mivel mindegyikük a CBIRC illetékességi körébe tartozik.
- (114) Végül a Bizottság mindössze az EXIM banktól kapott a vállalati felépítésre, az irányításra és a tulajdonosi szerkezetre vonatkozó információkat, de a többi olyan pénzügyi intézmény egyikétől sem, amely a mintában szereplő vállalatoknak hiteleket nyújtott. Ezenkívül a Bizottság egyik banktól vagy pénzügyi intézménytől sem kapott ellenőrizhető, vállalati vonatkozású információkat.
- (115) mivel nem részesült tájékoztatásban a mintában szereplő vállalatoknak hiteleket nyújtó bankok többségével kapcsolatban, a Bizottság úgy ítéli meg, hogy e vizsgálati terület szempontjából alapvető fontosságú információkat nem kapott meg.
- (116) A Bizottság következőképpen tájékoztatta a kínai kormányt, hogy lehetséges, hogy az alaprendelet 28. cikkének (1) bekezdése szerint a rendelkezésre álló tényeket kell felhasználnia annak vizsgálatakor, hogy megvalósult-e a vélelmezett támogatásnyújtás kedvezményes hitelnyújtás révén, és ha igen, akkor milyen mértékben.
- (117) Válaszában a kínai kormány kifogásolta, hogy a Bizottság az alaprendelet 28. cikkének (1) bekezdését alkalmazza. Azzal érvelt, hogy a kínai kormány nem köteles közölni a kért információkat, a kérdéseket közvetlenül az érintett szervezeteknek kellene feltenni, nem pedig a kínai kormánynak befektetői vagy részvényesi minőségében, a kért információk pedig nem minősülnek szükséges információknak.
- (118) A Bizottság egyetért azzal, hogy a közvetlenül érintett szervezeteknek kellene válaszolniuk. Mindazonáltal a Bizottság az adminisztráció megkönnyítése érdekében kérte arra a kínai kormányt, hogy továbbítson egyedi kérdőíveket az összes érintett pénzügyi intézménynek, ezt azonban a kínai kormány nem tette meg. Ezenkívül a Bizottság a (113) preambulumbekkezdésben leírtak szerint fenntartotta az álláspontját, miszerint szabályozó hatóságként a kínai kormány az a szerv, amelynek a mintában szereplő exportáló gyártóknak finanszírozást nyújtó pénzügyi intézményektől választ kell kérnie a konkrét kérdésekre.
- (119) Végezetül a Bizottság megítélése szerint a kért információk alapvető fontosságúak annak értékeléséhez, hogy a kínai kormány a hitelezési politika és a kockázateértékelés tekintetében ellenőrzést gyakorolt-e a pénzügyi intézmények felett azokban az esetekben, amikor azok hitel nyújtottak a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatában.
- (120) A Bizottság így megállapította, hogy részben a rendelkezésre álló tényekre kellett támaszkodnia annak vizsgálatakor, hogy megvalósult-e a vélelmezett támogatásnyújtás kedvezményes hitelnyújtás révén, és ha igen, akkor milyen mértékben.

*3.2.2. Az alaprendelet 28. cikkének (1) bekezdésében foglalt rendelkezések alkalmazása az exporthitel-biztosítással kapcsolatosan*

- (121) Az adminisztráció megkönnyítése érdekében a Bizottság felkérte a kínai kormányt, hogy juttasson el egyedi kérdőívet a Sinosure részére.
- (122) Noha a Sinosure visszaküldte a kitöltött kérdőívet, de nem bocsátotta rendelkezésre a vállalatirányításával kapcsolatban kért igazoló dokumentumokat, például az alapszabályát. Ezenkívül sem a kínai kormány, sem a Sinosure nem szolgáltatott konkrét adatokat a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatának nyújtott exporthitel-biztosításról, a biztosítási díjainak mértékéről, illetve az exporthitel-biztosítási üzletágának jövedelmezőségével kapcsolatos részletes számadatokról.
- (123) Ezen információ hiányában a Bizottság úgy ítélte meg, hogy e vizsgálati terület szempontjából alapvető fontosságú információkat nem kapott meg. A Bizottság következőképpen tájékoztatta a kínai kormányt, hogy lehetséges, hogy az alaprendelet 28. cikkének (1) bekezdése szerint a rendelkezésre álló tényeket kell felhasználnia annak vizsgálatakor, hogy megvalósult-e a vélelmezett támogatásnyújtás exporthitel-biztosítás révén, és ha igen, akkor milyen mértékben.



- (124) Válaszában és a végső tájékoztatást követően a kínai kormány fenntartotta azt az álláspontját, hogy a Sinasure nem nyújtott támogatásokat kifejezetten a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatának szereplői számára, az érintett biztosítási tevékenységét pedig piaci alapon folytatja, és a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata esetében nem alkalmaz kedvezményes elbánást. Ráadásul az exporthitel-biztosítás nem képezte a panasz tárgyát, ezért a kért információk nem voltak szükségesek vagy alapvető fontosságúak a Bizottság megállapításaihoz.
- (125) A fenti (8) preambulumbekzdésben foglaltak szerint a Bizottság a vizsgálat során a mérlegelési jogkörében minden olyan információt megvizsgálhat, amely az állítólagos támogatások szempontjából lényeges lehet, tehát nem kell a panaszban foglalt információkra szorítkoznia. A Bizottság továbbá megjegyzi, hogy tágabb értelemben véve a kedvezményes finanszírozással és a közvetlen pénztátalással kapcsolatos programok, amelyek közé az exporthitel-biztosítás is tartozik, szerepeltek a panaszban és az eljárás megindításáról szóló értesítésben. A Bizottság emellett úgy vélte, hogy a kínai kormány által a Sinasure-ról nyújtott tájékoztatás hiányos volt, és nem tette lehetővé, hogy a Bizottság következtetéseket vonjon le az exporthitel-biztosítással kapcsolatos vizsgálat alapvető elemeiről, különösen arról, hogy a Sinasure közjogi szerv-e, valamint hogy a mintában szereplő vállalatoknak felszámított díjak piaci alapúak-e. A Bizottság ennek megfelelően elutasította ezt az állítást.
- (126) A Bizottság így arra a következtetésre jutott, hogy részben a rendelkezésre álló tényekre kellett támaszkodnia az exporthitel-biztosításra vonatkozó ténymegállapításainál.

### 3.2.3. Az alaprendelet 28. cikkének (1) bekezdésében foglalt rendelkezések alkalmazása az inputanyagokkal kapcsolatosan

- (127) A Bizottság felkérte a kínai kormányt, hogy továbbítsa egyedi kérdőívet a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia gyártásához használt inputanyagok tíz vezető gyártójának és forgalmazójának, valamint a szóban forgó anyagok bármely egyéb olyan beszállítójának, amely a mintában szereplő vállalatok számára inputokat szolgáltatott. A kérdőívre adott válaszában a kínai kormány azt állította, hogy nem gyakorol ellenőrzést az inputanyagok beszállítói felett ahhoz, hogy a kérdőívben kért bizalmas információkat közölje, és indokolatlan terhet róna a kínai kormányra, hogy ezt a folyamatot a mintában szereplő vállalatok jelentős számú inputanyag-beszállítójával összehangolja.
- (128) A kínai kormány nem közölte a vizsgált inputanyagok kínai beszállítóinak nevét és tulajdonosi szerkezetét tartalmazó áttekintést, arra hivatkozva, hogy ezek bizalmas információk. A kínai kormány továbbá nem szolgáltatott részletes információkat a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia gyártásához felhasznált inputanyagok kínai belső piacának jellemzőinek többségéről, így a következőkről sem: az állami tulajdonú vállalatok belföldi termelésből és fogyasztásból való részesedése, a belföldi piac mérete, az állam és/vagy az állami tulajdonú vállalatok árképzési politikája, a gyártáshoz felhasznált inputanyagok tényleges ára a belföldi piacon, valamint statisztikák.
- (129) mivel nem kapott információt a kínai kormánytól a fent felsorolt valamennyi elemről, köztük a belföldi piac szerkezetéről, az árképzési mechanizmusokról és az árakról, valamint a vállalatok részesedési viszonyairól, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a vizsgálat szempontjából alapvető fontosságú információkat nem kapott meg.
- (130) A Bizottság így arra a következtetésre jutott, hogy részben a rendelkezésre álló tényekre kellett támaszkodnia az inputanyagokra vonatkozó ténymegállapításainál.

### 3.2.4. Az alaprendelet 28. cikkének (1) bekezdésében foglalt rendelkezések alkalmazása a Yongxin esetében

- (131) A támogatásra vonatkozó kérdőív szerint a mintában szereplő exportáló gyártók gyártási folyamataihoz inputokat és eszközöket szolgáltató kapcsolt vállalkozásoknak a kérdőív A. és E. részeire kell választ adniuk. A mintában szereplő exportáló gyártó Xiamen Xiashun kapcsolt inputbeszállítója, a Yongxin azonban először nem válaszolt. A Xiamen Xiashun előadta, hogy a kapcsolatuk jellegére tekintettel nem áll módjában arra kötelezni a Yongxint, hogy megválaszolja a kérdőívet, és a Yongxin együttműködésének hiánya nem befolyásolja a jelenlegi vizsgálatot.

- (132) A Bizottság rámutatott arra, hogy a Xiamen Xiashun és a Yongxin közös vállalkozást hozott létre Yongshun néven, így ezek a vállalatok az (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet<sup>(30)</sup> 127. cikke értelmében egymással kapcsolatban állnak. Ezenkívül a Yongshun közös vállalkozás a Xiamen Xiashun által a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia gyártásához felhasznált nyersanyagok fontos szállítója. Következésképpen támogatásra vonatkozó kérdőívet kellene megválaszolnia a kérdőív kitöltési utasításai és a hiánypótlásra felhívó, 2021. február 19-i levél szerint.
- (133) A vizsgálatra gyakorolt hatást illetően a Bizottság megjegyezte, hogy a Yongxin és a Yongshun számos, földterületet, nyersanyagokat és finanszírozást érintő vállalatközi ügyletet bonyolított le egymás között. A Bizottság ezért úgy ítélte meg, hogy a Yongxin által adott válaszok hiányában lehetetlen meghatározni a csoport által kapott támogatások teljes mértékét.
- (134) A Bizottság következképpen 2021. március 15-én tájékoztatta a Xiamen Xiashunt, hogy lehetséges, hogy az alaprendelet 28. cikkének (1) bekezdése szerint a rendelkezésre álló tényeket kell felhasználnia annak vizsgálatakor, hogy megvalósult-e a vélelmezett támogatásnyújtás a Yongxin révén, és ha igen, akkor milyen mértékben. A Bizottság levelére adott válaszában a Xiamen Xiashun 2021. március 23-án meghallgatást kért a meghallgató tisztviselőtől. A meghallgató tisztviselő azt javasolta, hogy a Xiamen Xiashun tegyen további erőfeszítéseket annak érdekében, hogy a Yongxin közölje a kért információkat. Végül a Yongxin 2021. május 7-én válaszolt a Bizottság konkrét kérdéseire, a kapott adatokat pedig a Bizottság 2021. június 2-án egybevetés útján távolról ellenőrizte.

### *3.2.5. Az alaprendelet 28. cikkének (1) bekezdésében foglalt rendelkezések alkalmazása a Nanshan csoport esetében*

- (135) A támogatásra vonatkozó kérdőívvel a Bizottság arra kérte a mintában szereplő vállalatokat és kapcsolt vállalkozásait, hogy szolgáltatassanak a földhasználati jogok vásárlására vonatkozó adatokat és igazoló dokumentumokat, köztük a földhasználati jogokról kiállított tanúsítványokat és a Földhivatallal lebonyolított eredeti ügyletekre vonatkozó adásvételi szerződéseket, amelyek rögzítik a földhasználati jogok megszerzésének feltételeit. A Nanshan csoport tagvállalatai azonban nem közölték a kért információkat, ezzel ellehetetlenítették, hogy a Bizottság ellenőrizze a földhasználati jogokra vonatkozó feltételeket, köztük a vételárat.
- (136) Emellett a Nanshan csoport egyes tagvállalatai a behozott és belföldi gépekkel kapcsolatosan kért táblázatokat sem töltötték ki, tehát nem közölték a kért információkat a behozott és a belföldi gépekről, valamint ehhez kapcsolódóan a behozott berendezések és technológiák használata utáni héamentességekről és behozatalivám-visszatérítésekről.
- (137) Végezetül a Nanshan csoport anyavállalata, a Nanshan Group Co., Ltd. együttműködése korlátozott volt i. a Bizottság kérdéseire válaszoló személyzetének rendelkezésre állása, valamint ii. a benyújtott dokumentumok tekintetében. Például földvásárlással, több támogatás odaítélésével és hitelek nyújtásával kapcsolatos dokumentumokat egyáltalán nem, vagy csak hiányosan szolgáltatottak. Ez a korlátozás jelentősen akadályozta a vizsgálatot, különösen azért, mert a Nanshan csoport számos tagvállalata a Nanshan Group Co., Ltd. révén jutott földhasználati jogokhoz és finanszírozáshoz.
- (138) Ezért a Bizottság 2021. szeptember 3-i levelével tájékoztatta a Nanshan csoportot, hogy lehetséges, hogy az alaprendelet 28. cikkének (1) bekezdése szerint a rendelkezésre álló tényeket kell felhasználnia a (135)–(137) preambulumbekkezdésben leírtak szerint hiányzó információk tekintetében.
- (139) A fent említett, 28. cikk szerinti levélhez fűzött észrevételeiben a Nanshan csoport több állítást is megfogalmazott az alábbiak szerint.

<sup>(30)</sup> A Bizottság (EU) 2015/2447 végrehajtási rendelete (2015. november 24.) az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.).

- (140) A földhasználati jogokat illetően a Nanshan csoport előadta, hogy mivel a vállalatcsoport többi tagvállalata a Nanshan Group Co., Ltd. anyavállalattól történt vásárlásait közölte, így ezeknek a vállalatközi ügyleteknek az árát kell felhasználni a Nanshan Group Co., Ltd. által harmadik felektől vásárolt földhasználati jogok vételárának megállapításához. Továbbá azt állította, hogy a földterületek vállalatközi adásvételének árát a független értékbecslő által készített földterület-értékbecslési jelentésben szereplő értéke alapján állapították meg. A Nanshan csoport továbbá felvetette, hogy másik megoldásként más tagvállalatok egyéb földhasználati ügyleteit lehetne használni helyettesítőként a Nanshan Group Co., Ltd. által lebonyolított ügyletek árának meghatározásához.
- (141) A behozott és a belföldi gépek beszerzéséről, valamint ehhez kapcsolódóan a behozott berendezések és technológiák használata utáni héamentességekről és behozatalivám-visszatérítésekről kért információkat illetően a Nanshan csoport azt állította, hogy a legtöbb vállalatra vonatkozóan szolgáltatott állóeszköz-nyilvántartást. Továbbá azt is kijelentette, hogy a héamentességi program 2009-ben megszűnt, és az ezzel összefüggésben esetlegesen kapott előny teljes értékcsökkenését elszámolta a vizsgálati időszak kezdete előtt.
- (142) Azzal kapcsolatosan, hogy a Nanshan Group Co., Ltd. csak korlátozott mértékben működött együtt, a Nanshan csoport előadta, a legjobb tudása szerint járt el, és az együttműködés hiánya az adatok egybevetésével végzett távoli ellenőrzés időzítésére és más nehézségekre vezethető vissza. A Nanshan csoport azt állította, hogy a Bizottságnak nem szabadna elvetnie a Nanshan Group Co., Ltd. által közölt összes információt, inkább ki kellene egészítenie ezeket az adatokat a vállalat vagy a csoport más tagvállalatai által lebonyolított hasonló föld- és hitelügyletekből származó adatokkal. A Bizottság nem értett egyet a földhasználati jogokkal kapcsolatos észrevételekkel. A Földhivatallal lebonyolított eredeti ügylet ára határozza meg a csoportnak nyújtott támogatás összegét, nem pedig a földterületek vállalatközi adásvétele, és mivel az eredeti adásvételi ügyletben részt vevő vállalat, a Nanshan Group Co., Ltd. nem küldte meg a szükséges dokumentumokat, nem lehetett meghatározni a csoport által kapott támogatások teljes mértékét..
- (143) A behozott és a belföldi gépek beszerzéséről, valamint ehhez kapcsolódóan a héamentességekről és behozatalivám-visszatérítésekről kért információkat illetően a Bizottság nem értett egyet a Nanshan csoport észrevételeivel. Először is, a Nanshan csoport ugyan a tagvállalatok egy részére vonatkozóan szolgáltatott állóeszköz-nyilvántartást, azonban nem közölte a Bizottság kérésének megfelelően kimerítő adatokat a héamentességekről és a behozatalivám-visszatérítésekről. Másodszor, a Bizottság a vizsgálati időszakra vonatkozóan mind a héa, mind a behozatali vám tekintetében mentességet állapított meg a mintában szereplő vállalatok esetében. Ezek a mentességek olyan, az előző években beszerzett eszközökre is vonatkoztak, amelyek esetében a gazdasági előny értékcsökkenését az eszköz teljes élettartamára számolták el, és így az csak részben jutott a vizsgálati időszakra. A Bizottság így megállapította, hogy a mintában szereplő vállalatok továbbra is gazdasági előnyhöz jutottak e program keretében.
- (144) Végezetül a Bizottság megalapozatlannak találta azt a felvetést, miszerint a Nanshan Group Co., Ltd. vagy a Nanshan csoport más tagvállalatai által lebonyolított egyéb ügyleteket a földhasználati jogokkal vagy berendezésekkel kapcsolatos tranzakciók helyettesítésére lehetne használni, ha nem áll rendelkezésre elegendő adat, mivel a csoport egyik tagvállalata sem közölte maradéktalanul a kért információkat.

### 3.3. A vizsgálat hatálya alá tartozó támogatások és támogatási programok

- (145) A panaszban, az eljárás megindításáról szóló értesítésben és a Bizottság által összeállított kérdőívekre adott válaszokban szereplő információk alapján a Bizottság a kínai kormány alábbi támogatásait vizsgálta:
- kedvezményes finanszírozás, közvetlen hitelek és finanszírozás nyújtása sajáttőke-, kvázisajáttőke- és egyéb tőkeinstrumentumok (pl. szakpolitikai hitelek, hitelkeretek, bankelfogadványok, exportfinanszírozás) formájában;
  - kedvezményes exporthitel-biztosítás;
  - támogatási programok:
    - vissza nem térítendő technológiai, innovációs, kutatási és fejlesztési támogatások és források,
    - iparátalakítási és -fejlesztési források,
    - önkormányzati, tartományi hatóságok által nyújtott eseti támogatások;

- d) bevételekről való lemondás adómentességi és adócsökkentési programok révén:
- társaságiadó-csökkentés az újszerű és csúcstechnológiát alkalmazó vállalatok számára,
  - kutatási és fejlesztési kiadások adózás előtti kedvezményes levonása,
  - a csúcstechnológiai vállalatok által a csúcstechnológiai fejlesztéshez és gyártáshoz használt eszközök és berendezések gyorsított értékcsökkenési leírása,
  - a minősítéssel rendelkező belföldi vállalkozások között fizetett osztalék adómentessége,
  - az ingatlan- és földhasználati adók alóli mentesség vagy azok elengedése,
  - héamentességek és behozatalivám-visszatérítések behozott berendezés és technológia használatáért,
  - héa-visszatérítés belföldön előállított termékekre;
- e) az állam által a megfelelő ellenszolgáltatásnál kisebb összeg fejében nyújtott áruk és szolgáltatások:
- az állam által a megfelelő ellenszolgáltatásnál kevesebb összeg fejében biztosított földhasználati jogok,
  - a megfelelő ellenszolgáltatásnál kisebb összeg fejében nyújtott villamos energia,
  - az állam által a megfelelő ellenszolgáltatásnál kisebb összeg fejében biztosított inputanyagok (alumínium és feketekőszén).

### 3.4. Kedvezményes finanszírozás

#### 3.4.1. Kedvezményes finanszírozást nyújtó pénzügyi intézmények

- (146) A mintában szereplő három exportáló gyártói csoport által benyújtott információk tanúsága szerint e vállalatcsoportok számára 48 kínai székhelyű pénzügyi intézmény nyújtott finanszírozást. E 48 pénzügyi intézmény közül 47 állami tulajdonban volt. A fennmaradó pénzügyi intézmények vagy magántulajdonban voltak, vagy a Bizottság nem tudta megállapítani, hogy állami tulajdonban vagy magántulajdonban lévő intézmények-e. Mindazonáltal mindössze egyetlen állami tulajdonú bank töltötte ki az egyedi kérdőívet, a kínai kormánynak küldött kérés ellenére, amely minden olyan pénzügyi intézményre kiterjedt, amely a mintában szereplő vállalatoknak hiteleket nyújtott.

#### 3.4.1.1. Közjogi szervként eljáró állami tulajdonú pénzügyi intézmények

- (147) A Bizottság ellenőrizte, hogy az állami tulajdonú bankok az alaprendelet 3. cikke és 2. cikkének b) pontja szerinti közjogi szervként jártak-e el. Az, hogy egy adott, állami tulajdonban lévő vállalkozás közjogi szervnek minősül-e, a következőképpen határozható meg <sup>(31)</sup>: „Az a kérdés, hogy a szervezet felruházták-e hatáskörrel kormányzati feladatok ellátására, nem pedig az, hogy erre milyen módon kerül sor. A szűk értelemben vett kormányzat változatos eszközzel rendelkezik ahhoz, hogy hatáskörrel ruházzon fel szervezeteket. Ebből következően különböző típusú bizonyítékok lehetnek fontosak annak bizonyítása szempontjából, hogy egy adott szervezet felruházták-e ilyen jellegű hatáskörrel. Amennyiben a bizonyítékok mellett szólnak, hogy egy adott szervezet ténylegesen ellát kormányzati feladatokat, akkor ez egyúttal arra is bizonyítékul szolgálhat, hogy rendelkezik kormányzati hatáskörökkel, vagy hogy átruháztak rá kormányzati hatásköröket, különösen abban az esetben, ha e bizonyítékok tartós és rendszeres gyakorlathoz tanúskodnak. Ebből adódóan – meglátásunk szerint – annak bizonyítéka, hogy egy kormány érdemi ellenőrzést gyakorol egy szervezet és annak tevékenysége felett, adott körülmények között azt is bizonyíthatja, hogy az érintett szervezet kormányzati hatáskörrel rendelkezik, és e hatáskört a kormányzati feladatok ellátása keretében gyakorolja. Hangsúlyozzuk azonban, hogy a jogi eszközökkel történő kifejezett felhatalmazáson kívüli, a szervezet és a szűk értelemben vett kormány közötti, pusztán formális kapcsolatok feltehetően nem jelentenek kellő alapot ahhoz, hogy megállapítható legyen a kormányzati hatáskörrel való rendelkezés tényállása. Így például önmagában az, hogy a kormányzat egy adott szervezet többségi részvényese, még nem bizonyítja a kormányzat érdemi ellenőrzését a szóban forgó szervezet tevékenysége felett, még kevésbé pedig azt, hogy a kormány ez utóbbi kormányzati hatáskörrel ruházta fel. Bizonyos esetekben azonban, amikor a bizonyítékokból több, kifejezetten a kormányzati ellenőrzésre utaló jel olvasható ki, és rendelkezésre állnak arra utaló bizonyítékok is, hogy ezt az ellenőrzést érdemi módon gyakorolják, akkor e bizonyítékok arra engedhetnek következtetni, hogy az érintett szervezet kormányzati hatáskört gyakorol”.

<sup>(31)</sup> WT/DS379/AB/R (Egyesült Államok – Egyes Kínából származó termékekre kivetett dömpingellenes és kiegyenlítő vámok), a Fellebbezési Testület 2011. március 11-i jelentése, DS 379, 318. pont. Lásd még: WT/DS436/AB/R (Egyesült Államok – Szénacél [India]), a Fellebbezési Testület 2014. december 8-i jelentése, 4.9–4.10., 4.17–4.20. pont, valamint WT/DS437/AB/R (Egyesült Államok – Egyes Kínából származó termékekre kivetett kiegyenlítő vámok), a Fellebbezési Testület 2014. december 18-i jelentése, 4.92. pont.

- (148) A Bizottság adatokat gyűjtött az állami tulajdonrészekről, valamint az állami tulajdonú bankok feletti kormányzati ellenőrzésre utaló kifejezett jelekről. A Bizottság ezen túlmenően azt is elemezte, hogy a kormányzat érdemi módon gyakorolta-e az ellenőrzést. E célból a Bizottságnak részben a rendelkezésre álló tényekre kellett támaszkodnia, mivel a kínai kormány és az állami tulajdonú bankok megtagadták, hogy a kedvezményes hitelnyújtáshoz vezető döntéshozatali eljárásra vonatkozóan bizonyítékot szolgáltatassanak.
- (149) A Bizottság a szóban forgó elemzés elvégzéséhez első lépésként annak az állami tulajdonú banknak az adatait vizsgálta meg, amely kitöltötte az egyedi kérdőívet.

#### 3.4.1.2. Együttműködő állami tulajdonú pénzügyi intézmények

- (150) Mindössze egyetlen állami tulajdonú bank, mégpedig az EXIM bank adott választ a kérdőívre.

#### 3.4.1.3. A kínai kormány tulajdoni részesedése, kifejezetten a kínai kormány általi ellenőrzésre utaló jelek és annak gyakorlása

- (151) A kitöltött kérdőívekben szereplő információk alapján a Bizottság megállapította, hogy a kínai kormány e pénzügyi intézményben 50 %-ot meghaladó közvetlen vagy közvetett tulajdonosi részesedéssel rendelkezik.
- (152) Az együttműködő állami tulajdonú bank kormányzati ellenőrzésére kifejezetten utaló jelek kapcsán a Bizottság e bankot „főbb állami tulajdonú pénzügyi intézménynek” minősítette. A „Főbb állami tulajdonú pénzügyi intézmények felügyelőbizottságáról szóló ideiglenes rendeletek” című értesítésben<sup>(32)</sup> foglaltak szerint: *„Az e rendeletekben szereplő főbb állami tulajdonú pénzügyi intézmények olyan állami tulajdonban lévő fejlesztési bankok, kereskedelmi bankok, pénzügyeszköz-kezelők, értékpapírcégek, biztosítók stb. (a továbbiakban: állami tulajdonú pénzügyi intézmények), amelyek felügyelőbizottságát az Államtanács jelöli ki”.*
- (153) A főbb állami tulajdonú pénzügyi intézmények esetében a felügyelőbizottságot a „Főbb állami tulajdonú pénzügyi intézmények felügyelőbizottságáról szóló ideiglenes rendeletek” alapján nevezik ki. A Bizottság az ideiglenes rendeletek 3. és 5. cikke alapján megállapította, hogy a felügyelőbizottság tagjait az Államtanács jelöli ki, amelynek e tagok beszámolási kötelezettséggel tartoznak, ez alapján pedig megállapítható, hogy az állam intézményes ellenőrzést gyakorol az együttműködő, állami tulajdonú bank üzleti tevékenysége felett.
- (154) Ezen az általános érvényű jelnek tekinthető tényezően túlmenően a Bizottság az alábbi megállapításokra jutott az EXIM bank kapcsán. Az EXIM bank létrehozását és működését a „Kínai Export-Import Bank létrehozásáról szóló” államtanácsi közlemény, valamint az EXIM bank alapszabálya szabályozza. Alapszabálya szerint az EXIM bank vezetőségét közvetlenül az állam nevezi ki. A felügyelőtanácsot az Államtanács nevezi ki a „Főbb állami tulajdonú pénzügyi intézmények felügyelőbizottságáról szóló ideiglenes rendeletek” című rendelettel, valamint más törvényekkel és rendeletekkel összhangban, és az Államtanácsnak tartozik beszámolóval.
- (155) Az alapszabály azt is megemlíti, hogy az EXIM bank pártbizottsága vezető és politikai kulcsszerepet játszik annak biztosításában, hogy az EXIM bank végrehajtsa a párt és az állam szakpolitikáját és főbb intézkedéseit. A pártvezetés a vállalatirányítás valamennyi aspektusában szerepet vállal.
- (156) Az alapszabály azt is kimondja, hogy az EXIM bank elkötelezett a külkereskedelem és a gazdasági együttműködés fejlesztése, a határokon átnyúló beruházások, az „Egy övezet, egy út” kezdeményezés, valamint a nemzetközi gyártókapacitási és berendezésgyártók közötti együttműködés támogatása iránt. Üzleti tevékenységei közé tartoznak – az állam által jóváhagyott és az állam külkereskedelmi és „külföld felé nyitási” politikájával összhangban álló – rövid távú, középtávú és hosszú lejáratú hitelek, mint például exporthitelek, importhitelek, külföldi megbízásos mérnöki szolgáltatásokra nyújtott hitelek, tengerentúli beruházási hitelek, a kínai kormány külföldi segélyként nyújtott hitelei és exporthasárlói hitelei.

<sup>(32)</sup> A Kínai Népköztársaság Államtanácsának rendelete (283. sz.).

- (157) Ezenkívül 2019. évi éves jelentésében az EXIM bank azt állította, hogy a KKP Központi Bizottsága és az Államtanács által hozott összes főbb szakpolitikát és határozatot végrehajtotta.
- (158) A Bizottság azt is megállapította, hogy több állami tulajdonban lévő pénzügyi intézmény, köztük az EXIM bank 2017-ben módosította az alapszabályát annak érdekében, hogy a bankok legmagasabb döntéshozatali szintjén erősítsék a Kínai Kommunista Párt (a továbbiakban: KKP) szerepét <sup>(33)</sup>.
- (159) Ez az új alapszabály előírja, hogy:
- az igazgatótanács elnöke és a pártbizottság titkára ugyanaz a személy,
  - a KKP szerepe, hogy biztosítsa és felügyelje a KKP és az állam politikáinak és iránymutatásainak a bank általi végrehajtását, valamint vezető és „kapuőri” szerepet töltsön be a személyzet kinevezésében (beleértve a felső vezetést is), továbbá
  - az igazgatótanács köteles meghallgatni a pártbizottság véleményét minden fontos döntésre vonatkozóan.
- (160) Ezek a bizonyítékok alátámasztják, hogy a kínai kormány érdemi ellenőrzést gyakorolt az említett intézmények tevékenysége felett.
- (161) A Bizottság további információkat gyűjtött annak megállapításához, hogy a kínai kormány azokban az esetekben, amikor az EXIM bank hitelt nyújtott a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatában, érdemi ellenőrzést gyakorolt-e a szóban forgó bank hitelezési politikája, illetve kockázatértékelése felett. E tekintetben a következő szabályozási dokumentumokat vette figyelembe:
- a kereskedelmi bankokról szóló kínai törvény (a továbbiakban: banktörvény) 34. cikke,
  - az Általános hitelezési szabályzat 15. cikke (amelynek végrehajtása a Kínai Központi Bank feladata),
  - a 40. sz. határozat,
  - a Kínai Bank- és Biztosításfelügyeleti Bizottság (a továbbiakban: CBIRC) végrehajtási intézkedései a kínai finanszírozású kereskedelmi bankok közigazgatási engedélyezésének egyes kérdéseiről (a CBIRC 2017. évi 1. sz. rendelete),
  - a CBIRC végrehajtási intézkedései a külföldi finanszírozású kereskedelmi bankok közigazgatási engedélyezésének egyes kérdéseiről (a CBIRC 2015. évi 4. sz. rendelete), valamint
  - a CBIRC közigazgatási intézkedései a bankszektorban tevékenykedő pénzügyi intézmények igazgatóinak és vezető tisztségviselőinek képzettségéről (a CBIRC 2013. évi 3. sz. rendelete),
  - hároméves cselekvési terv a banki és biztosítási ágazat vállalatirányításának javítására (2020–2022) (CBIRC, 2020. augusztus 28.) <sup>(34)</sup>,
  - közlemény a kereskedelmi bankok teljesítményértékelési módszeréről (CBIRC, 2020. december 15.),
  - közlemény a bankok és biztosítók nagyrésztvényeseinek magatartására vonatkozó felügyeleti előírásokról (a CBIRC 2021. évi 43. sz. közleménye) <sup>(35)</sup>.
- (162) A felsorolt szabályozási dokumentumok áttekintése alapján a Bizottság megállapította, hogy az alábbi okoknál fogva a kínai pénzügyi intézmények olyan általános jogi környezetben működnek, amelyben kötelesek pénzügyi döntéseiket a kínai kormány iparpolitikai céljaihoz igazodva meghozni.
- (163) Az EXIM bankot az EXIM bank létrehozásáról szóló közlemény, valamint az alapszabálya ruházza fel közpolitikai feladatkörrel.

<sup>(33)</sup> <https://www.reuters.com/article/us-china-banks-party-idUSKBN1JN0XN>, legutóbbi hozzáférés: 2021. augusztus 13.

<sup>(34)</sup> A Kínai Bank- és Biztosításfelügyeleti Bizottság (CBIRC) 2020. augusztus 28-i hivatalos szakpolitikai dokumentuma: Hároméves cselekvési terv a banki és biztosítási ágazat vállalatirányításának javítására (2020–2022). <http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928> (legutóbbi hozzáférés: 2021. április 3.).

<sup>(35)</sup> Kínai Bank- és Biztosításfelügyeleti Bizottság (cbirc.gov.cn), legutóbbi hozzáférés: 2021. október 21.

- (164) Általánosságban a Kínában működő összes pénzügyi intézményre alkalmazandó banktörvény 34. cikke úgy rendelkezik, hogy „a kereskedelmi bankok hitelnyújtási tevékenységüket a nemzetgazdasági és társadalmi fejlődés szükségleteinek megfelelően, továbbá az állami iparpolitika iránymutatása szerint végzik”. Bár a banktörvény 4. cikke kimondja, hogy „[a] kereskedelmi bankok üzleti tevékenységeit a jogszabályok értelmében egyetlen szervezeti egység vagy magánszemély sem befolyásolhatja. A kereskedelmi bankokat teljes jogi személyi minőségükben független polgári jogi felelősség terheli.”, a vizsgálat rámutatott, hogy a banktörvény 4. cikkét a banktörvény 34. cikkére is figyelemmel alkalmazzák, azaz ha az állam szakpolitikai irányelveket határoz meg, azokat a bankok végrehajtják és az állam utasításait követik.
- (165) Ezenfelül az Általános hitelezési szabályzat 15. cikke úgy rendelkezik, hogy „az illetékes szervezeti egységek az állami politikával összhangban támogathatják a hitelkamatokat bizonyos iparágak növekedésének és egyes területek gazdasági fejlesztésének előmozdítása érdekében”.
- (166) Hasonlóképpen, a 40. sz. határozat valamennyi pénzügyi intézmény számára előírja, hogy az ösztönzött projekteket külön hitelnyújtással támogassák. A továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatában végrehajtott projektek – ahogy azt a 3.1. szakasz és konkrétan a (94) preambulumbekzdés már említette – az „öztönzött” kategóriába tartoznak. A 40. sz. határozat következőképpen megerősíti a banktörvény kapcsán tett korábbi ténymegállapítást, miszerint kedvezményes hitelnyújtási tevékenységekkel a bankok kormányzati hatáskört gyakorolnak.
- (167) A Bizottság azt is megállapította, hogy a CBIRC széles körű jóváhagyási hatáskörrel rendelkezik a Kínai Népköztársaságban letelepedett valamennyi pénzügyi intézmény (beleértve a magántulajdonban és a külföldi tulajdonban lévő pénzügyi intézményeket is) igazgatásának valamennyi szempontja felett, úgymint <sup>(36)</sup>:
- a pénzügyi intézmények valamennyi vezetője kinevezésének jóváhagyása mind a központ, mind pedig a helyi fióktelepek szintjén. A CBIRC jóváhagyása szükséges minden szinten a vezető tisztségviselők felvételéhez, kezdve a legmagasabb rangú pozícióktól egészen a fiókvezetőkig, sőt, a tengerentúli fiókokban foglalkoztatott, valamint a támogató funkciókért felelős vezetőkéhez (például az informatikai vezetőkéhez) is, valamint
  - a közigazgatási jóváhagyások felettből terjedelmes listája, beleértve a fióktelepek nyitásához, új üzletágak elindításához, új termékek értékesítéséhez, a bank alapszabályának módosításához, a részvények több mint 5 %-ának értékesítéséhez, a tőkeemeléshez, a székhelymódosításhoz, a szervezeti forma módosításához stb. szükséges jóváhagyásokat.
- (168) A banktörvény jogilag kötelező. Az ötéves tervek és a 40. sz. határozat kötelező jellegét a 3.1. szakasz megállapította. A CBIRC szabályozási dokumentumainak kötelező jellege annak a bankfelügyeleti hatósági jogköréből fakad. A többi dokumentum kötelező jellegét a bennük foglalt, felügyeletre és értékelésre vonatkozó rendelkezések bizonyítják.
- (169) Az Államtanács 40. sz. határozata minden pénzügyi intézményt arra utasít, hogy csak az ösztönzött projekteknek nyújtsanak hiteltámogatást, és ígéretet tesz „az ösztönzött projektekkal kapcsolatos más kedvezményes politikák” végrehajtására is. Mindezek alapján a bankok kötelesek hiteltámogatást nyújtani a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatában.
- (170) Ezenkívül a KKP-nak még a magánkézben lévő kereskedelmi bankok döntéseit is felügyelnie kell, és azoknak összhangban kell lenniük a nemzeti politikákkal. Sőt, jelenleg az állam bankirányítással kapcsolatos három átfogó céljának egyike az, hogy megerősítse a párt vezető szerepét a banki és biztosítási ágazatban, többek között a vállalatok működési és irányítási kérdéseivel kapcsolatban. Ezzel összefüggésben a CBIRC 2020–2022-es időszakra vonatkozó hároméves cselekvési terve arra utasít, hogy „folytassák Hszi Csin-ping főtítkárnak a pénzügyi szektor vállalati-irányítási reformjának előmozdításáról szóló programbeszéde által képviselt szellemiség érvényesítését”. A terv II. szakaszának

<sup>(36)</sup> A CBIRC kínai finanszírozású kereskedelmi bankok adminisztratív engedélyezési ügyeivel kapcsolatos végrehajtási intézkedései (a CBIRC 2017. évi 1. sz. rendelete), a CBIRC külföldi finanszírozású kereskedelmi bankok adminisztratív engedélyezési ügyeivel kapcsolatos végrehajtási intézkedései (a CBIRC 2015. évi 4. sz. rendelete), valamint a CBIRC bankszektorban tevékenykedő pénzügyi intézmények igazgatóinak és vezető tisztségviselőinek képzettségével kapcsolatos közigazgatási intézkedései (a CBIRC 2013. évi 3. sz. rendelete) szerint.

célja továbbá, hogy előmozdítsa a pártvezetés vállalatirányításba való szerves beépülését: „a pártvezetésnek a vállalatirányításba történő beépülését szisztematikusabbá, egységesebbé és sajátos eljárásokon alapulóvá kell tennünk [...] A főbb operatív és vezetési kérdéseket a pártbizottságnak meg kell vitatnia, mielőtt az igazgatótanács vagy a felső vezetést döntést hozna”.

- (171) Emellett a kínai kormány nemrég úgy rendelkezett, hogy még a pénzügyi intézmények részvényeseinek is elő kell mozdítaniuk a kínai kormány általi ellenőrzés gyakorlását az egyes intézmények vállalatirányítási keretén keresztül a következők szerint: „[a] bankok és a biztosítók nagyrészvényeseinek támogatniuk kell a bankokat és a biztosítókat megfelelő fékekkel és ellensúlyokkal rendelkező, független és megbízható vállalatirányítási szerkezet kialakításában, továbbá ösztönözniük és támogatniuk kell a bankokat és a biztosítókat annak biztosításában, hogy a pártvezetés szervesen beépüljön a vállalatirányításba”<sup>(37)</sup>.
- (172) Végezetül, a kereskedelmi bankok CBIRC általi teljesítményértékelésére vonatkozó kritériumok jelenleg különösen azt veszik figyelembe, hogy a pénzügyi intézmények „hogyan szolgálják a nemzeti fejlesztési célkitűzéseket és a reálgazdaságot”, és különösen azt, hogy miként szolgálják a „stratégiai fontosságú és a feltörekvő iparágakat”<sup>(38)</sup>.
- (173) Ezért a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a kínai kormány olyan normatív keretrendszert teremtett, amelyet az együttműködő állami tulajdonú bankok kínai kormány által kinevezett, illetve felelősségre vonható vezetői és felügyelőbizottsági tagjai kötelesek tiszteletben tartani. A kínai kormány következképpen minden olyan esetben, amikor az együttműködő állami tulajdonú bank hiteleket nyújtott a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatában, e normatív keretrendszerre támaszkodott annak érdekében, hogy a bank tevékenységei felett érdemi ellenőrzést gyakoroljon.
- (174) Az érdemi ellenőrzés gyakorlását a Bizottság ezen túlmenően a mintában szereplő exportáló gyártóknak nyújtott hitelek kapcsán is igyekezett konkrét bizonyítékokkal alátámasztani. A kérdőívre adott válaszában az együttműködő állami tulajdonú bank előadta, hogy a szóban forgó hitelek nyújtásakor kifinomult kockázatértékelési irányelveket és modelleket (minősítési rendszert) alkalmaz. Az EXIM bank továbbá kifejtette, hogy politikailag nem tesz különbséget a hitelfelvevő tevékenysége szerinti ágazat, az adóssághelyzet, a tőkeállapot stb. alapján; mindazonáltal ezek a tényezők hatással vannak a hitelminősítési értékesítés kimenetelésére és a hitelfelvevő kockázatának költségére. A bank hitel nyújtásakor figyelembe veheti a vonatkozó terveket és politikákat; de az egyedi hitelnyújtási projektekről piaci alapú értékelés alkalmazásával dönt.
- (175) Azonban az együttműködő állami tulajdonú bank nem volt hajlandó konkrét példákkal szolgálni a mintában szereplő vállalatokkal kapcsolatosan végzett hitelkockázat-értékelésére azzal az indokkal, hogy a kért információk belső jellegűek, és olyan bizalmas üzleti információk is vannak köztük, amelyek annak ellenére sem közölhetők, hogy a Bizottság rendelkezett a mintában szereplő vállalatok írásbeli hozzájárulásával, amelyben lemondtak a titoktartáshoz való jogokról.
- (176) A hitelképességi vizsgálatokra vonatkozó konkrét bizonyítékok hiányában a Bizottság így a (161)–(169) preambulumbekzdésben bemutatott általános jogi környezetet vizsgálta, azzal együtt, hogy az együttműködő állami tulajdonú banknak a mintában szereplő vállalatok részére nyújtott hitelek tekintetében alkalmazott megközelítését is megvizsgálta. A vizsgálat feltárta, hogy e megközelítés nem állt összhangban a bank hivatalos álláspontjával, mivel a gyakorlatban nem részletes, piaci alapú kockázatértékelés alapján járt el.
- (177) A vizsgálat során a Bizottság megállapította, hogy a mintában szereplő három exportáló gyártói csoportnak a Kínai Központi Bank hitelezési referencia-kamatlábai és a Nemzeti Bankközi Finanszírozási Központ 2019. augusztus 20-án bevezetett irányadó hitelkamatlába<sup>(39)</sup> alatti vagy ahhoz közeli kamatlábak mellett folyósítottak hitelt, függetlenül az egyes vállalatok pénzügyi és hitelkockázati helyzetétől. A hiteleket – a mintában szereplő exportáló gyártók kockázati profiljának megfelelő kamatlábakat alapul véve – tehát a piacnál alacsonyabb kamatlábak mellett nyújtották.

<sup>(37)</sup> A bankok és biztosítók nagyrészvényeseinek magatartására vonatkozó felügyeleti előírásokról szóló közlemény (a CBIRC 2021. évi 43. sz. közleménye) 13. cikke.

<sup>(38)</sup> Lásd a CBIRC kereskedelmi bankok teljesítményértékelési módszeréről szóló közleményét (2020. december 15.). [http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104\\_3638904.htm](http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm) (legutóbbi hozzáférés: 2021. április 12.).

<sup>(39)</sup> <http://www.pbc.gov.cn/zhengcehuobisi/125207/125213/125440/3876551/de24575c/index2.html> (legutóbbi hozzáférés: 2021. augusztus 3.).



- (178) A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy a kínai kormány érdemi ellenőrzést gyakorolt az együttműködő állami tulajdonú bank tevékenységei felett a szóban forgó banknak a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatát érintő hitelezési politikája és kockázatértékelése tekintetében.
- (179) A végső tájékoztatást követően a kínai kormány azt állította, hogy a Bizottság nem bizonyította, hogy az együttműködő állami tulajdonú bank, nevezetesen az EXIM bank közjogi szerv, és hogy a kínai kormány érdemi ellenőrzést gyakorolt az EXIM bank felett. A kínai kormány azt állította, hogy a formális kapcsolatok nem elegendők a kormány érdemi ellenőrzésének és egy közjogi szerv létezésének bizonyításához. A kínai kormány azt is állította, hogy a Bizottság nem bizonyította, hogy az EXIM bank vezetése nem független, azzal érvelve, hogy a kínai kormány az EXIM bank felett csak a bank vezetősége és igazgatótanácsa kinevezésének felügyelete során gyakorol ellenőrzést. A kínai kormány azt állította továbbá, hogy a Bizottság túlzott mértékben támaszkodott a kínai banktörvény 34. cikkére, amely a kínai kormány véleménye szerint csupán egy iránymutató dokumentum, amely nem vezet konkrétan ahhoz a következtetéshez, hogy az EXIM-et vagy más pénzügyi intézményeket állami hatáskörrel ruháznák fel.
- (180) A kínai kormány továbbá azt állította, hogy nem gyakorolt érdemi ellenőrzést az EXIM bank felett, vagy nem kapott kormányzati hatáskört. A kínai kormány azt állította, hogy bár a kínai banktörvény 34. cikke előírja, hogy a kereskedelmi bankoknak „a kínai kormány iparpolitikájának iránymutatása alapján” kell eljárniuk, ezt a rendelkezést a kínai bankok számára irányadó elvnek kell tekinteni. A kínai kormány továbbá azt állította, hogy a hitelekre vonatkozó általános szabályok 15. cikke, valamint a 40. sz. határozat sem kötelező érvényű, hanem csupán iránymutatás jellegű. Végezetül a kínai kormány nem értett egyet azzal az állítással, hogy az EXIM bank „a vonatkozó referencia-kamatláb alatti vagy ahhoz közeli hiteleket nyújtott”, és azt állította, hogy a Bizottság nem bocsátotta rendelkezésre az ezen állítás alátámasztására szolgáló adatokat.
- (181) A Bizottság nem értett egyet a kínai kormány állításaival. A Bizottság nem csupán a „formális kapcsolatokra” támaszkodva minősítette az együttműködő állami tulajdonú EXIM bankot közjogi szervnek, hanem azt is bizonyította, hogy a kínai kormány a következő okok miatt érdemi ellenőrzést gyakorolt a bank felett.
- (182) A (168) preambulumbekkezdésben kifejtettek szerint a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a kínai banktörvény és a 40. sz. határozat kötelező jellegű. Továbbá e vizsgálat ténymegállapításai (valamint a Bizottságnak a korábbi vizsgálatok során ugyanazon támogatási programra vonatkozóan tett ténymegállapításai) nem támasztották alá azt az állítást, miszerint a bankok nem veszik figyelembe a kormányzati politikát és terveket a hitelezési döntéseik meghozatala során. A Bizottság például megállapította, hogy az exportáló gyártók piaci ár alatti kamatozású kedvezményes hitelezésben részesültek.
- (183) A vizsgálat inkább az mutatta ki, hogy a hitelekre vonatkozó általános szabályok 15. cikkét valójában a gyakorlatban alkalmazták, és a banktörvény 4., 5. és 41. cikkét a banktörvény 34. cikkére is figyelemmel alkalmazzák, azaz ha az állam szakpolitikai irányelveket határoz meg, azokat a bankok végrehajtják és az állam utasításait követik. Míg ugyanis a banktörvény 4. és 5. cikke az általános rendelkezéseket tartalmazó I. fejezet részét képezi, addig a 34. cikk a hitelekre vonatkozó alapvető szabályokat megállapító IV. fejezet részét. A 34. cikk szövege, vagyis hogy „a kereskedelmi bankok hitelüzletágukat a nemzetgazdaság és a társadalmi fejlődés igényeinek megfelelően és az állami iparpolitika iránymutatása alapján végzik” bizonyítja, hogy ez a rendelkezés nem iránymutató jellegű, hanem inkább kötelező jellegű, és egyértelmű utasítást ad a bankoknak arra, hogy hiteltevékenységük során vegyék figyelembe az állami iparpolitikát. A Bizottság azt is megjegyezte, hogy az Államtanács 40. sz. határozata minden pénzügyi intézményt arra utasít, hogy csak az ösztönzött projekteknek nyújtsanak hiteltámogatást, és ígéretet tesz „az ösztönzött projektekkal kapcsolatos más kedvezményes politikák” végrehajtására is. Jóllehet ugyanezen határozat 17. cikke a hitelnyújtási elvek tiszteletben tartására is felkéri a bankokat, ennek gyakorlati megvalósulását a vizsgálat során a Bizottság nem tudta megállapítani. Ezzel szemben az exportáló gyártók pénzügyi helyzetüktől és hitelképességüktől függetlenül hitelt kaptak.

- (184) Ezen túlmenően, ami konkrétan az EXIM Bankot illeti, vitathatatlan, hogy ez egy olyan fejlesztési bank, amely saját bevallása szerint közvetlenül követi a kormányzati politikákat. A honlapján kifejtettek szerint <sup>(40)</sup> az EXIM állami finanszírozású és állami tulajdonban lévő fejlesztési bank, amely közvetlenül az Államtanács vezetése alatt áll, és amely többek között Kína külkereskedelmének támogatására és a „globális nyitási” stratégia végrehajtására törekszik. Az EXIM Bank Igazgatótanácsa <sup>(41)</sup>, felügyelőtanácsa <sup>(42)</sup> és vezető tisztségviselői <sup>(43)</sup> a KKP magas rangú tagjaiból és/vagy valamely minisztériumot képviselő tagokból állnak.
- (185) Ennek alapján a Bizottság fenntartja álláspontját, miszerint a kínai kormány minden olyan esetben, amikor a (173) preambulumbekendésben leírtak szerint az együttműködő állami tulajdonú bank hitelt nyújtott a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatának, a normatív keretrendszerre támaszkodott annak érdekében, hogy a bank tevékenysége felett érdemi ellenőrzést gyakoroljon. Erre példa a (170) preambulumbekendés, amely egyértelműen jelzi, hogy a kínai kormány beavatkozik a bank vezetősége által hozott valamennyi jelentős döntésbe. Ez azt mutatja, hogy a normatív keret nem hagyott mozgásteret a bank vezetőinek és felügyelőinek arra vonatkozóan, hogy a mintában szereplő exportáló gyártók tekintetében kövessék-e vagy sem ezt a keretet, és így a bank vezetése függőségi helyzetbe került.
- (186) Végül a (177) preambulumbekendésben leírtak szerint a vizsgálat során a Bizottság azt állapította meg, hogy a mintában szereplő három exportálógyártó-csoportnak a Kínai Központi Bank (People's Bank of China, a továbbiakban: PBOC) referencia-kamatlábai alatti vagy ahhoz közeli kamatlábak mellett és az irányadó hitelkamatláb alatti vagy ahhoz közeli kamatlábak mellett folyósítottak hitelt, függetlenül az egyes vállalatok pénzügyi és hitelkockázati helyzetétől. Ezért, figyelembe véve a mintában szereplő exportáló gyártóknak a 3.4.2.3. szakaszban ismertetett kockázati profilját, valamint azt, hogy a Bizottság által végzett kockázatelemzés szerint az exportáló gyártóknak alacsonyabb hitelminősítést kellett volna kapniuk, és így a kockázatmentes kamatlábat jelentősen meghaladó kamatlábakat kellett volna fizetniük, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a szóban forgó hiteleket a piaci kamatlábak alatt nyújtották. Az adatok érzékeny jellege miatt e hitelekre vonatkozó részletes információkat csak az érintett exportáló gyártókkal lehet közölni.
- (187) A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy a kínai kormány érdemi ellenőrzést gyakorolt az együttműködő állami tulajdonú bank tevékenységei felett a szóban forgó banknak a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatát érintő hitelezési politikája és kockázatértékelése tekintetében.

#### 3.4.1.4. Az együttműködő állami tulajdonú pénzügyi intézményekre vonatkozó következtetés

- (188) A Bizottság megállapította, hogy az együttműködő állami tulajdonú bank a fent ismertetett jogi keretet a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata esetében kormányzati feladatok ellátásával hajtja végre. Ebből következően az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontjával együtt értelmezett 2. cikke b) pontjának értelmében, valamint a WTO idevágó ítélkezési gyakorlatával összhangban közjogi szerveként jár el.

#### 3.4.1.5. Nem együttműködő állami tulajdonú pénzügyi intézmények

- (189) A fenti (146) preambulumbekendésben leírtak szerint a mintában szereplő vállalatoknak hitelt nyújtó állami tulajdonú pénzügyi intézmények egyike sem válaszolt az egyedi kérdőívre. A kínai kormány szolgált némi információval több bank tulajdoni viszonyairól, azonban sem az irányítási struktúrájukról, sem a kockázatértékelésükről nem tájékoztatott, és a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatában nyújtott konkrét hitelekre sem szolgált példákkal.
- (190) Ezért a 3.2.1. szakaszban foglalt következtetésekkel összhangban a Bizottság úgy határozott, hogy a rendelkezésre álló tényeket használja fel annak megállapításához, hogy a szóban forgó állami tulajdonú pénzügyi intézmények közjogi szervezetek minősülnek-e.

<sup>(40)</sup> Lásd: <http://english.eximbank.gov.cn/Profile/AboutTB/Introduction/> (legutóbbi megtekintés: 2021. november 30.)

<sup>(41)</sup> Lásd: <http://english.eximbank.gov.cn/Profile/Organization/BoardOD/#heightXwyL> (legutóbbi megtekintés: 2021. november 30.)

<sup>(42)</sup> Lásd: <http://english.eximbank.gov.cn/Profile/Organization/BoardOS/#heightXwyL>, (legutóbbi megtekintés: 2021. november 30.), amely szintén megerősíti, hogy a felügyeleti tanács közvetlenül az Államtanácsnak tesz jelentést.

<sup>(43)</sup> Lásd: <http://english.eximbank.gov.cn/Profile/Organization/ExecutiveM/#heightXwyL> (legutóbbi megtekintés: 2021. november 30.)

- (191) A korábbi vizsgálatokban <sup>(44)</sup> a Bizottság megállapította, hogy a következő olyan bankok, amelyek a szóban forgó vizsgálat során az exportáló gyártók mintában szereplő csoportjainak hiteleztek, részben vagy egészben az állam vagy állami tulajdonban lévő jogi személyek tulajdonában voltak: Agricultural Bank of China, Bank of Beijing, Bank of China, Bank of Communications, Bank of Jiangsu, Bank of Kunlun, Bank of Nanjing, Bank of Ningbo, Bank of Qingdao, Bank of Shanghai, Bank of Tianjin, Bank of Yantai, CCB, China Bohai Bank, China CITIC Bank, China Construction Bank, China Development Bank, China Everbright Bank, China Guangfa Bank, China Industrial Bank, China Industrial International Trust Limited, China Merchants Bank, China Merchants Bank Financial Leasing Co., Ltd., China Minsheng Bank, Chongqing Rural Commercial Bank, Daye Trust Co., Ltd., Dongying Bank, EverGrowing Bank, Fudian Bank, Guangdong Development Bank, Guosen Securities Co., Hang Fung Bank, Ltd., Hangzhou Bank, Hankou Bank, Hengfeng Bank Co., Ltd., Huaxia Bank, Hubei Bank, Industrial and Commercial Bank of China (ICBC), Minsheng Securities Co., Ltd., Postal Savings Bank, Qilu Bank, Shanghai Pudong Development Bank, Shanghai Rural Commercial Bank, Shenyang Rural Commercial Bank, Sinotruk Finance Co. Ltd. és Zheshang Bank. Ennek ellenkezőjére utaló információk hiányában a Bizottság a mostani vizsgálatban is fenntartja ezt a következtetését.
- (192) Nyilvánosan elérhető információk – például a honlapjuk, éves jelentéseik, a bankjegyzékekben rendelkezésre álló vagy online elérhető információk – alapján a Bizottság megállapította, hogy a mintában szereplő három exportáló gyártói csoportnak hitelt nyújtó alábbi pénzügyi intézmények közvetlenül az állam, vagy állami tulajdonú jogi személy rész- vagy kizárólagos tulajdonában állnak:

Bank of Yantai	A bank részvényeinek 6,4 %-a állami tulajdonban van
Huishang Bank	32,45 %-os állami részesedés (Anhui Province Energy Group, Anhui Guoyuan Financial Group stb.)
Nanyang Commercial Bank	2016. május 30-án a bank a kínai kormány kizárólagos tulajdonában álló China Cinda Group 100 %-ban tulajdonolt leányvállalata lett.

- (193) A Bizottság megállapította továbbá – a szóban forgó pénzügyi intézményektől származó, kifejezetten ennek ellenkezőjére utaló információk hiányában –, hogy ugyanazon okok miatt, amelyeket a 3.4.1.3. szakaszban ismertetett, egyértelmű jelek utalnak a kínai kormány tulajdonosi szerepvállalására és ellenőrzésére. Kiemelendő, hogy a rendelkezésre álló tények szerint az említett nem együttműködő, állami tulajdonú pénzügyi intézmények esetében a vezetőket és felügyelőbizottsági tagokat láthatóan – csakúgy, mint az együttműködő állami tulajdonú banknál – a kínai kormány nevezi ki, és e tisztségviselők a kínai kormánynak tartoznak beszámolási kötelezettséggel.
- (194) Az érdemi módon gyakorolt ellenőrzést illetően a Bizottság úgy ítélte meg, hogy az együttműködő állami tulajdonú pénzügyi intézménnyel kapcsolatos ténymegállapítások a nem együttműködő állami tulajdonú pénzügyi intézményekre nézve is reprezentatívnak tekinthetők. A 3.4.1.3. szakaszban elemzett normatív keretrendszer azonos módon ezekre az intézményekre is érvényes. A rendelkezésre álló tények alapján, illetve az ezeket cáfoló információk hiányában a hitelképességi vizsgálatokra az együttműködő állami tulajdonú bankhoz hasonlóan e szereplők esetében sincsenek konkrét bizonyítékok.
- (195) A végső tájékoztatást követően a kínai kormány azt állította, hogy a Bizottság érvei – melyek alapján arra a következtetésre jutott, hogy valamennyi állami tulajdonú pénzügyi intézmény állami szervnek is minősül – nem elégségesek. A kínai kormány azzal érvelt, hogy a Bizottság korábbi szubvencióellenes ügyekre és az állami tulajdonú pénzügyi intézményekre vonatkozó saját következtetéseire támaszkodott, és nem végzett eseti elemzést, amely különös jelentőséggel bírna az egyes esetek egyedi körülményei és az egyes pénzügyi intézmények tekintetében. A kínai kormány továbbá azzal érvelt, hogy a Bizottság nem szolgáltatott elegendő bizonyítékot az állami tulajdonú pénzügyi intézmények feletti érdemi ellenőrzés meglétének megállapításához, és csupán a tulajdonlást és ellenőrzést megvalósító formális kapcsolatokra támaszkodott.

<sup>(44)</sup> Lásd a fenti 5. lábjegyzetben említett ügyeket.

- (196) Ezzel kapcsolatban a Bizottság emlékeztetett arra, hogy az EXIM bankon kívüli más állami tulajdonú bankok együttműködésének hiányában a rendelkezésre álló tényeket kellett alapul vennie. Ahogyan kérdőíveiben már említette, és a kínai kormány által közölt új információk hiányában a Bizottság azt a következtetést vonta le, hogy ebben az ügyben a korábbi vizsgálatokból szerzett információk, az ellenőrzésre utaló jelek, valamint magának a vizsgálatnak az EXIM bankra és a bankok exportáló gyártókkal szemben tanúsított tényleges magatartására vonatkozó további megállapításai képezték a legjobb rendelkezésre álló tényeket. Mindenesetre a 3.4.1.3. szakaszban elemzett normatív keretrendszer azonos módon valamennyi bankra érvényes. A kínai kormány továbbá nem terjesztett elő olyan bizonyítékot vagy érvet, amely cáfolná a Bizottság azon megállapítását, hogy a mintában szereplő vállalatoknak hitelt nyújtó többi állami tulajdonú bank az alaprendelet 2. cikke b) pontja értelmében – az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontjával összefüggésben értelmezve – közjogi szervnek minősül. A Bizottság így fenntartotta álláspontját.

#### 3.4.1.6. Az összes állami tulajdonú pénzügyi intézményre vonatkozó következtetés

- (197) A fenti megfontolások alapján a Bizottság megállapította, hogy a mintában szereplő három együttműködő exportáló gyártói csoportnak finanszírozást nyújtó állami tulajdonú kínai pénzügyi intézmények mindegyike az alaprendelet 2. cikke b) pontja értelmében – az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontjával összefüggésben értelmezve – közjogi szervnek minősül.
- (198) Ráadásul még ha az állami tulajdonú pénzügyi intézményeket a Bizottság nem is tekintené közjogi szerveknek, a lenti 3.5.1.2. szakaszban meghatározott okok miatt akkor is megállapítható lenne, hogy a kínai kormány az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának iv. alpontja szerinti olyan feladatok ellátásával bízta meg, vagy olyan feladatok ellátására utasítja azokat, amelyek szokásos esetben a kormányzat feladatai lennének. A magatartásuk így módon mindenesetre a kínai kormányhoz tulajdonítható.

#### 3.4.1.7. Az állam megbízásából vagy utasítására eljáró magántulajdonú pénzügyi intézmények

- (199) A korábbi szubvencióellenes vizsgálatokban<sup>(45)</sup> tett ténymegállapítások alapján, amelyeket nyilvánosan elérhető információk egészítenek ki, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy az Overseas-Chinese Banking Corporation, Limited magántulajdonú pénzügyi intézmény. A Bizottság ezt követően elemezte, hogy ezt a magántulajdonú pénzügyi intézményt a kínai kormány az alaprendelet 3. cikke 1.a) pontjának iv. alpontja értelmében megbízta-e azzal vagy utasította-e arra, hogy támogatást nyújtson a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatában.
- (200) A WTO Fellebbezési Testülete szerint „megbízás” akkor történik, ha a kormányzat magánjogi szervezetre feladatköröket ruház át, „utasítás” pedig akkor, ha a kormányzat magánjogi szervezet felett hatáskört gyakorol<sup>(46)</sup>. A kormányzat mindkét esetben magánjogi szervezetet vesz igénybe arra a célra, hogy pénzügyi hozzájárulást nyújtson, és „az esetek többségében feltételezhető, hogy a magánjogi szervezet megbízása vagy utasítása valamilyen fenyegetéssel vagy készlettel jár”<sup>(47)</sup>. Ugyanakkor a 3. cikk (1) bekezdése a) pontjának iv. alpontja nem teszi lehetővé, hogy a tagok egy termékre kiegészítő vámot vessenek ki, „ha a kormányzat mindössze általános szabályozói hatáskörét gyakorolja”<sup>(48)</sup>, illetve ha a kormányzati beavatkozás „pusztán az adott ténybeli körülmények és az adott piac szereplőinek szabad választása folytán jár vagy nem jár bizonyos következményekkel”<sup>(49)</sup>. A megbízás vagy az utasítás ezzel szemben inkább „a kormányzat részéről aktívabb szerepvállalást, semmint pusztán ösztönzést”<sup>(50)</sup> jelent.
- (201) A Bizottság megállapította, hogy a (161)–(168) preambulumbekkezdésben említett, az ágazatra irányadó normatív keretrendszer valamennyi kínai pénzügyi intézményre, így a magántulajdonúakra is vonatkozik. Szemléltetésképpen: a banktörvény és a CBIRC különféle rendeletei kiterjednek a CBIRC irányítása alatt álló összes kínai finanszírozású és külföldi tőkével működő bankra.

<sup>(45)</sup> Lásd a fenti 5. lágjegyzetben említett ügyeket.

<sup>(46)</sup> WT/DS/296, DS 296: United States – „Countervailing duty investigation on Dynamic Random Access Memory [DRAMs] from Korea”, a Fellebbezési Testület jelentése, 2005. február 21., 116. pont.

<sup>(47)</sup> A Fellebbezési Testület jelentése, DS 296. sz., 116. pont.

<sup>(48)</sup> A Fellebbezési Testület jelentése, DS 296. sz., 115. pont.

<sup>(49)</sup> A Fellebbezési Testület jelentése, DS 296. sz., 114. pont, egyetértve a vizsgálóbizottság azonos tárgyú jelentésével, DS 194. sz., 8.31. pont.

<sup>(50)</sup> A Fellebbezési Testület jelentése, DS 296. sz., 115. pont.

- (202) Ezenkívül a magántulajdonú pénzügyi intézményekkel kötött hitelszerződések többsége hasonló szerződési feltételeket tartalmazott, mint az állami tulajdonú bankokkal kötött szerződések, a magántulajdonú pénzügyi intézmények által felszámított kamatlábak pedig hasonlóak voltak és részben átfedést mutattak az állami tulajdonú pénzügyi intézmények által felszámított kamatlábakkal.
- (203) A magántulajdonú pénzügyi intézményektől kapott eltérő tájékoztatás hiányában a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatát illetően az állam a CBIRC felügyelete alatt, Kínában működő valamennyi pénzügyi intézményt (ideértve a magántulajdonú pénzügyi intézményeket is) az alaprendelet 3. cikke 1.a) pontja iv. alpontjának első franciabekezdése értelmében megbízta azzal vagy utasította arra, hogy a kormányzati politikáknak megfelelően kedvezményes kamatlábak mellett nyújtson hitelt a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatában.
- (204) A végső tájékoztatást követően a kínai kormány azt állította, hogy a Bizottság nem bizonyította a kínai kormány megbízását vagy utasítását, különösen a kormány és az összes pénzügyi intézmény konkrét magatartása közötti kapcsolatot. A kínai kormány azzal érvel, hogy az általános szabályozási hatásköreinek egyszerű iránymutatással vagy ösztönzéssel történő gyakorlása nem elegendő a megbízás és az utasítás bizonyításához. Ezenkívül a kínai kormány azt állította, hogy a Bizottság nem tett eleget azon kötelezettségének, hogy ilyen elemzést végezzen minden egyes egység esetében.
- (205) A Bizottság nem értett egyet ezzel a véleménnyel. Mivel – amint azt a (182) és (183) preambulumbekzdés is megerősíti – a (161)–(173) preambulumbekzdésben ismertetett normatív keretrendszer, amely valamennyi kínai bankra vonatkozik, függetlenül attól, hogy állami tulajdonban vagy magántulajdonban van-e, jogilag kötelező erejű, nem minősül a kormány általi pusztán ösztönzésnek vagy iránymutatásnak. A Bizottság a (169) preambulumbekzdésben már megállapította, hogy a 40. sz. határozat minden pénzügyi intézményt arra utasít, hogy csak az ösztönzött projekteknek nyújtsanak hiteltámogatást, még akkor is, ha ugyanezen határozat 17. cikke arra is kéri a bankokat, hogy tartsák tiszteletben a hitelezési elveket. A Bizottság továbbá a (185) preambulumbekzdésben megállapította, hogy a kínai kormány erre a normatív keretre támaszkodott annak érdekében, hogy érdemi ellenőrzést gyakoroljon a pénzügyi intézmények felett, anélkül, hogy mozgásteret hagyna számukra annak végrehajtását illetően. Ezért egyértelmű kapcsolat áll fenn a kínai kormány és a magánbankok konkrét magatartása között, ami bizonyítja a kínai kormány megbízását és utasítását.
- (206) Emellett a Bizottság emlékeztetett arra, hogy a többi magánbank együttműködésének hiányában a rendelkezésre álló tényeket kellett alapul vennie. Mivel csak egy állami tulajdonú bank működött együtt, a Bizottság az e – bizonyítottan közjogi szervnek minősülő – bankról rendelkezésre álló információkat használta fel, és összehasonlította azokat a nem együttműködő magánbankok által kínált hitelezési feltételekkel. Ezenkívül a mintában szereplő vállalatoknál végzett távoli ellenőrzések során nem tártak fel semmilyen jelentős különbséget a magántulajdonban lévő pénzügyi intézmények, valamint az állami tulajdonban lévő pénzintézetek által biztosított hitelkondíciók vagy hitelkamatlábak között. A kamatok egybeesése azt mutatja, hogy a magánbankok is a piaci feltételek alatt kínáltak hiteleket, a fent említett normatív kerettel összhangban. Ennélfogva megalapozatlan a kínai kormány azon állítása, hogy a Bizottság nem tett eleget azon kötelezettségének, hogy ilyen elemzést végezzen minden egyes egység esetében.
- (207) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a Nanshan csoport azzal is érvelt, hogy mivel a pénzügyi intézmények attól függően változtatták meg kamatlábaikat, feltételeiket és terméktípusaikat, hogy melyik vállalatra terjesztették ki a finanszírozást, ez azt jelzi, hogy az állam nem bízta meg és utasítja őket arra, hogy egyedi vagy kedvezményes hitelfeltételeket kínáljanak, hanem a piaci feltételek és az ügyfél pénzügyi helyzete alapján nyújtanak finanszírozást.
- (208) Az a tény, hogy a mintában szereplő vállalatok a vizsgálati időszak alatt különböző típusú hitelekben részesültek a kamatlábak és egyéb feltételek tekintetében fennálló eltérések miatt, nem feltétlenül jelenti azt, hogy ezeket a hiteleket piaci feltételek mellett kapták. A (177) preambulumbekzdésben leírtak szerint vizsgálat során a Bizottság megállapította, hogy a mintában szereplő három exportáló gyártói csoportnak a Kínai Központi Bank hitelezési referencia-kamatlábai és a Nemzeti Bankközi Finanszírozási Központ 2019. augusztus 20-án bevezetett irányadó hitelkamatlába<sup>(51)</sup> alatti vagy ahhoz közeli kamatlábak mellett folyósítottak hitelt, függetlenül az egyes vállalatok pénzügyi és hitelkockázati helyzetétől. Ezért a hiteleket a piaci kamatlábak alatt nyújtották, az állítást pedig a Bizottság elutasítja.

<sup>(51)</sup> <http://www.pbc.gov.cn/zhengcehuobisi/125207/125213/125440/3876551/de24575c/index2.html> (legutóbbi hozzáférés: 2021. augusztus 3.).

- (209) A Bizottság megerősítette azt a következtetését, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatát illetően az állam a Kínában működő valamennyi pénzügyi intézményt, ideértve a magántulajdonú pénzügyi intézményeket is, az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontja iv. alpontjának első francia bekezdése értelmében megbízta azzal vagy utasította arra, hogy a kormányzati politikáknak megfelelően a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatának kedvezményes kamatlábak mellett nyújtson hitelt.

#### 3.4.1.8. Hitelminősítések

- (210) A Bizottság korábbi szubvencióellenes vizsgálatokban már megállapította, hogy egy, a Nemzetközi Valutaalap által közzétett tanulmány<sup>(52)</sup> alapján, amely szerint eltérések mutatkoznak a nemzetközi és a kínai hitelminősítések között, a kínai vállalatok tekintetében megítélt belföldi hitelminősítések nem voltak megbízhatóak. Ehhez társultak a vizsgálat mintában szereplő vállalatokkal kapcsolatos ténymegállapításai. Az IMF szerint a helyi hitelminősítő intézetek a kínai kötvények több mint 90 %-át az AA vagy az AAA kategóriába sorolják. Ez nem hasonlítható össze más piacokkal, például az Unió vagy az Egyesült Államok piacával. Például az Egyesült Államok piacán ezeket a legkedvezőbb minősítéseket csak a cégek kevesebb mint 2 %-a tudhatja magáénak. A kínai hitelminősítő intézetek így erőteljesen a minősítési skála magasabb szintjének irányába hajlanak. Rendkívül széles minősítési skálákkal rendelkeznek, és hajlamosak a szignifikánsan eltérő nemteljesítési kockázatú kötvényeket egyetlen tág minősítési kategóriába összevonni<sup>(53)</sup>. A Bloomberg 2021. évi kínai kötvénypiaci szemléje<sup>(54)</sup> szerint a kötvénypiacot öt kínai helyi hitelminősítő intézet uralja: a China Chengxin, a Dagong, a Lianhe, a Shanghai Brilliance és a Golden Hitelminősítő, és a helyi hitelminősítő intézetek a kötvények mintegy 90 %-át AAA fokozatra minősítik. Azonban számos kötvénykibocsátó alacsonyabb – A és BBB – besorolást kapott a Standard & Poor's (S&P) globális kötvénykibocsátói minősítésében<sup>(55)</sup>.
- (211) Ezenkívül a külföldi hitelminősítő intézetek, például a Standard and Poor's és a Moody's, amikor a külföldön kibocsátott kínai kötvényeket minősítik, jellemzően úgy járnak el, hogy a kibocsátó kiindulási hitelminősítését felfelé korrigálják azon becslésük alapján, hogy a kínai kormány mekkora stratégiai jelentőséget tulajdonít az adott vállalatnak, és milyen erősek az esetleges implicit garanciák<sup>(56)</sup>.
- (212) A Bizottság további információkat is talált ezen elemzés kiegészítésére. Először is a Bizottság megállapította, hogy az állam képes bizonyos befolyást gyakorolni a hitelminősítési piacra. A kínai kormány által nyújtott tájékoztatás alapján a vizsgálati időszak alatt 12 belföldi hitelminősítő intézet működött a kínai kötvénypiacon, és többségük állami tulajdonban volt. Az összes minősített kötvény 60 %-át állami tulajdonú hitelminősítő intézet minősítette Kínában<sup>(57)</sup>.
- (213) Másrészt nincs szabad belépés a kínai hitelminősítési piacra. Lényegében zárt piacról van szó, mivel a hitelminősítő intézeteket a Kínai Értékpapír-szabályozó Bizottságnak (a továbbiakban: CSRC) vagy a Kínai Központi Banknak jóvá kell hagynia, mielőtt megkezdhetnék a működésüket<sup>(58)</sup>. 2017 közepe táján a Kínai Központi Bank bejelentette, hogy bizonyos feltételek mellett engedélyezhetik külföldi hitelminősítő intézetek számára, hogy a belföldi kötvénypiac egy részén hitelminősítéseket adjanak ki. A Bizottság emellett megállapította, hogy a vizsgálati időszak alatt két külföldi tulajdonú és két, kínai-külföldi közös vállalkozás formájában működő hitelminősítő intézet volt a kínai piacon. Ezek a hitelminősítő intézetek azonban a kínai minősítési skálákat követték, így minősítéseik nem hasonlíthatók össze a nemzetközi minősítésekkel, amint azt fentebb kifejtettük.

<sup>(52)</sup> Az IMF munkadokumentuma: „Resolving China's Corporate Debt Problem” (Kína adósságproblémájának megoldása), Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Jiangyan, 2016. október, WP/16/203.

<sup>(53)</sup> Livingston, M. Poon, W.P.H. és Zhou, L. (2017). Are Chinese Credit Ratings Relevant? A Study of the Chinese Bond Market and Credit Rating Industry (Számítanak a kínai hitelminősítések? Tanulmány a kínai kötvénypiacról és a hitelminősítési ágazatról), Journal of Banking & Finance, 24. o.

<sup>(54)</sup> China bond market insight 2021 (2021. évi kínai kötvénypiaci szemle), <https://assets.bbhub.io/professional/sites/10/China-bond-market-booklet.pdf> (legutóbbi hozzáférés: 2021. augusztus 8.).

<sup>(55)</sup> 2021. évi kínai kötvénypiaci szemle, 59. lábjegyzet, 31. o.

<sup>(56)</sup> Price, A.H., Brightbill T.C., Francisco R.E., Claeys, S.J., Teslik, A. és Neelakantan, U. (2017). China's broken promises: why it is not a market-economy (Kína megszegett ígéretei: miért nem piacgazdaság?), Wiley Rein LLP, 68. o.

<sup>(57)</sup> Lin, L.W. és Milhaupt, C.J. (2016). *Bonded to the State: A Network Perspective on China's Corporate Debt Market* (Az államhoz kötve: Kína vállalati hitelfinanszírozási piacának hálózatalapú megközelítése), Columbia Law and Economics Working Paper, 543. szám, 20. o.; Livingstone, ugyanott, 9. o.

<sup>(58)</sup> Lásd a hitelminősítési üzletágnak az értékpapírpiac vonatkozásában való irányítására vonatkozó, a Kínai Értékpapír-szabályozó Bizottság által közzétett átmeneti intézkedéseket, a Kínai Értékpapír-szabályozó Bizottság 2007. évi 50. sz. rendelete, 2007. augusztus 24.; A Kínai Központi Bank értesítése a China Cheng Xin Securities Rating Co., Ltd vállalat és más intézetek által végzett, vállalati kötvényekre vonatkozó hitelminősítésről (YinFa, 1997. évi 547. sz., 1997. december 16.); a Kínai Központi Bank és a Kínai Értékpapír-szabályozó Bizottság közleménye a hitelminősítők által a bankközi kötvénypiacon és a tőzsdéi kötvénypiacon nyújtott kötvényminősítési szolgáltatásokkal kapcsolatos kérdésekről (2018. évi 14. sz.).

- (214) Végezetül, egy, a Kínai Központi Bank által 2017-ben elvégzett vizsgálat is megerősíti a Bizottság ténymegállapításait, amely a következtetéseiben megállapítja, hogy „amennyiben a külföldi kötvények befektetési szintje a nemzetközi BBB- és annál magasabb hitelminősítést kap, úgy a kötvénybefektetés belföldi fokozata AA vagy magasabb szintben határozható meg, tekintettel az átlagos belföldi hitelminősítések és a 6 vagy több fokozatú nemzetközi minősítések közötti különbségre”<sup>(59)</sup>.
- (215) A (210)–(214) preambulumbekzdésben leírt helyzetre tekintettel a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a kínai hitelminősítések nem szolgáltatnak megbízható becslést a mögöttes eszköz hitelkockázatáról. Ebből kiindulva a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy hiába kaptak a mintában szereplő egyes vállalatok jó hitelminősítést egy kínai hitelminősítő intézettől, ez a minősítés nem megbízható. A minősítéseket a kulcsfontosságú stratégiai ágazatok, köztük a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata ösztönzésére irányuló szakpolitikai célkitűzések is torzították.
- (216) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a kínai kormány vitatta, hogy a hitelek és a finanszírozás feltételei mindig kapcsolódnak a hitelminősítésekhez, és azt állította, hogy a megbízhatóbb, azaz kevésbé kedvező hitelminősítések nem jelentenék azt, hogy a hitelt magasabb kamatlábak mellett bocsátanak ki. A kínai kormány nem értett egyet a Kínai Központi Bank (214) preambulumbekzdésben említett 2017/5. sz. munkadokumentumára való bizottsági hivatkozással sem, amely megerősítette az átlagos belföldi hitelminősítés és a nemzetközi minősítés közötti különbséget. A kínai kormány azzal érvelt, hogy nem a Kínai Központi Bank által kiadott munkadokumentumról van szó, hanem egy tudományos dokumentumról, amelynek a Kínai Központi Bank egyik alkalmazottja a társszerzője, így az nem tükrözi a Kínai Központi Bank álláspontját.
- (217) Ezenkívül a kínai kormány szerint a dokumentum megpróbálja megmagyarázni, hogy a kínai vállalatok hitelminősítése tekintetében különbség van a belföldi rendszer és a nemzetközi rendszer között, mivel az előbbi a vállalatnak a kínai belföldi vállalatok közötti kockázati besorolásán alapul, míg az utóbbi ugyanazon vállalatnak a világ valamennyi vállalata közötti kockázati besorolásán. Végezetül a kínai kormány azzal érvelt, hogy számos kínai vállalat magasabb hitelminősítést kapott a nemzetközi ügynökségektől.
- (218) A Bizottság először is megjegyezte, hogy a pénzügyi szakirodalom nem támasztja alá azt az állítást, hogy a hitelminősítések közötti különbség nem befolyásolja a hitelek árazását. A hitelminősítések alapvető indoka valójában az, hogy segítsék a pénzügyi szereplőket abban, hogy hitelezési döntéseikben helyesen árazzák be a hitelkockázatot. A hitelminősítés és a hitelek ára (kamatlába) közötti korreláció hiánya valóban arra utalna, hogy a piac torzul, és hogy a pénzügyi intézményeket megbízzák vagy arra utasítják, hogy hiteleket nyújtsanak a vállalatoknak azok pénzügyi helyzetétől és hitelképességétől függetlenül.
- (219) Másodszor, az a tény, hogy egyes vállalatok nemzetközi ügynökségektől magasabb hitelminősítést kaptak, önmagában nem kérdőjelezi meg a Bizottság átfogó értékelését. Valóban, a (211) preambulumbekzdésben leírtak szerint, a külföldi hitelminősítő intézetek, amikor a külföldön kibocsátott kínai kötvényeket minősítik, jellemzően úgy járnak el, hogy a kibocsátó kiindulási hitelminősítését felfelé korrigálják azon becslésük alapján, hogy a kínai kormány mekkora stratégiai jelentőséget tulajdonít az adott vállalatnak, és milyen erők az esetleges implicit garanciák.
- (220) A Kínai Központi Bank 2017/5. sz. munkadokumentumával kapcsolatban a Bizottság megjegyezte, hogy az a Kínai Központi Bank honlapjának kutatási részében található, amely a következőket tartalmazza: „A munkadokumentumok a Kínai Központi Bank személyzete által írt tudományos dokumentumokat tartalmazzák. A dokumentumokban kifejtett nézetek a szerzők véleményét tükrözik, és nem képviselik szervezetük nézeteit. A jelentéseknek és hivatkozásaiknak ezért a forrást „PBC-munkadokumentumokként” kell meghatározniuk<sup>(60)</sup>.” Ennélfogva, még ha a munkadokumentum nem is képviseli a Kínai Központi Bank hivatalos véleményét, helyes a Kínai Központi Bank munkadokumentumaként hivatkozni rá. Ezenkívül, mivel ezeket a dokumentumokat közzéteszik a szervezet hivatalos honlapján, észszerűen feltételezhető, hogy a Kínai Központi Bank legalább úgy véli, hogy ezek a dokumentumok megfelelnek az érvényes tudományos kutatás kritériumainak.
- (221) A Bizottság nem ért egyet azzal a feltételezéssel sem, hogy eltérés volna a besorolások között, mivel a belföldi hitelminősítés a kínai belföldi vállalatok kockázati rangsorolásán alapul, míg a külföldi minősítés a világ valamennyi vállalata közötti kockázati besoroláson alapul. E feltételezés alapján, valamint tekintettel arra, hogy Kínában a kötvények mintegy 90 %-a AAA minősítésű, ez ahhoz a következtetéshez vezetne, hogy a kínai vállalatok szinte mindegyike azonos kockázati besorolású, mivel mindegyikük rendkívül jól teljesít egymáshoz képest, ami a gazdasági valóság szempontjából nagyon valószínűtlennek tűnik.

<sup>(59)</sup> A Kínai Központi Bank 2017/5. sz. munkadokumentuma (2017. május 25., 28. o.).

<sup>(60)</sup> Working\_Paper (pbc.gov.cn) (utolsó hozzáférés: 2021. november 28.)

- (222) Mindenesetre a Bizottság megjegyezte, hogy mivel az exportáló gyártóknak hitelt nyújtó bankok egyike sem működött együtt a vizsgálatban, nem tudta ellenőrizni, hogy a kockázaterőtelést és a hitelminősítést figyelembe vették-e, és ha igen, hogyan. Ezért a rendelkezésre álló tényekre kellett támaszkodnia, amelyek megerősítették, hogy a nyújtott hitelek kamatlábai jóval a piaci kamatlábak alatt voltak, és így ezek a kormányzati politikák és munkadokumentumok szerepet játszottak a kamatlábak úgy történő meghatározásában, hogy azok nem kapcsolódtak a valós mögöttes kockázathoz.
- (223) Végezetül a Bizottság emlékeztetett arra, hogy a megfelelő hitelminősítésre vonatkozó értékelése nem mechanikus megközelítésen alapul, hanem az exportáló gyártók mintában szereplő minden egyes csoportjának pénzügyi helyzetét egyedileg értékelte annak érdekében, hogy tükrözze sajátosságait, a (237) preambulumbekkezdésben leírtak szerint.

#### 3.4.2. Kedvezményes finanszírozás: hitelek

##### 3.4.2.1. Hiteltípusok

###### (1) Rövid és hosszú lejáratú hitelek

- (224) A Bizottság megállapította, hogy a mintában szereplő mindhárom csoportba tartozó vállalatok igénybe vettek különféle rövid és hosszú lejáratú hiteleket a tevékenységeik finanszírozására. Ezeket a hiteleket főként a napi működésük, a működőtőke-szükségeik, különleges projektek és beruházások fedezésére vagy másik hitel kiváltására fordították. Mindegyik csoport esetében a vállalatok rövid és hosszú lejáratú exporthiteleket is igénybe vettek.

###### (2) Kifejezetten másik hitel kiváltása céljából felvett hitelek

- (225) A vizsgálat során a Bizottság megállapította, hogy a mintában szereplő összes csoport vett fel hitelt kifejezetten azzal a céllal, hogy más bankoktól felvett hitelüket kiváltsák. A Bizottság megállapította, hogy e gyakorlat révén egyes vállalatok átszervezhetik kötelezettségeiket, és beszerezhetik azokat a pénzeszközöket, amelyek nélkül nem tudnák teljesíteni törlesztési kötelezettségeiket, ami azt bizonyítja, hogy nehézségekbe ütközik az adósságtörlesztés.
- (226) A végső tájékoztatást követően a kínai kormány azt állította, hogy a rulírozó hitelek nem szükségszerűen jeleznek likviditási problémákat. Azt állította, hogy az ilyen műveletek minden kereskedelmi vállalat esetében gyakoriak, beleértve az Unióban működőeket is. A kínai kormány továbbá azt állította, hogy az ilyen refinanszírozásnak számos oka van, és semmi sem utal arra, hogy az ilyen műveleteket igénybe vevő vállalatok ne tudnák visszafizetni az adósságot.
- (227) A Bizottság nem értett egyet a kínai kormány értékelésével. A rulírozó hitelekre a kínai hatóságok maguk is járulékos hitelkockázati tényezőként tekintenek. Amint az a CBRC kockázatalapú hitelbesorolásról szóló iránymutatásában szerepel, a rulírozó hiteleket legalább „érített” hitelként kell jelenteni<sup>(61)</sup>. E kategória alá olyan hiteleket sorolnak be, amelyek esetében a hitelfelvevő az adott pillanatban képes teljesíteni tőketörlesztési és a kamatfizetési kötelezettségeit, de fennállnak olyan körülmények, amelyek kedvezőtlen hatással lehetnek a visszafizetésre.
- (228) Rulírozó hitelkeretek valóban léteznek Európában is, feltételeik azonban nagyon eltérnek a kínai rulírozó hitelekétől. Az unióbeli rulírozó hitelkonstrukciók lényegében hitelkeretek, amelyekből egy előre meghatározott maximális összeg hívható le, a törlesztés pedig egy előzetesen rögzített időszak alatt több részletben teljesíthető. Ezenkívül ezek a hitelkeretek többletköltségekkel járnak, legyen szó a szokásos rövid lejáratú piaci kamatokon felüli, szerződésben rögzített kamatkülönbözetről, vagy előre meghatározott ügyviteli díjról.
- (229) Másfelől azoknak a rulírozó hiteleknek a feltételei, amelyeket a mintában szereplő kínai vállalatoknál azonosítottak, nem különböztek a többi rövid lejáratú hitel feltételeitől. Ezeket a hiteleket nem hitelkeretként vagy rulírozó hitelkonstrukcióként sorolták be, és különdíjakat, illetve különbözeteket sem tartalmaztak. Első látásra közönséges rövid lejáratú hiteleknek tűntek. Azonban az említett hitel célja néha „hiteltörlesztés”. Emellett a hitelek törlesztő részleteinek a távoli ellenőrzések során végzett vizsgálata egyértelművé tette, hogy a tőkeösszeget valójában olyan újonnan felvett, ugyanakkora összegű hitelekkel törlesztették, amelyeket az eredeti hitel lejáratát megelőző vagy követő héten ugyanaz a bank folyósított. A Bizottság ezt követően a hiteleket bemutató táblázatokban szereplő többi hitelt is megvizsgálta és a legtöbb esetben talált további, pontosan ugyanilyen jellegű példákat. Mindezen okok alapján a Bizottság fenntartotta a rulírozó hitelek kapcsán képviselt álláspontját.

<sup>(61)</sup> A CBRC kockázatalapú hitelbesorolásról szóló iránymutatása X. cikkének II. pontja.



### 3.4.2.2. Egyedi jelleg

- (230) Amint azt a (161)–(168) preambulumbekzdésben bemutattuk, számos jogi dokumentum, amelyek kifejezetten az ágazat vállalatait célozzák meg, arra utasítja a pénzügyi intézményeket, hogy kedvezményes kamatozású hiteleket nyújtsanak a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatában. E dokumentumok bizonyítják, hogy a pénzügyi intézmények csak azon néhány iparág/vállalat esetében teszik lehetővé a pénzügyi intézmények számára a kedvezményes finanszírozást, amelyek beleilleszkednek a kínai kormány vonatkozó stratégiájába. A Bizottság úgy vélte, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatára vonatkozó utalás egészen egyértelmű, mivel a szóban forgó iparágat van, hogy megnevezik, van pedig, hogy az általa gyártott termékre vagy annak az iparági csoportra történő hivatkozással jelenítik meg, amelyhez tartozik.
- (231) A végső nyilvánosságra hozatalt követően a kínai kormány nem értett egyet a Bizottságnak az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében vett egyedi jellegre vonatkozó megállapításával. A kínai kormány megismételte azt az állítását, hogy az a jogi keret, amely szerint a pénzügyi intézményeket megbízzák vagy arra utasítják, hogy hitelt nyújtsanak az ösztönzött iparágaknak, nem kötelező jellegű, és hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata nem ösztönzött iparág.
- (232) Először is, a jogi keret kötelező jellegét a (182) és (183) preambulumbekzdés már megerősítette. Másodszor, a 3.1. szakaszban a Bizottság már részletesen kifejtette és megerősítette azt a tényt, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ösztönzött iparág.
- (233) A Bizottság így fenntartotta azt a következtetését, hogy a kedvezményes hitelek formájában nyújtott támogatás nem általánosan elérhető az összes ágazat számára, hanem az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében egyedinek minősül.

### 3.4.2.3. A támogatás összegének számítása

- (234) A Bizottság a támogatásban részesülő feleknek a vizsgálati időszakban nyújtott gazdasági előny mértéke alapján számította ki a kiegyenlíthető támogatás összegét. A támogatásban részesülő fél által megszerzett gazdasági előny az alaprendelet 6. cikkének b) pontja szerint a hitelt felvevő vállalat által a kedvezményes hitel tekintetében fizetett kamatoösszeg és a vállalat által a piacon esetlegesen megszerezhető hasonló kereskedelmi hitel tekintetében fizetendő összeg közötti különbség.
- (235) A fenti 3.4.1. és 3.4.2. szakaszban kifejtettek szerint a kínai pénzügyi intézmények által folyósított hitelek jelentős kormányzati beavatkozásról árulkodnak, és nem a működő piacokon általában felszámított kamatokat tükrözik.
- (236) A mintában szereplő vállalatcsoportok különböző általános gazdasági helyzetben voltak. A vizsgálati időszak alatt – a lejáratot, a megkövetelt biztosítékok és garanciát, valamint más feltételeket tekintve – mindegyikük más-más típusú hitelt kapott. E két ok miatt mindegyik vállalathoz átlagos kamatláb tartozott annak alapján, hogy milyen hiteleket kapott.
- (237) E sajátosságok figyelembevételére érdekében a Bizottság minden egyes, a mintában szereplő exportáló gyártói vállalatcsoport pénzügyi helyzetét egyedileg értékelte. E tekintetben a Bizottság a hitelekkel történő kedvezményes finanszírozás kapcsán a Kínából származó, melegen síkhengerelt acéltermékekre vonatkozó szubvencióellenes vizsgálatban, valamint a Kínából származó gumi légabroncsokra és a Kínából származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetekre vonatkozó szubvencióellenes vizsgálatokban<sup>(62)</sup> meghatározott, és a következő preambulumbekzdésekben kifejtett számítási módszert követte. Végül a Bizottság egyedileg kiszámította minden egyes, a mintában szereplő exportáló gyártói csoport esetében a hitelekkel történő kedvezményes finanszírozási gyakorlatból származó előnyt, és ezt az előnyt hozzárendelte az érintett termékhez.
- (238) A végső tájékoztatást követően a Daching csoport azt állította, hogy a Bizottság nem nyújtott be elemzést arra vonatkozóan, hogy a Kínából származó gumiabroncsokra és a Kínából származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegszál szövetekre vonatkozó szubvencióellenes vizsgálatok<sup>(63)</sup> során alkalmazott számítási módszer jogilag és tényszerűen megfelelő-e a jelenlegi vizsgálatban. Nem volt arra utaló jel sem, hogy a számítási módszer azonos lett volna.

<sup>(62)</sup> Lásd az 5. lábjegyzetben említett, melegen síkhengerelt termékekkel kapcsolatos ügyet ((152)–(244) preambulumbekzdés), gumi légabroncsokkal kapcsolatos ügyet ((236) preambulumbekzdés) és üvegrost szövetekkel kapcsolatos ügyek ((300) preambulumbekzdés).

<sup>(63)</sup> Lásd az 5. lábjegyzetben említett, melegen síkhengerelt termékekkel kapcsolatos ügyet ((152)–(244) preambulumbekzdés), gumi légabroncsokkal kapcsolatos ügyet ((236) preambulumbekzdés) és üvegrost szövetekkel kapcsolatos ügyek ((300) preambulumbekzdés).

(239) A (224)–(236) preambulumbekzdésben szereplő kedvezményes finanszírozás elemzése összehasonlítható volt a (237) preambulumbekzdésben említett korábbi esetekben<sup>(64)</sup> végzett elemzéssel. A számítási módszer ugyanezeket az elveket követte, míg az exportáló gyártók mintában szereplő minden egyes csoportja esetében a kedvezményes hitelfinanszírozásból származó előny számítására egyedi alapon került sor, amint azt a (237) preambulumbekzdés kifejti, és amint azt a gyártók tudomására hozták. A Bizottság ezért elutasította az érdekelt fél állítását.

a) Nanshan csoport

(240) A Bizottság megjegyezte, hogy a Nanshan csoport exportáló gyártó tagvállalata, a Donghai Foil nem kapott hitelminősítést a figyelembe vett időszakra vonatkozóan. A Nanshan csoport más tagvállalatai AA+ és AAA-közötti hitelminősítést kaptak a kínai hitelminősítő intézetektől. A kínai hitelminősítések 3.4.1.8. szakaszban említett általános torzulásai fényében a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy ezek a minősítések nem megbízhatók.

(241) A fenti (176)–(178) preambulumbekzdésben említettek szerint a kínai hitelnyújtó pénzügyi intézmények nem nyújtottak be hitelképességi értékeléseket ebben a vizsgálatban. Ezért a gazdasági előny mértékének megállapítása érdekében a Bizottságnak értékelnie kellett, hogy a Nanshan csoport piaci kamatszinten jutott-e hitelekhez.

(242) A Donghai Foil csoport saját pénzügyi beszámolóit szerint általában véve nyereségesen működött, haszonkulcsa 0,5 % és 7,2 % között alakult, noha az elmúlt években csökkent, és 2018 óta 1 % alatt van. Ez a vállalat csak rövid lejáratú adósságot vett igénybe működése finanszírozásához. A Bizottság megvizsgálta a vállalat rövid távú likviditási helyzetét.

(243) A rövid távú likviditást illetően a Bizottság olyan likviditási rátákat használt, mint a forgóeszköz-fedezeti mutató, a likviditási gyorsráta, a készpénztartalék és a pénzforgalmi ráta. Ezek a ráták a vállalat rövid távú kötelezettségek – köztük a rövid lejáratú adósságok – teljesítésére való képességét mérik. A vállalat átlagos forgóeszköz-fedezeti mutatója 1,6 volt a vizsgálati időszakban. Noha a forgóeszköz-fedezeti mutató 1 felett volt, a vállalat forgóeszközei alig voltak elegendők a rövid távú kötelezettségeinek teljesítésére, ami nem indokolja a magas hitelminősítést, amelyhez a vállalat forgóeszköz-fedezeti mutatójának legalább 2-nek kellene lennie. A likviditási gyorsrátája 2019-ben 1,3, 2020-ban pedig 1,2 volt, miközben legalább 1 tekinthető irányadónak. Sőt előfordulhat, hogy az 1 alatti likviditási gyorsrátaival rendelkező vállalat rövid távon nem tudja törleszteni rövid lejáratú kötelezettségeit. Az vállalatnál átlagosan 0,01 volt a készpénztartalék a vizsgálati időszakban; következésképpen a vállalat nem rendelkezett elegendő készpénzzel rövid lejáratú adósságának törlesztéséhez. Emellett a vállalat működési tevékenységekből származó pénzforgalma 2016-ban, 2017-ben és 2019-ben is negatív volt. A működési tevékenységekből származó pénzforgalom rátája rendkívül alacsony, 2019-ben –0,02, 2020-ban pedig –0,04 volt. Ha a működési tevékenységekből származó pénzforgalom rátája 1-nél alacsonyabb, akkor a vállalat nem termel elegendő készpénzt a rövid lejáratú kötelezettségei fedezéséhez.

(244) A (243) preambulumbekzdésben leírt likviditási mutatókra tekintettel a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a szóban forgó vállalatnak rövid távú likviditási problémái voltak, így a nagy kockázatú profillal rendelkező adósok közé tartozott.

(245) A Bizottság a hosszú távú fizetőképességi kockázat értékelését különféle tőkeegyelelési mutatók, például adósságráták és fedezeti mutatók alapján végezte el. A tőkeegyelelési mutatók a vállalat hosszú távú adósságtörlesztési kötelezettségek teljesítésére való képességét mérik. A hitelezők és a kötvénybefektetők használják őket a vállalat hitelképességének értékeléséhez.

(246) Az adósságráták a kötelezettségek – különösen a hosszú lejáratú adósságok – összegét mérik. A vállalat hitel/eszköz aránya magas, 0,54 volt, tehát a vállalat az eszközeinek 54 %-át finanszírozta rövid lejáratú adósságból. Ráadásul ez az arány drasztikusan nőtt az évek során. A hitel/tőke arány is folyamatosan növekedett: a 2016-ban 0,3 volt, 2020-ban pedig már 1,2, ami arra utal, hogy a vállalat egyre több tevékenységét finanszírozza főként adósságból. Minél magasabb a hitel/eszköz és a hitel/tőke arány, annál nagyobb a vállalat pénzügyi kockázata, tehát előfordulhat, hogy a vállalat nehezebben tudja törleszteni a fennálló adósságait.

<sup>(64)</sup> Lásd az 5. lágjegyzetben említett, melegen síkhengerelt termékekkel kapcsolatos ügyet ((152)–(244) preambulumbekzdés), gumi légabroncsokkal kapcsolatos ügyet ((236) preambulumbekzdés) és üvegrost szövetekkel kapcsolatos ügyek ((300) preambulumbekzdés).

- (247) A fedezeti mutatók a vállalat adósságszolgálatra és pénzügyi kötelezettségek teljesítésére való képességét mérik. Mivel a vállalat működésből származó pénzforgalma a legtöbb évben negatív volt, a működési tevékenységekből származó pénzforgalmának és hiteleinek aránya is negatív volt a vizsgálati időszakban. A vállalat tehát nem tudná törleszteni a teljes adósságállományát a működési pénzforgalmából. A 2020. évi adatok alapján némileg javult a helyzet. Mindazonáltal a vállalatnak még mindig 25 évre lenne szüksége, hogy az adósságállományát törlessze, ami arra utal, hogy komoly nehézségeket okoz a vállalatnak, hogy elegendő készpénzt termeljen az adósságai törlesztéséhez.
- (248) Ezért a (242)–(247) preambulumbekkezdésben leírt likviditási és fizetőképességi problémákra tekintettel a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a vállalat bizonytalan pénzügyi helyzetben volt, az esetleges hitelezők és befektetők szempontjából pedig nagy kockázatú profillal rendelkezett. Az exportáló gyártó ingtag pénzforgalmi helyzetére látva tehát nem meglepő, hogy egyáltalán nem jutott külső finanszírozáshoz, hanem kizárólag vállalatközi hitelekből finanszírozta a működését.
- (249) A Bizottság ezért a csoport két anyavállalata, a Nanshan csoport és a Shandong Nanshan pénzügyi helyzetét is megvizsgálta. Noha először úgy tűnhet, hogy a magasabb jövedelmezőségi arányuknak (megközelítőleg 8–10 %) és alacsonyabb adósságrátájuknak (mindkettőnél mintegy 25 %-os hitel/eszköz arány) köszönhetően jobb pénzügyi helyzetben voltak, hasonló likviditási problémák voltak kimutathatók náluk. Az anyavállalatok készpénztartaléka valójában folyamatosan 1 alatt volt, és átlagosan 0,6 körül alakult a vizsgálati időszakban. Tehát nem rendelkeztek elegendő készpénzzel rövid lejáratú adósságaik törlesztéséhez. A működési tevékenységekből származó pénzforgalmuk és a hitelek aránya a vizsgálati időszak alatt végig alacsony, 0,4 volt, tehát nem termeltek elegendő készpénzt a rövid lejáratú kötelezettségeik fedezéséhez.
- (250) Ezenkívül a csoport egyes tagvállalatai hitelt vettek fel, vagy kötvényeket bocsátottak ki, hogy törlesszék korábban, illetve más bankoktól felvett hiteleiket. Az ilyen jellegű hitelek arra utaló jelnek tekinthetők, hogy a vállalat kedvezőtlenebb pénzügyi helyzetben volt annál, mint amilyen a pénzügyi kimutatások alapján első látásra kirajzolódott, illetve hogy további kockázat áll fenn a rövid és hosszú távú finanszírozásával összefüggésben. Végezetül a Bizottság megállapította, hogy a Shandong Nanshan korábban adósságátalakítást hajtott végre, és hitel-törlesztési konverziós ügyletben is részt vett, a (358) szakaszban leírtak szerint.
- (251) A Nanshan csoport tagvállalatainak pénzügyi elemzésével a (242)–(247) preambulumbekkezdésben leírtak szerint feltárt súlyos likviditási és fizetőképességi problémákra tekintettel a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a Nanshan csoport pénzügyi helyzete a BB minősítésnek feleltethető meg, azaz annak a legmagasabb minősítésnek, amely már nem számít „befektetésre ajánlott” minősítésnek. A „befektetésre ajánlott” azt jelenti, hogy a hitelminősítő intézetek úgy ítélik meg, hogy a társaság által kibocsátott kötvények valószínűsíthetően eleget tesznek a fizetési kötelezettségeknek, és hogy a bankok beruházhatnak azokba.
- (252) A Bloombergre vonatkozó nyilvánosan elérhető adatok alapján a Bizottság referenciaértékként a BB minősítésű vállalkozások által kibocsátott kötvényekre vonatkozó elvárt felárat vette alapul, amelyet a Kínai Központi Bank hitelkamatlábára alkalmaztak, vagy 2019. augusztus 20-át követően a NIFC által bejelentett irányadó hitelkamatlábra <sup>(65)</sup> a piaci kamatláb meghatározásához.
- (253) E felár meghatározása az amerikai AA minősítésű vállalati kötvények indexei és az amerikai BB minősítésű vállalati kötvények közötti relatív különbséget kiszámításával történt, az ipari szegmensekre vonatkozó Bloomberg-adatok alapján. Az így kiszámított relatív különbséget ezután a Bizottság hozzáadta a Kínai Központi Bank által közzétett hitelreferencia-kamatlábhhoz, vagy 2019. augusztus 20-át követően a NIFC által a hitelnyújtás időpontjában <sup>(66)</sup> és a szóban forgó hitelével megegyező futamidőre közzétett irányadó hitelkamatlábhhoz. Ezt a számítást a Bizottság a vállalatcsoportnak folyósított összes hitel vonatkozásában külön-külön elvégezte.
- (254) A devizában denominált hitelekre is igaz a piaci torzulások és az érvényes hitelminősítések hiánya tekintetében tett megállapítás, hiszen ezeket a hiteleket ugyanazok a kínai pénzügyi intézmények nyújtják. Ennek megfelelően és az előzőekben ismertetett módon a Bizottság a vizsgálati időszak során a megfelelő devizában kibocsátott BB minősítésű vállalati kötvények alapján határozta meg a megfelelő referenciaértéket.
- (255) A gazdasági előny meghatározásához a (252)–(253) preambulumbekkezdésben ismertetett referenciaértéket alkalmazta a Bizottság a vizsgálati időszak alatti hitelfinanszírozási időre.

<sup>(65)</sup> Lásd a fenti (177) preambulumbekkezdést.

<sup>(66)</sup> Rögzített kamatozású hitelek esetében. A változó kamatozású hitelek esetében a Kínai Központi Bank vizsgálati időszak alatti referencia-kamatlábát vette alapul.

- (256) A végső tájékoztatást követően a kínai kormány úgy vélte, hogy a Bizottság helytelenül figyelmen kívül hagyta az együttműködő exportáló gyártók hitelminősítését, és nem értett egyet a Bizottság által a referenciaérték megállapításához használt módszerrel, amelynek az „országokon kívüli hitelminősítések” alkalmazása helyett a belföldi piacon összehasonlítható referenciaérték megállapításán kellene alapulnia. A Bizottságnak ehelyett az érintett ország piaci torzulásai által nem érintett, összehasonlítható kölcsönöket kellett volna alapul vennie. A kínai kormány továbbá úgy ítélte meg, hogy a Bizottság önkényes következtetésre jutott, amikor megállapította, hogy a mintába felvett kínai exportőrök többségének BB-minősítésnek kell megfelelnie.
- (257) A kínai kormány kifogásolta továbbá az AA és a BB minősítésű kötvények közötti relatív különbséget árrészként történő alkalmazását és annak a Kínai Központi Bank kamatlábaihoz való hozzáadását. A kínai kormány szerint a relatív különbséget módszere hibás, mivel a felfelé történő kiigazítás szintje elsősorban a működő kamatlábak szintjétől függ, és mivel Kínában a Kínai Központi Bank referencia-kamatlábai az érintett években sokkal magasabbak voltak, mint az USA-beli referencia-kamatlábak. Ezenkívül a relatív különbséget alkalmazása azzal jár, hogy a felár változó adattá válik.
- (258) Ezekre az állításokra válaszul a Bizottság a következőket állapította meg.
- (259) Először is, ami a referenciaérték országokon kívüli használatát illeti, amint azt fentebb kifejtette, a kínai kormány a kulcsfontosságú stratégiai iparágak ösztönzésére irányuló szakpolitikai célkitűzései torzították a kínai vállalatoknak adott belföldi hitelminősítéseket, és ezért megbízhatatlanok. Ennek eredményeként a Bizottságnak egy torzulástól mentes hitelminősítéseken alapuló referenciaértéket kellett keresnie, amely csak az országokon kívül található.
- (260) Másodszor, a vállalatokra alkalmazott BB minősítéssel kapcsolatban a Bizottság emlékeztet arra, hogy nem hozott önkényes döntést, hanem elvégezte az összes érintett vállalat egyedi pénzügyi elemzését, amely a BB minősítésnek megfelelő pénzügyi helyzetre mutatott rá.
- (261) Harmadszor, a relatív különbséget alkalmazását a korábbi vizsgálatokban már kifejtették<sup>(67)</sup>. A relatív különbséget valójában a mögöttes piaci viszonyok változásait is visszaadja, amelyeket az abszolút különbséget logikája viszont nem jelenít meg. Az ország-, illetve árfolyamspecifikus kockázatok nem ritkán – mint például jelen esetben is – idővel változnak, és a változások mértéke országonként eltérő. Ez azzal jár, hogy a kockázatmentes kamatlábak idővel jelentősen módosulnak, és olykor az Egyesült Államokban, olykor pedig Kínában alacsonyabbak. E különbségek hátterében olyan tényezők állnak, mint a mért és a várható GDP-növekedés, a gazdasági hangulat, illetve az inflációs szintek. Mivel a kockázatmentes kamatlábak idővel változnak, ugyanaz a nominális abszolút különbséget a kockázatok merőben eltérő értékelését jelezheti. Például ha egy bank a nem teljesítés vállalatspecifikus kockázatát a kockázatmentes kamatlábnál 10 %-kal magasabbra becsli (relatív becslés), a kapott abszolút különbséget (1 %-os kockázatmentes kamatláb esetén) 0,1 % és (10 %-os kockázatmentes kamatláb esetén) 1 % között lehet. A befektetők szempontjából tehát a relatív különbséget hasznosabb támpontként szolgál, mivel egyrészt tükrözi a hozamkülönbséget nagyságát, másrészt megmutatja, hogy azt milyen módon befolyásolja az alapkamatláb szintje. Harmadszor a relatív különbséget is országsemleges. Ha például az USA-beli kockázatmentes kamatláb alacsonyabb a kínai kockázatmentes kamatlábnál, a módszer magasabb abszolút felárakat fog eredményezni. Másfelől ha Kínában a kockázatmentes kamatláb alacsonyabb az USA-belinél, akkor a módszer alacsonyabb abszolút felárakat fog eredményezni.
- (262) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a Nanshan csoport vitatta a Bizottság által a csoport vállalataira vonatkozóan megállapított BB minősítést is, azzal érvelve, hogy a hitelminősítéseket minden egyes vállalat esetében külön kellett volna vizsgálni, hogy az elemzés helytelenül a vizsgálati időszakra korlátozódott, és nincs bizonyíték arra, hogy a Nanshan ténylegesen nem teljesítette volna pénzügyi kötelezettségeit.
- (263) Ezenkívül a Bizottság költség-haszon elemzése azért is hibás, mert a Bizottság által használt referenciaérték: A) nem tükrözi a Kínában uralkodó piaci feltételeket, B) ellentmond a Bizottság azon állításainak, miszerint a kínai pénzügyi piacok torzulnak (mivel a kiindulópont a Kínai Központi Bank referencia-kamatlába), és C) két különálló finanszírozási eszközön (hitelek és kötvények) alapul, ami egy irreális hibrid referenciaértéket ad, amely nem tükrözi a szokásos piaci gyakorlatokat.

<sup>(67)</sup> A melegen síkhengetelt acéltermékekkel ((175)–(187) preambulumbekzdés) és a gumiabroncsokkal ((256) preambulumbekzdés) kapcsolatos ügyek

- (264) A Nanshan csoport benyújtotta a külföldi befektetők számára a hongkongi piacon kibocsátott, a Bloombertől kapott, RMB-ben denominált kötvények listáját is, azt állítva, hogy egy hongkongi (kizárólag a kötvényhozamokon alapuló) referenciaérték jobban tükrözné a kínai piaci feltételeket, mint az USA és Kína között kötött hitelkötvény-alapú hipotetikus modell.
- (265) A Nanshan csoport hitelminősítéseit illetően a Bizottság megjegyezte, hogy egyedi értékelést végzett a vizsgálat hatálya alá tartozó főbb vállalatokról, azaz az exportáló gyártóról, valamint a csoporton belül a finanszírozás legnagyobb részét nyújtó vállalatokról, azaz a közbelső anyavállalatról és a legfelső szintű anyavállalatról, amint azt a (242) és (249)–(250) preambulumbekkezdés kiemeli. A vállalat állításával ellentétben a Bizottság figyelembe vette a pénzügyi mutatók alakulását a teljes figyelembe vett időszakban (azaz 2017 és a vizsgálati időszak között). A Bizottság nem talált érdemi különbséget e vállalatok pénzügyi helyzete között. Nem talált érdemi különbséget a kamatlábakban sem. Az a tény, hogy a Nanshan nem teljesítette kötelezettségeit, önmagában nem mond ellent a Nanshan csoport általános pénzügyi helyzetére vonatkozó következtetéseknek. A Bizottság ezért fenntartotta a hitelminősítésekre vonatkozó következtetéseit.
- (266) A gazdasági előny kiszámításához használt referenciaértékkel kapcsolatban a Bizottság hangsúlyozni kívánja, hogy a Kínai Központi Bank referencia-kamatlábának a referenciaérték megállapításához kiindulópontként való használata pontosan az, ahogyan a referenciaértéket a Kínában uralkodó piaci feltételekhez igazítják, mivel az a kínai kockázatmentes kamatlábat képviseli, amely országspecifikus, amint azt a (261) preambulumbekkezdés már említi. Ezért önmagában nem áll fenn ellentmondás. A Bizottság továbbá nem lát problémát a kockázatmentes hitelkamatláb és a kötvényeken alapuló relatív különbözet együttes alkalmazásában. A Bizottság valójában nem egyszerűen összeadja a Kínai Központi Bank hitelkamatlábát és a BB minősítésű USD kötvény hozamát. Ehelyett az AA és a BB minősítésű kötvények közötti különbözetet számítja ki, amely a kockázatmentes kamatlábra alkalmazandó kockázati tényezőnek felel meg.
- (267) Emellett a kölcsönök és a vállalati kötvények elvben hasonló pénzügyi hitelviszonyt megtestesítő instrumentumok. A vállalati kötvény valójában olyan hitel, amelyet nagy szervezetek használnak fel tőkebevonásra. Mind a hiteleket, mind a vállalati kötvényeket meghatározott időre kötik/bocsátják ki, és kamatláb/kamatszervény-ráta vonatkozik rájuk. Az a tény, hogy a hitelből történő finanszírozást pénzügyi intézmény nyújtja, és hogy a vállalati kötvényből történő finanszírozást befektetők nyújtják, amelyek a legtöbb esetben ugyancsak pénzügyi intézmények, nem releváns a két eszköz alapvető jellemzőinek meghatározása szempontjából. Valójában mindkét eszköz üzleti tevékenységek finanszírozására szolgál, azonos típusú ellentételezésben részesülnek, és hasonló visszafizetési határidővel és feltételekkel rendelkeznek. Így ésszerűen feltételezhető, hogy az AA és a BB minősítésű vállalatok közötti kockázati tényező változatlan marad, függetlenül attól, hogy hitelek vagy kötvények kibocsátásáról van-e szó. A Bizottság ennek megfelelően elutasította ezt az állítást.
- (268) A Bizottság megvizsgálta a Nanshan csoport által javasolt alternatív referenciaértéket is. A Hongkongban kibocsátott RMB-ben denominált kötvények azonban, amelyeket benyújtottak, szinte kizárólag a kínai kormány vagy pénzügyi intézmények által kibocsátott kötvényekre vonatkoztak, és így nem hasonlíthatók össze a vállalati kötvényekkel. A kibocsátott kötvények többsége nem tartalmazott hitelminősítési információt sem. A Bizottság ezért megállapította, hogy ez nem használható a jelenleg használt referenciaérték ésszerű alternatívájaként.
- (269) Végezetül a Nanshan csoport azt állította, hogy a Bizottság a csoport több vállalata esetében számítási hibákat követett el a cellák formázása, a hitelek megkettőzése, a benyújtott táblázatokban szereplő hitelek helytelen eredeti összege vagy a képletekben feltárt hibák miatt. A Bizottság valóban megállapította, hogy elírásokat követett el, és a hitelekből származó előny kiszámítását ennek megfelelően kiigazította.
- b) Wanshun csoport
- (270) A Bizottság megjegyezte, hogy az egyik kínai hitelminősítő intézet 2018-ban AA+ minősítést adott a Wanshun csoportnak.
- (271) A fenti (176)–(178) preambulumbekkezdésben említettek szerint a kínai hitelnyújtó pénzügyi intézmények nem nyújtottak be hitelképességi értékelést. Ezért a gazdasági előny mértékének megállapítása érdekében a Bizottságnak értékelnie kellett, hogy a Wanshun csoport piaci kamatszinten jutott-e hitelekhez.

- (272) A Wanshun csoportba tartozó exportáló gyártó saját pénzügyi beszámolóit szerint általában véve nyereségesen működött.
- (273) Az exportáló gyártó rövid és hosszú lejáratú adósságot vett igénybe működése finanszírozásához. A Bizottság megvizsgálta a vállalat rövid távú likviditási és hosszú távú fizetőképességi helyzetét.
- (274) A rövid távú likviditást illetően a Bizottság olyan likviditási rátákat használt, mint a) a forgóeszköz-fedezeti mutató; b) a készpénztartalék; c) a likviditási gyorsráta és d) a működésből származó készpénz aránya. Ezek a ráták a vállalat rövid távú kötelezettségek – köztük a rövid lejáratú adósságok – teljesítésére való képességét mérik.
- (275) A vállalat forgóeszköz-fedezeti mutatója 2018-ban 1,04 volt, 2019-ben 0,96-ra csökkent, majd 2020-ban 0,98-ra nőtt. Noha a vállalat 2019-ben AA+ minősítést kapott, forgóeszközei mégsem bizonyultak elegendőnek a rövid távú kötelezettségei teljesítéséhez. Ez nem indokolja a magas hitelminősítést, amelyhez a vállalat forgóeszköz-fedezeti mutatójának legalább 2-nek kellene lennie.
- (276) A vállalatnál átlagosan 0,1 volt a készpénztartalék 2016–2019 között és 0,2 a vizsgálati időszakban; következésképpen a vállalat nem rendelkezett elegendő készpénzzel rövid lejáratú adósságának törlesztéséhez.
- (277) A likviditási gyorsráta 2018-ban 0,11, 2019-ben és 2020-ban pedig 0,14 volt, miközben legalább 1 tekinthető irányadónak. Sőt előfordulhat, hogy az 1 alatti likviditási gyorsrátaival rendelkező vállalat rövid távon nem tudja törleszteni rövid lejáratú kötelezettségeit.
- (278) A vállalat működési tevékenységekből származó pénzforgalma 2017 óta pozitív volt, 2018-ban a kétszeresére nőtt, 2020-ig pedig 90 %-kal csökkent. A működési készpénztartalék 2018-ban 0,25, 2019-ben 0,04, 2020-ban pedig 0,02 volt. Ha a működési készpénztartalék 1-nél alacsonyabb, akkor a vállalat nem termel elegendő készpénzt a rövid lejáratú kötelezettségei fedezéséhez.
- (279) A (297) preambulumbekzdésben leírt rövid távú likviditási mutatókra tekintettel a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a szóban forgó vállalatnak rövid távú likviditási problémái voltak, így a nagy kockázatú profillal rendelkező adósok közé tartozott.
- (280) A Bizottság a hosszú távú fizetőképességi kockázat értékelését különféle tőkeegyelelési mutatók, például a) adósságráták és b) fedezeti mutatók alapján végezte el. Ezek a mutatók a vállalat hosszú távú adósságtörlesztési kötelezettségek teljesítésére való képességét mérik. A hitelezők és a kötvénybefektetők használják őket a vállalat hitelképességének értékeléséhez.
- (281) Az adósságráták a kötelezettségek – különösen a hosszú lejáratú adósságok – összegét mérik. A vállalat hitel/eszköz aránya magas, 0,5 volt, tehát a vállalat az eszközeinek 50 %-át finanszírozta adósságból. A hitel/tőke arány a vizsgálati időszakban 0,5 volt, ami arra utal, hogy a vállalat tevékenységeit adósságból finanszírozza. Minél magasabb a hitel/eszköz és a hitel/tőke arány, annál nagyobb a vállalat pénzügyi kockázata, tehát előfordulhat, hogy a vállalat nehezebben tudja törleszteni a fennálló adósságait.
- (282) A fedezeti mutatók a vállalat adósságszolgálatra és pénzügyi kötelezettségek teljesítésére való képességét mérik. A Bizottság értékelését a kamatfedezeti mutatóra, valamint a működésből származó készpénz és a hitelek arányára alapozta, amely azt mutatja, hogy a vállalat képes-e adósságait a működési tevékenységeivel termelt készpénzből törleszteni. A működési tevékenységekből származó pénzforgalom és a hitelek átlagos aránya az exportőr esetében 0,03 volt a vizsgálati időszakban. Következésképpen a vállalatnak 33 évre lenne szüksége, hogy az adósságlományát a vizsgálati időszak alatti működési pénzforgalmából törlessze. Tehát a jelek arra utalnak, hogy komoly nehézségeket okoz a vállalatnak, hogy elegendő készpénzt termeljen az adósságai törlesztéséhez.
- (283) Ezért a (303) preambulumbekzdésben ismertetett hosszú távú tőkeegyelelési mutatókra tekintettel a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a vállalat pénzügyi helyzete nem volt stabil, az esetleges hitelezők és befektetők szempontjából pedig kockázatos profillal rendelkezett.
- (284) Ezenkívül a vállalat hiteleket vett fel azzal a céllal, hogy más bankoktól felvett hiteleit törlessze. Az ilyen jellegű hitelek arra utaló jelek tekinthetők, hogy a vállalat kedvezőtlenebb pénzügyi helyzetben volt annál, mint amilyen a pénzügyi kimutatások alapján első látásra kirajzolódott, illetve hogy további kockázat áll fenn a rövid és hosszú távú finanszírozásával összefüggésben.

- (285) A fentiek alapján és a kínai hitelminősítések 3.5.2. szakaszban említett általános torzulásai fényében a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Wanshun csoport AA+ hitelminősítése nem megbízható.
- (286) A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a csoport általános pénzügyi helyzete a BB minősítésnek feleltethető meg, azaz annak a legmagasabb minősítésnek, amely már nem számít „befektetésre ajánlott kategóriának”.
- (287) Agazdasági előny meghatározásához a Bizottság a (252)–(255) preambulumbekzdésben ismertetett módszert alkalmazta a vizsgálati időszak alatti hitelfinanszírozási időre.
- (288) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a Wanshun-csoport felkérte a Bizottságot, hogy tisztázza azon állítás ténybeli alapját, amely szerint a csoport vállalata „hitelszerződéseket kötött más bankoktól származó hitelek visszafizetése céljából”. Az érdekelt fél azt is állította, hogy:
- a Bizottság számos mutatóra támaszkodott, amelyek látszólag a Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd. pénzügyi kimutatásain alapultak, de nem a Wanshun csoport konszolidált pénzügyi kimutatásain, ami téves, mivel a Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd. mutatói nem tükrözik a Wanshun-csoport hitelképességét. Az érdekelt fél azt is kérte a Bizottságtól, hogy erősítse meg és tegye közzé a pénzügyi mutatók megállapításának alapját.
  - a Bizottság téves napot használt a Shantou Wanshunnak nyújtott egyik hitel referenciaértékének kiszámításához.
  - A Jiangsu Huafeng Aluminium Industry Co., Ltd a vizsgálati időszakban csak két, a vállalatcsoporthoz tartozó vállalatot vett fel kölcsönt, és hogy a csoporton belüli ilyen hitelfelvétel nem tekinthető támogatásnak, mivel a csoporthoz tartozó vállalatok nem voltak közjogi szervek, és nem is lehetett azokat úgy tekinteni, mint a kínai kormány megbízását vagy utasítását. Emellett a kereskedelmi bank által nyújtott hitel és a csoporton belüli hitel kiegyenlítése kétszeres beszámítást eredményezett.
- (289) Az első ponttal kapcsolatban a Bizottság megerősítette, hogy az ebben a szakaszban említett mutatók a Zhongji Lamination Materials Co. Ltd pénzügyi kimutatásain alapulnak. Amint azt a (265) preambulumbekzdés már kifejtette, a Bizottság egyedi értékelést végzett a vizsgálat hatálya alá tartozó főbb vállalatokról, azaz az exportáló gyártóról, valamint a csoporton belül a finanszírozás legnagyobb részét nyújtó vállalatokról, azaz az anyavállatról. Ez a megközelítés valóban észszerűnek tűnik, mivel a hitelek jogi személyeknek, nem pedig magának a csoportnak nyújtják. A Bizottság figyelembe vette a pénzügyi mutatók alakulását a teljes figyelembe vett időszakban (azaz 2017 és a vizsgálati időszak között).
- (290) A Bizottság mindenesetre nem talált érdemi különbséget a csoportban lévő vállalatok pénzügyi helyzete között. Még ha figyelembe vesszük is a vállalat által a tájékoztatáskor szolgáltatott konszolidált adatokat, továbbra is törekeny pénzforgalmi helyzetet látunk, ahol alacsony a készpénztartalék és a működési tevékenységekből származó készpénz és a hitelek átlagos aránya. Az adósság/eszköz arány szintén nagyon hasonló az egyetlen exportáló gyártóéhoz. A Bizottság továbbá nem talált érdemi különbséget a csoport különböző vállalatainak nyújtott hitelek kamatlábai között. A Bizottság ennek megfelelően elutasította ezt az állítást.
- (291) A Bizottság nem fogadta el a második pontban ismertetett állítást, mivel a vállalat által javasolt dátum a hitel kezdőnapját követő dátum volt, míg a Bizottság a hitel kezdőnapját közvetlenül megelőző időpontra vonatkozó referenciaértéket használta, amely így az említett kezdőnapon még alkalmazandó volt.
- (292) A Bizottság egyetértett a harmadik pontban ismertetett állítással, és ennek megfelelően kiigazította a számításokat.
- c) Daching-csoport
- (293) A Bizottság megjegyezte, hogy az egyik kínai hitelminősítő intézet 2019-ben AAA-minősítést adott a Daching csoportnak.
- (294) A (176)–(178) preambulumbekzdésben említettek szerint a kínai hitelnyújtó pénzügyi intézmények nem nyújtottak be hitelképességi értékelést. Ezért a gazdasági előny mértékének megállapítása érdekében a Bizottságnak értékelnie kellett, hogy a Daching csoport piaci kamatszinten jutott-e hitelekhez.

- (295) A Xiamen Xiashun exportáló gyártó saját pénzügyi beszámolóit szerint általában véve nyereségesen működött.
- (296) A Xiamen Xiashun rövid és hosszú lejáratú adósságot vett igénybe működése finanszírozásához. A Bizottság megvizsgálta a vállalat rövid távú likviditási és hosszú távú fizetőképességi helyzetét.
- (297) A rövid távú likviditást illetően a Bizottság olyan likviditási rátákat használt, mint a) a forgóeszköz-fedezeti mutató; b) a készpénztartalék; c) a likviditási gyorsráta és d) a működésből származó készpénz aránya. Ezek a ráták a vállalat rövid távú kötelezettségek – köztük a rövid lejáratú adósságok – teljesítésére való képességét mérik.
- (298) A vállalat forgóeszköz-fedezeti mutatója 2018-ban 0,9 volt, 2019-ben 1,0-re nőtt, majd ismét csökkent, 0,9-re esett vissza a vizsgálati időszak végére (2020 első féléve). Noha a vállalat 2019-ben AAA-minősítést kapott, forgóeszközei alig voltak elegendők a rövid távú kötelezettségei teljesítéséhez. Ez kevés volt ahhoz, hogy indokolja a magas hitelminősítést, amelyhez a vállalat forgóeszköz-fedezeti mutatójának legalább 2-nek kellene lennie.
- (299) A vállalatnál átlagosan 0,1 volt a készpénztartalék 2016–2019 között és 0,2 a vizsgálati időszakban; következésképpen a vállalat nem rendelkezett elegendő készpénzzel rövid lejáratú adósságának törlesztéséhez.
- (300) A likviditási gyorsráta 2017-ben és 2018-ban 0,4, 2019-től a vizsgálati időszak végéig pedig 0,5 volt, miközben legalább 1 tekinthető irányadónak. Sőt előfordulhat, hogy az 1 alatti likviditási gyorsrátaival rendelkező vállalat rövid távon nem tudja törleszteni rövid lejáratú kötelezettségeit.
- (301) A vállalat működési tevékenységekből származó pénzforgalma pozitív volt, 2016 és 2019 között és a vizsgálati időszak végére viszont közel a felére csökkent. A működési készpénztartalék 2019-ben és a vizsgálati időszak végén 0,2 volt. Ha a működési készpénztartalék 1-nél alacsonyabb, akkor a vállalat nem termel elegendő készpénzt a rövid lejáratú kötelezettségei fedezéséhez.
- (302) A (297) preambulumbekkezdésben leírt rövid távú likviditási mutatókra tekintettel a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a szóban forgó vállalatnak rövid távú likviditási problémái voltak, így a nagy kockázatú profillal rendelkező adósok közé tartozott.
- (303) A Bizottság a hosszú távú fizetőképességi kockázat értékelését különféle tőkeemfelelési mutatók, például a) adósságráták és b) fedezeti mutatók alapján végezte el. Ezek a mutatók a vállalat hosszú távú adósságtörlesztési kötelezettségei teljesítésére való képességét mérik. A hitelezők és a kötvénybefektetők használják őket a vállalat hitelképességének értékeléséhez.
- (304) Az adósságráták a kötelezettségek – különösen a hosszú lejáratú adósságok – összegét mérik. A vállalat hitel/eszköz aránya magas, 0,6 volt, tehát a vállalat az eszközeinek 60 %-át finanszírozta adósságból. A hitel/tőke arány a vizsgálati időszakban 1,5 volt, ami arra utal, hogy a vállalat tevékenységeit adósságból finanszírozza. Minél magasabb a hitel/eszköz és a hitel/tőke arány, annál nagyobb a vállalat pénzügyi kockázata, tehát előfordulhat, hogy a vállalat nehezebben tudja törleszteni a fennálló adósságait.
- (305) A fedezeti mutatók a vállalat adósságszolgálatra és pénzügyi kötelezettségek teljesítésére való képességét mérik. A Bizottság értékelését a kamatfedezeti mutatóra, valamint a működésből származó készpénz és a hitelek arányára alapozta. A kamatfedezeti mutató a vállalat kamatköltségek finanszírozására való képességét fejezi ki. Az exportórnél megközelítőleg 1,2 volt ez a mutató a vizsgálati időszakban. Ha ez a mutató 1,5-nél alacsonyabb, akkor a vállalatnak nehézséget okoz a kamatráfordítások fedezése. A működésből származó készpénz és a hitelek arányára azt mutatja, hogy a vállalat képes-e adósságait a működési tevékenységeivel termelt készpénzből törleszteni. A működési tevékenységekből származó készpénz és a hitelek átlagos aránya az exportőr esetében 0,1 volt a vizsgálati időszakban. Következésképpen a vállalatnak 10 évre lenne szüksége, hogy az adósságállományát a vizsgálati időszak alatti működési pénzforgalmából törlessze. Tehát a jelek arra utalnak, hogy komoly nehézségeket okoz, hogy elegendő készpénzt termeljen az adósságai törlesztéséhez.
- (306) Ezenkívül a vállalat hiteleket vett fel azzal a céllal, hogy más bankoktól felvett hiteleit törlessze. Az ilyen jellegű hitelek arra utaló jelnek tekinthetők, hogy a vállalat kedvezőtlenebb pénzügyi helyzetben volt annál, mint amilyen a pénzügyi kimutatások alapján első látásra kirajzolódott, illetve hogy további kockázat áll fenn a rövid és hosszú távú finanszírozásával összefüggésben.



- (307) Ezért a (276) preambulumbekzdésben ismertett hosszú távú tőkemegfelelési mutatókra tekintettel a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a vállalat pénzügyi helyzete nem volt stabil, az esetleges hitelezők és befektetők szempontjából pedig a kockázatos profillal rendelkezett.
- (308) Az exportáló gyártó (297)–(305) preambulumbekzdésben ismertett likviditási és fizetőképességi tényezőit figyelembe véve a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a Daching-csoport pénzügyi helyzete a B/BB minősítésnek feleltethető meg (ahol a B minősítést a más bankoktól felvett hitelek törlesztéséhez felvett hitelekre tekintettel kellett alkalmazni), azaz annak a legmagasabb minősítésnek, amely már nem számít „befektetésre ajánlott” minősítésnek.
- (309) Az előny meghatározásához a (252)–(253) preambulumbekzdésben ismertett referenciaértéket alkalmazta a vizsgálati időszak alatti hitelfinanszírozási időre.
- (310) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a Daching csoport azt állította, hogy:
- a Kínai Központi Bank hitel-referenciakamatlába és irányadó hitelkamatlába nem a legmagasabb hitelminősítésű vállalatokra (a Bizottság által használt AA-minősítésre) vonatkozik, hanem a közepes hitelminősítésű vállalatokra (BBB-minősítés). Ezért a kamatkülönbszet kiszámításához a Bizottságnak össze kellett volna hasonlítania az USA-beli a BBB-minősítésű vállalati kötvényeket a Daching csoport hitelminősítésével. Az érdekelt fél a Bloomberg módszertana alapján újraértékelt saját minősítését,
  - mivel a Bizottság a Bloomberg BB és AA minősítésű kötvények összehasonlításával számította ki a különbszetet, a csoport vállalatának hitelminősítéséhez ugyanazt a hitelminősítési módszert kellett volna alkalmaznia, mint a Bloomberg (mint a Moody's), nem pedig a Bizottság saját módszertanát. Az érdekelt fél hozzátette, hogy a Bizottság értékelési módszertana erősen megkérdőjelezhető, mivel az alkalmazott mutatók – például forgóeszköz-fedezeti mutató, a likviditási gyorsráta, a készpénztartalék- és az adósság/eszköz arány – alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Daching csoport nem lenne képes adósságát kiegyenlíteni, miközben ezeket az arányszámokat az ágazat szerint kell megítélni. A Bizottság értékelése továbbá azon a feltételezésen alapult, hogy a vállalat „most” fizetéseképtelenné válik és beszünteti üzleti tevékenységét, miközben a csoport a vállalkozás folytatásának elvén működött <sup>(68)</sup>, ahol adósságát a kamatok, adók és amortizáció előtti cash flow-ja és nyeresége felhasználásával tudta volna visszafizetni,
  - nem kellett volna különbszetet alkalmazni a Daching csoport garantált hiteleire, mivel azok sokkal alacsonyabb kockázattal rendelkeztek, mint a nem garantált hitelek. Még abban az esetben is, ha a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a garantált hitelekre kamatkülönbszetet alkalmaz, a pozitív különbszet helyett negatív különbszetet kellene alkalmaznia.
- (311) Először is, ami a Kínai Központi Bank által közzétett referencia-kamatlábnak vagy a Nemzeti Bankközi Finanszírozási Központ által közzétett irányadó hitelkamatlábnak a referenciaérték kiszámításának kiindulópontjaként történő alkalmazására vonatkozó megjegyzést illeti, a Bizottság rámutatott, hogy ezeket a kamatlábakat kockázatmentes kamatlábaknak tekintik, amelyeket konzervatív módon az AA minősítésű vállalatokra alkalmaznak. Amint azt a Bizottság a jelenlegi vizsgálatban megállapította, a Kínai Központi Bank hitel-referenciakamatlábát és a Nemzeti Bankközi Finanszírozási Központ által közzétett irányadó hitelkamatlábát a bankok legjobb ügyfeleire, tehát a legmagasabb minősítésű vállalatokra alkalmazták. Amint azt a kínai kormány által a vizsgálat során benyújtott dokumentáció is említi, „az irányadó hitelkamatlábát minden egyes irányadó hitelkamatlábát jegyző bank a fő ügyfelei számára (kiemelés a Bizottságtól) minden hónap 20-án kibocsátott hitelkamatoknak megfelelően jegyezte <sup>(69)</sup>”. Továbbá a Bizottság megjegyezte, hogy a csoport vállalatának az elmúlt négy évben a Bloomberg módszertanát alkalmazó fél által újraértékelt minősítését nem minősítették „befektetési besorolásúnak”,
- (312) Másodszor, a Bizottság által alkalmazott hitelminősítési módszer számos olyan mutatót tartalmazott, amelyek a vállalatnak a rövid távú kötelezettségek teljesítésére való jelenlegi képességét mérik, amely nem bizonyult elegendőnek sem a forgóeszközök értékesítése (forgóeszköz-fedezeti mutató), sem a készpénz használata (készpénztartalék), sem a működési készpénz (működési készpénztartalék) felhasználása révén. Mindezek a tartalékok az exportáló gyártó rövid távú likviditási problémáira mutattak rá, aminek eredményeképpen a nagy kockázatú adósok közé sorolódott, amint azt a (296)–(302) preambulumbekzdés kifejti. Ugyanakkor az érdekelt

<sup>(68)</sup> A vállalat a belátható jövőben folytatja üzleti tevékenységét.

<sup>(69)</sup> « Promoting LPR Reform Orderly » („Az LPR reformjának rendezett előmozdítása”), kiadta a Kínai Központi Bank monetáris politikai elemző csoportja, 2020. szeptember 15., <http://www.pbc.gov.cn/en/3688110/3688172/4048269/4094018/2020091518070233600.pdf>, legutóbbi megtekintés: 2021. november 30.

fél nem bizonyította, hogy ezeket a mutatókat miért kellett volna más, a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatára jellemző módon kezelni. Ezen túlmenően ezek a mutatók jelzik a vállalat „jelenlegi” képességét a rövid távú kötelezettségek teljesítésére, és a Bizottság csak e vizsgálat céljából használja fel az adós kockázatának értékelésére. Ez az értékelés elkülönül, és eltérhet a pénzügyi kimutatások elkészítésének folyamata során a vezetés által tett feltételezéstől, amellyel a vállalat folyamatos működésre való képességét értékeli.

- (313) Harmadszor, a hiteleknek nyújtott garanciákat a csoporton belüli kapcsolt felek nyújtották, amelyekre ugyanaz a hitelminősítés vonatkozik. Ezért ez önmagában nem befolyásolja a Bizottság értékelését. A Bizottság ezért elutasította az érdekelt fél állításait.
- (314) A Daching csoport továbbá azt állította, hogy a Bizottság téves tőkeegyenleget alkalmazott a csoport két hitelre vonatkozóan a hitelkammattal járó előny kiszámításakor. Nevezetesen az eredetileg felvett két hitel tőkeösszegét részben kifizették, és a kamatfizetésre alkalmazandó tőkeösszegnek az eredeti összegnél alacsonyabbnak kellett volna lennie. Két másik hitel után a tényleges kamatfizetést a vizsgálati időszak után hajtották végre, és a Bizottságnak a kamatfizetést nem lett volna szabad nullának tekintenie a számítás során. A Bizottság felülvizsgálta a számítást, és ezen állításokra tekintettel helyesbítette azt.

#### 3.4.2.4. Következtetés a kedvezményes finanszírozásról: hitelek

- (315) A Bizottság megállapította, hogy a vizsgálati időszak során hitelekkel történő kedvezményes finanszírozás révén az exportáló gyártóknak a mintában szereplő valamennyi csoportja előnyre tett szert. A pénzügyi hozzájárulás, az exportáló gyártók számára biztosított gazdasági előny, illetve az egyedi jelleg fennállására tekintettel a Bizottság a hitelekkel történő kedvezményes finanszírozást kiegyenlíthető támogatásnak tekintette.
- (316) A hitelekkel történő kedvezményes finanszírozás esetében a mintában szereplő vállalatcsoportokra vonatkozóan a vizsgálati időszakra megállapított támogatási mértékek a következőképpen alakultak:

#### Kedvezményes finanszírozás: hitelek

A vállalat neve	A támogatás összege
Nanshan csoport	1,45 %
Wanshun csoport	1,93 %
Daching csoport	4,36 %

### 3.5. Kedvezményes finanszírozás: egyéb finanszírozási típusok

#### 3.5.1. Hitelkeretek

##### 3.5.1.1. Általános jellemzés

- (317) A hitelkeret célja egy olyan hitelfelvételi korlát megállapítása, amelyet a vállalat bármikor felhasználhat jelenlegi műveletei finanszírozására, ezáltal rugalmassá és szükség esetén azonnal elérhetővé téve a forgótőke-finanszírozást. Ezért a Bizottság úgy ítélte meg, hogy elvben a mintában szereplő vállalatok összes rövid távú finanszírozását – így a rövid lejáratú hiteleket, bankelfogadványokat stb. – is hitelkeret-eszközzel kell fedezni.

##### 3.5.1.2. A vizsgálat ténymegállapításai

- (318) A Bizottság megállapította, hogy a kínai pénzügyi intézmények a mintában szereplő mindegyik csoportnak biztosítottak hitelkeretet finanszírozással összefüggésben. Ezek olyan keretmegállapodásból álltak, amelyek értelmében a bank lehetővé teszi a mintában szereplő vállalatok számára, hogy egy bizonyos maximális összegben belül különböző adósságinstrumentumokat, például működőtőke-hiteleket, bankelfogadványokat és a kereskedelem-finanszírozás egyéb formáit használják.

- (319) A (317) preambulumbekzdésben foglaltaknak megfelelően valamennyi rövid távú finanszírozást hitelkeretből kell fedezni. Ezért a Bizottság összehasonlította az együttműködő vállalatok számára a vizsgálati időszak során rendelkezésre álló hitelkeretek összegét az e vállalatok által ugyanezen időszak alatt annak megállapítására használt rövid távú finanszírozás összegével, hogy az összes rövid távú finanszírozást biztosította-e hitelkeret. Ha a rövid távú finanszírozás összege meghaladta a hitelkeret felső határát, a Bizottság a meglévő hitelkeret összegét megemelte az exportáló gyártók által a hitelkeret felső határát meghaladóan ténylegesen felhasznált összeggel.
- (320) Szokásos piaci körülmények között a hitelkeretek után egy úgynevezett „ügvyiteli” vagy „rendelkezésre tartási” díj fizetendő, hogy ellentételezzék a banknál a hitelkeret megnyitásával kapcsolatban felmerült költségeket és kockázatokat, emellett a hitelkeret megújításának ellentételezéseként éves szinten felszámolnak megújítási díjakat is. A Bizottság azonban megállapította, hogy a mintában szereplő valamennyi vállalatcsoport díjmentesen nyújtott hitelkeretben részesült. A vizsgált vállalatcsoportok tehát az alaprendelet 6. cikkének d) pontja értelmében gazdasági előnyhöz jutottak.

### 3.5.1.3. Egyedi jelleg

- (321) A (99) preambulumbekzdésben említettek szerint a pénzügyi intézmények a 40. sz. határozat szerint hiteltámogatást nyújtanak a támogatott iparágaknak.
- (322) A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a hitelkeretek az ösztönzött ágazatok, köztük a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata számára pénzügyi intézmények által nyújtott kedvezményes pénzügyi támogatás formáját képviselik. A 3.1. szakaszban kifejtettek szerint a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata valóban az ösztönzött ágazatok közé tartozik, ezért minden lehetséges pénzügyi támogatásra jogosult.
- (323) A végső tájékoztatást követően a kínai kormány azt állította, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatának állítólagosan nyújtott hitelkeretek nem jelentenek gazdasági előnyt, és nem is egyediek. A kínai kormány megismételte a 40. sz. határozat nem kötelező jellegére vonatkozó érveit, valamint a kínai pénzügyi intézmények közjogi szervként való minősítését vitató érvelést. E tekintetben a Bizottság megjegyezte, hogy a kínai kormány nem bizonyította, hogy a kínai vállalatok a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata tekintetében megfigyelt kedvezményes feltételek előnyeit egyenlő mértékben élvezhetik. Továbbá, mivel a hitelkeretek szervesen kapcsolódnak más kedvezményes hitelnyújtási formákhoz, például hitelekhez, és mivel a kifejezetten az ösztönzött iparágaknak nyújtott hiteltámogatás részét képezik, a 3.4.1.1.–3.4.1.5. szakaszban, valamint a hitelekre vonatkozóan a 3.4.2.2. szakaszban kifejtett, a közjogi szervként való minősítésről és az egyedi jellegről szóló elemzés a hitelkeretekre is alkalmazandó. A Bizottság emiatt elutasította ezeket az állításokat.

### 3.5.1.4. A támogatás összegének számítása

- (324) Az alaprendelet 6. cikke d) pontjának ii. alpontjával összhangban a Bizottság a kedvezményezetteknek juttatott gazdasági előnyt az általuk a kínai pénzügyi intézményektől származó hitelkeret megnyitásáért vagy megújításáért fizetett összeg és az általuk torzulástól mentes piaci kamatlábbal megszerezhető, hasonló kereskedelmi hitelkeret fejében fizetendő összeg közötti különbségben határozta meg.
- (325) Az ügyviteli díj és a megújítási díj tekintetében megfelelő referenciaértéket a Bizottság a nyilvánosan hozzáférhető adatokra <sup>(70)</sup> és a korábbi vizsgálatokban használt referenciaértékekre <sup>(71)</sup> támaszkodva 1,5 %-ban, illetve 1,25 %-ban állapította meg.
- (326) Az ügyviteli díj és a megújítási díj elvben egyösszegű átalányként fizetendő új hitelkeret megnyitásokor, illetve meglévő hitelkeret megújításakor. Azonban Bizottság a vizsgálati időszak előtt megnyitott vagy megújított, de a vizsgálati időszak alatt a mintában szereplő csoportok rendelkezésére álló hitelkereteket, valamint a vizsgálati időszak alatt megnyitott hitelkereteket egyaránt figyelembe vette a számításhoz. Ezután a Bizottság arra a vizsgálati időszak alatti időre vonatkozóan számította ki a gazdasági előnyt, amikor a hitelkeret rendelkezésre állt.

<sup>(70)</sup> Lásd: <https://www.barclays.co.uk/current-accounts/bank-account/overdrafts/overdraft-charges/> (legutóbbi hozzáférés: 2021. augusztus 18.), vállalatvezetői folyószámlahitelek díjai – „a 15 000 GBP-t meghaladó folyószámlahitelek rendelkezésre bocsátási díja a beállított folyószámlahitel-limit 1,5 %-a, a megújítási díja pedig szintén 1,5 %”.

<sup>(71)</sup> Lásd az 5. lánjegyzetben említett, üvegrost szövettel kapcsolatos ügyet ((354)–(355) preambulumbekzdés).

- (327) A végső tájékoztatást követően a Daching csoport azt állította, hogy a Bizottságnak nem szabadott volna a Daching csoport által kötött hitelkeret-megállapodásokra vonatkozó támogatási előnyt számítania, mivel:
- a Bizottság nem szolgáltatott bizonyítékot a Daching Enterprises Ltd. kiegyenlíthető támogatására vonatkozóan, mivel a vállalat hongkongi székhelyű és ott működött, így a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatára vonatkozó, a kínai kormány által egyedileg kezelt állítások nem voltak érvényesek, és nem befolyásolhatták annak hongkongi tevékenységét,
  - a Daching Enterprises Ltd. hitelképességét külön kell értékelni, és azt nem lehet összevonni a Xiamen Xiashun hitelképességére vonatkozó állításokkal,
  - a kínai bankokkal kötött szabványos hitelkeret-megállapodás nem ír elő semmilyen díjat, és az ilyen megállapodásban nincsenek meghatározva kamatlábak. Ennek az az oka, hogy a bank nem vállal garanciát vagy kötelezettséget arra, hogy bankhitelt nyújt, ha az ügyfél hitelt kíván felvenni, így a banknál nem merül fel finanszírozási költség, és nem számítanak fel ügyviteli díjat. A hitelkeret-megállapodásban szereplő ügyviteli díj hiánya nem vonatkozott a Hongkongban található Daching Enterprises Ltd.-re, ahol az minden iparágra vonatkozott, és néha elengedték, és ha fel is számították, nem voltak jelentősek.
- (328) Először is a Bizottság megjegyezte, hogy a Daching Enterprises Ltd.-nek nyújtott kedvezményes finanszírozást ugyanazok a kínai bankok biztosították, mint a 3.4.1.5. szakaszban szereplő elemzésben. Ezért úgy ítélte meg, hogy az ilyen kedvezményes hitelfinanszírozás kiegyenlíthető támogatásnak minősül. Másodszor, a Bizottság azt is megjegyezte, hogy a Daching Enterprises Ltd. teljes exportforgalma a Xiamen Xiashuntól származott, így a támogatás összegét a Xiamen Xiashun forgalmának százalékában számította ki, és a Xiamen Xiashun hitelképességi vizsgálatához kapcsolta. Harmadszor, a (320) preambulumbekkezdésben kifejtettek szerint az ügyviteli díj hiányát a kedvezményezettnek juttatott gazdasági előnynek tekintette. A vizsgálat során nem bocsátottak rendelkezésre bizonyítékot, és a kérelmező fél sem szolgáltatott bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy a hitelkeret megnyitáskor a banknak semmilyen költsége vagy kockázata nem merülne fel, és ezért nem számít fel díjat. A Bizottság ezért elutasította az érdekelt fél állításait.
- (329) A végső tájékoztatást követően a Nanshan csoport azt állította, hogy a Bizottságnak nem lett volna szabad a Nanshan csoport által kötött hitelkeret-megállapodásokra vonatkozó támogatási előnyt számítania, mivel:
- a bankok általában lemondanak erről az ügyviteli és megújítási díjról a nagy kereskedelmi ügyfelek megtartása érdekében vagy az ügyfél hitelfelvételi előzményei alapján, függetlenül attól, hogy melyik országban találhatók. A mentességnek tehát nincs köze a kínai vállalatoknak nyújtott támogatásokhoz.
  - a Bizottság részben idézi a Barclays UK-t a referenciaérték meghatározásához: „a 15 000 GBP-t meghaladó folyószámlahitelek létesítési díja a folyószámlahitel rendszerezett korlátjának 1,5 %-a, a megújítási díj pedig 1,5 %[.]”<sup>(72)</sup>, kihagyva a mondat fennmaradó részét, amely kimondja, hogy: „kivéve, ha Önnel eltérő feltételekről állapodunk meg. A folyószámlahitelek a kérelemtől, pénzügyi körülményektől és hitelfelvételi előzményektől függenek.”<sup>(73)</sup>. Ezért a közös piaci gyakorlat szerint a konkrét feltételek tárgyalás tárgyát képezik (ideértve szükség esetén a díjak teljes elengedését is). A Bizottság nem bizonyította, hogy más pénzügyi intézmények a kínaiaktól eltérően működnek.
  - Alternatív megoldásként a Bizottságnak a Nanshan csoport méretére tekintettel a HSBC UK áránál reprezentatívabb referenciaértéket kellene alkalmaznia, mivel:
- (330) A Bizottság által használt Barclays-árjegyzékben említett 1,25 %-os megújítási és 1,5 %-os ügyviteli díj a 15 000 GBP feletti hitelkeretekre vonatkozik. A 40 000 GBP, sőt 100 000 GBP összegű hitelkeretre vonatkozó feltételek azonban nem hasonlíthatók össze a Nanshan csoport által felvett, tíz-százmillió USD összegű hitelkeretre alkalmazandó feltételekkel. Nyilvánvaló tehát, hogy a kisvállalkozások tekintetében a Bizottság árlistájában leírt díjaktól eltekintenek egy ilyen méretű finanszírozási megállapodás biztosítása érdekében. A Bizottság által a 2.2. mellékletben megadott második referenciaérték-forrás (HSBC UK) szintén félrevezető, mivel nem tartalmaz díjakat. Alternatív megoldásként a Nanshan csoport azt javasolta, hogy a PNC Bank által az Egyesült Államokban felszámított díjakat használják, amely nem számít fel ügyviteli díjat, és csak évi 0,25 %-os megújítási díjat számít fel egy 100 001 és 3 millió USD közötti, folyósítási kötelezettséggel járó hitelkeretért.

<sup>(72)</sup> Általános útmutató, 55. lábjegyzet

<sup>(73)</sup> Általános útmutató, 55. lábjegyzet.

- (331) Az első és második ponttal kapcsolatban a Bizottság megjegyezte, hogy bár az ügyfelek egyéni díjai különbözőek lehetnek, a kérelmező fél nem szolgáltatott bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy a hitelkeret megnyitásakor a banknak semmilyen költsége vagy kockázata nem merülne fel, és ezért nem számít fel díjat.
- (332) Ami a harmadik pontot illeti, a Bizottság által alkalmazott referenciadíjak tekintetében, amint az a (325) preambulumbekzdésben szerepel, a Bizottság korábbi szubvencióellenes ügyek megállapításait és nyilvánosan hozzáférhető adatokat használt fel annak megállapításához, hogy a 1,5 %-os ügyviteli díj és az 1,25 %-os megújítási referenciadíj alkalmazása észszerű volt. E tekintetben a Bizottság rámutatott arra, hogy például a Barclays Bank a kikötött folyószámlahitel-korlát 1,5 %-ának megfelelő létesítési díjat, a 15 000 fontot meghaladó folyószámlahitelek után pedig 1,5 %-os megújítási díjat számít fel. Ebben az esetben a Bizottság által alkalmazott megújítási díj referenciaértéke alacsonyabb. Egy újabb keresés azt is kimutatta, hogy a Barclays magasabb üzleti folyószámlahitel-díjat számít fel, amely a 15 001 GBP – 20 000 GBP és 20 001 GBP – 25 000 GBP közötti üzleti sávokra vonatkozó felső határ 1,6 %-ától 2,5 %-áig terjed. Végezetül a Bizottság megjegyezte, hogy a Nanshan csoport által javasolt alternatív referenciavérték kifejezetten a kisvállalkozó ügyfelekre vonatkozott, ami maga a vállalat állításai szerint nem releváns, valamint a biztosítékkal fedezett hitelkeretekre, azaz az alacsonyabb kockázatú hitelkeretekre, mivel azokat bizonyos biztosítékok fedezik. Ezért a Bizottság megismételte azt a következtetését, hogy az általa alkalmazott referenciadíjak észszerűek és a rendelkezésre álló piaci adatokon alapulnak, és ezért elutasította az állítást.
- (333) Végül a Nanshan azt állította, hogy a Bizottságnak nem lenne szabad a Nanshan Finance számára nyújtott hitelkeret-előnyt számítani, mivel a Nanshan Finance által felvett összes rövid lejáratú kölcsön újra diszkontált kötelezvényhez kapcsolódott, ami nem igényel hitelkeretet. A Bizottság elfogadta ezt az állítást, mivel az újra diszkontált számlákat bankközi kölcsönökön keresztül biztosították, és ennek megfelelően kiigazította a számításokat.

### 3.5.2. Bankfogadványok

#### 3.5.2.1. Általános jellemzés

- (334) A bankfogadványok olyan pénzügyi termékek, amelyek célja, hogy a hiteleszközök palettájának bővítése révén felpesztítsék a belföldi pénzpiacot. Ez a rövid távú finanszírozás olyan formája, amely „csökkentheti az alapok költségeit és javíthatja a tőkehatékonyt” a kibocsátó számára <sup>(74)</sup>. Ezenkívül, amint azt a Kínai Központi Bank a honlapján kijelentette, „a bankfogadvány garantálhatja a vevő és az eladó közötti szerződés létrejöttét és teljesítését, valamint a Kínai Központi Bank beavatkozása révén előmozdíthatja a befektetési jövedelmet” <sup>(75)</sup>. Ezen túlmenően a DBS Bank a honlapján a bankfogadványokat olyan eszközként hirdeti, amely „a kifizetések elhalasztásával javítja a működő tőkét” <sup>(76)</sup>.
- (335) A Bizottság korábbi vizsgálatban már megállapította, hogy a bankfogadványokat nagyrészt fizetési eszközként használják kereskedelmi ügyletekben a készpénzmegbízás helyettesítőjeként, ezáltal megkönnyítve a kiállító készpénzforgalmát és működő tőkéjét <sup>(77)</sup>. Készpénzszempontból az instrumentum *de facto* 6 hónapos vagy 1 éves halasztott fizetési határidőt biztosít a kiállítónak, mivel az ügylet összegének készpénzben történő tényleges kifizetésére a bankfogadvány lejáratakor kerül sor, nem pedig akkor, amikor a kiállítónak ki kellett fizetnie a szállítóját. Ilyen pénzügyi eszköz hiányában a kiállító vagy saját, költséggel járó forgatókét használna fel, vagy rövid lejáratú forgótőke-hitelt kötne egy bankkal, hogy kifizesse szállítóit, amelyeknek szintén vannak költségei. Lényegében azzal, hogy bankfogadványokkal fizet, a fiók egy 3 hónaptól 1 évig terjedő időszakban anélkül használja a szállított árukat vagy szolgáltatásokat, hogy készpénzt előlegezne és bármilyen költséget viselne.
- (336) Szokásos piaci körülmények között – pénzügyi eszközként – a bankfogadványok a kiállító számára finanszírozási költséget jelentenek. A vizsgálat kimutatta, hogy a mintában szereplő minden olyan vállalat, amely a vizsgálati időszak során bankfogadványokat használt, csak jutalékot fizetett a bank által nyújtott elfogadási szolgáltatásért, amely általában az elfogadvány névértékének 0,05 %-a volt. Ugyanakkor a mintában szereplő vállalatok egyike sem

<sup>(74)</sup> Lásd a Kínai Központi Bank honlapját: [https://www.boc.cn/en/cbservice/cncb6/cb61/200811/t20081112\\_1324239.html](https://www.boc.cn/en/cbservice/cncb6/cb61/200811/t20081112_1324239.html) (legutóbbi hozzáférés: 2021. augusztus 18.).

<sup>(75)</sup> Ugyanott.

<sup>(76)</sup> Lásd a DBS Bank honlapját: <https://www.dbs.com.cn/corporate/financing/working-capital/bank-acceptance-draft-bad-issuance> (legutóbbi hozzáférés: 2021. augusztus 18.).

<sup>(77)</sup> A bankfogadványok általános használatának pontosabb leírásért lásd a fenti 5. lágjegyzetben említett, üvegrost szövegekkel kapcsolatos ügyet ((359)–(370) preambulumbekzdés).

viselte a bankfogadványokon keresztül történő finanszírozás költségeit azáltal, hogy elhalasztotta az áruk és szolgáltatások készpénzben történő kifizetését. Ezért a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a vizsgált vállalatok bankfogadványok formájában részesültek finanszírozásban, amelyek költségeit nem viselték.

- (337) A fentiekre tekintettel a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Kínában bevezetett bankfogadvány rendszer valamennyi exportáló gyártó számára szabad finanszírozást biztosított folyó műveleteikhez, ami az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdésének i) pontjának a) alpontjával és 3. cikkének (2) bekezdésével összhangban kiegyenlíthető előnyt biztosított a (354)–(356) preambulumbekkezdésben leírtaknak megfelelően.
- (338) A Bizottság korábbi vizsgálatban <sup>(78)</sup> megállapította, hogy a bankfogadványoknak lényegében ugyanaz a célja és a hatása, mint a rövid lejáratú forgótőkehitelnek, mivel a vállalatok folyó műveleteik finanszírozására használják őket a rövid lejáratú forgótőkehitel helyett, következésképpen a rövid lejáratú forgótőkehitel finanszírozásával egyenértékű költségeket kell viselniük.
- (339) A végső tájékoztatást követően a kínai kormány, a Wanshun és a Nanshan csoport azzal érvelt, hogy a bankfogadványok valójában a szállító (azaz a bankfogadvány birtokosa) által a vevőnek (a kibocsátónak) nyújtott hitelek, nem pedig a bank által az eladónak nyújtott hitelek. Ennek az az oka, hogy a szerződés fizetési feltételei egyértelműen megemlítik, hogy a szállító bankfogadvány formájában állapodik meg a fizetésről. Ezért egy ilyen szerződés aláírásával a szállító már előrevetítette, hogy a fizetés nem látra szóló, hanem arra egy bizonyos időszakon belül kerül sor (a bankfogadvány lejáratától függően). A késedelmes fizetéshez kapcsolódó többletköltségeket már bele kell számítani a beszerzési költségbe. Mint ilyen, a bank általi elfogadás csupán az ismeretlen felek közötti ügyletek megkönnyítése érdekében történik. A bank feladata, hogy garanciát nyújtson, amelyért bizonyos díjat számít fel a bankfogadvány megnyitásakor. Végső soron azonban a vállalat bankszámláján lévő pénzt fogják felhasználni azon tranzakció kifizetésére, amelyre vonatkozóan a bankfogadványt kibocsátották. A bank csak akkor fizet, ha a vállalat nem teljesíti azon kötelezettségét, hogy bankszámláján elegendő forrással rendelkezzen a kifizetéshez.
- (340) A Bizottság megfigyelte, hogy a bankfogadvány valójában egy értékesítési szerződésben is elismert tényleges fizetési eszköz, a kibocsátó szállítóval szembeni fizetési kötelezettsége pedig a bankfogadvánnyal történő fizetéssel megszűnik. A szállító a kibocsátó által kifizetése abban a pillanatban megtörténik, hogy jóváhagyják a bankfogadványt, lejáratkor pedig a kibocsátó tesz eleget a bankkal szembeni fizetési kötelezettségének. Ezenkívül, amint azt maga a kínai kormány is elismerte, a szállítónak lehetősége van arra, hogy a bankfogadványt más felekkel szemben is jóváhagyja, és így a bankfogadványt azonnal a saját vásárlásainak fizetési eszközeként használja. Ezért a bankfogadvány nem minősíthető a szállító által nyújtott hitelnek vagy a bank jövőbeli fizetésére vonatkozó további garanciának, és ezt az állítást a Bizottság elutasította.

#### 3.5.2.2. Egyedi jelleg

- (341) Ami az egyedi jellegét illeti, a (102) preambulumbekkezdésben említettek szerint a pénzügyi intézmények a 40. sz. határozat szerint hiteltámogatást nyújtanak a támogatott iparágaknak.
- (342) A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a bankfogadványok az ösztönzött ágazatok, így például a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata számára a pénzügyi intézmények által nyújtott kedvezményes pénzügyi támogatás egy további formáját képviselik. Amint azt a fenti 3.1. szakasz kifejti, a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata valóban az ösztönzött ágazatok közé tartozik, ezért minden lehetséges pénzügyi támogatásra jogosult. A bankfogadványok mint finanszírozási forma részét képezik a pénzügyi intézmények által az ösztönzött ágazatokban, így a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatában biztosított kedvezményes pénzügyi támogatási rendszernek.
- (343) Nem nyújtottak be bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy Kínában (az ösztönzött ágazatokon kívül) bármely vállalat ugyanolyan kedvezményes feltételek mellett veheti igénybe a bankfogadványokat.

<sup>(78)</sup> Lásd az 5. lábjegyzetben említett, üvegrost szövetekkel kapcsolatos ügyet ((385) preambulumbekkezdés).

- (344) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a kínai kormány, a Wanshun csoport és a Nanshan csoport egyaránt azzal érvelt, hogy a bankelfogadványokat nem kifejezetten a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata számára bocsátják rendelkezésre, mivel azok minden kínai vállalat számára hozzáférhetőek és széles körben használhatók. A kínai kormány megismételte továbbá a 40. sz. határozat nem kötelező jellegére vonatkozó érveit, valamint a kínai pénzügyi intézmények közjogi szervként való minősítését vitató érvelést.
- (345) E tekintetben a Bizottság megjegyezte, hogy a kínai kormány és a Nanshan csoport nem bizonyította, hogy a kínai vállalatok a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata tekintetében megfigyelt kedvezményes feltételek előnyeit egyenlő mértékben élvezhetik. Továbbá, a hitelkeretekhez hasonlóan a bankelfogadványok szervesen kapcsolódnak más kedvezményes hitelnyújtási formákhoz, például hitelekhez, és mivel a kifejezetten az ösztönzött iparágaknak nyújtott hiteltámogatás részét képezik, a 3.4.1.1.–3.4.1.5. szakaszban, valamint a hitelekre vonatkozóan a 3.4.2.2. szakaszban kifejtett, a közjogi szervként való minősítésről és az egyedi jellegről szóló elemzés is alkalmazandó rájuk. Még ha egy finanszírozási forma elvileg elérhető is lehetne más iparágak vállalatai számára, egyedivé tehetik a konkrét feltételek, amelyek alapján a finanszírozást felajánlják egy adott iparág vállalatainak, mint amilyen a finanszírozás díja és volumene. Az érdekelt felek egyike sem nyújtott be arra utaló bizonyítékot, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata vállalatainak bankelfogadványain keresztül nyújtott kedvezményes finanszírozás az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében objektív kritériumokon és feltételeken alapulna. A Bizottság emiatt elutasította ezeket az állításokat.
- (346) Mind a Wanshun, mind a Nanshan csoport azt kérte, hogy még abban az esetben is, ha a Bizottság fenntartja azon döntését, hogy a bankelfogadványt támogatásnak tekinti, az előny kiszámítása során a következő változtatásokra van szükség:
- a bankelfogadvány referenciaértékének meg kell egyeznie a hitelkeretek referenciaértékével, mivel a bankelfogadvány nem biztosít pénzeszközöket a vállalatnak, hanem a bank által adott hitelígérvényt (azaz a bankelfogadványt birtokló kedvezményezettek kifizetésének garanciáját),
  - a banknak a bankelfogadvány nyitásáért fizetett díjakat le kell vonni az előny összegéből,
  - a bankelfogadvány megnyitásakor fizetett letétet le kell vonni a tőkeösszegeből, mivel a vállalat a banknál a bankelfogadvány nyitásakor letétet fizetett, amelyet a bank befagyasztott.
  - a vállalat leányvállalatai és a vállalat saját fióktelepei számára kibocsátott bankelfogadványokat ki kell venni a számításból, különben kétszeres beszámításhoz vezetne, mivel a társaság leányvállalatainak egyéb finanszírozását kiegyenlítik.
- (347) Ami az első pontot illeti, a Bizottság a (338) preambulumbekkezdésben már megállapította, hogy a bankelfogadványok célja és hatása megegyezik a rövid lejáratú működőtőke-hitelekével, és hogy következésképpen a rövid lejáratú működőtőke-hittel egyenértékű költséget kell viselniük. Az érdekelt fél nem indokolta tovább, hogy miért kellene a bankelfogadvány referenciaértékének megegyeznie a hitelkeretével. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.
- (348) A második ponttal kapcsolatban a Bizottság a preambulumbekkezdésben már megjegyezte, hogy a mintában szereplő minden olyan vállalat, amely a vizsgálati időszak során bankelfogadványokat használt, csak jutalékot fizetett a bank által nyújtott elfogadási szolgáltatásért, amely általában az elfogadvány névértékének 0,05 %-a volt. A bankelfogadvány bank általi feldolgozásáért fizetett jutalék valójában elkülönül a bank által megadott finanszírozástól, amelyért az együttműködő exportáló gyártókat nem terheli semmilyen költség. Ez a díj a banknak a bankelfogadvány feldolgozásával kapcsolatban felmerülő költségei fedezésére szolgál. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.
- (349) A harmadik ponttal összefüggésben – a Bizottság korábbi vizsgálatokban levont következtetései alapján <sup>(79)</sup> – először is meg kell jegyezni, hogy a bankoknál bevett gyakorlat, hogy a finanszírozás nyújtásakor garanciát vagy biztosítékot kérnek az ügyfeleiktől. Az is megemlítendő, hogy ezeket a garanciákat annak biztosítására használják fel, hogy az exportáló gyártó viselje a pénzügyi felelősséget a bankkal és a szállítóval szemben. A vizsgálat azt is feltárta, hogy a kínai bankok nem követelik meg rendszerszinten ezeket a garanciákat, és azokat nem mindig kötik össze egy adott

<sup>(79)</sup> Lásd az 5. l. ábrájában hivatkozott *E-kerékpár-ügy* (316) preambulumbekkezdését és az *üvegrostszövet-ügy* (407) preambulumbekkezdését.

bankelfogadvánnyal. Ebben az összefüggésben az állítólagos betétek nem a kiállító által a bankok részére fizetett előlegnek tekintendők, hanem pusztán egy kiegészítő garanciaként szolgálnak, amelyet a bankok időnként megkövetelnek, és amely nem befolyásolja a bank azon döntését, hogy a kibocsátóra terhelt további hitelkamatok nélkül kiadja a bankelfogadványt. A garanciának különböző formái lehetnek, beleértve a lekötött betéteket és az ígervényeket is. A kibocsátót illető betéti kamatok ezért nem jelentenek költséget a bankelfogadvány kibocsátója számára. Ennek alapján a Bizottság ezt az állítást elutasította.

- (350) Az utolsó pont tekintetében a Bizottság – ahogy a fentiekben is kifejtette – emlékeztet arra, hogy a bankelfogadvány egy fizetési eszköz, és így nem az a célja, hogy meghosszabbítsa a szállítóval egyeztetett esedékes kifizetést, hanem hogy elhalassza a készpénzfizetést. A bankelfogadványt a kedvezményezett (szállító) jóváhagyhatja fizetési eszközként, hogy rendezze a más felekkel szemben fennálló kötelezettségeit. Ezért nem csökken arányosan azoknak a kapcsolt feleknek a likviditása, amelyek átvették a bankelfogadványt. Nincs kétszeres beszámítás sem, mivel a fizetési eszközként kapott bankelfogadványokat egyik vállalat sem egyenlítette ki. A Bizottság ezért elutasította az állítást.
- (351) A végső tájékoztatást követően a Nanshan csoport kérte a képleti hibák miatti számítási hibák korrekcióját is. A Bizottság elfogadta az állítást, és ennek megfelelően kiigazította a számításokat.

### 3.5.2.3. A támogatás összegének számítása

- (352) A kiegyenlíthető támogatás összegének kiszámításához a Bizottság felmérte a támogatásban részesülő feleknek a vizsgálati időszakban nyújtott gazdasági előny mértékét.
- (353) A (334) és (335) preambulumbekzdésben leírtak szerint a Bizottság megállapította, hogy a mintában szereplő exportáló gyártók a rövid távú finanszírozási igényeik kielégítésére – ellentételezés fizetése nélkül – bankelfogadványokat használtak.
- (354) A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy a bankelfogadvány kiállítóinak díjat kell fizetniük a finanszírozási időszak után. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a finanszírozási időszak a bankelfogadvány kiállításának napján kezdődött, és a bankelfogadvány lejárat napján ért véget. A vizsgálati időszak előtt kiállított, illetve a vizsgálati időszak vége utáni lejáratú bankelfogadványokat illetően a Bizottság csak a finanszírozási időszak vizsgálati időszak alatti részére vonatkozóan számította ki a gazdasági előnyt.
- (355) Az alaprendelet 6. cikkének b) pontjával összhangban, tekintettel arra, hogy a bankelfogadványok a rövid távú finanszírozás egyik formájának minősülnek, és gyakorlatilag a rövid lejáratú forgótőkehitelkkel azonos célt szolgálnak, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a kedvezményezetteknek így módon juttatott gazdasági előny a vállalat által a bankelfogadványokon keresztül nyújtott finanszírozás ellentételezéseként ténylegesen kifizetett összeg és a rövid távú finanszírozási kamatláb alkalmazásával fizetendő összeg közötti különbség.
- (356) A Bizottság meghatározta a rövid távú finanszírozási költségek meg nem fizetéséből származó előnyt. A Bizottság a korábbi vizsgálatokban megállapított módon<sup>(80)</sup> úgy ítélte meg, hogy a bankelfogadványoknak a rövid távú hitelfinanszírozással egyenértékű költséget kell viselniük. Ezért a Bizottság ugyanazt a módszert alkalmazta, mint az RMB-ben denominált rövid lejáratú hitelek finanszírozására, amelyet a 3.4.2. szakasz ismertet.

### 3.6. Átváltható vállalati kötvények

- (357) A mintában szereplő két csoportba tartozó vállalatok átváltható vállalati kötvényeket bocsátottak ki a vizsgálati időszak előtt. A mintában szereplő csoportba tartozó egyik vállalat (Shantou Wanshun) olyan átváltható vállalati kötvényeket bocsátott ki a vizsgálati időszak előtt, amelyek egy részét átváltották tőkére a vizsgálati időszak alatt. Ez az átváltható kötvény progresszív kamatszerkezettel rendelkezik rendkívül alacsony, 0,4 % és 2 % közötti kamatláb mellett, amely jóval a kínai kormány által meghatározott hitelezési referencia-kamatláb és irányadó hitelkamatláb alatt van.

<sup>(80)</sup> Lásd az 5. lábjegyzetben említett, üvegrost szövetekkel kapcsolatos ügyet ((399) preambulumbekzdés).



- (358) Egy másik vállalat (Shandong Nanshan) a vizsgálati időszak előtt bocsátott ki átváltható kötvényeket, melyeket 2015-ben hitel-tőke konverzió keretében átváltottak tőkére. Mindkét vállalat kötvényeinek tulajdonosai nagyrészt állami tulajdonú pénzügyi intézmények voltak. A Bizottság azt is megállapította, hogy mindkét vállalat átváltható kötvényeit jóval magasabb árfolyamon váltották át tőkére, mint a részvények átváltáskor jellemző piaci árfolyama.
- (359) A Bizottság megállapította, hogy a mintában szereplő mindkét vállalat részesült átváltható kötvények formájában nyújtott kedvezményes finanszírozásban.

### 3.6.1.1. Jogonalap/szabályozási keret

- a Kínai Népköztársaság értékpapírokról szóló törvénye (2014. évi változat) (a továbbiakban: értékpapírtörvény) <sup>(81)</sup>,
  - a tőzsdén jegyzett vállalatok általi értékpapír-kibocsátásra vonatkozó közigazgatási intézkedések (2008. évi változat) <sup>(82)</sup>,
  - az értékpapír-kibocsátás és a tőzsdei bevezetés szponzorálására vonatkozó közigazgatási intézkedések (2008. évi változat) <sup>(83)</sup>,
  - az értékpapír-kibocsátásra és a jegyzési garanciavállalásra vonatkozó közigazgatási intézkedések (2018. évi változat),
  - az Államtanács 2011. január 18-i rendeletei a vállalati kötvények adminisztrációjáról,
  - a vállalati kötvények kibocsátására és kereskedelmére vonatkozó közigazgatási intézkedések, a Kínai Értékpapír-szabályozói Bizottság 113. sz. rendelete, 2015. január 15.,
  - nem pénzügyi vállalatok Kínai Központi Bank által kibocsátott adósságfinanszírozási eszközeinek a bankközi kötvénypiacon való igazgatására irányuló intézkedések, a Kínai Központi Bank 2008. évi 12. sz. rendelete, 2008. április 9.
- (360) A vállalati kötvények adminisztrációjáról szóló rendeletek és a vállalati kötvények kibocsátására és kereskedelmére vonatkozó közigazgatási intézkedések határozták meg a vállalati kötvényekre vonatkozó általános jogi keretet. Az átváltható vállalati kötvények azonban külön jogszabályok, mégpedig a tőzsdén jegyzett vállalatok általi értékpapír-kibocsátásra vonatkozó közigazgatási intézkedések, az értékpapír-kibocsátásra és a jegyzési garanciavállalásra vonatkozó közigazgatási intézkedések és az értékpapír-kibocsátás és a tőzsdei bevezetés támogatására vonatkozó közigazgatási intézkedések hatálya alá tartoznak.
- (361) A tőzsdén jegyzett vállalatok általi értékpapír-kibocsátásra vonatkozó közigazgatási intézkedések 14. cikke a következőképpen határozza meg az átváltható vállalati kötvényeket: *„olyan vállalati kötvények, amelyeket a kibocsátó vállalat a jogszabályoknak megfelelően bocsát ki, és amelyek bizonyos időszakban, meghatározott feltételek mellett átválthatók részvényekre”*.
- (362) Az átváltható kötvények mintában szereplő vállalatok általi kibocsátásakor hatályban lévő értékpapírtörvény 11. cikke, továbbá a tőzsdén jegyzett vállalatok általi értékpapír-kibocsátásra vonatkozó közigazgatási intézkedések 45. cikke és az értékpapír-kibocsátás és a tőzsdei bevezetés szponzorálására vonatkozó közigazgatási intézkedések 2. cikke szerint azoknak a vállalatoknak, amelyek átváltható vállalati kötvényeket kívánnak kibocsátani, jegyzőként eljáró értékpapírszponzor szolgáltatásait kell igénybe venniük. A szponzor megszervezi a kötvények kibocsátását, ajánlásokat fogalmaz meg a kibocsátónak, jóváhagyásra benyújtja a bejelentést a CSRC-nek, és tárgyalásokat folytat a befektetőnek a kötvényre kínált kamatlábról, továbbá feladata azokban a befektetőnek a felkutatása, akik elfogadják a kötvénykibocsátásra vonatkozóan megállapított feltételeket, köztük a kamatlábat.
- (363) A szabályozási kerettel összhangban az átváltható kötvények kibocsátása és kereskedelme Kínában nem folytatható szabadon. Mindegyik kötvény kibocsátását jóvá kell hagynia a CSRC-nek. Az értékpapírtörvény 16. cikke szerint *„az átváltható vállalati kötvényeket kibocsátó, tőzsdén jegyzett vállalatoknak [...] teljesíteniük kell a részvények nyilvános forgalomba hozataláról szóló törvényben rögzített követelményeket;” és meg kell szerezniük az Államtanács értékpapír-szabályozó*

<sup>(81)</sup> Utoljára módosította a 2019. december 28-i 37. sz. elnöki rendelet, 2020. március 1-jei hatállyal.

<sup>(82)</sup> Utoljára módosította a Kínai Értékpapír-szabályozó Bizottság „A tőzsdén jegyzett vállalatok általi értékpapír-kibocsátásra vonatkozó közigazgatási intézkedések” felülvizsgálatáról szóló, 2020. február 14-i határozata, 2020. február 14-i hatállyal.

<sup>(83)</sup> A helyébe lépett a Kínai Értékpapír-szabályozó Bizottság értékpapír-kibocsátáshoz és tőzsdei bevezetéshez kapcsolódó szponzori szolgáltatásra vonatkozó közigazgatási intézkedésekről szóló, 2020. június 12-i 170. sz. rendelete, 2020. június 12-i hatállyal.

hatóságainak jóváhagyását.” Az értékpapír-kibocsátásra és a jegyzési garanciavállalásra vonatkozó közigazgatási intézkedések átváltható kötvényekre alkalmazandó 3. cikkében úgy rendelkeznek, hogy „a CSRC a törvény szerint felügyveli és igazgatja az értékpapírok forgalomba hozatalát és a jegyzési garanciavállalást”. Ezenkívül a vállalati kötvények adminisztrációjáról szóló rendeletek 10. cikke szerint éves kvóták alkalmazandók a vállalati kötvények kibocsátására.

- (364) Az értékpapírtörvény 16. cikkével szerint a kötvények nyilvános kibocsátásának meg kell felelnie a következő követelményeknek: „a bevétel felhasználási céljának összhangban kell lennie az állami iparpolitikával” és „a vállalati kötvények nyilvános forgalomba hozatalából származó bevétel kizárólag a jóváhagyott cél(ok)ra használható fel”. A vállalati kötvények adminisztrációjáról szóló rendeletek 12. cikke ismét hangsúlyozza, hogy az összegyűjtött források felhasználási céljainak összhangban kell lenniük az állam iparpolitikáival. Ezenkívül a tőzsdén jegyzett vállalatok általi értékpapír-kibocsátásra vonatkozó közigazgatási intézkedések 10. cikkének (2) bekezdése az átváltható kötvényekre alkalmazandó különös szabályként rögzíti, hogy „a bevont források felhasználási céljainak összhangban kell lenniük az állami iparpolitikával”.
- (365) A (100) preambulumbekkezdésben kifejtettek szerint a 40. sz. határozat „az ipar szerkezetátalakításáról szóló útmutató katalógusra” utal, és úgy rendelkezik, hogy ha „a beruházási projekt az ösztönzés tartalmához tartozik, a vonatkozó nemzeti beruházási szabályozásnak megfelelően meg kell vizsgálni, jóvá kell hagyni és nyilvántartásba kell venni; valamennyi pénzügyi intézmény hiteltámogatást nyújt a hitelezési elvekkel összhangban”. Következésképpen a leírtak szerint szükségszerűen az egyik ösztönzött ágazatot érintő átváltható vállalati kötvények kibocsátása összhangban van a pénzügyi intézmények ilyen ágazatok támogatására irányuló gyakorlatával.
- (366) A vállalati kötvények kamatlábai szintén szigorúan szabályozottak. A tőzsdén jegyzett vállalatok általi értékpapír-kibocsátásra vonatkozó közigazgatási intézkedések 16. cikke rögzíti, hogy „az átváltható vállalati kötvények kamatlábat a kibocsátó vállalat és a fő jegyző tárgyalás útján határozza meg, ugyanakkor meg kell felelnie a vonatkozó állami rendelkezéseknek”. Az értékpapírtörvény 16. cikkének (5) bekezdése szerint „a vállalati kötvények szelvénykamatlába nem haladhatja meg az Államtanács által meghatározott szelvénykamatlábat”. Ezenkívül a vállalati kötvények adminisztrációjáról szóló rendeletek összes kötvényre általánosan alkalmazandó 18. cikke részletesebb rendelkezéseket tartalmaz, rögzítve, hogy „a vállalati kötvények esetében kínált kamatláb nem haladhatja meg a bankok által azonos lejáratú, határozott idejű takarékbetétekért magánszemélyek részére fizetett irányadó kamat 40 %-át”.
- (367) A tőzsdén jegyzett vállalatok általi értékpapír-kibocsátásra vonatkozó közigazgatási intézkedések 17. cikke szerint „az átváltható vállalati kötvények nyilvános kibocsátásához a vállalatnak minősített hitelminősítő intézetet kell megbízni a hitelminősítéssel és a további minősítéssel”. Ezenkívül a vállalati kötvények kibocsátására és kereskedelmére vonatkozó, általánosan alkalmazandó közigazgatási intézkedések 18. cikke szerint csak bizonyos, szigorú minőségi kritériumoknak megfelelő – például AAA hitelminősítésű – kötvények bocsáthatók ki nyilvánosan állami befektetőknek vagy minősített befektetőknek. Az ezen előírásoknak meg nem felelő vállalati kötvények csak minősített befektetőknek bocsáthatók ki nyilvánosan.

### 3.6.1.2. Közjogi szervként eljáró pénzügyi intézmények

- (368) A Bloomberg 2021. évi kínai kötvénypiaci szemléje szerint a bankközi kötvénypiacon jegyzett kötvények a teljes kötvényforgalom 88 %-át adják <sup>(84)</sup>. Ugyanezen tanulmány szerint a legtöbb befektető intézményi befektető, többek között pénzügyi intézmény. Kiemelendő, hogy az állami tulajdonú kereskedelmi bankok a befektetők 57 %-át, a fejlesztési bankok pedig 3 %-át teszik ki <sup>(85)</sup>. Ezenkívül a Bizottság megállapította, hogy a mintában szereplő egyik vállalat által kibocsátott átváltható kötvények összes befektetője intézményi befektető, és a pénzügyi intézmények is ebbe a befektetői kategóriába tartoznak.
- (369) Továbbá az ipari szerkezetátalakítás útmutató katalógusa szerinti ösztönzött ágazatként a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata a 40. sz. határozat alapján hiteltámogatásra jogosult a pénzügyi intézményektől. Az, hogy az átváltható kötvények, így a mintában szereplő vállalatok által kibocsátott átváltható kötvények kamatlába alacsony, határozottan arra utal, hogy az e kötvények legnagyobb befektetői közé tartozó pénzügyi intézmények kötelesek „hiteltámogatást” nyújtani ezeknek a vállalatoknak, és a befektetési vagy a finanszírozási döntés meghozatalakor a kereskedelmi szempontokon kívül más szempontokat, például állami politikai célokat is figyelembe venni. Egy piaci viszonyok között működő befektető valójában jóval érzékenyebb lenne a befektetés pénzügyi hozamára, és nagy valószínűséggel nem fektetne nagyon alacsony kamatlábú átváltható kötvényekbe.

<sup>(84)</sup> Lásd: 2021. évi kínai kötvénypiaci szemle, 59. lábjegyzet, 33. o.

<sup>(85)</sup> Lásd: 2021. évi kínai kötvénypiaci szemle, 59. lábjegyzet, 33. o.

Ezenkívül a Bizottság által a fenti 3.4.2.3. szakaszban az exportáló gyártók mindkét csoportjáról a likviditási és fizetőképességi profiljukat illetően megfogalmazott következtetések azt is jelzik, hogy a piaci viszonyok között működő befektetők nem fektetnének alacsony pénzügyi hozamot kínáló pénzügyi instrumentumokba, köztük átváltható kötvényekbe, ha a kibocsátónál jelentős likviditási és fizetőképességi kockázatok mutatkoznak. Ezért a Bizottság álláspontja szerint csak a befektetésük pénzügyi hozamától eltérő – például az ösztönzött ágazatokban működő vállalkozások finanszírozására vonatkozó jogi kötelezettség teljesítésével kapcsolatos – indítékokkal rendelkező befektetők hajtanának végre ilyen befektetést.

- (370) A fentiek alapján a Bizottság úgy ítélte meg, hogy meggyőző bizonyítékok állnak rendelkezésre arra vonatkozóan, hogy a mintában szereplő vállalatok által kibocsátott átváltható kötvények befektetőinek jelentős hányada pénzügyi intézmény, amely jogilag kötelezett hiteltámogatást nyújtani a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia gyártóinak.
- (371) Ezenkívül a fenti 3.4.1. szakaszban leírtaknak megfelelően a pénzügyi intézményekre az erős állami jelenlét jellemző, és a kínai kormánynek lehetősége van érdemi befolyást gyakorolni rájuk. Az általános jogi keret, amelyben ezek a pénzügyi intézmények működnek az átváltható kötvényekre is vonatkozik.
- (372) A 3.4.1. szakaszban Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az állami tulajdonú pénzügyi intézmények az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontjával együtt értelmezett 2. cikke b) pontjának értelmében közjogi szervnek minősülnek, és minden esetben úgy tekintendő, hogy a kínai kormány az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának iv. alpontja szerinti olyan feladatok ellátásával bízta meg, vagy olyan feladatok ellátására utasítja azokat, amelyek szokásos esetben a kormányzat feladatai lennének. A fenti 3.4.1.7. szakaszban a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a magántulajdonú pénzügyi intézményeket szintén a kormány bízta meg és utasítja.
- (373) Az érdemi ellenőrzés gyakorlását a Bizottság ezen túlmenően az átváltható kötvények egyes kibocsátásai kapcsán is igyekezett konkrét bizonyítékokkal alátámasztani. Ezért a Bizottság a vizsgálat konkrét ténymegállapításaival kombinálva vizsgálta a (360)–(367) preambulumbekkezdésben bemutatott általános jogi környezetet.
- (374) A Bizottság megállapította, hogy a mintában szereplő két exportáló gyártói csoport nagyon alacsony és hasonló kamatlábbal bocsátotta ki az átváltható kötvényeket, függetlenül az egyes vállalatok pénzügyi és hitelkockázati helyzetétől. A Bizottság azt is megállapította, hogy e kötvényeket számottevő mennyiségben jóval magasabb árfolyamon váltották át részvényekre, mint a részvények jellemző piaci árfolyama. Így a hozam még akkor is a piaci érték alatt maradt, amikor a kötvényeket átváltották részvényekre.
- (375) A fenti megfontolások alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a kínai pénzügyi intézmények, amelyek a mintában szereplő vállalatok által kibocsátott átváltható kötvények legnagyobb befektetői, a 40. sz. határozatban meghatározott politikai irányvonalakat követték azzal, hogy kedvezményes finanszírozást biztosítottak az egyik ösztönzött ágazatba tartozó vállalatok számára, és ezáltal az alaprendelet 2. cikkének b) pontja értelmében közjogi szervként vagy az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának iv. alpontja értelmében a kormány által megbízott vagy utasított szervként jártak el.
- (376) Amikor vállalták, hogy a kibocsátó kockázati profiljára való tekintet nélkül nagyon alacsony hozamú – így a (387) preambulumbekkezdés szerint a Kínai Központi Bank által kínált vagy a Nemzeti Bankközi Finanszírozási Központ által közzétett kockázatmentes referencia-kamatláb alatti kamatozású – átváltható kötvényekbe fektetnek, és hozzájárultak ahhoz, hogy a kötvényeket az aktuális piaci értéknél jóval alacsonyabb árfolyamon váltsák át részvényekre, a pénzügyi intézmények gazdasági előnyhöz juttatták a mintában szereplő exportáló gyártókat.
- (377) A végső tájékoztatást követően a kínai kormány azt állította, hogy a vállalati kötvények és az átváltható vállalati kötvények vásárlása minden nagyobb joghatóságban, így az Európai Unióban és az Egyesült Államokban is szokásos kereskedelmi gyakorlat. A kínai kormány szerint az a tény, hogy sok kötvénybefektető intézményi befektető, beleértve a pénzügyi intézményeket is, hasonló az uniós helyzethez. A kínai kormány azzal érvelt, hogy még ha elfogadnánk is a tájékoztatásban megadott számadatokat, amely szerint a befektetők 57 %-a állami tulajdonban lévő kereskedelmi bank 3 %-a pedig fejlesztési bank, ez még mindig 40 %-os piaci részesedést hagyana, amelyet nem szabad figyelmen kívül hagyni.

- (378) A kínai kormány szerint a Bizottság azt sem elemezte külön, hogy a pénzügyi intézmények milyen szerepet töltenek be az átváltható kötvények kínai piacán, mivel ezek a hitelekhez képest eltérő típusú eszközök, és a befektető pénzügyi intézmények szerepei alapvetően eltérőek. A kínai kormány ugyanezt az érvelést alkalmazta a 3.6.2. szakaszban említett vállalati kötvényekre is.
- (379) A Bizottság nem értett egyet a kínai kormány azon kijelentésével, hogy nem végezte el a pénzügyi intézmények mint állami szervek kötvényvásárlási funkcióval kapcsolatos magatartásának külön értékelését. A Bizottság által a 3.4.1. szakaszban levont következtetések mellett az átváltható kötvények konkrét kibocsátásai alapján az ellenőrzés érdemi gyakorlásának konkrét bizonyítékait is kereste, és külön értékelést végzett a (373) és (374) preambulumbekzdésben. Míg a Bizottság egyetértett a kínai kormánnyal abban, hogy a vállalati kötvények és az átváltható kötvények vásárlása elvben minden nagyobb joghatóságban szokásos kereskedelmi gyakorlat lehet, rámutatott arra, hogy a vállalati kötvények kínai pénzügyi intézmények általi felvásárlását állami beavatkozás jellemzi, amint azt a (375) preambulumbekzdésben is bemutatja.

### 3.6.1.3. Egyedi jelleg

- (380) A Bizottság megítélése szerint az átváltható kötvényekkel nyújtott kedvezményes finanszírozás az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében egyedinek minősül. Átváltható kötvények nem bocsáthatók ki a CSRC jóváhagyása nélkül, amely ellenőrzi, hogy az átváltható kötvények kibocsátására vonatkozó összes szabályozási feltétel teljesül-e. A (364) preambulumbekzdésben kifejtett módon, valamint az értékpapírtörvény és a kifejezetten az átváltható kötvényekre alkalmazandó, a tőzsdén jegyzett vállalatok általi értékpapír-kibocsátásra vonatkozó közigazgatási intézkedések szerint az átváltható kötvényeket az állami iparpolitikával összhangban kell kibocsátani. A Bizottság a (366) preambulumbekzdésben úgy ítélte meg, hogy „*az állami iparpolitikával összhangban*” fordulat arra utal, hogy a befektetés az ipari szerkezetátalakítás útmutató katalógusában az „*ösztönzött*” körbe tartozik, ahogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata is.
- (381) Nem nyújtottak be bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy Kínában (az ösztönzött ágazatokon kívül) bármely vállalat ugyanolyan kedvezményes feltételek mellett vehet igénybe átváltható kötvényeket.
- (382) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a kínai kormány azzal érvelt, hogy azok a kritériumok, amelyeknek egy vállalatnak meg kell felelnie a kötvények kibocsátásához, pénzügyi, és nem szakpolitikai jellegűek. A kínai kormány nem értett egyet azzal az állásponttal, hogy az átváltható kötvények kibocsátásának összhangban kell lennie az állam iparpolitikáival, és megismételte, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata nem ösztönzött ágazat. A kínai kormány ugyanezt az érvelést alkalmazta a 3.6.2. szakaszban említett vállalati kötvényekre is.
- (383) E tekintetben, bár a Bizottság egyetértett azzal, hogy a kötvénypiacokat minden országban szabályozzák, és hogy a vállalatok által a kötvények kibocsátásához teljesítendő kritériumok többsége pénzügyi jellegű, nem értett egyet a kínai kormány azon állításával, hogy Kínában az átváltható kötvények kibocsátása nem politikai irányultságú. Először is, a Bizottság megismételte azon álláspontját, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata ösztönzött ágazat. Másodsor, a Bizottság úgy vélte, hogy elég világos a kínai értékpapírtörvény (2014-es változat) és a kifejezetten az átváltható kötvényekre alkalmazandó, a Tőzsdén jegyzett vállalatok általi értékpapír-kibocsátásra vonatkozó közigazgatási intézkedések megfogalmazása, amely szerint az átváltható kötvényeket az állami iparpolitikával összhangban kell kibocsátani. Végezetül a Bizottság a (376) preambulumbekzdésben megállapította, hogy a pénzügyi intézmények azáltal, hogy elfogadták, hogy a kibocsátó kockázati profiljától függetlenül nagyon alacsony megtérülési rátával rendelkező átváltható kötvényekbe fektetnek be, előnyhöz juttatták a mintában szereplő exportáló gyártókat. Ezért a kínai kormány állításait elutasították.

### 3.6.1.4. A támogatás összegének számítása

- (384) Az átváltható kötvények olyan, hitelviszonyt megtestesítő hibrid instrumentumok, amelyek a kötvények jellemzőivel rendelkeznek, így kamatfizetést kínálnak, egyúttal pedig bizonyos feltételek mellett a befektetett összeg részvényekre váltását is lehetővé teszik.

- (385) A Bizottság megállapította, hogy a mintában szereplő vállalatok által a vizsgálati időszakban kibocsátott átváltható vállalati kötvények kamatlába annyira alacsony volt, hogy csak a befektetésük pénzügyi hozamától eltérő – például az ösztönzött ágazatokban működő vállalkozások finanszírozására vonatkozó jogi kötelezettség teljesítésével kapcsolatos – indítékokkal rendelkező befektetők fektettek ilyen kötvényekbe. Ezt az is alátámasztotta, hogy a mintában szereplő vállalatok által kibocsátott átváltható kötvények befektetőinek jelentős hányada állami tulajdonú pénzügyi intézménynek minősül.
- (386) A Bizottság megállapította, hogy a mintában szereplő mindkét vállalat által kibocsátott átváltható kötvények azon része, amelyet nem váltottak át részvényekre, a hitelekéhez vagy a szokványos kötvényekéhez hasonló kamat formájában kínált hozamot a befektetőknek. Mivel a (248) preambulumbekzdésben a hitelekre vonatkozóan ismertetett számítási módszer kötvényeken alapul, ezért a Bizottság úgy döntött, hogy ugyanezt a módszert alkalmazza <sup>(86)</sup>. Ez azt jelenti, hogy a pénzügyi előny meghatározása érdekében az azonos futamidejű, USA-beli AA minősítésű vállalati kötvények és az USA-beli BB minősítésű vállalati kötvények közötti relatív különbözetet alkalmazza a Kínai Központi Bank hitelezési referencia-kamatlábára, 2019. augusztus 20. után pedig a Nemzeti Bankközi Finanszírozási Központ irányadó hitelkamatlábára <sup>(87)</sup> a kötvények piaci alapú kamatlábjának megállapításához.
- (387) A kamatösszeg, amelyet a vállalatnak a (419) preambulumbekzdésben említett piaci alapú kamatláb alkalmazása esetén fizetnie kellett volna, és a vállalat által ténylegesen fizetett kamat különbözete a gazdasági előny.
- (388) A Bizottság azt is megállapította, hogy e kötvényeket számottevő mennyiségben váltották át részvényekre. A Bizottság megállapította, hogy mindkét vállalat átváltható kötvényeit jóval magasabb árfolyamon váltották át tőkére, mint a részvények jellemző piaci árfolyama. Ebben az ügyben a Bizottság a részvényekre átváltott adósságot kiegyenlíthető tőkeinjekciónak tekintette. E tőkeinjekció gazdasági előnyét a részvények átváltáskori árfolyama és a kötvénytulajdonosok által fizetett többletdíj különbségeként határozta meg. Ezt az előnyt a vállalati eszközök átlagos értékcsökkenési időtartamának felhasználásával vetítette ki a vizsgálati időszakra.
- (389) A végső tájékoztatást követően a kínai kormány és a Wanshun csoport kifogásolta, hogy a Bizottság a kötvényekre és az átváltható kötvényekre ugyanazt a referenciaértéket alkalmazza, mint a hitelekre, mivel egy kötvény átválthatósága annak alapvető eleme, és ezért lényegesen eltérő hiteleszközzé teszi azt. A kínai kormány azt is állította, hogy nincs alapja annak, hogy a Bizottság kiindulópontként a Kínai Központi Bank referenciaértékét használja, majd felárat ad hozzá. A kínai kormány szerint a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák BB-minősítéssel rendelkező európai gyártói is bocsátottak ki kötvényeket hasonló futamidőre, jelentősen alacsonyabb kamatlábak mellett, mint a számított referencia-kamatláb ugyanebben az időszakban. A kínai kormány ugyanezt az érvelést alkalmazta a 3.6.2. szakaszban említett vállalati kötvényekre is.
- (390) Ezen túlmenően a Wanshun rámutatott arra, hogy a kötvények nagy mértékben értékesíthetők a piacon (a kötvény tulajdonosa azt a piacon értékesítheti anélkül, hogy megvárná annak lejáratát). Ezzel szemben a hitel két fél közötti megállapodás, amelyben az egyik fél pénzt kölcsönöz a másiktól. A hitel általában nem forgalmazható a piacon. Ezenkívül a Shantou Wanshun kötvénye részvényekké alakítható, ami további előnyt jelent a kötvénytulajdonos számára. Ennek megfelelően az átváltható kötvények kamatlábai logikusan alacsonyabbak lennének, mint a hitelek, valamint más típusú kötvények esetében (a befektetők hajlandóak lennének alacsonyabb kamatszervélynt elfogadni egy átváltható kötvényre annak konverziós tulajdonsága miatt). A Wanshun alternatív megoldásként a kötvényhozamokon alapuló hongkongi referenciaérték alkalmazását javasolta, azaz ugyanazt a referenciaértéket, amelyet a Nanshan csoport a (264) preambulumbekzdésben a hitelekre vonatkozóan javasolt.
- (391) A Bizottság rámutatott, hogy a hitelek és a vállalati kötvények elvben hasonló pénzügyi hitelviszonyt megtestesítő instrumentumok. A vállalati kötvény valójában olyan hitel, amelyet nagy szervezetek használnak fel tőkebevonásra. Mind a hiteleket, mind a vállalati kötvényeket meghatározott időre kötik/bocsátják ki, és kamatláb/kamatszervélynt vonatkozik rájuk. Az a tény, hogy a hitelből történő finanszírozást pénzügyi intézmény nyújtja, és hogy a vállalati kötvényből történő finanszírozást befektetők nyújtják, amelyek a legtöbb esetben ugyancsak pénzügyi intézmények, nem releváns a két eszköz alapvető jellemzőinek meghatározása szempontjából. Valójában mindkét eszköz üzleti

<sup>(86)</sup> Mivel kifejezetten az átváltható vállalati kötvényekre vonatkozó adatok nem voltak nyilvánosan hozzáférhetőek, a Bizottság a vállalati kötvényekről rendelkezésre álló adatokat használta, amelyek az átváltható vállalati kötvényeket is tartalmazniuk kell.

<sup>(87)</sup> Lásd a fenti (177) preambulumbekzdést.

tevékenységek finanszírozására szolgál, azonos típusú ellentételezésben részesülnek, és hasonló visszafizetési határidővel és feltételekkel rendelkeznek. Ezenkívül a vizsgálat során a Bizottság megállapította, hogy az együttműködő exportáló gyártók által kibocsátott vállalati kötvények kamatszelvevényei és céljai nagyon hasonlóak voltak a hasonló futamidejű hitelek kamatlábaihoz és céljaihoz, és így a gyártó szempontjából egymással felcserélhetőnek tekinthetők, ami indokolja, hogy a jelen ügy sajátos körülményei között mindkét eszközre ugyanazt a referenciaértéket alkalmazzák.

- (392) A Bizottság továbbá megalapozatlannak ítélte a kínai kormánynak az Európai Unióban a BB minősítésű vállalatokra alkalmazandó kamatlábakra vonatkozó észrevételeit, mivel az uniós kockázatmentes kamatláb nem egyezik meg a kínai kockázatmentes kamatlábbal, így a kamatlábakat nem lehet abszolút értékben összehasonlítani.
- (393) A Bizottság egyetértett abban, hogy az átváltható vállalati kötvények hibrid adósságinstrumentumok, amelyek bizonyos feltételek mellett lehetőséget biztosítanak a befektetett összeg részvényekké történő átalakítására is, és mint ilyenek, elvben eltérnek a vállalati kötvényektől. A Bizottság megvizsgálta annak lehetőségét, hogy számszerűsítse ezt az átválthatósági elemet. A Wanshun által javasolt referenciaérték azonban nem vette figyelembe ezt az átválthatóságot. Emellett a (268) preambulumbekkezdésben már ismertetett okok miatt ez általában nem volt megfelelő viszonyítási alap a kötvények esetében. Más lehetséges referenciamutatókat nem nyújtottak be, és nem állt rendelkezésre további nyilvános információ sem az átváltható kötvények (pl. az USA-beli AA minősítésű átváltható kötvények és az USA-beli BB minősítésű átváltható kötvények felárára vonatkozó indexek), sem pedig e kötvények átválthatósági szempontjának pontosabb viszonyítási alapja tekintetében. Ezenkívül az átváltás alapjául szolgáló referenciaérték mindenképpen kockázatmentes kamatláb volt. A Bizottság ezért elutasította ezeket az állításokat.
- (394) Az átváltható vállalati kötvényekkel kapcsolatban a Wanshun csoport azt állította, hogy:
- a) a Shantou Wanshun átváltható kötvények befektetőinek többsége a shenzheni részvényt piacon működő magánszemély volt, nem pedig intézményi befektetők (akár állami szervek, akár a kínai kormány által megbízott magánszervezetek). A Bizottság nem szolgáltatott bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy e befektetők mindegyike intézményi befektető lenne. Így a Bizottságnak ezeket az átváltható kötvényeket nem lett volna szabad támogatásként kezelnie. A Wanshun ugyanezt állította a tőkeinjekcióval (egyes Shantou Wanshun kötvények részvényekké történő átalakításával) kapcsolatban is.
  - b) a Bizottság a számításából nem vonta le a kamatszelvevény-kifizetéseket a Shantou Wanshun által teljesített referenciakamat-kifizetésekből, amelyeket le kellett volna vonni.
- (395) A Bizottság megjegyzi, hogy a Wanshun nem szolgáltatott elegendő bizonyítékot azon állításának alátámasztására, amely szerint a Shantou Wanshun átváltható kötvények befektetőinek többsége a shenzheni részvényt piacon működő magánszemély volt. Valójában ezen állítás forrását nem lehetett ellenőrizni, az alátámasztó dokumentum nem határozta meg egyértelműen, hogy mit tekint magán- és állami tulajdonú befektetőnek, és nem tartalmazta az egyes befektetők nevét sem. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.
- (396) A Bizottság elfogadta a Wanshun azon állítását, hogy a kamatszelvevény-kifizetéseket le kell vonni a referencia-kamatfizetésekből, és a vizsgálati időszakra vonatkozó kamatszelvevény-fizetést levonta a referencia-kamatlábak kifizetéseiből.
- (397) A Wanshun csoport továbbá azt állította, hogy a Bizottság tévedett a tőkeinjekció kiegyenlítésével (egyes Shantou Wanshun kötvények részvényekké történő átalakításával) kapcsolatban is, mivel:
- a) A Bizottság nem hasonlíthatta volna össze a 2018 júliusában megállapított kezdeti átváltási árat a 2019. júniusi piaci részvényárfolyammal, mivel az egy részvényre jutó árat a beruházás időpontjában határozták meg, de az átváltásra (ha sor kerül rá) később kerülne sor. Ezt követően a befektető viselte a kockázatot, vagy rendelkezett a részvények eladási árának időbeli alakulásával járó előnyökkel,
  - b) a Bizottság által alkalmazott kötvény-átszámítási ár helytelen volt, mivel a vizsgálati időszak elejétől a végéig változott.

- (398) A Bizottság nem értett egyet a 2018 júliusában megállapított kezdeti átváltási árral kapcsolatos észrevételekkel. Megjegyezte, hogy amennyiben egy adott részvény részvénytőkepiaci ára az átváltás pillanatában lényegesen alacsonyabb a piaci árnál, egy racionális befektető tartózkodik attól, hogy a kötvényeket részvényekké alakítsa, és ehelyett továbbra is megtartja a kötvényeket. Így a racionális befektető megpróbálná minimalizálni az árak kedvezőtlen alakulásának kockázatát.
- (399) A Bizottság nem értett egyet a helytelen átváltási árral kapcsolatos észrevétellel sem. A Bizottsághoz benyújtott információkból kiderült, hogy a Wanshun csoport által hivatkozott árváltozás ténylegesen csak a részvények átváltását követően következett be. Ezért a Bizottság fenntartotta, hogy a gazdasági előny kiszámításához a helyes átváltási árat használta.

### 3.6.2. Vállalati kötvények

- (400) A mintában szereplő csoportok egyike részesült vállalati kötvények formájában nyújtott kedvezményes finanszírozásban.

#### 3.6.2.1. Jogalap/szabályozási keret

- az értékpapírtörvény,
  - a vállalati kötvények kibocsátására és kereskedelmére vonatkozó közigazgatási intézkedések, a Kínai Értékpapír-szabályozói Bizottság 113. sz. rendelete, 2015. január 15.,
  - az Államtanács 2011. január 18-i rendeletei a vállalati kötvények adminisztrációjáról,
  - nem pénzügyi vállalatok Kínai Központi Bank által kibocsátott adósságfinanszírozási eszközeinek a bankközi kötvénypiacon való igazgatására irányuló intézkedések, a Kínai Központi Bank 2008. évi 12. sz. rendelete, 2008. április 9.
- (401) A szabályozási kerettel összhangban, Kínában nem lehet szabadon kötvényeket kibocsátani, illetve szabadon kereskedni azokkal. Minden egyes kötvény kibocsátását különböző kormányzati hatóságoknak, például a Kínai Központi Banknak, az NDRC-nek vagy a CSRC-nek kell jóváhagynia, a kötvény és a kibocsátó típusától függően. Ezenkívül a vállalati kötvények adminisztrációjáról szóló rendeletek szerint éves kvóták alkalmazandók a vállalati kötvények kibocsátására.
- (402) Továbbá a vizsgálati időszakban hatályos értékpapírtörvény 16. cikke szerint a vállalati kötvények nyilvános forgalomba hozatalának meg kell felelnie a következő követelményeknek: „*a bevétel felhasználási céljának összhangban kell lennie az állami iparpolitikával*” és „*a vállalati kötvények nyilvános forgalomba hozatalából származó bevétel kizárólag a jóváhagyott cél(ok)ra használható fel*”. A vállalati kötvények adminisztrációjáról szóló rendeletek 12. cikke ismét hangsúlyozza, hogy az összegyűjtött források felhasználási céljainak összhangban kell lenniük az állam iparpolitikáival. A vállalati kötvények ilyen feltételek melletti kibocsátása a (364) és a (365) preambulumbekzdésben leírtak szerint kifejezetten valamely ösztönzött ágazatot, például a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatát érinti, és összhangban van a pénzügyi intézmények ilyen ágazatok támogatására irányuló gyakorlatával.
- (403) Az értékpapírtörvény 16. cikkének (5) bekezdése szerint „*a vállalati kötvények szelvénykamatlába nem haladhatja meg az Államtanács által meghatározott szelvénykamatlábat*”. Ezenkívül a vállalati kötvények adminisztrációjáról szóló rendeletek 18. cikke részletesebb rendelkezéseket tartalmaz, rögzítve, hogy „*a vállalati kötvények esetében kínált kamatláb nem haladhatja meg a bankok által azonos lejáratú, határozott idejű takarékbetétekért magánszemélyek részére fizetett irányadó kamat 40 %-át*”.
- (404) Továbbá a vállalati kötvények kibocsátására és kereskedelmére vonatkozó közigazgatási intézkedések 18. cikke szerint csak bizonyos, szigorú minőségi kritériumoknak megfelelő – például AAA hitelminősítésű – kötvények a kibocsátó kizárólagos mérlegelése alapján bocsáthatók ki nyilvánosan állami befektetőknek vagy minősített befektetőknek. Az ezen előírásoknak meg nem felelő vállalati kötvények csak minősített befektetőknek bocsáthatók ki nyilvánosan. Következésképpen a legtöbb vállalati kötvényt minősített befektetőknek bocsátják ki, amelyeket a CSRC jóváhagyott, és amelyek kínai intézményi befektetők.

### 3.6.2.2. Közjogi szervként eljáró pénzügyi intézmények

- (405) A fenti (369) és (370) preambulumbekkezdésben leírtak szerint a Bizottság úgy ítélte meg, hogy meggyőző bizonyítékok állnak rendelkezésre arra vonatkozóan, hogy a mintában szereplő vállalatok által kibocsátott átváltható kötvények befektetőinek jelentős hányada pénzügyi intézmény, amely jogilag kötelezett hiteltámogatást nyújtani a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia gyártóinak. Ugyanez az érvelés és következtetés vonatkozik a vállalati kötvényekre is, mivel a biztosítási feltételek nagyon hasonlóak, különös tekintettel a nemzeti jogszabályok, előírások és szakpolitikák követelményeinek teljesítésére és az állami iparpolitika követésére vonatkozó feltételre.
- (406) A (403) preambulumbekkezdésben leírtak szerint az értékpapírtörvény 16. cikke és a vállalati kötvények adminisztrációjáról szóló rendeletek 12. cikke előírja, hogy a vállalati kötvények nyilvános forgalomba hozatalának összhangban kell lennie az állam iparpolitikáival. Ennek következtében vállalati kötvények csak olyan célból bocsáthatók ki, amely összhangban van a kínai kormány terveinek az ösztönzött ágazatokra vonatkozó, (357) és (359) preambulumbekkezdésben kifejtett céljaival. Az intézményi befektetőknek – amelyek a (368) preambulumbekkezdésben leírtak szerint nagyrészt kereskedelmi bankok és fejlesztési bankok – követniük kell a 40. sz. határozatban meghatározott politikai irányvonalakat, amely határozat az ipar szerkezetátalakításáról szóló útmutató katalógussal együtt értelmezve egyedi elbánást ír elő egyes ösztönzött ágazatok – például a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata – meghatározott projektjei számára. A mintában szereplő egyik csoportnak biztosított kedvezményes elbánás eredményeképpen született a nem a piaci alapú kritériumokat tükröző kamatlábbal kibocsátott vállalati kötvényekbe való befektetés iránti döntés.
- (407) A fenti 3.4.1. szakaszban leírtaknak megfelelően a pénzügyi intézményekre az erős állami jelenlét jellemző, és a kínai kormánynak lehetősége van érdemi befolyást gyakorolni rájuk. Az általános jogi keret, amelyben ezek a pénzügyi intézmények működnek a vállalati kötvényekre is vonatkozik.
- (408) A 3.4.1. pontban Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az állami tulajdonú pénzügyi intézmények az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontjával együtt értelmezett 2. cikke b) pontjának értelmében közjogi szervnek minősülnek, és minden esetben úgy tekintendő, hogy a kínai kormány az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának iv. alpontja szerinti olyan feladatok ellátásával bízta meg, vagy olyan feladatok ellátására utasítja azokat, amelyek szokásos esetben a kormányzat feladatai lennének. A 3.4.1.7. szakaszban a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a magántulajdonú pénzügyi intézményeket szintén a kormány bízta meg és utasítja.
- (409) Az érdemi ellenőrzés gyakorlását a Bizottság ezen túlmenően a vállalati kötvények egyes kibocsátásai kapcsán is igyekezett konkrét bizonyítékokkal alátámasztani. Ezért a Bizottság a vizsgálat konkrét ténymegállapításaival kombinálva vizsgálta a (402)–(405) preambulumbekkezdésben bemutatott általános jogi környezetet.
- (410) A Bizottság megállapította, hogy a vállalati kötvényeket a vállalatok pénzügyi és hitelkockázati helyzetére tekintettel várható szint – így a lenti (419) preambulumbekkezdés szerint a Kínai Központi Bank által kínált vagy a Nemzeti Bankközi Finanszírozási Központ által közzétett kockázatmentes referencia-kamatláb – alatti kamatlábbal bocsátották ki.
- (411) A gyakorlatban a vállalati kötvények kamatlábjait – a hitelekhez hasonlóan – a vállalat hitelminősítése befolyásolja. A (215) preambulumbekkezdésben a Bizottság viszont arra a következtetésre jutott, hogy a helyi hitelminősítési piac torz, és a hitelminősítések megbízhatatlanok.
- (412) A fenti megfontolások alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a kínai pénzügyi intézmények a 40. sz. határozatban meghatározott politikai irányvonalakat követték azzal, hogy kedvezményes finanszírozást biztosítottak az egyik ösztönzött ágazatba tartozó vállalatok számára, és ezáltal az alaprendelet 2. cikkének b) pontja értelmében közjogi szervként vagy az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának iv. alpontja értelmében a kormány által megbízott vagy utasított szervként jártak el.
- (413) A vállalati kötvényeknek a kibocsátó tényleges kockázati profiljának megfelelő piaci kamatlábnál alacsonyabb kamatlábbal való kibocsátásának megszervezésével és az ilyen vállalati kötvényekbe való befektetés vállalásával a pénzügyi intézmények előnyhöz juttatták a mintában szereplő exportáló gyártót.



### 3.6.2.3. Egyedi jelleg

- (414) A (380) preambulumbekzdésben leírtak szerint a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a kötvények formájában megvalósuló kedvezményes finanszírozás az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében egyedi jellegűnek minősül, tekintve, hogy a kormányzati hatóságok jóváhagyása nélkül nem lehet kötvényeket kibocsátani, és az értékpapírtörvény kimondja, hogy a kötvénykibocsátásnak összhangban kell állnia az állam iparpolitikáival. A (104) preambulumbekzdésben már kifejtettek szerint a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata az ipari szerkezetátalakítás útmutató katalógusa alapján ösztönzött ágazatnak minősül.

### 3.6.2.4. A támogatás összegének számítása

- (415) mivel a kötvények lényegében más típusú, elvben a hitelekhez hasonló adósságinstrumentumok, és mivel a hitelek esetében a számítási módszer már eleve egy kötvénykosáron alapul, a Bizottság úgy határozott, hogy ezúttal is a hitelek esetében a 3.4.2.3. szakaszban leírtak szerint alkalmazott számítási módszert követi. Ez azt jelenti, hogy a pénzügyi előny meghatározása érdekében az azonos futamidejű, USA-beli AA minősítésű vállalati kötvények és az USA-beli BB minősítésű vállalati kötvények közötti relatív különbséget alkalmazza a Kínai Központi Bank hitelezési referencia-kamatlábára, 2019. augusztus 20. után pedig a Nemzeti Bankközi Finanszírozási Központ irányadó hitelkamatlábára a kötvények piaci alapú kamatlábjának megállapításához, amelyet ezt követően összehasonlít a társaság által fizetett tényleges kamatlájjal.
- (416) A végső tájékoztatást követően a Wanshun csoport és a Nanshan csoport azt állította, hogy a Bizottság tévesen feltételezte, hogy valamennyi kötvénytulajdonos közjogi szervként eljáró pénzügyi intézmény. Mivel a Bizottság által hivatkozott Bloomberg-jelentés maga is megállapította, hogy az állami tulajdonban lévő bankok a befektetők 57 %-át képviselik, a fejlesztési bankok pedig az átváltható vállalati kötvények tulajdonosainak 3 %-át teszik ki Kínában, az intézményi befektetők kötvényeinek csupán 60 %-a (57 % + 3 %) kiegyenlíthető.
- (417) A Bizottság rámutatott, hogy meggyőző bizonyítékok állnak rendelkezésre arra vonatkozóan, hogy a mintában szereplő vállalatok által kibocsátott kötvények befektetőinek jelentős hányada pénzügyi intézmény, amely jogilag kötelezett hiteltámogatást nyújtani a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia gyártóinak. Ezenkívül a Bizottság hangsúlyozni kívánja, hogy a Bloomberg-jelentés azt is jelzi, hogy a kötvények 27 %-a „alap-termékek” tulajdonában van, amelyek lényegében ugyanazon pénzügyi intézmények által kezelt alapok. Figyelembe véve az „egyéb” pénzügyi intézmények által kített 3 %-ot, a kötvényekbe befektető pénzügyi intézmények aránya valójában 90 %. Figyelembe véve az intézményi befektetők, köztük a pénzügyi intézmények magas arányát, a Bizottság azon a véleményen volt, hogy ők határozták meg a szóban forgó vállalati kötvények jellemzőit, különösen az alacsony kamatozást, és hogy más befektetők, például a magánbefektetők, csak betartották e feltételeket. Végezetül a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a vállalati kötvényekre és az átváltható kötvényekre vonatkozó kínai pénzügyi felügyeleti rendszer csak egy azon elemek közül, amely a 3.4.1. szakaszban ismertetett, a pénzügyi intézmények általi finanszírozást szabályozó normatív kerettel, valamint a pénzügyi intézmények konkrét magatartásával együtt rámutatott a kínai kormány beavatkozására. A Bizottság ezért elutasította ezeket az állításokat.
- (418) Végül a Nanshan csoport azt állította, hogy a Bizottság a számításából nem vonta le a Nanshan Group Co., Ltd. által teljesített kamatszervény-kifizetéseket. A Bizottság ezt a pontot nem fogadta el, mivel a vállalat által benyújtott táblázatokban sem a távoli ellenőrzés előtt, sem annak során nem szerepeltek a kamatszervény-fizetésekre vonatkozó információk. A Bizottság emlékeztet továbbá arra, hogy ez az információ annak a hiányzó információnak a részét képezi, amelyre a 28. cikket alkalmazta. Mindenesetre a vizsgálat e szakaszában lehetetlen ellenőrizni a tájékoztatásra vonatkozó észrevételek mellékleteként benyújtott kiegészítő információkat.

### 3.6.3. Következtetés a kedvezményes finanszírozásról: egyéb finanszírozási típusok

- (419) A Bizottság megállapította, hogy a mintában szereplő valamennyi exportáló gyártói csoport előnyre tett szert a hitelkeretek, bankelfogadványok, valamint átváltható és vállalati kötvények formájában nyújtott kedvezményes finanszírozás révén. A pénzügyi hozzájárulás, az exportáló gyártók számára biztosított gazdasági előny, illetve az egyedi jelleg fennállására tekintettel a Bizottság ezeket a kedvezményes finanszírozási típusokat kiegyenlíthető támogatásnak tekintette.

- (420) A fent ismertetett kedvezményes finanszírozás esetében a mintában szereplő vállalatcsoportokra vonatkozóan a vizsgálati időszakra megállapított támogatási mérték a következőképpen alakult:

**Kedvezményes finanszírozás: egyéb finanszírozási típusok**

A vállalat neve	A támogatás összege
Nanshan csoport	7,78 %
Wanshun csoport	3,20 %
Daching csoport	2,82 %

3.6.4. *Kedvezményes biztosítás: exporthitel-biztosítás*

- (421) A Bizottság megállapította, hogy a Sinasure exporthitel-biztosítást nyújtott a mintában szereplő vállalatcsoportoknak. Honlapján a Sinasure kijelenti, hogy támogatja a kínai árukivitel, különösen a csúcstechnológiai termékek exportját. Egy, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet (a továbbiakban: OECD) által készített tanulmány <sup>(88)</sup> szerint a Sinasure által nyújtott összes exporthitel-biztosítás 21 %-át a kínai csúcstechnológiai ágazat kapta, amelynek része a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata is. Továbbá a Sinasure aktív szerepet vállalt a „Made in China 2025” kezdeményezés megvalósításában, és útmutatást nyújtott a vállalkozásoknak a nemzeti hitelforrások felhasználásához, tudományos és technológiai innovációt és technológiai korszerűsítést végzett, és segítette a „kifelé nyitó” vállalkozásoknak, hogy versenyképesebbé váljanak a világpiacon <sup>(89)</sup>.

3.6.4.1. *Jogalap/szabályozási keret*

- a Kereskedelmi Minisztérium és a Sinasure által közösen kiadott, a kereskedelemnek a tudomány és technológia útján, exporthitel-biztosítások alkalmazásával történő előmozdítására irányuló stratégia végrehajtásáról szóló közlemény (Shang Ji Fa, 2004. évi 368. sz.),
- az Államtanács 2009. május 27-i közleményben foglalt 840-es terv,
- az Államtanács által kiadott, a stratégiai fontosságú feltörekvő iparágak fenntartásának és fejlesztésének felgyorsításáról szóló közlemény (GuoFa, 2010. évi 32. sz., 2010. október 18.), valamint az ehhez kapcsolódó végrehajtási iránymutatások (GuoFa, 2011. évi 310. sz., 2011. október 21.),
- a Tudományos és Technológiai Minisztérium 16. sz. közleménye a csúcstechnológiát képviselő kínai termékek exportkatalógusa 2006. évi kiadásának közzétételéről (2006).

3.6.4.2. *A vizsgálat ténymegállapításai*

- (422) A mintában szereplő három vállalatcsoport fennálló exporthitel-biztosítási megállapodással rendelkezett a Sinasure-al a vizsgálati időszakban.
- (423) Amint azt a (122) preambulumbekkezdés említi, a Sinasure nem bocsátotta rendelkezésre a vállalat irányításával kapcsolatban kért igazoló dokumentumokat, mint például az alapszabályát.
- (424) A Sinasure továbbá nem szolgáltatott konkrétabb adatokat sem a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatának nyújtott exporthitel-biztosításról, a biztosítási díjainak mértékéről, illetve az exporthitel-biztosítási üzletágának jövedelmezőségével kapcsolatos részletes számadatokról.
- (425) Ezért a Bizottságnak ki kell egészítenie a szolgáltatott információkat a rendelkezésre álló tényekkel.

<sup>(88)</sup> Az OECD tanulmánya a kínai exporthitelezési politikákról és programokról, 7. oldal, 32. pont, megtekinthető a következő internetcímen: [https://www.oecd.org/officialdocuments/publicdisplaydocumentpdf/?cote=TAD/ECG\(2015\)3&doclanguage=en](https://www.oecd.org/officialdocuments/publicdisplaydocumentpdf/?cote=TAD/ECG(2015)3&doclanguage=en) (legutóbbi hozzáférés: 2021. augusztus 18.).

<sup>(89)</sup> Lásd: a Sinasure honlapja, vállalati profil, a „Made in China” támogatása, <https://www.sinasure.com.cn/en/Resbonsiblity/smic/index.shtml> (legutóbbi hozzáférés: 2021. augusztus 17.).

- (426) A korábbi szubvencióellenes vizsgálatokban nyújtott tájékoztatás<sup>(90)</sup> és a Sinosure honlapja<sup>(91)</sup> szerint a Sinosure egy állami tulajdonban lévő, szakpolitikai irányultságú biztosítási társaság, amelyet az állam hozott létre és támogat a kínai külgazdasági és külkereskedelmi fejlesztés és együttműködés támogatására. A vállalat 100 %-os állami tulajdonban van. Rendelkezik igazgatótanáccsal és felügyelőbizottsággal. A kínai kormány jogosult a vállalat vezető tisztségviselőinek kinevezésére és felmentésére. A Bizottság ezen információk alapján megállapítja, hogy a Sinosure esetében léteznek kifejezetten kormányzati ellenőrzésre utaló jelek.
- (427) A Bizottság további tájékoztatást kért arra vonatkozóan, hogy a kínai kormány érdemi befolyást gyakorolt-e a Sinosure magatartása felett a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata tekintetében.
- (428) A csúcstechnológiát képviselő kínai termékek exportkatalógusa 2006. évi kiadásának közzétételéről szóló 16. sz. közlemény szerint „*az exportkatalógus 2006. évi kiadásában szereplő termékekre az állam által a csúcstechnológiát képviselő termékek számára biztosított kedvezményes politikák vonatkozhatnak*”. A csúcstechnológiát képviselő termékek exportkatalógusa külön említést tesz az alumíniumfóliáról<sup>(92)</sup>.
- (429) Továbbá a kereskedelemnek a tudomány és technológia útján, exporthitel-biztosítások alkalmazásával történő előmozdítására irányuló stratégia végrehajtásáról szóló közlemény<sup>(93)</sup> szerint a Sinosure-nak növelnie kell a kulcsfontosságú iparágak és termékek támogatását az új és csúcstechnológiás termékek, köztük az „új anyagnak” minősülő termékek exportja általános támogatásának erősítése révén. Az új ágazatokra, például az „új anyagokra” és az új és csúcstechnológiát képviselő kínai termékek exportkatalógusában felsorolt egyéb új és csúcstechnológiát képviselő ágazatokra kell az üzleti tevékenységei során hangsúlyt helyezni, és átfogó támogatást kell nyújtania a kockázatvállalási eljárások, a limitek jóváhagyása, a követelések feldolgozási sebessége, valamint a díjak rugalmassága tekintetében. A díjak rugalmasságát illetően a termékek számára a hitelbiztosító által megszabott ingadozási sávon belül a maximális biztosítási díj-engedményt kell biztosítani. A (89) és (98) preambulumbekzdésben említettek szerint a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata az „új anyagok” általánosabb kategóriájába tartozik. Ezenkívül a Sinosure 2019. évi éves jelentése megállapítja, hogy a Sinosure „*támogatta a kulcsfontosságú ágazatok folyamatos fejlődését*” és „*felgyorsította a stratégiai fontosságú feltörekvő iparágak növekedését*”<sup>(94)</sup>.
- (430) Mindezek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a kínai kormány olyan normatív keretrendszert teremtett, amelyet a Sinosure kínai kormány által kinevezett, illetve felelősségre vonható vezetői és felügyelőbizottsági tagjai kötelesek tiszteletben tartani. Ezért a kínai kormány ilyen normatív keretre támaszkodott annak érdekében, hogy érdemi irányítást gyakorolhasson a Sinosure magatartása felett.
- (431) Az érdemi ellenőrzés gyakorlását a Bizottság ezen túlmenően konkrét biztosítási szerződések alapján is igyekezett konkrét bizonyítékokkal alátámasztani. A továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatára vagy a mintában szereplő vállalatokra vonatkozóan azonban semmilyen konkrét példával nem szolgáltak.
- (432) Konkrét bizonyítékok hiányában a Bizottság így megvizsgálta a Sinosure konkrét magatartását a mintában szereplő vállalatoknak nyújtott biztosítás tekintetében. Ez a magatartás ellentétben állt a Sinosure hivatalos álláspontjával, mivel a Sinosure nem piaci elvek alapján járt el.
- (433) A teljes folyósított követelés és a teljes biztosított összeg összevetését követően a Bizottság a Sinosure 2019. évi éves jelentésében<sup>(95)</sup> elérhető adatok alapján arra a következtetésre jutott, hogy a Sinosure-nak átlagosan a biztosított összeg 0,33 %-át kellene biztosítási díjként felszámítania a követelések költségeinek fedezésére (anélkül, hogy figyelembe venné a vállalati általános költségeket). A gyakorlatban azonban a mintában szereplő vállalatok által fizetett biztosítási díjak alacsonyabbak voltak, mint a működési költségek fedezéséhez szükséges minimális díj.
- (434) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a kínai kormány ismételt az állította, hogy a Sinosure nem közjogi szerv és üzleti tevékenysége során piaci elveket követ. A Sinosure az exporthitel-biztosítás nyújtási lehetőségének mérlegelése során átfogó módon tekintetbe vesz olyan tényezőket, mint a nemzeti és ipari kockázatok vagy az importőr hitelkockázata. A kínai kormány újból megjegyezte, hogy a Bizottságnak országon belüli referenciaértékeket kellett volna alkalmaznia.

<sup>(90)</sup> Lásd az 5. lábjegyzetben említett, abroncsokkal kapcsolatos ügyet, (429) preambulumbekzdés.

<sup>(91)</sup> <https://www.sinosure.com.cn/en/Sinosure/Profile/index.shtml> (legutóbbi hozzáférés: 2021. augusztus 18.).

<sup>(92)</sup> A csúcstechnológiát képviselő kínai termékek exportkatalógusa, 417. sz.

<sup>(93)</sup> <http://www.mofcom.gov.cn/aarticle/b/g/200411/20041100300040.html> (legutóbbi hozzáférés: 2021. augusztus 12.).

<sup>(94)</sup> A Sinosure 2019. évi éves jelentése, 11. o., <https://www.sinosure.com.cn/images/xwzx/ndbd/2020/08/27/38BBA5826A689D7D5B1DAE8BB66FACF8.pdf> (legutóbbi hozzáférés: 2019. augusztus 18.).

<sup>(95)</sup> Ugyanott, 38. o.

- (435) mivel a kínai kormány nem szolgáltatott új bizonyítékokat a Sinosure közjogi szervként betöltött funkciójával kapcsolatban, e tekintetben a Bizottság fenntartotta következtetéseit. Továbbá mivel a Sinosure a vizsgálati időszak alatt erőfölénnyel rendelkezett a piacon, a Bizottság nem tudott megállapítani piaci alapú belföldi biztosítási díjat, ahogy azt a 3.6.4.3. szakasz hangsúlyozza. A Bizottság ennek megfelelően elutasította ezt az állítást is.
- (436) A Bizottság ezért megállapította, hogy a fent ismertetett jogi keretet a Sinosure a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata esetében kormányzati feladatok ellátásával hajtja végre. A Sinosure az alaprendelet 3. cikke 1. a) pontjának i. alpontjával együtt értelmezett 2. cikke b) pontjának értelmében, valamint a WTO idevágó ítélkezési gyakorlatával összhangban közjogi szervként jár el. Ezenkívül a mintában szereplő exportáló gyártók gazdasági előnyt kaptak, mivel a biztosítást a Sinosure működési költségeinek fedezéséhez szükséges minimális díj alatti biztosítási díjakon nyújtották.
- (437) A Bizottság azt is megállapította, hogy az exportbiztosítási program keretében nyújtott támogatások egyedi jellegűek, mivel ezekhez kivétel nélkül nem lehetne hozzájutni, és ezért az alaprendelet 4. cikke (4) bekezdésének a) pontja értelmében a kivitteltől függenek.

#### 3.6.4.3. A támogatás összegének számítása

- (438) mivel a Sinosure a vizsgálati időszak alatt erőfölénnyel rendelkezett a piacon, a Bizottság nem tudott megállapítani piaci alapú belföldi biztosítási díjat. Ezért a korábbi szubvencióellenes vizsgálatokkal összhangban a Bizottság a legmegfelelőbb külső referenciaértéket alkalmazta, amellyel kapcsolatosan könnyen hozzáférhetőek voltak információk, azaz az Amerikai Egyesült Államok Export-Import Bankja által nem pénzügyi intézmények esetében az OECD-országokba irányuló kivitelre alkalmazott biztosítási díjakat.
- (439) A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a kedvezményezetteknek juttatott gazdasági előny az általuk a biztosítási díjként ténylegesen fizetett összeg és a biztosítási díj (438) preambulumbekkezdésben említett külső referenciaértékének alkalmazása esetén általuk fizetendő összeg különbözete.
- (440) Az exporthitel-biztosítás tekintetében a Wanshun csoport szerint a Bizottságnak meg kellett volna vizsgálnia, hogy a felszámított biztosítási díjak megfelelőek voltak-e a biztosító működési költségeinek és veszteségeinek fedezése szempontjából. Az érintett fél tájékoztatás alapján a Sinosure által az érintett években beszedett éves díjak megfelelőek voltak működési költségeinek és veszteségeinek fedezése szempontjából.
- (441) A Wanshun azt is állította, hogy a Bizottságnak a megfelelő rögzített biztosítási díj kiszámításához nem csak a biztosított összeget és a folyósított követeléseket kellett volna figyelembe vennie, hanem a követelések megtérüléseit is. Ezenkívül a fél arra kérte a Bizottságot, hogy tegye közzé a pontos számítását. Hangsúlyozta továbbá, hogy nem minden vállalat fizetett rögzített biztosítási díjat.
- (442) Kifejtette továbbá, hogy amennyiben a Bizottság fenntartja azt a döntését, hogy a Sinosure által nyújtott exporthitel-biztosítást kiegyenlíthető támogatásként kezeli, felül kell vizsgálnia az indokolatlanul magas biztosítási díjat. A Bizottság nem bocsátott rendelkezésre elemzést vagy adott magyarázatot a választott referenciaérték észszerűségére vonatkozóan, ezért a Wanshun felkérte a Bizottságot, hogy legalább azt magyarázza el, milyen alapon tekinti az amerikai EXIM bank díjait megfelelőbbnek.
- (443) A Bizottság nem ért egyet a Wanshun exporthitel-biztosítással kapcsolatos állításaival. A Sinosure nem működött együtt a vizsgálat során és nem szolgáltatott konkrét adatokat a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatának nyújtott exporthitel-biztosításról, a biztosítási díjainak mértékéről, illetve az exporthitel-biztosítási üzletágának jövedelmezőségével kapcsolatos részletes számadatokról. Ezért nem lehetett összehasonlítani a Sinosure által felszámított biztosítási díjakat és a biztosító működési költségeit és veszteségeit egy adott ágazat tekintetében, még kevésbé pedig az exportáló gyártók szintjén. Ezért az ágazatok és a vállalatok közötti kereszt támogatás nem értékelhető. Mivel a Sinosure nem működött együtt, nem lehetett összehasonlítani a követeléseket és a követelések megtérülését, ahogy azt a Wanshun javasolta. Végezetül a Wanshun nem nyújtott be bizonyítékot vagy megalapozott érveket azon állításának alátámasztására, hogy a külső referenciaérték, azaz a (438) preambulumbekkezdésben kifejtett, az Amerikai Egyesült Államok Export-Import Bankja által nem pénzügyi intézmények esetében az OECD-országokba irányuló kivitelre alkalmazott biztosítási díjak indokolatlanok vagy nyilvánvalóan hibásak lennének. A Bizottság ezért elutasította ezeket az állításokat.

- (444) A fent ismertetett program esetében a mintában szereplő vállalatcsoportokra vonatkozóan a vizsgálati időszakra megállapított támogatási mérték a következőképpen alakult:

**Kedvezményes finanszírozás: exporthitel-biztosítás**

A vállalat neve	A támogatás összege
Nanshan csoport	0,11 %
Wanshun csoport	0,27 %
Daching csoport	0,13 %

**3.7. Támogatási programok**

- (445) A Bizottság megállapította, hogy a mintában szereplő vállalatcsoportok különféle támogatási programokban részesültek, amelyek között voltak például technológiai, innovációs és fejlesztési támogatások, eszközhoz kapcsolódó támogatások, hitelkamat-kedvezmények és exporttámogatások. A mintában szereplő vállalatcsoportok által közölt támogatások jelentősé részét technológiai, innovációs és fejlesztési támogatások tették ki. A Bizottság ezért a következő két kategóriába sorolta a támogatásokat: i. technológiai, innovációs és fejlesztési támogatások, valamint ii. egyéb támogatások.

*3.7.1. Technológiai, innovációs és fejlesztési támogatások*

- (446) A mintában szereplő összes csoport kapott kutatási és fejlesztési (K+F), iparosítási, technológiai korszerűsítés és innovációs támogatásokat a vizsgálati időszak alatt.

*3.7.1.1. Jogi alap/szabályozási keret*

- a technológiai innovációról szóló tizenharmadik ötéves terv,
- a vállalati technológia megújításának előmozdítására vonatkozó iránymutatások, Államtanács, Guo Fa 2012. évi 44. sz.,
- a 2015. évi ipari revitalizációs és technológiai megújítási munkaterv, NDRC és MIIT,
- ipartámogatási alapok és speciális alapok a K+F és az iparosítás terén, Dong Ban Fa, 2018. évi 62. sz.,
- a nemzeti csúcstechnológiai kutatási és fejlesztési program (863) irányítási intézkedései,
- a tartományi ipari és informatikai ágazati átalakítási és korszerűsítési speciális alapra vonatkozó mutatók 2019. évi első készletének közzétételéről szóló közlemény,
- a technológiai megújításra szolgáló speciális alapok, az ipari újjáélesztésre szolgáló speciális alapok, a technikai átalakításra szolgáló speciális alapok, valamint az ipari fejlesztésre szolgáló speciális alapok elkülönítéséről szóló közlemények.

*3.7.1.2. A vizsgálat ténymegállapításai*

- (447) A Bizottság megállapította, hogy a támogatások a technológiai korszerűsítéshez, megújításhoz vagy a gyártási folyamat átalakításához kapcsolódó támogatások és a „fejlett”, új és csúcstechnológiák kutatásához és fejlesztéséhez egyaránt kapcsolódtak.
- (448) A vállalati technológia megújításának előmozdítására vonatkozó iránymutatások szerint a központi kormányzatot és a helyi önkormányzatokat felszólítják, hogy tovább növeljék a pénzügyi támogatások összegét, valamint fokozzák a beruházásokat az ipari átalakításra és korszerűsítésre helyezve a hangsúlyt a kulcsfontosságú területeken és a technológiai megújítás kritikus kérdéseiben. Ezenkívül a hatóságoknak törekedniük kell a folyamatos innovációra, az alapkezelési módszerek javítására, többféle támogatás rugalmas megvalósítására, és az alapok felhasználási hatékonyságának fokozására.

- (449) Az ipari revitalizációs és technológiai felújítási munkaterv a gyakorlatba ülteti át ezeket az iránymutatásokat, a technológiai haladás és a technológiai átalakítási projektek előmozdítására szolgáló speciális alapok létrehozásával. Ezek az alapok magukban foglalnak beruházási támogatásokat és kedvezményes hiteleket is. Az alapok felhasználásának összhangban kell lennie a nemzeti makrogazdasági politikákkal, az iparpolitikákkal és a regionális fejlesztési politikákkal.
- (450) A támogatási programok, amelyekben a mintában szereplő vállalatcsoportok részesültek, a kialakításukat tekintve nagyrészt hasonlóak voltak. A céltól függően határozzák meg a kritériumokat arra vonatkozóan, mely vállalatok pályázhatnak, és a kritériumok teljesülése esetén jár a pénzügyi támogatás.
- (451) Például a mintában szereplő vállalatoknak nyújtott támogatások egy részének jogalapját a nemzeti csúcstechnológiai kutatási és fejlesztési program képezi, ami ismételten szemlélteti a kínai állami tervezés (88) preambulumbekzdésben ismertetett működését. A 2. cikk szerint „[a] nemzeti csúcstechnológiai kutatási és fejlesztési program (863) központi költségvetési juttatásokkal támogatott, egyértelmű célokkal rendelkező tudományos és technológiai program”. Ugyanezen dokumentum 29. cikke meghatározza a támogatható projektek jóváhagyására vonatkozó eljárást. A fent leírt mechanizmust tükrözi: a pályázat benyújtása, majd annak befogadása és elbírálása után szakértői csoport javaslatokat fogalmaz meg a projekttel és a projektfinanszírozási becslésekkel kapcsolatban, végül pedig közös hivatal hagyja jóvá és köti meg a támogatási megállapodást.

### 3.7.1.3. Egyedi jelleg

- (452) A technológiai, innovációs és fejlesztési támogatások, köztük a fent leírt K+F projektekhez nyújtott támogatások az alaprendelet 3. cikke 1.a) pontjának i. alpontja és 3. cikkének (2) bekezdése értelmében az érintett termék gyártói szempontjából olyan támogatásnak minősülnek, amely a kínai kormánytól származó, támogatás formáját öltő források folyósítása formájában valósult meg. A (445) preambulumbekzdésben említettek szerint a mintában szereplő exportáló gyártók állami támogatásként számolják el ezeket a forrásokat.
- (453) Ezek a támogatások az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében egyediek, mivel a támogatásokra csak a rendszeresen közzétett iránymutatásokban, közigazgatási intézkedésekben és jegyzékekben/katalógusokban felsorolt, kulcsfontosságú területek vagy technológiák terén működő vállalatok jogosultak, a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata pedig a támogatható ágazatok között van. Mindenesetre a vállalatok által közölt és Bizottság által az adatok egybevetésével ellenőrzött támogatások vállalatspecifikusak.
- (454) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a kínai kormány azzal érvelt, hogy a Bizottság nem bizonyította, hogy a K+F projektekhez nyújtott szóban forgó támogatások az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében egyedi támogatásnak minősül, mivel a K+F területén nyújtott támogatások odaítélése elterjedt világszerte, és nem korlátozódik bizonyos vállalatokra.
- (455) A Bizottság már bizonyította e támogatások egyediségét, mivel a támogatásra csak az iránymutatásokban, közigazgatási intézkedésekben és jegyzékekben/katalógusokban felsorolt, kulcsfontosságú területek vagy technológiák terén működő vállalatok jogosultak. Ráadásul az együttműködő exportáló gyártók benyújtották a támogatással kapcsolatos dokumentumokat, például a jogi dokumentumokat és támogatási értesítéseket, amelyek azt igazolják, hogy a támogatásokat bizonyos meghatározott iparágakhoz vagy szektorokhoz tartozó és/vagy az állam által ösztönzött konkrét ipari projektekben részt vevő vállalatoknak nyújtották. Ezért a Bizottság megismételte azt a következtetését, hogy ezek a támogatások csak bizonyos vállalatok és/vagy szektorok egyértelműen meghatározott köre számára elérhetőek. A Bizottság továbbá úgy találta, hogy e támogatások jogosultsági feltételei nem voltak egyértelműek és objektívek, és nem érvényesültek automatikusan; következésképpen nem felelnek meg az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének b) pontjában az egyediség kizárására vonatkozóan meghatározott követelményeknek.

#### 3.7.1.4. A támogatás összegének számítása

- (456) A vizsgálati időszak alatt juttatott gazdasági előny megállapításához a Bizottság figyelembe vette a vizsgálati időszak alatt kapott támogatásokat, valamint azokat a vizsgálati időszak előtt kapott támogatásokat, amelyek értékcsökkenési időtartama a vizsgálati időszak alatt is tartott. Ami az értékcsökkenéssel nem érintett támogatásokat illeti a Bizottság megítélése szerint a gazdasági előny a vizsgálati időszak alatt kapott összeg volt. A projekthez, illetve az eszközhöz kapcsolódó támogatások esetében a gazdasági előny a teljes támogatási összeg vizsgálati időszak alatti értékcsökkenésének megfelelő hányadnak tekinthető.
- (457) A Bizottság megfontolta, hogy a támogatási összeg számítására vonatkozó bizottsági iránymutatás F.a) pontjával összhangban vegyen-e figyelembe kiegészítő éves kereskedelmi kamatlábat<sup>(96)</sup>. Ez azonban több különböző komplex hipotetikus tényező vizsgálatát igényelte volna, amelyekre vonatkozóan nem álltak rendelkezésre pontos információk. Ezért a Bizottság megfelelőbbnek ítélte, hogy – azt a számítási módszert követve, amelyet korábbi esetekben alkalmazott – az összegeket a kutatási és fejlesztési projektek és eszközök értékcsökkenési rátái alapján rendelje hozzá a vizsgálati időszakhoz<sup>(97)</sup>.

#### 3.7.2. Egyéb támogatások

- (458) A Bizottság megállapította, hogy a mintában szereplő három vállalatcsoport emellett más támogatásokban is részesült, amelyek között voltak például eszközhöz kapcsolódó támogatások, hitelkamat-kedvezmények, exporttámogatások egyéb, különböző szintű kormányzati hatóságoktól kapott egyszeri vagy ismétlődő támogatások.

##### 3.7.2.1. Jogalap/szabályozási keret

- (459) A szóban forgó támogatásokat országos, tartományi, városi, megyei vagy körzeti kormányzati szervek ítélték oda a vállalatok részére, és mindegyik egyedinek bizonyult a mintában szereplő vállalatok vagy az elhelyezkedés, illetve az ágazat jellege szempontjából. A támogatások odaítélésének jogalapjával kapcsolatos információkat a mintában szereplő egyik vállalat sem közölt. Ugyanakkor a Bizottság több vállalattól megkapta a forrásokat odaítélő kormányzati szerv által kiadott dokumentumok, az úgynevezett értesítések példányait.

##### 3.7.2.2. A vizsgálat ténymegállapításai

- (460) Az ilyen egyéb támogatások közé tartoztak az eszközhöz kapcsolódó támogatások, a szabadalmi alapok, a tudományos és technológiai alapok és díjak, az üzleti fejlesztési alapok, az exportösztönző alapok, az ipari minőségjavításra és hatékonyságnövelésre nyújtott támogatások, az önkormányzati kereskedelem-támogatási alapok, a külgazdasági és kereskedelemfejlesztési alapok és a termelésbiztonsági díjak.
- (461) A Bizottság által a mintában szereplő vállalatok könyvelésében talált támogatások nagy számára tekintettel e rendelet csak a főbb ténymegállapításokat foglalja össze. Eredetileg a mintában szereplő három csoport szolgált bizonyítékokkal arra, hogy számos támogatás létezik, és különböző szintű kormányzati szervek nyújtották őket. Az ilyen támogatásokra vonatkozó az egyedi tájékoztatóik szolgálnak részletesebb ténymegállapításokkal az egyes vállalatok számára.
- (462) Ezek az egyéb támogatások az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja és 3. cikkének (2) bekezdése értelmében támogatásnak minősülnek, mert a kormány vissza nem térítendő támogatás formájában forrásokat folyósított a mintában szereplő vállalatcsoportoknak, és ezzel gazdasági előnyhöz juttatta őket.

<sup>(96)</sup> HL C 394., 1998.12.17., 6. o.

<sup>(97)</sup> Mint például a 452/2011/EU tanácsi végrehajtási rendeletet (HL L 128., 2011.5.14., 18. o. – *bevont finompapír*), a 2013/215/EU tanácsi végrehajtási rendeletet (HL L 73., 2013.3.11., 16. o. – *szerves bevonatú acéltermékek*), az (EU) 2017/366 bizottsági végrehajtási rendeletet (HL L 56., 2017.3.3., 1. o. – *szolárpanelek*), az 1379/2014/EU bizottsági végrehajtási rendeletet (HL L 367., 2014.12.23., 22. o. – *üvegszál*) és a 2014/918/EU bizottsági végrehajtási rendeletet (HL L 360., 2014.12.16., 65. o. – *poliészter vágott szál*).

- (463) A mintában szereplő vállalatcsoportok tájékoztatást adtak a támogatások összegéről, valamint az egyes támogatásokat odaítélő és folyósító szervekről. Az érintett vállalatok ezt a bevételt többnyire a „támogatási bevétel” soron könyvelték le a nyilvántartásaikban, és ezeket a nyilvántartásokat elkülönített könyvvizsgálatnak vetették alá. Az e támogatásokra vonatkozó információkat a Bizottság arra utaló egyértelmű bizonyítéknak tekintette, hogy a támogatás gazdasági előnyt biztosított.
- (464) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a kínai kormány azzal érvelt, hogy a Bizottság nem szolgáltatott elég részletes információkat arról, hogy melyik támogatásokra utal, mivel nem tüntetett fel konkrét támogatásokat vagy jogforrásokat. A (459) és a (461) preambulumbekzdésben említettek szerint az ebben a szakaszban említett támogatások több, eltérő állami szinten nyújtott kis összegből álltak, amelyekről a mintában szereplő vállalatok sok esetben nem nyújtottak be igazoló dokumentumot, egyes magas szintű eseteket leszámítva. Ebből kifolyólag a Bizottság nem tud pontos jogalapot megjelölni a kínai kormány felé. Azonban a (461) preambulumbekzdésben említettek szerint az ilyen támogatásokra vonatkozó egyedi tájékoztatók szolgálnak részletesebb ténymegállapításokkal az egyes vállalatok számára.

### 3.7.2.3. Egyedi jelleg

- (465) Ezek a támogatások az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja és 4. cikkének (3) bekezdése értelmében egyedinek is minősülnek, mivel az exportáló gyártók által benyújtott idevágó dokumentumok alapján úgy tűnik, hogy konkrét régiók bizonyos vállalataira, bizonyos ágazataira, például a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatára, vagy konkrét projektjeire korlátozódnak. Ezenkívül a támogatások egy részének nyújtása az alaprendelet 4. cikke (4) bekezdésének a) pontja értelmében az exportteljesítmény szerint történt.
- (466) Ezek a támogatások továbbá nem felelnek meg az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott, a nem egyedi jelleggel kapcsolatos követelményeknek, mert a jogosultság megszerzésének feltételei és a jogosultság tényleges megadása érdekében alkalmazott kiválasztási kritériumok nem átláthatóak, nem objektívek és nem érvényesülnek automatikusan.
- (467) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után a Nanshan csoport a következőket állította:
- a) a Bizottság a gazdasági előny kiszámítása során hibásan számította bele a vizsgálati időszak előtt kapott, nem amortizálható támogatásokat a támogatáskülönbözetbe. A vállalat arra kérte a Bizottságot, hogy a támogatáskülönbözetből zárja ki a vizsgálati időszak előtt kapott, nem amortizálható támogatásokat.
  - b) A Nanshan csoport egyik vállalata által kapott támogatásokat illetően a Bizottság hibás értékcsökkenési időszakot vett figyelembe.
- (468) A Bizottság megjegyzezte, hogy a (467) preambulumbekzdésben említett nem amortizálható támogatások állóeszközökhöz kapcsolódnak. A Bizottság ezért a gazdasági előny kiszámításánál az állóeszközök amortizációs időszakával megegyező időszakot vett figyelembe. A Bizottság ezért elutasította az észrevételt.
- (469) A Nanshan csoport észrevételeit követően a Bizottság újra megvizsgálta a számításához használt értékcsökkenési időszakokat, és javította a számítást azokban az esetekben, ahol nem megfelelő volt a figyelembe vett időszak.
- (470) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után a Wanshun csoport azt állította, hogy a Bizottság hibásan számolta ki a gazdasági előnyt a vállalatcsoporthoz tartozó egyik vállalat egyik támogatása esetében. A Wanshun állítása szerint a támogatás által érintett egyik projekt csak 2019 harmadik negyedévében kezdődött, és ezért helytelen az érték tizenötöd részét (amely 15 évnyi értékcsökkenési időszakra felel meg) figyelembe venni a vizsgálati időszak tekintetében.
- (471) A Bizottság megjegyzi, hogy a bevett gyakorlat szerint a vizsgálati időszakhoz kapcsolódó támogatások elosztásakor a számítás alapjaként a naptári évek számát veszik figyelembe. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

### 3.7.2.4. A támogatás összegének kiszámítása

- (472) A Bizottság a (457) preambulumbekzdésben ismertetett módszerrel számította ki a gazdasági előnyt.
- (473) Az összes támogatás esetében a mintában szereplő exportáló gyártókra vonatkozóan a vizsgálati időszakra megállapított támogatási mértékek a következőképpen alakultak:



### Vissza nem térítendő támogatások

A vállalat neve	A támogatás összege
Nanshan csoport	1,22 %
Wanshun csoport	0,42 %
Daching csoport	0,25 %

#### 3.8. Bevételekről való lemondás adómentességi és adócsökkentési programok révén

##### 3.8.1. Közvetlenadó-mentességek és -csökkentések

##### 3.8.1.1. Újszerű és csúcstechnológiát alkalmazó vállalatok társaságiadó-kedvezménye

##### 3.8.1.2. Jogalap/szabályozási keret

(474) A program jogalapját a Kínai Népköztársaság társaságiadó-törvényének <sup>(98)</sup> 28. cikke, a társaságiadó-törvény végrehajtási szabályainak <sup>(99)</sup> 93. cikke, valamint a következők jelentik:

- a Tudományos és Technológiai Minisztérium, a Pénzügyminisztérium és az Állami Adóigazgatóság körlevele a csúcstechnológiai vállalatok elismerésére irányuló közigazgatási intézkedések felülvizsgálatáról és kibocsátásáról, Guokefahuo, 2016. évi 32. sz.,
- a Tudományos és Technológiai Minisztérium, a Pénzügyminisztérium és az Állami Adóigazgatóság körlevele a csúcstechnológiai vállalatok akkreditálásával kapcsolatos ügyintézésre vonatkozó iránymutatások felülvizsgálatáról és közzétételéről, Guokefahuo, 2016. évi 195. sz.,
- az Állami Adóigazgatóság 2017. évi 24. sz. közleménye a kedvezményes társaságiadó-politikák csúcstechnológiát alkalmazó vállalkozásokra történő alkalmazásáról,
- az állam által támogatott csúcstechnológiai szakterületek 2016. évi katalógusa <sup>(100)</sup>, valamint
- a Pénzügyminisztérium és az Állami Adóigazgatóság 2019. évi 68. sz. közleménye.

(475) A társaságiadó-törvény IV. fejezete rendelkezik a „kedvezményes adózási elbánásról”. A társaságiadó-törvény 25. cikke – amely a IV. fejezet bevezető rendelkezése – úgy rendelkezik, hogy „az állam társaságiadó-kedvezményt biztosít az olyan iparágakban vagy projektekben részt vevő vállalkozások számára, amelyek fejlesztését az állam kifejezetten támogatja és ösztönzi”. A társaságiadó-törvény 28. cikke úgy rendelkezik, hogy „az állam különleges támogatását igénylő újszerű és csúcstechnológiai vállalkozások társaságiadó-kulcsát 15 %-ra kell csökkenteni”.

(476) A társaságiadó-törvény végrehajtási szabályainak 93. cikke tisztázza, hogy:

„A társaságiadó-törvény 28. cikkének 2. mondatában említett, az állam által támogatandó fontos újszerű és csúcstechnológiai vállalkozások azok a vállalkozások, amelyek fontos szellemi tulajdon-jogokat birtokolnak, és megfelelnek a következő feltételeknek:

1. megfelelnek az államilag támogatott újszerű és csúcstechnológiai területek alkalmazási körének;
2. az értékesítési bevételekben a kutatás-fejlesztési ráfordítások aránya nem lehet kisebb egy előírt hányadnál;
3. a vállalkozás teljes bevételén belül a csúcstechnológiából/csúcstechnológiai termékekből/szolgáltatásokból származó bevétel aránya nem lehet kisebb egy előírt hányadnál;

<sup>(98)</sup> [http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Law/2009-02/20/content\\_1471133.htm](http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Law/2009-02/20/content_1471133.htm)

<sup>(99)</sup> A Kínai Népköztársaság társaságiadó-törvényre vonatkozó végrehajtási szabályai (2019. évi módosított változat) – a Kínai Népköztársaság Államtanácsának 714. sz. rendelete.

<sup>(100)</sup> [http://kj.quanzhou.gov.cn/wsbs/xgxz/201703/t20170322\\_431820.htm](http://kj.quanzhou.gov.cn/wsbs/xgxz/201703/t20170322_431820.htm) (legutóbbi hozzáférés: 2021. augusztus 17.).

4. a vállalkozás összes alkalmazottja között a műszaki személyzet aránya nem lehet kisebb egy előírt hányadnál;
5. a csúcstechnológiai vállalkozások azonosításáról szóló közigazgatási intézkedésekben előírt egyéb feltételek;
6. a csúcstechnológiai vállalkozások és az államilag támogatott újszerű és csúcstechnológiai területek azonosításáról szóló közigazgatási intézkedéseket az Államtanács keretében működő technológiai, pénzügyi és adóügyi szervezeti egységeknek közösen kell kidolgoznia, és azokat az Államtanács általi jóváhagyást követően kell hatályba léptetni”.

- (477) A fent említett rendelkezések egyértelműen rögzítik, hogy a csökkentett társaságiadó-kulcsot „az állam által támogatandó fontos újszerű és csúcstechnológiai vállalkozások” számára tartják fenn, amelyek fontos szellemi tulajdonjogokat tulajdonolnak, és megfelelnek bizonyos feltételeknek, például „megfelelnek az államilag támogatott újszerű és csúcstechnológiai területek alkalmazási körének”.
- (478) A csúcstechnológiai vállalatok elismerésére irányuló közigazgatási intézkedések 11. cikke szerint a csúcstechnológiai vállalatként való elismeréshez bizonyos feltételeknek egyidejűleg teljesülniük kell, így például: „a vállalatnak a főbb termékei (szolgáltatásai) technikai támogatásában központi szerepet betöltő szellemi tulajdon-jogokat független kutatás, átruházás, ajándékozás, fúzió és felvásárlás stb. útján meg kell szereznie”, és „a főbb termékei (szolgáltatásai) technikai támogatásában központi szerepet betöltő technológiának az állam által támogatott csúcstechnológiai szakterületek előre meghatározott körébe kell tartoznia”.
- (479) Az állam által támogatott kulcsfontosságú csúcstechnológiai szakterületeket az állam által támogatott csúcstechnológiai szakterületek 2016. évi katalógusa tartalmazza. Ez a katalógus az „új anyagok”/„fémanyagok” között egyértelműen említést tesz az alumíniumfóliáról mint az állam által támogatott csúcstechnológiai termékről.

#### 3.8.1.3. A vizsgálat ténymegállapításai

- (480) A Bizottság megállapította, hogy a mintában szereplő exportáló gyártói csoportokba tartozó vállalatok a vizsgálati időszak alatt csúcstechnológiai vállalatnak minősültek, így csökkentett mértékű 15 %-os társasági adó vonatkozott rájuk.
- (481) A Bizottság megítélése szerint a szóban forgó adómentesség az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja és 3. cikkének (2) bekezdése értelmében támogatásnak minősül, mivel bevételről való lemondás formájában a kínai kormány pénzügyi hozzájárulást nyújt, amelynek révén az érintett vállalatok gazdasági előnyhöz jutnak. A támogatásban részesülő vállalat részére nyújtott előny mértéke az adómentekítés összegének felel meg.
- (482) A támogatás az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében egyedi támogatásnak minősül, mivel a jogszabály a program alkalmazását olyan vállalkozásokra korlátozza, amelyek a csúcstechnológia állam által meghatározott kiemelt területein működnek a (477)–(479) preambulumbekkezdésben bemutatott módon. Amint a (479) preambulumbekkezdés is kiemeli, a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata ilyen kiemelt csúcstechnológiai terület.

#### 3.8.1.4. A támogatás összegének számítása

- (483) A kiegyenlíthető támogatás összegét a Bizottság a támogatásban részesülő felek számára a vizsgálati időszakban nyújtott gazdasági előny mértékének megfelelően számította ki. A gazdasági előny a szokásos adókulcs szerint fizetendő adó teljes összege, valamint a csökkentett adómérték szerint fizetendő teljes adóösszeg különbözete.
- (484) Az e konkrét programra vonatkozóan megállapított támogatási mérték a Nanshan csoport esetében 0,55 %, a Wanshun csoport esetében 0,43 %, a Daching csoport esetében pedig 0,47 % volt.

#### 3.8.2. Kutatási-fejlesztési kiadások utáni társaságiadó-jóváírás

- (485) A kutatás-fejlesztés utáni adójóváírás keretében a vállalkozások egyes, az állam által meghatározott, csúcstechnológiát képviselő kiemelt területeken végzett kutatási-fejlesztési tevékenységük után kedvezményes adózási elbánás alá esnek, amennyiben a kutatási-fejlesztési kiadások teljesítenek meghatározott értékhatárokat.

(486) Pontosabban az immateriális eszköznek nem minősülő új technológiák, új termékek és új technikák kifejlesztése során felmerült és a tárgyidőszaki eredményben elszámolt kutatási-fejlesztési kiadások után a mindenkori helyzetre tekintettel történő teljes levonást követően további 75 %-os levonás jár. Ha az említett kutatási-fejlesztési kiadások eredményeképpen immateriális eszköz jön létre, akkor arra az immateriális eszköz költségének 175 %-a alapján kell értékcsökkenést elszámolni. 2021 januárja óta a kutatási-fejlesztési kiadások adózás előtti további levonásának mértéke 100 %-ra nőtt <sup>(101)</sup>.

### 3.8.2.1. Jogonalap/szabályozási keret

(487) A program jogalapját a társaságiadó-törvény 30. cikkének (1) bekezdése és a társaságiadó-törvény végrehajtási szabályainak 95. cikke, valamint az alábbi közlemények jelentik:

- a Pénzügyminisztérium, az Állami Adóigazgatóság, valamint a Tudományos és Technológiai Minisztérium közleménye a kutatási-fejlesztési kiadások adózás előtti levonására vonatkozó szabályok tökéletesítéséről (Cai Shui, 2015. évi 119. sz.),
- körlevél a kutatási és fejlesztési kiadások adózás előtti többletlevonása mértékének emeléséről (Cai Shui, 2018. évi 99. sz.),
- az Állami Adóigazgatóság 2015. évi 97. sz. közleménye a vállalkozások kutatási és fejlesztési költségeinek további, adózás előtti levonására vonatkozó szabályok releváns kérdéseiről,
- az Állami Adóigazgatóság 2017. évi 40. sz. közleménye a kutatási és fejlesztési költségek további, adózás előtti levonásának elszámolható mértékével kapcsolatos kérdésekről, valamint
- az állam által támogatott csúcstechnológiai szakterületek 2016. évi katalógusa.

(488) A korábbi vizsgálatokban <sup>(102)</sup> a Bizottság megállapította, hogy az adólevonásra jogosult „új technológiák, új termékek és új módszerek” az állam által támogatott egyes csúcstechnológiai szakterületekhez tartoznak. A (480) preambulumbekezdésben leírtak szerint az állam által támogatott kulcsfontosságú csúcstechnológiai szakterületeket az állam által támogatott csúcstechnológiai szakterületek 2016. évi katalógusa tartalmazza.

(489) A (479) preambulumbekezdésben foglaltak szerint a társaságiadó-törvény IV. fejezete – különösen annak 25. cikke – rendelkezik a „kedvezményes adózási elbánásról”. A társaságiadó-törvény 30. cikkének (1) bekezdése, amely szintén a IV. fejezetbe tartozik, előírja, hogy „a vállalkozásoknál az új technológiák, új termékek és új technikák kifejlesztése során felmerült kutatási és fejlesztési kiadások” is jogosultak lehetnek a levonásra az adóköteles jövedelem kiszámításakor. A társaságiadó-törvény végrehajtási szabályainak 95. cikke tisztázza az „új technológiák, új termékek és új módszerek kifejlesztése során felmerült kutatási-fejlesztési kiadásoknak” a társaságiadó-törvény 30. cikke (1) bekezdésében meghatározott fogalmát.

(490) A kutatási és fejlesztési kiadások adózás előtti többletlevonása mértékének emeléséről szóló körlevél (Cai Shui, 2018. évi 99. sz.) szerint „a vállalkozásnál a kutatási és fejlesztési (K+F) tevékenységekből ténylegesen felmerült K+F kiadásokat illetően a tényleges kiadásösszeg 75 %-ának megfelelő többlet vonható le a többi tényleges levonáson felül az adózás előtti összegből a 2018. január 1. és 2020. december 31. közötti időszakban, feltéve, hogy ezeket a kiadásokat nem váltják át immateriális javakra, és nem számolják el a vállalat mindenkori eredménykimutatásába. Ha azonban az említett kiadásokat átváltják immateriális javakra, akkor az immateriális javak adózás előtti költségeinek 175 %-ával amortizálható a fenti időszakban”.

### 3.8.2.2. A vizsgálat ténymegállapításai

(491) A Bizottság tudomására jutott, hogy a mintában szereplő csoportokba tartozó vállalatok „az új technológiák, új termékek és új technikák kutatása és fejlesztése során felmerült kutatási és fejlesztési kiadások után további levonással” élhetnek.

<sup>(101)</sup> A Pénzügyminisztérium és az Állami Adóigazgatóság 2021. évi 13. sz. közleménye a kutatási és fejlesztési kiadások adózás előtti súlyozott levonására vonatkozó szabályok továbbfejlesztéséről.

<sup>(102)</sup> Lásd az 5. lábjegyzetben említett, melegen síkhengerelt termékekkel, gumi légabroncsokkal és üvegrost szövetekkel kapcsolatos ügyet ((330), (521), illetve (560) preambulumbekezdés).

- (492) A Bizottság megítélése szerint a szóban forgó adómentesség az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja és 3. cikkének (2) bekezdése értelmében támogatásnak minősül, mivel bevételről való lemondás formájában a kínai kormány pénzügyi hozzájárulást nyújt, amelynek révén az érintett vállalatok gazdasági előnyhöz jutnak. A támogatásban részesülő vállalat részére nyújtott előny mértéke az adómentekelés összegének felel meg.
- (493) A támogatás az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében egyedi támogatásnak minősül, mivel a jogszabály az intézkedés alkalmazását olyan vállalkozásokra korlátozza, amelyeknél a kutatási-fejlesztési kiadások a csúcstechnológia állam által meghatározott kiemelt területein, például a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatában merülnek fel.

### 3.8.2.3. A támogatás összegének számítása

- (494) A kiegyenlíthető támogatás összegét a Bizottság a támogatásban részesülő felek számára a vizsgálati időszakban nyújtott gazdasági előny mértékének megfelelően számította ki. A gazdasági előny a szokásos adókulcs szerint fizetendő adó teljes összege, valamint a tényleges kutatási-fejlesztési kiadásokra tekintettel alkalmazott további 75 %-os levonás után fizetendő teljes adóösszeg különbözete.
- (495) Az e konkrét programra vonatkozóan megállapított támogatási mérték a Nanshan csoport esetében 1,24 %, a Wanshun csoport esetében 0,14 %, a Daching csoport esetében pedig 0,37 % volt.

### 3.8.3. Osztalékok adómentessége a minősítéssel rendelkező belföldi vállalkozások között

- (496) A társaságiadó-törvény társaságiadó-kedvezményt biztosít az olyan iparágakban vagy projektekben részt vevő vállalkozások számára, amelyek fejlesztését az állam kifejezetten támogatja és ösztönzi és különösen mentesíti az adó alól a jogosult belföldi vállalkozások közötti tőkebefektetésekből – például osztalékokból és jutalmakból – származó jövedelmet.

#### 3.8.3.1. Jogalap/szabályozási keret

- (497) A program jogalapját a társaságiadó-törvény 26. cikkének (2) bekezdése, valamint a Kínai Népköztársaság társaságiadó-törvényének végrehajtási szabályai képezik.
- (498) A társaságiadó-törvény 25. cikke – amely a IV. fejezet (Kedvezményes adópolitikák) bevezető rendelkezése – úgy rendelkezik, hogy „az állam társaságiadó-kedvezményt biztosít az olyan iparágakban vagy projektekben részt vevő vállalkozások számára, amelyek fejlesztését az állam kifejezetten támogatja és ösztönzi”. A 26. cikk (2) bekezdése meghatározza továbbá, hogy az adómentesség a „jogosult belföldi vállalkozások” közötti tőkebefektetésekből származó jövedelemre vonatkozik, ami úgy tűnik, hogy alkalmazási körét csak bizonyos belföldi vállalkozásokra korlátozza.

#### 3.8.3.2. A vizsgálat ténymegállapításai

- (499) A Bizottság megállapította, hogy egy, a mintában szereplő egyik csoportba tartozó vállalat mentesült az osztalékadó alól, amely mentességet a minősítéssel rendelkező belföldi vállalkozások között biztosítják.
- (500) A Bizottság meglátása szerint ez a program az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja és 3. cikke (2) bekezdése értelmében támogatásnak minősül, mivel bevétel elengedése formájában a kínai kormány pénzügyi hozzájárulást nyújt, amelynek révén az érintett vállalat gazdasági előnyhöz jut. A támogatásban részesülő vállalat részére nyújtott előny mértéke az adókedvezmény összegének felel meg.
- (501) A támogatás az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében egyedi támogatásnak minősül, mivel a jogszabály e mentesség alkalmazását olyan ágazatokban vagy projektekben tevékenykedő, minősítéssel rendelkező rezidens vállalkozásokra korlátozza, amelyek fejlesztését az állam külön támogatja és ösztönzi. Ilyen például a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata.
- (502) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után a Nanshan csoport azt állította, hogy a belföldi vállalkozások körében a fizetett osztalék adómentessége nem kiegyenlíthető támogatás, mivel nem egyedi, valamennyi vállalkozásra alkalmazandó, és csupán a kettős adóztatás elkerülésére irányul.
- (503) Bár a Bizottság egyetértett abban, hogy a kettős adóztatás megszüntetése jogszerű adózási gyakorlat, a társaságiadó-törvény 26. cikkének (2) bekezdése az „Adókedvezmények” című IV. fejezet részét képezi, amely számos kedvezményes adózási elbánást ír elő, amelyek kivételt képeznek az általános adózási szabályok alól. Továbbá, amint azt a (491) preambulumbekzdés kifejti, a társaságiadó-törvény 25. cikke – amely a IV. fejezet (Kedvezményes adópolitikák) bevezető rendelkezése – előírja, hogy „az állam társaságiadó-kedvezményt biztosít az olyan iparágakban vagy projektekben részt vevő vállalkozások számára, amelyek fejlesztését az állam kifejezetten támogatja és ösztönzi”. Ezenkívül a 26. cikk (2) bekezdése kimondja, hogy az adómentesség a „jogosult belföldi vállalkozások” közötti tőkebefektetésekből származó jövedelemre vonatkozik, ami úgy tűnik, hogy alkalmazási körét csak bizonyos belföldi illetőségű vállalkozásokra korlátozza. A Bizottság ezért úgy ítélte meg, hogy a szóban forgó kedvezményes adópolitika

bizonyos iparágakra korlátozódik, amelyeket az állam kifejezetten támogat és ösztönöz, mint például a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia-ágazat, és ezért az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében egyedinek minősül. Következésképpen a Bizottság megerősítette azon következtetését, hogy ez a program kiegyenlíthető támogatásnak minősül. Ezért ezt az észrevételt a Bizottság elutasította.

### 3.8.3.3. 3. A támogatás összegének számítása

- (504) A Bizottság a támogatás összegét úgy számította ki, hogy a szokásos adókulcsot alkalmazta az adóköteles jövedelemből levont osztalékbevételekre.
- (505) E konkrét program esetében a Bizottság a Nanshan csoport vonatkozásában 0,15 %-os támogatási mértéket állapított meg.

### 3.8.4. Mentesség a földhasználati adó alól

- (506) A városban, megyei jogú városban, megyeszékhelyen, valamint ipari és bányászati körzetben található földterületet használó szervezet vagy magánszemély általában városi földhasználati adót fizet. A földhasználati adót a használt földterület fekvése szerint illetékes helyi adóhatóság szedi be. Egyes földterület-kategóriák, például a tengertől elhódított földterületek, a kormányzati intézmények, a népi szervezetek és a katonai egységek által saját használatra igénybe vett földterületek, a Pénzügyminisztérium kezelésében lévő kormányzati előirányzatokból finanszírozott intézmények által igénybe vett földterületek, a vallási kegyhelyek, a közparkok és a nyilvános történelmi emlékhelyek és idegenforgalmi látnivalók által elfoglalt földterületek, valamint az utcák, a közutak, a közterek, a zöldterületek és más nyilvános városi földterületek mentesek a földhasználati adó alól.

#### 3.8.4.1. Jogonalap/szabályozási keret

- (507) Ennek a programnak a jogonalpját a következők képezik:
- a Kínai Népköztársaság ingatlanadóira vonatkozó átmeneti szabályai (Guo Fa, 1986. évi 90. sz., 2011-ben módosított változat),
  - a Kínai Népköztársaság városi földhasználati adóra vonatkozó átmeneti szabályai (2019. évi módosított változat), a Kínai Népköztársaság Államtanácsának 709. sz. rendelete, valamint
  - több vélemény a magángazdaság fenntartható és egészséges fejlődésének határozott támogatásáról (EF, 2018. évi 33. sz.).

#### 3.8.4.2. A vizsgálat ténymegállapításai

- (508) Egy, a mintában szereplő egyik csoportba tartozó vállalat előnyhöz jutott a földhasználati adó összegének 50 %-os csökkentése révén, amelynek alapjául a „Santung tartomány népi kormányának több, a realgazdaság színvonalas fejlesztésének támogatására irányuló politika bevezetéséről szóló közleménye” szerint a Santung tartományban működő csúcstechnológiai vállalatokra vonatkozó különleges politika szolgált.
- (509) A szóban forgó vállalat a Kínai Népköztársaság városi földhasználati adóra vonatkozó átmeneti szabályai (2019. évi módosított változat) 6. cikkében meghatározott egyik mentességi kategóriába sem tartozott.

#### 3.8.4.3. Egyedi jelleg

- (510) A Bizottság megítélése szerint a fent ismertetett csúcstechnológiai vállalatok esetében a földhasználati adó csökkentése az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja vagy 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja és 3. cikkének (2) bekezdése értelmében támogatásnak minősül, mivel közvetlen pénzáttalás (befizetett adó visszatérítése) vagy bevételről való lemondás formájában a kínai kormány pénzügyi hozzájárulást nyújt, amelynek révén az érintett vállalat gazdasági előnyhöz jut. A támogatás egyedi jellegű, mivel kizárólag a Santong tartománybeli csúcstechnológiai vállalatokra irányul.

- (511) A támogatásban részesülő vállalat részére nyújtott gazdasági előny mértéke a visszatérített összegnek/az adómentesítés összegének felel meg.
- (512) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után a Wanshun csoport a következőket állította:
- A Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd. földterülete tekintetében nem részesült adómentességben. A területi besorolás szerint átkerült egy másik osztályba, ezért az alkalmazandó adókulcs is megváltozott. Így a földhasználati adó társaság általi állítólagos részleges megfizetése csupán a területosztály változását tükrözi,
  - A Jiangsu Huafeng Aluminium Industry Co., Ltd által a vizsgálati időszakban megfizetett földadó meghaladta a Bizottság által kiszámított szokásos földhasználati adót. Ezért a vállalat e tekintetben nem részesült előnyben,
  - A Bizottság elírást követett el a Shantou Whanshun által megfizetett földadó kiszámításakor,
- (513) A Bizottság nem ért egyet az első állítással. A Wanshun nem nyújtott be semmilyen dokumentációt vagy további indokolást azon állításának alátámasztására, hogy a földterület besorolása egyik osztályról a másikra változott. Ezt az állítást ezért a Bizottság elutasította.
- (514) Ami a második és a harmadik állítást illeti, a Bizottság elfogadta az állításokat, és helyesbítette a gazdasági előny kiszámítását.

#### 3.8.4.4. A támogatás összegének számítása

- (515) A kiegyenlíthető támogatás összegét a Bizottság a támogatásban részesülő fél számára a vizsgálati időszakban nyújtott gazdasági előny mértékének megfelelően számította ki. Ez a gazdasági előny tekinthető a vizsgálati időszak alatti csökkentett összegnek. Az e konkrét programra vonatkozóan megállapított támogatási mérték a Nanshan csoport esetében 0,06 %, a Wanshun csoport esetében pedig 0,01 % volt.

#### 3.8.5. Közvetettadó- és vámmentességi programok

##### 3.8.5.1. Héamentességek és behozatalivám-visszatérítések behozott berendezés és technológia használatáért

- (516) A program héa- és behozatalivám-mentességet biztosít a gyártás során felhasznált termelő berendezések behozatalára. A mentességre való jogosultság feltétele, hogy a berendezés nem szerepelhet a támogatásra nem jogosult berendezések jegyzékében, és a támogatást igénylő vállalatnak be kell szereznie a kínai hatóságok által a vonatkozó beruházási, adózási és vámjogszabályokkal összhangban kibocsátott „államilag ösztönzött projekt” tanúsítványt.

##### 3.8.5.2. Jogonalap/szabályozási keret

- (517) Ennek a programnak a jogonalpját a következők képezik:
- az Államtanács körlevele a behozott berendezésekre vonatkozó adópolitika szabályozásáról (Guo Fa, 1997. évi 37. sz.),
  - a Pénzügyminisztérium, a Vámügyi Főigazgatóság és az Állami Adóigazgatóság közleménye egyes kedvezményes behozatalivám-politikák kiigazításáról,
  - a Pénzügyminisztérium, a Vámügyi Főigazgatóság és az Állami Adóigazgatóság 2008/43. sz. közleménye (2008. évi 43. szám),
  - a Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság 2006/316. sz. közleménye az állami fejlesztési támogatásban részesülő belföldi vagy külföldi finanszírozású projektek igazolásának kezelésével kapcsolatos lényeges kérdésekről, valamint
  - a ktv-k, illetve a belföldi vállalkozások számára behozott, vámfizetés alól nem mentesíthető árucikkek 2008. évi katalógusa.

##### 3.8.5.3. A vizsgálat ténymegállapításai

- (518) A belföldi vagy külföldi beruházási projekteknek a külföldi vagy belföldi beruházási projektek ösztönzésére irányuló politikával összhangban történő fejlesztése céljából behozott berendezések mentesíthetők a héa és/vagy a behozatali vám megfizetése alól, kivéve, ha a berendezéskategória szerepel a vámfizetés alól nem mentesíthető árucikkek katalógusában.

- (519) A kínai kormány azt állította, hogy 2009. január 1-jei hatállyal csak a behozatali vám után járt mentesség, és a saját felhasználásra szánt berendezések behozatalára vonatkozó héa beszedésre került.
- (520) A mintában szereplő vállalatok esetében azonban a Bizottság a vizsgálati időszakra vonatkozóan mind a héa, mind a behozatali vám tekintetében mentességet állapított meg. Ezek a mentességek olyan, az előző években importált eszközökre is vonatkoztak, amelyek esetében a gazdasági előny értékcsökkenését az eszköz teljes élettartamára számolták el, és így az csak részben jutott a vizsgálati időszakra. Bár a Bizottság nem talált bizonyítékot e mentesség vizsgálati időszak alatti alkalmazására, az üggyel kapcsolatos, a mintában szereplő vállalatokra vonatkozó bizonyítékok alapján azt állapította meg, hogy a mintában szereplő vállalatok azon időszak alatt továbbra is gazdasági előnyhöz jutott e program keretében.
- (521) Ez a program így az alaprendelet 3. cikke 1.a) pontjának ii. alpontja értelmében a kínai kormány által bevételek elengedése formájában nyújtott pénzügyi támogatásnak minősül, mivel a kv-k és más jogosult belföldi vállalatok mentesülnek az általuk egyébként megfizetendő héa és/vagy vám megfizetése alól. A program emellett az alaprendelet 3. cikkének (2) bekezdése értelmében gazdasági előnyt juttat a kedvezményezett vállalatoknak.
- (522) A program az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében egyedinek minősül. A jogszabályok – amelyek alapján a támogatást nyújtó hatóság működik – azokra a vállalkozásokra korlátozzák a jogosultságot, amelyek jogszabályokban tételesen meghatározott, konkrét ágazatokban valószínűsítik meg beruházást, és amelyek a külföldi beruházásra és technológiatranszferre vonatkozó iparági útmutató katalógus értelmében vagy az ösztönzött vagy a korlátozott „B” kategóriába tartoznak, vagy azokra, amelyek megfelelnek az állami fejlesztés-ösztönzésben részesülő kulcsfontosságú ágazatok, termékek és technológiák katalógusának. Ezenfelül az erre a programra való jogosultságot nem korlátozzák objektív feltételek, és nincs olyan egyértelmű bizonyíték, amelynek alapján arra lehetne következtetni, hogy a jogosultság – az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének b) pontja szerint – automatikus.
- (523) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után a Wanshun csoport azt állította, hogy az Anhui Maximum Aluminium Industries Co., Ltd nem részesült héamentességben, mivel a program 2008. december 31-én véget ért, a Maximum a berendezéseket pedig 2020-ban vásárolta. Ezenkívül a társaság által ténylegesen megfizetett héa és a Bizottság által kiszámított héa közötti különbség abból ered, hogy a Bizottság által alkalmazott beszerzési árak egyéb kiadásokat tartalmaznak.
- (524) A Bizottság elfogadta a Wanshun állításait, és ennek megfelelően kiigazította a számításokat.
- (525) A Nanshan csoport szerint továbbá a Bizottság a berendezésekre vonatkozó behozatalivám-mentességgel összefüggő gazdasági előny megállapításakor három hibát követett el, melyek a következők:
- (526) A Bizottság tévesen állapított meg gazdasági előnyt a vizsgálati időszakhoz kapcsolódóan egyes, jóval a vizsgálati időszakot megelőzően beszerzett és így teljes mértékben leértékelődött berendezések tekintetében.
- (527) A Nanshan csoport egyik vállalata esetében a Bizottság a teljes vállalat esetében a befektetett eszközök nyilvántartását használta, amely számos, a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliával kapcsolatosaktól eltérő üzleti egység által használt gépet és eszközt foglal magában. A Bizottságnak ezért ki kell zárnia a nem a vizsgált termékhez használt berendezésekre vonatkozó behozatalivám-mentességeket.
- (528) A Bizottság továbbá helytelenül sorolta be e berendezéseket az importált és belföldön beszerzett berendezések közé.
- (529) A Bizottság elfogadta azt az állítást, hogy egyes berendezések a vizsgálati időszak előtt teljesen amortizálódtak, és ennek megfelelően kiigazította a számítást. A Bizottság ugyanakkor megjegyzi, hogy a Nanshan csoport nem töltötte ki a szubvencióellenes kérdőívnek a gépeire vonatkozó részét, és ezért a Nanshan csoport nem tudta bizonyítani, hogy bizonyos gépeket mely üzleti egység használ, és nem tudott elegendő bizonyítékot szolgáltatni az importált és a belföldön beszerzett gépek közötti felosztást illetően sem. A Bizottság ezért elutasította ezeket az állításokat.

#### 3.8.5.4. A támogatás összegének számítása

- (530) A Bizottság a kiegyenlíthető támogatás mértékét a támogatásban részesülő feleknek juttatott, a vizsgálati időszak vonatkozásában megállapított gazdasági előny mértékének megfelelően számította ki. A támogatásban részesülő felek által szerzett gazdasági előny a behozott berendezésre vonatkozó, elengedett héa és vám összege. Annak biztosítása érdekében, hogy a kiegyenlített összeg kizárólag a vizsgálati időszakra vonatkozzon, a szerzett előny értékcsökkenését – a vállalat rendes számviteli eljárásainak megfelelően – a berendezés teljes hasznos élettartamára számolták el.
- (531) Az e konkrét programra vonatkozóan megállapított támogatási mérték a Nanshan csoport esetében 0,47 %, a Wanshun csoport esetében 0,12 %, a Daching csoport esetében pedig 0,21 % volt.

#### 3.8.6. Az adómentességi és adócsökkentési programok teljes támogatási összege

- (532) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után a kínai kormány azt állította, hogy az összes fent említett adóprogram olyan objektív kritériumokat tartalmaz, amelyek szabályozzák a támogathatóságot. Amint ezek a kritériumok teljesülnek, a gazdasági előny odaítélése automatikusan történik. Amint azonban az előző szakaszokban az egyes programok esetében külön kifejtésre került, ezek a programok csak azokra a vállalkozásokra vonatkoznak, amelyek bizonyos kiemelt fontosságú területeken vagy támogatott iparágakban működnek. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.
- (533) A Nanshan csoport szerint továbbá a Bizottság elírást követett el, és tévesen vette figyelembe a csoport egyik vállalatának adómentességét. Ezt az állítást a Bizottság elfogadta, és a számításokat ennek megfelelően módosította.
- (534) Az összes adóprogram vonatkozásában a mintában szereplő exportáló gyártókra vonatkozóan a vizsgálati időszakra megállapított teljes támogatási mérték a következő volt:

#### Adómentesség és adócsökkentés

A vállalat neve	A támogatás összege
Nanshan csoport	2,51 %
Wanshun csoport	0,70 %
Daching csoport	1,06 %

### 3.9. Az áruknak és szolgáltatásoknak a kormányzat általi, a megfelelő ellenszolgáltatásnál kisebb összeg fejében történő nyújtása

#### 3.9.1. A megfelelő ellenszolgáltatásnál kisebb összeg fejében nyújtott földterület

- (535) Kínában valamennyi földterület az állam vagy – falvak vagy városok alkotta – társulás tulajdonában áll, de a földterület jog szerinti vagy feltételes használati joga társaságra vagy magánszemélyre átruházható. Minden telek tulajdonosa a városi térségekben az állam, a vidéki térségekben az ott található település.
- (536) A kínai alkotmány és földtörvény értelmében azonban a vállalatok és magánszemélyek „földhasználati jogot” vásárolhatnak. Ipari földterület esetén a haszonbérlet időtartama általában 50 év, amely további 50 évre meghosszabbítható.
- (537) A kínai kormány szerint a Kínai Népköztársaság tulajdonjogi törvényének 137. cikke kimondja, hogy „az ipari, üzleti, szórakoztatási vagy kereskedelmi lakások stb. céljára használt földterületeket, illetve azokat a földterületeket, amelyeknek két vagy több célfelhasználója van, árverés, ajánlattételi felhívás vagy más nyilvános ajánlattételi módszer útján kell átruházni”. Emellett a kínai kormány hivatkozik a Kínai Népköztársaságnak a városi térségekben található állami tulajdonú földterületek használati jogának engedélyezéséről és átruházásáról szóló átmeneti szabályai 3. cikkére. Ez a cikk úgy rendelkezik, hogy „a Kínai Népköztársaságban vagy azon kívül működő bármely vállalat, vállalkozás, egyéb szervezet és magánszemély – ha törvény másként nem rendelkezik – jogosult a földterület használatára, és részt vehet a területfejlesztésben, -hasznosításban és -kezelésben e rendeletek rendelkezéseivel összhangban”.



- (538) A kínai kormány úgy ítéli meg, hogy Kínában a földterületek piaca szabadpiac, és az ipari vállalkozások által a haszonbérleti jogért fizetett ár a piaci árnak felel meg.

#### 3.9.1.1. Jogonalap/szabályozási keret

- (539) Kínában a földhasználati jog biztosítása a Kínai Népköztársaság földügyi igazgatásról szóló törvényének hatálya alá tartozik. Ezenkívül a jogonalap részét képezik a következő dokumentumok is:

- (1) a Kínai Népköztársaság ingatlantörvénye (a Kínai Népköztársaság elnökének 62. sz. rendelete);
- (2) a Kínai Népköztársaság földügyi igazgatásról szóló törvénye (a Kínai Népköztársaság elnökének 28. sz. rendelete);
- (3) a Kínai Népköztársaság törvénye a városi ingatlangazdálkodásról (a Kínai Népköztársaság elnökének 18. sz. rendelete);
- (4) a Kínai Népköztársaság átmeneti szabályai a városi térségekben található állami tulajdonú földterületek használati jogának engedélyezéséről és átruházásáról (a Kínai Népköztársaság Államtanácsának 55. sz. rendelete);
- (5) a Kínai Népköztársaság földügyi igazgatásról szóló törvényének végrehajtási rendelete (a Kínai Népköztársaság Államtanácsának 2014. évi 653. sz. rendelete);
- (6) rendelkezés az állami tulajdonú földterületek építési célú használati jogának ajánlattételi felhívás, árverés és ajánlat útján történő engedélyezéséről (a CSRC 39. sz. hirdetménye); valamint
- (7) az Államtanács közleménye a földek ellenőrzésének megerősítésével kapcsolatos lényeges kérdésekről (Guo Fa, 2006. évi 31. sz.).

#### 3.9.1.2. A vizsgálat ténymegállapításai

- (540) Az állami tulajdonú földterületek építési célú használati jogának ajánlattételi felhívás, árverés és ajánlat útján történő engedélyezéséről szóló rendelkezés 10. cikke értelmében a helyi hatóságok a földterületek árát a háromévente aktualizált városi földértékelési rendszer, valamint a kormányzati iparpolitika szerint szabják meg.
- (541) Korábbi vizsgálata során a Bizottság megállapította, hogy a földhasználati jogokért Kínában fizetett árak nem tükrözik a szabadpiaci kereslet és kínálat által meghatározott piaci árat, mert úgy találta, hogy az aukciós eljárás nem egyértelmű, átláthatatlan és nem működik a gyakorlatban, és az árakat a hatóságok önkényesen szabják meg. Az előző preambulumbekzdésben említetteknek megfelelően a hatóságok a városi földértékelési rendszer szerint szabják meg az árakat, és ez a rendszer – egyéb szempontok mellett – arra kötelezi őket, hogy az ipari földterületek árának meghatározásakor az iparpolitikát is figyelembe vegyék.
- (542) A mostani vizsgálat ebben a tekintetben nem mutatott ki érdemi változást. A Bizottság például megállapította, hogy a mintában szereplő vállalatok többsége nem ajánlattételi eljárás, hanem a helyi hatóságok általi kiosztás révén szerzett földhasználati jogokat.
- (543) Az ajánlattétel útján biztosított földterületek esetében a Bizottság megállapította, hogy minden esetben csak egy ajánlattevő volt a földterületre, és a kifizetett ár megfelelt az ajánlattételi eljárás kiindulási árának. Az aukció tényleges folyamatára vonatkozó további részletes adatok hiányában bizonytalan volt, hogy a kiindulási ár függetlenül állapították-e meg, és az megfelelt-e a földhasználati jog piaci értékének.
- (544) A Bizottság azt is megállapította, hogy néhány vállalat visszatérítéseket kapott a helyi hatóságoktól a földhasználati jogokért fizetett összegek kompenzálására. Továbbá a megszerzett földhasználati jogok némelyikét csak több évvel a földterület használatba vételét követően kellett megfizetni. Ami a Nanshan csoport tagvállalatainak tulajdonában lévő földhasználati jogokat illeti, a (135)–(137) preambulumbekzdésben leírtak szerint a csoport földterületeinek többsége esetében nem állt rendelkezésre bizonyíték az adásvételi folyamatra vonatkozóan.

- (545) A fenti bizonyítékok cáfolják a kínai kormány azon állításait, hogy a földhasználati jogokért Kínában fizetett árak a szabadpiaci kereslet és kínálat által meghatározott árat tükrözik. Épp ellenkezőleg, e vizsgálat ténymegállapításai azt mutatják, hogy Kínában a földhasználati jogok megszerzése nem volt átlátható, az árakat pedig a hatóságok önkényesen szabták meg.
- (546) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után a kínai kormány azt állította, hogy a mintában szereplő vállalatok nem részesültek földhasználati jogok biztosítása révén gazdasági előnyben, mivel Kínában a földterületek piaca szabadpiac. E tekintetben a kínai kormány a Kínai Népköztársaság polgári törvénykönyvének 347. cikkére hivatkozott, amely szerint *„amennyiben a földterületet ipari, kereskedelmi, idegenforgalmi vagy szórakoztatási célra, gazdasági alapú lakhatási vagy egyéb nyereségszerzési célból használják, vagy két vagy több személy hajlandó ugyanazt a földterületet használni, az építési célú földhasználati jogot ajánlattételi felhívás, árverés vagy egyéb nyílt ajánlattétel útján kell engedélyezni. A földterület árát a piaci verseny határozza meg.”*
- (547) A Bizottság azonban megállapította, hogy bár vannak olyan jogi rendelkezések, amelyek célja a földhasználati jogok átlátható módon és piaci áron – például ajánlattételi eljárások bevezetésével – történő biztosítása, ezeket a rendelkezéseket rendszeresen nem tartják be, és egyes vevők ingyenesen vagy a piaci ár alatt jutnak hozzá a földterülethez. Ezen túlmenően a hatóságok a földterületek odaítélésekor gyakran konkrét politikai célokat követnek, többek között a gazdasági tervek végrehajtását. Mindenesetre, amint az az (543) preambulumbekkezdésben szerepel, azokban a ritka esetekben, amikor a földterületet odaítélése árverési eljárás keretében történt, a benyújtott információk nem voltak elegendők annak megállapításához, hogy az árakat függetlenül állapították meg, és azok megfeleltek a földterület piaci értékének.
- (548) Ezért a földhasználati jogok kínai kormány által történő biztosítása az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontja, illetve 3. cikkének (2) bekezdése értelmében áruk rendelkezésre bocsátásának formájában nyújtott támogatásnak minősül, amelynek révén a kedvezményezett vállalatok gazdasági előnyben részesülnek. Az (541)–(545) preambulumbekkezdésben kifejtettek szerint a földterületek értékesítésének nincs működő piaca Kínában, és a külső referenciaérték használata (lásd az (551)–(554) preambulumbekkezdést) azt bizonyítja, hogy a mintában szereplő exportáló gyártók által a földhasználati jogokért fizetett összeg jóval a szokásos piaci ár alatt van.

### 3.9.1.3. Egyedi jelleg

- (549) Azzal összefüggésben, hogy egyes ágazatokban működő vállalatok kivételes feltételek mellett jutnak földterülethez, a Bizottság megjegyezte, hogy az árak megszabásakor a helyi hatóságoknak az (541) preambulumbekkezdésben említettek szerint figyelembe kell venniük a kormányzati iparpolitikát is. Ebben az iparpolitikában a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata az ösztönzött ágazatok között szerepel <sup>(103)</sup>. Ezenkívül a 40. sz. határozat előírja, hogy az állami hatóságok gondoskodjanak az ösztönzött ágazatok földterülethez jutásáról. A 40. sz. határozat 18. cikke egyértelművé teszi, hogy a „korlátozott” ágazatoknak nem juttatható földhasználati jog. Ebből következik, hogy a támogatás az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) és c) pontja alapján egyedi, mert a kivételes feltételek melletti földterülethez jutás lehetősége csak egyes iparágakban, ebben az esetben a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatában működő vállalatok számára adott, és a kormányzati gyakorlat ezen a területen nem egyértelmű és nem átlátható.
- (550) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után a kínai kormány vitatta a Bizottság azon következtetését, hogy az intézkedések egyediek, ugyanakkor nem szolgáltatott további bizonyítékokat. A Bizottság így fenntartotta következtetéseit.

### 3.9.1.4. A támogatás összegének kiszámítása

- (551) Korábbi vizsgálataihoz <sup>(104)</sup> hasonlóan és az alaprendelet 6. cikke d) pontjának ii. alpontjával összhangban a Bizottság külső viszonyítási alapként Tajvan, Penghu, Kinmen és Matsu Független Vámterület (a továbbiakban: Tajvan) földterületárait vette figyelembe <sup>(105)</sup>. A Bizottság a támogatásban részesülő fél által szerzett gazdasági előnyt úgy számította ki, hogy figyelembe vette a mintában szereplő egyes exportáló gyártók által a földhasználati jogokért ténylegesen fizetett összeg (azaz a szerződésben megjelölt, ténylegesen kifizetett összeg, illetve adott esetben a szerződésben megjelölt, a helyi önkormányzatoktól kapott visszatérítésekkel/támogatásokkal csökkentett összeg) és azon összeg különbségét, amelyet azoknak a tajvani viszonyítási alapnak megfelelően fizetniük kellett volna.

<sup>(103)</sup> Lásd a 3.1. szakaszt.

<sup>(104)</sup> Lásd az üvegrost szövetekkel, a szerves bevonatú acéltermékekkel és a szolárpanelekkal kapcsolatos ügyeket.

<sup>(105)</sup> Ahogyan azt a Törvényszék a T-444/11. sz. Gold East Paper és Gold Huacheng Paper kontra Tanács ügyben jóváhagyta. A Törvényszék 2014. szeptember 11-i ítélete (ECLI:EU:T:2014:773).

- (552) A Nanshan csoport azon földterületeit illetően, amelyekre vonatkozóan nem állt rendelkezésre bizonyíték, Bizottság nullának tekintette a ténylegesen fizetett árat.
- (553) A Bizottság a következő indokok miatt tekinti Tajvant megfelelő külső viszonyítási alapnak:
- összehasonlítható a gazdasági fejlettség szintje, a GDP és a gazdasági struktúra Tajvanon, valamint a mintában szereplő exportáló gyártók székhelye szerinti kínai tartományok és városok többségében,
  - Tajvan földrajzilag közel helyezkedik el Kínához,
  - a Tajvanra és több kínai tartományra egyaránt jellemző magas szintű ipari infrastruktúra,
  - szoros gazdasági kapcsolatok és határokon átnyúló kereskedelem Tajvan és Kína között,
  - a Tajvanra és több kínai tartományra egyaránt jellemző magas népsűrűség,
  - a Tajvan viszonyítási alapként történő alkalmazásához figyelembe vett földtípus és ügyletek hasonlósága a kínai földtípusokkal és ügyletekkel, valamint
  - Tajvan és Kína közös demográfiai, nyelvi és kulturális jellemzői.
- (554) A korábbi vizsgálatait <sup>(106)</sup> során alkalmazott módszertant követve a Bizottság a számítás során a tajvani földterületek átlagos négyzetméterárát alkalmazta, és azt a földhasználati jogokra vonatkozó szerződések időpontja után bekövetkezett inflációnak és a GDP alakulásának megfelelően kiigazította. Az ipari földterületekre vonatkozó 2015-ös árak Tajvan Gazdasági Minisztériuma Ipari Hivatalának honlapjáról származnak <sup>(107)</sup>. A korábbi évekre vonatkozó árakat az IMF által 2015-ben közzétett inflációs ráták, illetve a tajvani egy főre jutó, folyó áron számított, USA-dollárban kifejezett GDP alakulása alapján korrigálták.
- (555) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után a kínai kormány azt állította, hogy a Bizottságnak a földterületekre vonatkozóan belföldi referenciaértéket kellett volna figyelembe vennie. A kínai kormány azonban nem szolgáltatott olyan statisztikákat vagy adatokat, amelyek e célra felhasználhatók lennének.
- (556) A kínai kormány azt is fenntartotta, hogy a tajvani földterületek árai egyáltalán nem hasonlíthatók össze a kínai szárazföldi árakkal, népességi és földrajzi okokból és azért sem, mert Kínában a földeket bérlik, nincsenek magántulajdonban, míg a tajvani földpiac vásárlási jogok hatálya alá tartozik. A kínai kormány szerint ezért e tényezők figyelembevételéhez kiigazításra van szükség.
- (557) Továbbá mind a Wanshun csoport, mind a Nanshan csoport azt állította, hogy a Bizottság által a földhasználati jogok tekintetében alkalmazott referenciaérték indokolatlanul magas, és nem tükrözi a Kínára jellemző piaci feltételeket. Ez arra vezethető vissza, hogy Tajvan az elmúlt években kivételes, Kínában nem létező földhiánnyal és ipari célú földfelvásárlással szembesült. Ezért egy ilyen magas referenciaérték mesterségesen és méltánytalanul növelte a földhasználati jogokkal összefüggő gazdasági előnyt, valamint a vállalatcsoport esetében meghatározott teljes támogatási összeget. Hozzá tették, hogy Tajvanon nincs számottevő rendelkezésre álló földterület az ipar számára, és gazdasági szintje eltér Kínához képest. Ehelyett a thaiföldi földárakat lenne indokolt viszonyítási alapként használni a földhasználati jogok tekintetében.
- (558) E tekintetben a Bizottság megjegyezte, hogy a tajvani földterületek referenciaértékként történő kiválasztása az (553) preambulumbekendésben felsorolt számos tényező vizsgálatán alapult. Bár vannak bizonyos különbségek a piaci feltételek tekintetében a szárazföldi kínai földhasználati jogok és a tajvani földterületek értékesítése között, azonban ezek nem olyan jellegűek, hogy érvénytelenítenék a tajvani területek észszerű viszonyítási alapként való kiválasztását. Továbbá, ha közelebbről megvizsgáljuk a népsűrűséget az exportáló gyártók tényleges helyszínein,

<sup>(106)</sup> Lásd az üvegrost szövegekkel, a szerves bevonatú acéltermékekkel és a szolárpanelelkekkel kapcsolatos ügyeket.

<sup>(107)</sup> <https://idbpark.moeaidb.gov.tw/> (legutóbbi hozzáférés: 2021. augusztus 18.).

akkor láthatjuk, hogy az átlagos népsűrűségi adatok hasonlóak a tajvani földterületekéhez. Jiangyin népsűrűsége például 2020-ban 1 600 fő/m<sup>2</sup> volt <sup>(108)</sup>; Xiamen sűrűsége pedig 3 036 fő/m<sup>2</sup> <sup>(109)</sup>. A Bizottság nem látja a földválság hatását a referenciaárak alakulására. Bár az árak 2015–2016-ban meredeken emelkedtek, az elmúlt években meglehetősen stabilak maradtak. Mindenesetre a legtöbb földterületet a mintában szereplő vállalatok már jóval korábban megszerezték, így azokra a közelmúltbeli események nem hatottak ki. Ezért a Bizottság úgy ítélte meg, hogy nincs szükség kiigazításra.

- (559) A földhasználati jogok esetében a mintában szereplő exportáló gyártókra vonatkozóan a vizsgálati időszakra megállapított támogatási mérték a következőképpen alakult:

#### A megfelelő ellenszolgáltatásnál kisebb összeg fejében nyújtott földterület

A vállalat neve	A támogatás összege
Nanshan csoport	4,47 %
Wanshun csoport	1,78 %
Daching csoport	1,28 %

#### 3.9.2. Villamos energia szolgáltatása csökkentett áron

##### 3.9.2.1. Jögalap/szabályozási keret

- A Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottságnak és a Nemzeti Energiahivatalnak a piacorientált villamosenergia-tranzakciók aktív előmozdításáról és a kereskedelmi mechanizmus további javításáról szóló körlevele, Fa Gua Yun Xing [2018], 2018. július 16., 1027. sz.,
- a Kínai Kommunista Párt Központi Bizottságának és az Államtanácsnak több véleménye a villamosenergia-rendszer reformjának további elmélyítéséről (Zhong Fa, 2015. évi 9. sz.),
- a Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság közleménye a kereskedelmi tevékenységet folytató fogyasztókra vonatkozó villamosenergia-termelési és -fogyasztási terv teljeskörű liberalizálásáról (2019. évi 1105. sz.),
- a Csiangszu tartományban a közép- és hossz távú ügyletekre vonatkozó villamosenergia-kereskedelmi szabályok,
- Csiangszu tartomány ármegállapítási hivatalának közleménye a villamosenergia-ár szerkezetének észszerű kiigazításáról (Su Jia Gong, 2017. évi 124. sz.), valamint
- a Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság körlevele a vállalatok villamosenergia-költségeinek a működés helyreállítását és a termelés fejlesztését támogató csökkentéséről és a reformárról (2020. évi 258. sz.).

##### 3.9.2.2. A vizsgálat ténymegállapításai

- (560) A mintában szereplő vállalatcsoportok közül kettő vásárolta a villamos energiát. Emellett a Nanshan csoport saját, széntüzelésű házi erőművével termelt villamos energiát.
- (561) A Bizottság megállapította, hogy az ebbe a mintában szereplő két csoportba tartozó vizsgált vállalatok a villamosenergia-kiadásaik egy részének csökkentésében vagy visszatérítésében/kiigazításában részesültek, mivel részt vettek a piacorientált villamosenergia-ügyletekre vonatkozó kísérleti programban.

<sup>(108)</sup> Jiangyin - Wikipedia

<sup>(109)</sup> Xiamen - Wikipedia

- (562) A Bizottság megállapította továbbá, hogy egyes vizsgált vállalatok nem a hálózatból szereznek be villamos energiát, hanem közvetlen beszerzési megállapodások alapján közvetlenül a villamosenergia-termelőktől vásárolhatnak. E megállapodások értelmében meghatározott mennyiségű villamos energiához juthatnak az ipari fogyasztók számára tartományi szinten megállapított árnál alacsonyabb áron.
- (563) Az ilyen közvetlen szerződések megkötésének lehetősége jelenleg nem minden nagy ipari fogyasztó számára nyitott. Nemzeti szinten a Kínai Kommunista Párt Központi Bizottságának és az Államtanácsnak a villamosenergia-rendszer reformjának további elmélyítéséről szóló véleménye például kimondja, hogy *„azok a vállalkozások, amelyek nem felelnek meg a nemzeti iparpolitikának, és amelyek termékeit és eljárásait megszüntetik, nem vehetnek részt közvetlen ügyletekben”* <sup>(110)</sup>. Ugyanezen vélemények szerint *„a hozzáférésre vonatkozó előírások meghatározása után bővíteniük kell az előírásoknak megfelelő helyi villamosenergia-termelő vállalatoknak és villamosenergia-kereskedőknek a helyi kormányzatok által évente közzétett jegyzékeit, a fogyasztói jegyzékre vonatkozóan pedig dinamikus szabályozást kell bevezetniük. A jegyzékben szereplő villamosenergia-termelő vállalatok, villamosenergia-kereskedők és fogyasztók önként kérhetik nyilvántartásba vételüket a kereskedelmi intézményeknél, hogy piaci szereplővé válhassanak”*. A közvetlen kereskedelmi rendszerben való részvételhez a vállalatnak meg kell felelnie bizonyos előírásoknak és szerepelnie kell a *„fogyasztói jegyzékben”*.
- (564) A közvetlen villamosenergia-kereskedelmet a gyakorlatban a tartományok végzik. A vállalatoknak be kell nyújtaniuk a tartományi hatóságoknak egy kérelmet a közvetlen villamosenergia-ellátási kísérleti rendszerben való részvétel jóváhagyására, és bizonyos kritériumoknak meg kell felelniük. Bizonyos vállalatok esetében nincs tényleges piaci alapú tárgyalási vagy ajánlattételi folyamat, mivel a közvetlen szerződések keretében beszerzett mennyiségek nem a tényleges kínálaton és keresleten alapulnak. Valójában a villamosenergia-termelők és a villamosenergia-fogyasztóknak nem értékesíthetik, illetve szerezhetik be szabadon, közvetlenül az összes villamos energiájukat. Ezt a helyi önkormányzat által a részükre kiosztott mennyiségi kvóták korlátozzák. Továbbá, bár az árakat a villamosenergia-termelőknek és a villamosenergia-fogyasztóknak vagy a közvetítő szolgáltató vállalatoknak közvetlenül kellene letárgyalnia, valójában továbbra is az állami hálózatüzemeltető társaság számláz a vállalatok felé. Végül pedig nyilvántartásba-vételi célból minden aláírt közvetlen beszerzési szerződést be kell nyújtani az önkormányzatnak.
- (565) 2018-ban a kínai kormány kiadta a Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság és a Nemzeti Energhivatal körlevelét a piacorientált villamosenergia-ügyletek aktív előmozdításáról és a kereskedelmi mechanizmus további javításáról. Noha a körlevél célja, hogy növelje a villamosenergia-piacon a közvetlen ügyletek számát, külön említést tesz bizonyos ágazatokról, többek között a csúcstechnológiai ágazatokról (például a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatáról), amelyek támogatásban részesülnek, és amelyeknek előnye származik a villamosenergia-piac liberalizálásából. Kiemelendő, hogy a III. szakasz (Nyitás a követelményeknek megfelelő fogyasztók piacra jutásának lehetővé tétele érdekében) 2. pontja szerint *„a magas hozzáadott értékkel rendelkező feltörekvő iparágak, például a csúcstechnológiai ágazatok, az internetes és big data ágazatok, a csúcstechnológiát képviselő gyártó ágazatok, valamint a sajátos előnyökkel és jellemzőkkel rendelkező és csúcstechnológiát alkalmazó vállalkozások támogatására, hogy feszültségkorlátozástól és energiaszabályozási korlátozásoktól mentesen részt vegyenek az ügyletekben”*.
- (566) Ezenkívül a kereskedelmi tevékenységet folytató fogyasztókra vonatkozó villamosenergia-termelési és -fogyasztási terv teljeskörű liberalizálásáról szóló közlemény, amely a villamosenergia-piac további liberalizálására irányul, kimondja, hogy *„azok a kereskedelmi villamosenergia-fogyasztók, amelyek nem követik az állami iparpolitikát, ideiglenesen nem vehetnek részt piacorientált ügyletekben, azoknak a villamosenergia-fogyasztóknak pedig, amelyek termékei és folyamatai az iparszerkezeti kiigazításokról szóló útmutató katalógus szerint a korlátozott vagy a megszüntetett kategóriába tartoznak, szigorúan végre kell hajtaniuk a villamos energiára vonatkozó hatályos differenciált árképzési politikát”*.
- (567) A jogszabály tehát előírta, hogy a villamosenergia-piacon a közvetlen ügyletek szelektív alkalmazása bizonyos ágazatokra korlátozódik, például azokra az ágazatokra, amelyek megfelelnek az állami iparpolitikáknak, különös tekintettel a csúcstechnológiai ágazatokra. Következésképpen ezekben az ágazatokban alacsonyabb áron vásárolható meg a villamos energia.

<sup>(110)</sup> A Kínai Kommunista Párt Központi Bizottságának és az Államtanácsnak a villamosenergia-rendszer reformjának további elmélyítéséről szóló több véleménye (Zhong Fa, 2015. évi 9. sz.), III. szakasz, (4) bekezdés.

- (568) A Bizottság megítélése szerint ezért a csökkentett villamosenergia-díj és a mintában szereplő vállalatok részvételével zajló közvetlen villamosenergia-kereskedelemből eredő visszatérítések/kiigazítások az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja és 3. cikkének (2) bekezdése értelmében támogatásnak minősül, mivel bevételről való lemondás formájában a kínai kormány (vagyis a hálózat üzemeltetője) pénzügyi hozzájárulást nyújt, amelynek révén az érintett vállalatok gazdasági előnyhöz jutnak. A kedvezményezettek számára biztosított előny a csökkentett villamosenergia-árak vagy visszatérítések/kiigazítások útján megtakarított villamosenergia-költségnek felel meg, mivel a villamos energiát a közvetlen ellátás lehetőségét igénybe venni nem tudó vagy a közvetlen ellátásra irányuló kísérleti programban részt nem vevő többi ipari nagyfogyasztó által fizetett rendes hálózati árnál alacsonyabb áron nyújtották.
- (569) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után a kínai kormány azt állította, hogy csupán az a tény, hogy az állami tulajdonú vállalatok jelen vannak a villamosenergia-termelésben, még nem elegendő bizonyíték a támogatás meglétére, és hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia európai gyártói is kapnak támogatást egyes uniós tagállamoktól. A kínai kormány azt is hangsúlyozta, hogy az elmúlt években Kína proaktívan támogatta a villamosenergia-piac reformját. A reform fő szempontjai közé tartozik a villamosenergia-piac versenyképes és hatékony szerkezetének és rendszerének gyors létrehozása, valamint a piacorientált árképzési mechanizmusok bevezetése, beleértve a közvetlen beszerzési szerződéseket is. A villamos energiát közvetlenül ipari és más felhasználóknak értékesítő erőművek esetében a villamosenergia-ár a szolgáltatók és a felhasználók közötti tárgyalások és piaci ajánlattételi eljárás útján kerülnek megállapításra.
- (570) A kínai kormány több jogi dokumentumra hivatkozott az érvelése alátámasztására. E dokumentumok többsége azonban a kínai hálózati ár meghatározására vonatkozott, amely azonban nem képezi a jelen ügy vizsgálatának tárgyát. Hasonlóképpen, az európai vállalatok által kapott esetleges támogatások szintén nem tartoznak e vizsgálat hatálya alá. Az egyetlen dokumentum, amely konkrétan a közvetlen villamosenergia-vásárlási ügyletekre vonatkozik, csak az „észszerű árképzésről” szóló általános nyilatkozatot tartalmazta. Amint azt az (561)–(567) preambulumbekzdés kiemeli, ez az általános nyilatkozat nem felel meg a Bizottság által a gyakorlatban megállapítottaknak. A Bizottság ezért ezeket az állításokat elutasította.

### 3.9.2.3. Egyedi jelleg

- (571) A támogatás az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében egyedi támogatásnak minősül, mivel a jogszabály a program alkalmazását olyan vállalkozásokra korlátozza, amelyek megfelelnek az állam által meghatározott bizonyos iparpolitikai célkitűzéseknek, és amelyek termékei vagy folyamatai támogathatóknak minősülnek.
- (572) Így a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a támogatási program a vizsgálati időszak során működött, és az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja és 4. cikkének (3) bekezdése értelmében egyedinek minősül.

### 3.9.2.4. A támogatás összegének számítása

- (573) A kiegyenlíthető támogatás összegét a Bizottság a támogatásban részesülő felek számára a vizsgálati időszakban nyújtott gazdasági előny mértékének megfelelően számította ki. A gazdasági előnyt a Bizottság a villamos energia árának a rendes villamosenergia-ár szerint fizetendő teljes összege, valamint a mintában szereplő vállalatcsoportok által csökkentett áron, illetve a különféle visszatérítések/kiigazítások levonása után fizetett teljes összege különbözeteként számította ki.
- (574) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után a Daching csoport az állította, hogy a teljesítménytényező-kiigazítást a fogyasztókat a hatékonyabb villamosenergia-felhasználásra ösztönző értékelési mechanizmusként nem volt indokolt támogatásnak tekinteni. A Bizottság megerősítette, hogy a csoport végső tájékoztatása keretében azt levonta a kiszámított gazdasági előnyből.
- (575) E program esetében a mintában szereplő exportáló gyártókra vonatkozóan a vizsgálati időszakra megállapított támogatási mérték a következőképpen alakult:

### Villamos energia szolgáltatása csökkentett áron

A vállalat neve	A támogatás összege
Wanshun csoport	0,18 %
Daching csoport	0,20 %

#### 3.9.3. Gyártási inputanyagok biztosítása a megfelelő ellenszolgáltatásnál kevesebb összeg fejében

(576) A fenti 3.2. szakaszban említett módon a Bizottság értesítette a kínai kormányt, hogy mivel a vizsgált inputanyagok – nevezetesen az elsődleges alumínium és a feketekőszén – beszállítóitól nem kapott kitöltött kérdőívet, ténymegállapításait az alaprendelet 28. cikke (1) bekezdésének értelmében rendelkezésre álló tényekre kénytelen alapozni, amennyiben a fent említett inputanyagokat szállító vállalatokkal kapcsolatos információkról van szó. A Bizottság megvizsgálta, hogy a mintában szereplő vállalatok a kínai kormánytól támogatott áron jutottak-e a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia előállításához szükséges inputanyagokhoz.

##### 3.9.3.1. A megfelelő ellenszolgáltatásnál kisebb összeg fejében nyújtott elsődleges alumínium

(577) A panaszban a panaszosok bizonyítékot szolgáltatottak arra, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia kínai gyártói ösztönzött ágazatban működnek, és megalapozott az a következtetés, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia előállításához használt elsődleges alumínium gyártóinak nyújtott támogatások végső soron a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák gyártóit juttatták előnyhöz. Ez az előny a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák gyártóinál halmozódik fel közvetlenül, amennyiben ezek a gyártók vertikálisan integráltak, és közvetve, amennyiben az említett támogatások eredményeképpen alacsonyabb lesz az inputok ára a kínai belföldi piacon, mint egyébként lenne.

(578) mivel a vizsgált vállalatcsoportok vertikálisan integráltak, a Bizottság a kapcsolódó nyersanyag-szállítókat is bevonta a vizsgálatba, és a velük kapcsolatban álló szállítók szintjén kapott támogatásokat beépítették az egyes támogatási rendszerekre vonatkozó számításokba. A Bizottság azt is megállapította, hogy mivel a mintában szereplő exportáló gyártók három csoportja vertikálisan integrált volt, csak elenyésző mennyiségben szerzett be elsődleges alumíniumot (alumíniumtömböket és -lapokat) független beszállítóktól. Továbbá a külön dömpingellenes vizsgálatban <sup>(111)</sup> a Bizottság megállapította, hogy a mintában szereplő vállalatok a nemzetközi referenciaértékeknek megfelelő áron szerezték be az elsődleges alumíniumot.

(579) A mintában szereplő exportáló gyártóknak juttatott jelentős előnyt alátámasztó bizonyíték hiányában a Bizottság tehát úgy határozott, hogy ennek az állítólagos támogatási programnak a vizsgálatát nem folytatja.

##### 3.9.3.2. A megfelelő ellenszolgáltatásnál kisebb összeg fejében nyújtott feketekőszén

(580) A panasz arra vonatkozó állításokat tartalmazott, hogy a feketekőszén a megfelelő ellenszolgáltatásnál kisebb összeg fejében nyújtották. Valójában szinte mindegyik kínai kohó, így a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák gyártói is szénrel fűtik saját felhasználású erőműveiket, hogy legalább részben megtermeljék a szükséges villamos energiát. A panaszban felhozott bizonyítékokból kiderült, hogy a kínai állami tulajdonú vállalatok a megfelelő ellenszolgáltatásnál kisebb összeg fejében látták el szénrel a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák gyártóit olyan áron, amely az alumíniumtermékek – például a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia – downstream gyártóinak versenyelőnyhöz juttatását szolgálta.

(581) A fenti 3.2.3. szakaszban leírtak szerint a Bizottság arra kérte a kínai kormányt, hogy juttassa el a feketekőszén-beszállítók számára összeállított egyedi kérdőívet az ismert kínai beszállítókhöz. A kínai kormány nem tette eleget a kérésnek. A Bizottság emellett arra is felkérte a kínai kormányt, hogy szolgáltatson adatokat az árakról és az árképzési mechanizmusokról, valamint a kínai feketekőszén-beszállítók nevééről és tulajdonosi szerkezetéről. A kínai kormány azonban nem közölte a kért információkat. Emiatt a Bizottság nem tudta ellenőrizni, hogyan képzik az árakat, mely kínai termelők vannak állami tulajdonban, és mekkora a részesedésük a kínai termelésből.

<sup>(111)</sup> A Bizottság (EU) 2021/983 végrehajtási rendelete (2021. június 17.) a Kínai Népköztársaságból származó továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 216., 2021.6.18., 142. o.), (382) preambulumbekzdés.

(582) A mintában szereplő vállalatcsoportok közül csak egy szerzett be feketekösznet független beszállítóktól. A Bizottság ugyanakkor megállapította, hogy a mintában szereplő vállalatok a vizsgált időszakban a Covid19-világjárvány által a szénpiacon okozott általános árerőzióra tekintettel a nemzetközi referenciaértékeknek megfelelő áron szerezték be a feketekösznetet. A mintában szereplő exportáló gyártóknak juttatott jelentős előnyt alátámasztó bizonyíték hiányában a Bizottság tehát úgy határozott, hogy ennek az állítólagos támogatási programnak a vizsgálatát nem folytatja.

### 3.10. A támogatásra vonatkozó következtetés

(583) A rendelkezésre álló információk alapján a Bizottság az alaprendelet rendelkezéseivel összhangban az egyes támogatásokat, illetve támogatási programokat külön-külön vizsgálva kiszámította, hogy a mintában szereplő vállalatok kiegyenlíthető támogatásai mekkora összeget tesznek ki, majd ezeket az összegeket összeadta, hogy így az egyes exportáló gyártókra vonatkozóan meghatározza a vizsgálati időszak alatti teljes támogatási összeget. Az összesített támogatási összegek kiszámításához a Bizottság először a támogatási százalékot, vagyis a támogatási összegnek a vállalat teljes forgalmára jutó részét számította ki. Ezt követően az így kapott százalék alapján meghatározta az érintett termék vizsgálati időszak alatti, az Unióba irányuló exportjához tartozó támogatást. A Bizottság ezt követően kiszámította a vizsgálati időszak során az Unióba exportált érintett termék egy tonnájára jutó támogatási összeget, majd ugyanezen kivitel egy tonnára vetítette, a költséget, a biztosítást és a fuvardíjat is magában foglaló értékének (CIF-érték) százalékában kifejezte a különbözeteket.

(584) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után a Daching csoport azt állította, hogy a Xiamen Xiashun exportáló gyártó és kapcsolt vállalkozása, a Daching Enterprises Ltd. konszolidált forgalmát kellene nevezőként használni a támogatás összegének kiszámításához. A Bizottság megjegyezte, hogy a Daching Enterprises Ltd. a csoporttal kapcsolatban álló exportőrként járt el, és hogy a Daching Enterprises Ltd. teljes exportforgalma a Xiamen Xiashun vállalatától származott. A Bizottság ezért úgy ítélte meg, hogy a Daching Enterprises Ltd. esetében megállapított valamennyi támogatás az exportáló gyártó által exportált árukhoz kapcsolódik. Ezért a támogatás összege a Xiamen Xiashun exportforgalmának százalékában került kiszámításra. Ezért a Bizottság az említett fél állítását elutasította.

(585) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után a Wanshun csoport azt állította, hogy a Jiangsu Zhongji exportáló gyártónak a Bizottság által figyelembe vett teljes forgalma hibás, mivel az nem tartalmazza a Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd. termékeit a tengerentúli piacokon továbbértékesítő Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., (HK) Ltd. által alkalmazott haszonkulcsot. A valóságban a kiegyenlítő vámokat a CIF-exportérték alapján szedik be (amely magában foglalja a Zhongji HK haszonkulcsát is).

(586) A Bizottság nem értett egyet ezzel az állítással. Az exporttal kapcsolatos támogatások esetében a Bizottság a kapcsolatban álló kereskedő exportforgalmát használta fel. A Bizottság azonban a nem exporttal kapcsolatos támogatások esetében következetes gyakorlatának megfelelően az exportáló gyártó teljes forgalmát veszi alapul. A Bizottság az exportáló gyártó szintjén próbálja megállapítani a gazdasági előnyt. Az exportáló gyártó forgalma tehát a releváns hivatkozási pont a támogatásból származó gazdasági előnynek az exportáló gyártó szintjén történő megállapításához. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

(587) A Wanshun csoport szerint továbbá a Bizottság automatikusan és további elemzés nélkül hozzáadta a csoport minden egyes vállalatára vonatkozó támogatási összeget, nevezetesen:

- a) a Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., (HK) Ltd. vállalatnak nyújtott kölcsönöket és hitelkereteket, holott az ügyletekben részt vevő mindkét fél Kínán kívül található, az érintett pénzügyi intézmény szingapúri, nem pedig kínai bank, és
- b) a Shantou Wanshun vállalatnak nyújtott támogatásokat, pedig ez a vállalat nem végzett tevékenységet a vizsgálat tárgyát képező termékkel kapcsolatban. A WTO Fellebbezési Testületének jelentésével <sup>(112)</sup> összhangban elemezni kell a gazdasági előny átadását olyan esetekben, amikor a támogatást olyan vállalat kapja, amelyik nem upstream inputanyag-gyártó és nem nyújt semmit az érintett termékkel kapcsolatban. Ez a továbbadási elemzés nem szerepelt a végső tájékoztatásban. Vannak különböző állítólagos támogatások, amelyeket természetüknél fogva nem lehet továbbadni. Ez különösen a Shantou Wanshun más termékek előállítására használt földterületét és a

<sup>(112)</sup> A Fellebbezési Testület jelentése, Egyesült Államok – Softwood Lumber IV, 142–143. bekezdés.



Shantou Wanshun más termékekért kapott támogatásait érintette. Az első pontot illetően a Bizottság megjegyezte, hogy függetlenül attól, hogy Hongkongnak mi a jogállása ebben a vizsgálatban, a Jiangsu Zhongji Hong Kong vállalat tevékenységeinek és irányításának valódi központja a kínai anyaországban volt. A kereskedő tevékenységeinek 99 %-a valóban a kínai exportáló gyártó által gyártott áruk vizonteladásához kapcsolódott. A vállalat továbbá beszámolójában és a Bizottság kérdőívére adott válaszában sem számolt be Hongkongban dolgozó személyzetről, és az érintett termékhez kötődő támogatásokat kínai jogalanyok nyújtották. Például a Jiangsu Zhongji Hong Kong által exportált árukra vonatkozó exporthitel-biztosítást a kínai anyavállalat kötötte mega Sinosure-ral. Ezen túlmenően – ahogy azt a Fellebbezési Testület az „Egyesült Államok – A Koreából származó nagy háztartási mosógépekre bevezetett dömpingellenes és kiegyenlítő intézkedések” ügyben megerősítette – azok a támogatások, amelyeket a támogatást nyújtó tagállamtól eltérő országokban nyújtanak a kedvezményezettnek, jelentőséggel bírhatnak az ad valorem támogatás összegének kiszámításakor <sup>(113)</sup>.

(588) A szóban forgó finanszírozást valóban egy szingapúri bankon (OCBC) keresztül nyújtották, amely Szingapúrban található. A kölcsönszerződések azonban azt is előírták, hogy a hitelt a (Kína szárazföldi részén található) Ningbo állami tulajdonú bank által kibocsátott akkreditív biztosította, és hogy „a banknak meg kell kapnia a megfelelő készletli akkreditívet, mielőtt kijfizesi az Ön által lehívható megfelelő előleget”. Ezenkívül a szerződés kifejezetten előírta, hogy a hitelfelvevőre, a hitelfelvevő OCBC-nél vezetett számláira, hitelképességére és pénzügyi helyzetére, valamint az ilyen jogalanyok nyújtott eszközökre vonatkozó információkat közölni kell a Bank of Ningbo-val. A hitelt tehát egy kínai bank beavatkozásának köszönhetően nyújtották, amelyre ugyanazon normatív keret vonatkozik, mint bármely más kínai bankra. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

(589) A második pontot illetően a Bizottság megállapította, hogy a Shantou Wanshun a leányvállalatai nevében vett fel finanszírozást. Például a kölcsönök és kötvények felülvizsgálata során a Bizottság megállapította, hogy a finanszírozás célja a leányvállalatok pénzügyi szükségleteit is megemlíttette. Továbbá a Shantou Wanshun kezesként járt el a csoporthoz tartozó kapcsolt vállalkozások által felvett különböző hitelekért, sőt maga is vállalkozói hiteleket nyújtott. Ugyanakkor ezek az ügyletek és más vállalkozói pénzáramlások azt mutatják, hogy egyértelmű kapcsolat áll fenn a Shantou Wanshun által kapott támogatások és az érintett termék gyártása és kivitele között. E tekintetben irreleváns az a tény, hogy a Shantou Wanshun által kapott támogatások egy része földterülethez vagy támogatáshoz kapcsolódott. A lényeg az, hogy az e támogatásokból származó előnyök könnyen eljuthatnak a csoporthoz tartozó kapcsolt vállalatokhoz, mivel a pénz helyettesíthető. Ilyen körülmények között, figyelembe véve a csoporthoz tartozó vállalkozások közötti szoros kapcsolatot, a WTO vonatkozó joggyakorlata megerősíti, hogy vélelmezhető a gazdasági előny kapcsolt vállalkozások közötti átadása, ami ebben az esetben egyértelműen fennáll. Ezért a Bizottság az említett fél állítását elutasította.

(590) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után a Nanshan csoport a következőket állította:

- a) a Bizottság tévesen állapította meg a Shandong Nanshan Aluminium Co., Ltd (a továbbiakban: „A” vállalat) felosztási kulcsát, amikor kizárta a társaság többi részlegének forgalmát.
- b) a Bizottság tévesen végezte el a Nanshan Group Co. Ltd vállalatra vonatkozóan a gazdasági előny átadására vonatkozó elemzését, mivel a Nanshan Group Co. Ltd támogatási összegét elosztotta annak konszolidált forgalmával, majd ezt a támogatási különbözetet az exportáló gyártóra alkalmazta. A Nanshan Group Co. Ltd valójában nem gyártja az érintett terméket, és a Bizottság nem bizonyította, hogy bármilyen támogatási összeget átadott volna az exportáló gyártónak, mivel a vizsgálati időszak alatt az anyavállalat és leányvállalata között nem volt pénzügyi vagy egyéb típusú ügylet. A Bizottságnak – a korábbi esetekhez hasonlóan – a támogatást legalább a vállalkozói részesedés vonatkozó százaléka alapján, azaz az „A” vállalatban birtokolt saját tőke százaléka alapján kell felosztania, majd ezt a részt az exportáló gyártóhoz kell rendelnie.

(591) Az első ponttal kapcsolatban a Bizottság megjegyezte, hogy a vizsgálat során a vállalat az „A” vállalat forgalmát és a kapcsolt vállalatok felé irányuló értékesítési forgalmat részlegenként mutatta be, nem pedig a teljes vállalat szintjén. A Bizottság úgy értelmezte, hogy az A1–A4 osztályok az „A” vállalat összes releváns adatát képviselik. Most azonban úgy tűnik, hogy a vállalat a vizsgálat során nem nyújtott be minden releváns információt. A Bizottság nem veheti figyelembe az egyéb termékeket előállító hiányzó részleg forgalmát, mivel a vállalat nem nyújtotta be az e

<sup>(113)</sup> A Fellebbezési Testület jelentése: Egyesült Államok – A Koreából származó nagy háztartási mosógépekre bevezetett dömpingellenes és kiegyenlítő intézkedések (WT/DS464/AB/R), 2016. szeptember 7., 5.298. bekezdés.

hiányzó részlegekből származó kapcsolt felek részére történő értékesítésekre vonatkozó megfelelő információkat, és nem is tudta ellenőrizni azt, annak ellenére, hogy ez kulcsfontosságú eleme az elosztási kulcs meghatározásának. Ezért a vállalat által benyújtott összes releváns információ hiányában a Bizottságnak fenn kellett tartania a számítást a jelenlegi formájában.

- (592) A második ponttal kapcsolatban a Bizottság nem ért egyet azzal az állítással, hogy az anyavállalat és leányvállalatai között nem került sor pénzügyi vagy egyéb típusú ügyletre. A vizsgálat során a Bizottság megállapította, hogy a Nanshan Group Co. Ltd. eredetileg szinte az összes olyan földterülethez kapcsolódó jogot megszerezte, amelyet a kapcsolt vállalkozások használtak, majd ezeket a földterületeket vállalatközi átruházások útján szétosztotta leányvállalatai között. Ezenkívül a Nanshan Group Co. Ltd. a leányvállalatai nevében is felvett finanszírozást. Például a hitelek és kötvények felülvizsgálata során a Bizottság megállapította, hogy a finanszírozás célja a leányvállalatok pénzügyi szükségleteit is megemlítette. Ezenkívül a Nanshan Group Co. Ltd. garanciavállalóként járt el a csoporthoz tartozó kapcsolt vállalkozások által felvett különböző hitelek esetében. Végül a csoport finanszírozásának nagy része a Nanshan Finance belső bankon keresztül valósult meg. Ezt a jogalanyt főként a csoporthoz tartozó vállalatok betéteiből finanszírozzák, amelyeknek jelentős részét a Nanshan Group Co. Ltd. alkotja. Ezzel a házon belüli eszközzel a külső finanszírozás továbbadható a leányvállalatainak. Mivel a Nanshan Group Co. Ltd. támogatásaiból a csoport valamennyi kapcsolt vállalata részesült, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a támogatásoknak a konszolidált árbevétel arányában történő kiszámítása a legmegfelelőbb megközelítés. A vállalat állításával ellentétben ez a módszer megegyezik az üvegrost szövetekkel kapcsolatos ügyben alkalmazottal is, ahol a Bizottság a CNBM csoport legfelső szintű anyavállalata – amely a csoport szervezeti felépítésében ugyanaz a szint, mint a Nanshan Group Co. Ltd. – által kapott támogatásokat szintén elosztotta a konszolidált árbevétellel, majd az exportáló gyártóhoz rendelte. A Bizottság ezért ezeket az állításokat elutasította.
- (593) Az alaprendelet 15. cikkének (3) bekezdésével összhangban a Bizottság a mintában nem szereplő együttműködő vállalatok teljes támogatási összegét a kiegyenlíthető támogatásoknak a mintában szereplő együttműködő exportáló gyártókra megállapított összegéből képzett súlyozott átlag alapján határozta meg úgy, hogy a számításból kizárta az elhanyagolható összegeket, valamint az alaprendelet 28. cikke (1) bekezdésének hatálya alá tartozó tételekkel összefüggésben megállapított támogatási összeget. A Bizottság azonban nem hagyta figyelmen kívül azokat a megállapításokat, amelyek a részben az említett összegeknek a meghatározásához rendelkezésre álló tényeken alapultak. A Bizottság úgy ítéli meg, hogy a rendelkezésre álló tények felhasználása a szóban forgó esetekben nem befolyásolta érdemben a nyújtott támogatás összegének méltányos meghatározásához szükséges adatokat, így e módszer alkalmazása miatt a vizsgálatban való részvételre nem felkért exportőröket nem éri hátrány<sup>(114)</sup>.
- (594) A kínai exportáló gyártók nagy fokú együttműködésére tekintettel, valamint figyelembe véve, hogy a minta a támogatásra való jogosultság szempontjából is reprezentatív, a „minden más vállalathoz” tartozó összeget a Bizottság a mintában szereplő vállalatokra meghatározott legmagasabb összeg szintjén határozta meg.

A vállalat neve	A támogatás összege
Nanshan csoport	18,2 %
Wanshun csoport	8,6 %
Daching csoport	10,1 %
Egyéb együttműködő vállalatok	12,3 %
Minden más vállalat	18,2 %

<sup>(114)</sup> Lásd még értelemszerűen: WT/DS294/AB/RW, „US – Nullázás” (a vitarendezési egyetértés 21. cikkének 5. bekezdése), a Fellebbezési Testület jelentése, 2009. május 14., 453. pont.

#### 4. KÁR

##### 4.1. Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározása

- (595) A (86) preambulumbekkezdésben említettek szerint, az Egyesült Királyság EU-ból való kilépésének átmeneti időszaka 2020. december 31-én véget ért, és 2021. január 1-jétől az Egyesült Királyságra nem alkalmazandó többé az uniós jog. Következésképpen a Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy szolgáltatassanak naprakész információkat a 27 tagú EU-t alapul véve. Az alábbi mutatókat, valamint az alákínálási és alulértékesítési különbözetekeket a Bizottság ebből következőleg kizárólag az EU-27 adatai alapján számította ki.
- (596) A vizsgálati időszakban a hasonló terméket 11 uniós gyártó gyártotta. Ezek a vállalatok alkotják az alaprendelet 9. cikkének (1) bekezdése értelmében az uniós gazdasági ágazatot.
- (597) A vizsgálati időszakban a teljes uniós termelés mintegy 209 000 tonna volt. A Bizottság ezt a számadatot az uniós gazdasági ágazatra vonatkozóan rendelkezésre álló összes információ, például a mintában szereplő uniós gyártók, illetve a mintában nem szereplő uniós gyártók által szolgáltatott adatok alapján határozta meg. Az adatok megbízhatóságát és teljességét a Bizottság a panaszban szereplő számadatokkal való egybevetéssel ellenőrizte. A (37) preambulumbekkezdésben foglaltak szerint a mintában szereplő három uniós gyártó a hasonló termék teljes uniós termelésének több mint 50 %-át képviseli.

##### 4.2. Az érintett uniós piac meghatározása

- (598) Annak megállapítása céljából, hogy az uniós gazdasági ágazat szenvedett-e kárt, továbbá hogy meghatározza a felhasználást és az uniós gazdasági ágazat helyzetével összefüggő különböző gazdasági mutatókat, a Bizottság megvizsgálta, hogy az uniós gazdasági ágazat által előállított hasonló termék későbbi felhasználását az elemzés során figyelembe kell-e venni, és ha igen, milyen mértékben.
- (599) Ennek során és az uniós gazdasági ágazatról alkotott lehetőleg legteljesebb kép érdekében a Bizottság adatokat gyűjtött a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák teljes termelésére vonatkozóan, és meghatározta, hogy a termelést belső felhasználásra vagy a szabadpiacra szánták-e.
- (600) A Bizottság megállapította, hogy – amint az az 1. táblázatban is látható – az uniós gyártók össztermelésének egy részét a kötött piacra szánták. A kötött piac növekedett a figyelembe vett időszak alatt, de a vizsgálati időszak során a felhasználás egy viszonylag alacsony, 15 %-os szinten maradt. A Bizottságnak azonban nem áll rendelkezésére megcáfolhatatlan bizonyítéka arra vonatkozóan, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat a feldolgozott termékek előállításához felhasználó vállalatok szabadon választhatnak-e szállítót, vagy sem, mivel a kötött értékesítésre és gyártásra vonatkozó információk a mintán kívüli vállalatoktól gyűjtött adatokon alapulnak. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy verseny alakulhat ki közöttük, következésképpen az összes piaci részesedést a teljes uniós felhasználás alapján számítja ki. Ebben a szakaszban ez a legkonzervatívabb megközelítés, és semmiképpen sem változtatja meg a kárra vonatkozó ténymegállapításokat.
- (601) A Bizottság az uniós gazdasági ágazathoz kapcsolódó egyes gazdasági mutatók vizsgálatát kizárólag szabadpiaci adatok alapján végezte el. E gazdasági mutatók a következők: értékesítési volumen és értékesítési árak az uniós piacon, növekedés, exportvolumen és -árak, jövedelmezőség, a beruházások megtérülése, és pénzforgalom. Ahol lehetséges és indokolt volt, a Bizottság a vizsgálat ténymegállapításait összehasonlította a kötött piacra vonatkozó adatokkal, hogy teljes képet alkothasson az uniós gazdasági ágazat helyzetéről.
- (602) Ugyanakkor más gazdasági mutatók elemzésének csak a teljes – így az uniós gazdasági ágazat általi belső felhasználást is magában foglaló – tevékenységre vonatkoztatva volt értelme. Ezek az alábbiak: termelés, termelési kapacitás, kapacitáskihasználás, beruházások, készletek, foglalkoztatás, termelékenység, bérek, tőkebevonási képesség. Ezek a mutatók a teljes tevékenységtől függenek, tekintet nélkül arra, hogy a termékeket belső felhasználásra tartják-e fenn, vagy a szabadpiacon értékesítik.

##### 4.3. Uniós felhasználás

- (603) A Bizottság a mintában szereplő, illetve nem szereplő uniós gyártók által szolgáltatott adatok, valamint az Eurostat adatain alapuló behozatal alapján állapította meg az uniós felhasználást.

(604) Az uniós felhasználás a figyelembe vett időszakban a következőképpen alakult:

1. táblázat

**Uniós felhasználás (tonna)**

	2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
Teljes uniós felhasználás	201 281	201 696	191 084	189 149
Mutató	100	100	95	94
Kötött piac	27 209	27 340	28 727	29 128
Mutató	100	100	106	107
Szabadpiac	174 073	174 356	162 358	160 021
Mutató	100	100	93	92

*Forrás:* a mintában szereplő és a mintában nem szereplő uniós gyártók, valamint Eurostat.

- (605) A figyelembe vett időszak alatt a felhasználás először csekély mértékben nőtt (2018-ban kevesebb mint 1 %-kal), mielőtt 2019-ben 5 %-kal, majd a vizsgálati időszakban további 1 %-kal csökkent volna. Ennek eredményeként a figyelembe vett időszakban a felhasználás 6 %-kal csökkent. A csökkenés legalábbis részben az EU által a körforgásos gazdaságra vonatkozóan 2019-ben bejelentett általános iránymutatásoknak tudható be, amelyek újrahasznosíthatósági célértékeket határoznak meg az olyan alapanyagok esetében, mint az alumínium, az acél, az üveg stb. A laminált termékeket, amelyek esetében a vékony fóliákat más alapanyagokkal (úgy mint műanyag fóliák, papír stb.) együttesen használják, szigorú ellenőrzésnek vetik alá, mivel ezeket a jelenlegi technológiákkal alig lehet újrahasznosítani. Ez kedvezőtlen hatással volt a vékonyabb alumíniumfóliák iránti keresletre.
- (606) Úgy tűnik, hogy a felhasználást nem befolyásolta a Covid19-világjárvány. Az uniós gyártók által szolgáltatott információk szerint a világjárvány kezdetén élelmiszertermékek készleteinek felhalmozása kezdetben növelte a felhasználást, de aztán ezeket a termékeket a rá következő hónapok során elfogyasztották, némileg csökkentve az élelmiszer-csomagolások forgalmát.

#### 4.4. Az érintett országból érkező behozatal

##### 4.4.1. Az érintett országból érkező behozatal volumene és piaci részesedése

- (607) A Bizottság a behozatal volumenét az Eurostat adatbázisából kinyert két TARIC-kód<sup>(115)</sup> alapján határozta meg. A behozatal piaci részesedése az érintett országból érkező behozatal volumenének és a teljes uniós felhasználás volumenének összehasonlítása alapján került meghatározásra a 2. táblázatban foglaltak szerint.
- (608) Az érintett országból érkező behozatal a figyelembe vett időszakban a következőképpen alakult:

2. táblázat

**A behozatal volumene és piaci részesedése**

	2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
Az érintett országból érkező behozatal volumene (tonna)	36 660	42 343	46 595	44 276
Mutató	100	115	127	121

<sup>(115)</sup> TARIC-kódok: 7607 11 19 60 és 7607 11 19 93 (amelynek TARIC-kódja 2017. február 17-ig 7607 11 19 95 volt).

Piaci részesedés	18 %	21 %	24 %	23 %
Mutató	100	115	134	129

Forrás: Eurostat.

- (609) A Kínából érkező behozatal volumene 21 %-kal nőtt a figyelembe vett időszak alatt, piaci részesedése pedig 5 százalékponttal nőtt, a vizsgálati időszakban elérve a 23 %-ot. A világiárvány kitörése előtt (azaz 2019-ben) a kínai import piaci részesedése még a 24 %-ot is elérte.

#### 4.4.2. Az érintett országból érkező behozatal árai és alákínálás

- (610) A Bizottság a behozatal árait az Eurostat adatai alapján, a (607) preambulumbekzdésben szereplő TARIC-kódok használatával határozta meg.
- (611) Az érintett országból érkező behozatal súlyozott átlagára a következőképpen alakult a figyelembe vett időszak alatt:

#### 3. táblázat

##### Importár (EUR/tonna)

	2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
Importár	2 869	2 893	2 801	2 782
Mutató	100	101	98	97

Forrás: Eurostat.

- (612) A figyelembe vett időszakban az átlagos kínai importárak 3 %-kal, tonnánként 2 869 EUR-ról tonnánként 2 782 EUR-ra csökkentek. Ezek az árak a figyelembe vett időszak alatt – a 7. táblázatban is látható módon – jelentősen alacsonyabbak voltak, mint a mintában szereplő uniós gyártók értékesítési árai és termelési költségei.
- (613) A vizsgálati időszak alatti áralkínálás meghatározásához a Bizottság összehasonlította egymással:
- a mintában szereplő uniós gyártók által az Unió piacán a független vevők felé felszámított értékesítési árak gyártelepi szintre átszámított terméktípusonkénti súlyozott átlagát, valamint
  - a mintában szereplő együttműködő kínai gyártóktól származó behozatal tekintetében az első független uniós vevő részére történő értékesítéshez tartozó, CIF-alapon (a költségek, a biztosítások és a fuvardíjak megfizetésének feltételezésével) megállapított, a vámokkal és a behozatal után felmerülő költségekkel megfelelő módon kiigazított terméktípusonkénti súlyozott átlagárakat.
- (614) Az árak összehasonlítása terméktípusonként, a kereskedelem azonos szintjén megvalósuló ügyleteket vizsgálva, az adatok szükség szerinti kiigazításával, a kedvezmények és az árengedmények levonásával történt. Az összehasonlítás eredményét a Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók vizsgálati időszak alatti elméleti forgalmának százalékában fejezte ki. Ennek alapján az érintett országból származó behozatal alákínálási különbözetei – az uniós piac tekintetében – 3,9 % és 14,2 % között mozogtak. A megállapított alákínálás súlyozott átlaga 10,8 %.

## 4.5. Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete

### 4.5.1. Általános megjegyzések

- (615) A támogatott behozatal által az uniós gazdasági ágazatra kifejtett hatás vizsgálata az alaprendelet 8. cikkének (3) bekezdésével összhangban magában foglalta valamennyi olyan gazdasági mutató értékelését, amely a figyelembe vett időszak alatt hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat helyzetére.

- (616) A Bizottság a (37) preambulumbekzdésben említett módon az uniós gazdasági ágazatot ért esetleges kár vizsgálatára mintavételt alkalmazott.
- (617) A kár meghatározásával összefüggésben a Bizottság különbséget tett a makrogazdasági és a mikrogazdasági kármutatók között. A Bizottság a mintában szereplő, illetve nem gyártók által szolgáltatott adatok alapján értékelte a makrogazdasági mutatókat, összevetve azokat a panaszban szereplő adatokkal. A mikrogazdasági mutatókat a Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók által szolgáltatott adatok alapján értékelte. Mindkét adathalmaz reprezentatívnak bizonyult az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete szempontjából.
- (618) A makrogazdasági mutatók a következők: termelés, termelési kapacitás, kapacitáskihasználás, értékesítési volumen, piaci részesedés, növekedés, foglalkoztatás, termelékenység, a támogatáskülönbözet nagysága, valamint a gazdasági ágazat felépülése a korábbi támogatás hatása alól.
- (619) A mikrogazdasági mutatók a következők: átlagos egységár, egységköltség, munkaerőköltség, készletek, jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség.

#### 4.5.2. Makrogazdasági mutatók

##### 4.5.2.1. Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

- (620) A teljes uniós termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

#### 4. táblázat

##### Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

	2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
Termelési volumen (tonna)	240 005	240 349	212 713	208 976
Mutató	100	100	89	87
Termelési kapacitás (tonna)	296 161	283 091	281 091	278 319
Mutató	100	96	95	94
Kapacitáskihasználás	81 %	85 %	76 %	75 %
Mutató	100	105	93	93

Forrás: a mintában szereplő és a mintában nem szereplő uniós gyártók.

- (621) A termelési volumene 2017 és 2018 között szinte változatlan maradt, ezt követően 2019-ben csökkent, majd a vizsgálati időszak során még jobban visszaesett. A teljes termelési volumen a figyelembe vett időszakban 13 %-kal csökkent. Figyelembe véve a szabadpiaci helyzetet és a csökkenő értékesítési forgalmat (lásd az 5. táblázatot), a termelés fenntartása és az állandó költségek hígítása érdekében az uniós gyártók növelték a kötött értékesítéseiket (lásd az 5. táblázatot), valamint exportértékesítéseiket (lásd a 12. táblázatot). A termelés volumene ezen erőfeszítések ellenére is csökkent.
- (622) A termelési kapacitás a figyelembe vett időszak alatt 6 %-kal csökkent. Ez a kár mérséklését szolgáló visszafogott válasz volt, amikor a szabadpiacon csökkenő forgalommal szembesültek, ami a figyelembe vett időszak alatt visszaszorította a termelést. Mivel a termelés erőteljesebben csökkent, mint a termelési kapacitás, a kapacitáskihasználás 7 %-kal esett vissza a figyelembe vett időszak alatt, a vizsgálati időszakban elérve a 75 %-ot.

c) Az értékesítés volumene és piaci részesedése

(623) Az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene és piaci részesedése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

5. táblázat

**Az értékesítés volumene és piaci részesedése**

	2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
Teljes értékesítési volumen az uniós piacon (tonna)	148 840	144 726	130 060	132 227
Mutató	100	97	87	89
Piaci részesedés	74 %	72 %	68 %	70 %
Mutató	100	97	92	95
Kötött piaci értékesítések (tonna)	22 378	22 392	23 972	25 106
Mutató	100	100	107	112
Kötött piaci értékesítések piaci részesedése	11 %	11 %	13 %	13 %
Mutató	100	100	113	119
Szabadpiaci értékesítések (tonna)	126 462	122 334	106 087	107 120
Mutató	100	97	84	85
Szabadpiaci értékesítések piaci részesedése	63 %	61 %	56 %	57 %
Mutató	100	97	88	90

Forrás: a mintában szereplő és a mintában nem szereplő uniós gyártók.

(624) A figyelembe vett időszakban a teljes uniós értékesítés csökkenő tendenciát mutatott, elérve egészen a –11 %-ot. A csökkenés 2018 és 2019 között volt a legjelentősebb (– 10 %), majd enyhe, 2 %-os növekedés következett, amely egybeesett a globális ellátási láncban a Covid19-világjárvány Kínában történő kitörése miatt bekövetkezett zavarokkal.

(625) A (600) preambulumbekzdésben említettek szerint az uniós gyártók össztermelésének egy részét a kötött piacra szánták. Ez a rész a vizsgálati időszak alatt az uniós felhasználás 15 %-át tette ki, és a figyelembe vett időszak alatt 12 %-kal nőtt. A növekedés főként 2018 és 2019 között, valamint a vizsgálati időszak alatt következett be.

- (626) Az uniós gazdasági ágazat teljes szabadpiaci értékesítése a figyelembe vett időszak alatt 15 %-kal csökkent. Ennek eredményeképpen az uniós gazdasági ágazat szabadpiaci értékesítésének piaci részesedése a 2017. évi 63 %-ról a vizsgálati időszakban 57 %-ra csökkent. A 2018 és 2019 közötti 5 százalékpontos visszaesés után a vizsgálati időszakban 1 százalékponttal nőtt.

#### 4.5.2.2. Növekedés

- (627) A csökkenő felhasználással összefüggésben az uniós gazdasági ágazat nemcsak az értékesítési volumenéből veszített az EU-ban, hanem a szabadpiaci részesedéséből is, amint az a (623) preambulumbekszedésből kiderül.

#### 4.5.2.3. Foglalkoztatás és termelékenység

- (628) A foglalkoztatás és a termelékenység a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

6. táblázat

#### Foglalkoztatás és termelékenység

	2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
Alkalmazottak létszáma	2 220	2 151	2 072	2 003
Mutató	100	97	93	90
Termelékenység (tonna/teljes munkaidős egyenérték)	108	112	103	104
Mutató	100	103	95	97

Forrás: a mintában szereplő és a mintában nem szereplő uniós gyártók.

- (629) A figyelembe vett időszak során a foglalkoztatottak száma 10 %-kal csökkent, mivel az uniós gazdasági ágazat igyekezett biztosítani saját fenntarthatóságát és a foglalkoztatást összehangolni a belföldi piaci kereslettel.
- (630) Következésképpen termelékenysége az egy teljes munkaidős egyenértékre jutó 108 tonnáról 112 tonnára javult először 2018-ban, majd – a termelési volumen visszaesését követve – csökkent. A termelékenység így összességében 3 %-kal csökkent. Ennek oka, hogy 2018-ban a foglalkoztatás csökkent, míg a termelés viszonylag stabil maradt. 2019-től a vizsgálati időszak végéig azonban a termelés az alacsonyabb értékesítések miatt a foglalkoztatásnál gyorsabb ütemben esett vissza, ami a termelékenység megfelelő csökkenését eredményezte.

#### 4.5.2.4. A támogatáskülönbözet nagysága és felépülés a korábbi támogatás hatásaiból

- (631) Minden támogatáskülönbözet jóval meghaladta a csekély mértékű (*de minimis*) szintet. Figyelembe véve az érintett országból érkező behozatal mennyiségét és árait, a tényleges támogatáskülönbözetek mértékének uniós gazdasági ágazatra gyakorolt hatása jelentős volt.
- (632) Az érintett termékkel kapcsolatban ez az első szubvencióellenes vizsgálat. Ezért nem álltak rendelkezésre friss adatok a lehetséges korábbi támogatás hatásainak felméréséhez.

#### 4.5.3. Mikrogazdasági mutatók

##### 4.5.3.1. 6. Árak és az árakat befolyásoló tényezők

- (633) A mintában szereplő uniós gyártók által az uniós független vevők részére felszámított értékesítési egységárak súlyozott átlaga a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:



## 7. táblázat

**Értékesítési árak az Unióban**

	2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
Átlagos értékesítési egységár a szabadpiacon (EUR/tonna)	3 396	3 557	3 408	3 359
Mutató	100	105	100	99
Termelési egységköltség (EUR/tonna)	3 423	3 642	3 733	3 687
Mutató	100	106	109	108

*Forrás:* a mintában szereplő uniós gyártók.

- (634) A szabadpiaci értékesítési árak 2018-ban először tonnánként 3 396 EUR-ról tonnánként 3 557 EUR-ra emelkedtek. Ezt követően 2019-ben visszaestek tonnánként 3 408 EUR-ra, majd a vizsgálati időszakban tovább csökkentek tonnánként 3 359 EUR-ra.
- (635) A mintában szereplő gyártók termelési egységköltsége 2018-ban tonnánként 3 423 EUR-ról 6 %-kal, majd 2019-ben további 3 %-kal nőtt, elérve a tonnánkénti 3 733 EUR-t. Ez az érték a vizsgálati időszak alatt többé-kevésbé stabil maradt. A mintában szereplő egyik uniós gyártónak a szerkezetátalakítási költségei merültek fel (főleg végkielégítési csomagok kapcsán), amelyek hatással voltak a vizsgálati időszak termelési költségeire. Ugyanakkor még e költségek nélkül is a mintában szereplő uniós gyártók termelési egységköltsége 3 %-kal magasabb lenne a vizsgálati időszakban, mint 2017-ben.
- (636) Termelési egységköltségnek a figyelembe vett időszakban tapasztalt általános növekedését nagyrészt a termelési volumen 13 %-os (a mintában szereplő uniós gyártók esetében 15 %-os) csökkenése idézte elő. A rendkívüli szerkezetátalakítási költségektől eltekintve ez különösen nyilvánvaló 2019-ben, amikor ezek a költségek alacsonyok voltak, de a termelés visszaesése nagyon jelentős volt a mintában szereplő uniós gyártók esetében (- 19 %). Ezt követően a mintában szereplő összes uniós gyártó elkezdte alkalmazkodni a helyzethez, ami azt eredményezte, hogy a vizsgálati időszak során az értékesítés és a termelés volumene kismértékben javult, ami részben annak volt betudható, hogy a világvárvány kitörését követően kevesebb behozatal érkezett Kínából. Az állandó költségek némelyikének megszüntetése vagy hígítása a termelési egységköltség csökkenését eredményezte a vizsgálati időszakban (ha az átszervezési költségeket nem vesszük figyelembe).

## 4.5.3.2. 7. Munkaerőköltség

- (637) A mintában szereplő uniós gyártók átlagos munkaerőköltsége a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

## 8. táblázat

**Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség**

	2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség (EUR)	75 686	80 542	74 897	94 489
Mutató	100	106	99	125

*Forrás:* a mintában szereplő uniós gyártók.

- (638) Az alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség 6 %-kal nőtt 2018-ban, majd 7 %-kal csökkent 2019-ben. Ezt követően ismét 26 %-ot növekedett a vizsgálati időszakban, amely az egyik uniós gyártónál felmerült átszervezési költségeknek tudható be. Ha ezeket a rendkívüli költségeket a Bizottság figyelmen kívül hagyja, a vizsgálati időszakban ez az érték [77 000–81 000] lenne, ami [2–7] %-os növekedést jelent 2017-hez képest.

#### 4.5.3.3. Készletek

- (639) A mintában szereplő uniós gyártók készletszintjei a következőképpen alakultak a figyelembe vett időszakban:

9. táblázat

#### Készletek

	2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
Zárókészlet (tonna)	8 745	8 598	6 664	7 491
Mutató	100	98	76	86
Zárókészlet a termelés százalékában	7,9 %	7,9 %	7,3 %	8,2 %
Mutató	100	99	92	103

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók.

- (640) A zárókészletek észszerű szinten maradtak a figyelembe vett időszak alatt. Mivel a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatában a gyártás általában egyedi megrendelések alapján történik, ez a mutató az átfogó kárelemzés szempontjából kevésbé jelentős.
- (641) A zárókészletek termékenként kifejezett százalékos aránya enyhe csökkenést mutat 2019-ben, majd enyhe növekedést a vizsgálati időszakban. Ezek azonban nem rendkívüli készletváltozások.

#### 4.5.3.4. Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség

- (642) A mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezősége, pénzforgalma, beruházásai és beruházásainak megtérülése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

10. táblázat

#### Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások és a beruházások megtérülése

	2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
Az Unióban független vevők részére végrehajtott értékesítések jövedelmezősége (az értékesítési forgalom százalékában)	-1,9 %	-1,0 %	-8,1 %	-9,6 %
Pénzforgalom (EUR)	1 714 095	12 673 563	2 805 796	-11 241 877
Mutató	100	739	164	-656
Beruházások (EUR)	21 447 204	19 751 766	19 457 392	16 592 531

Mutató	100	92	91	77
A beruházások megtérülése	-2 %	-5 %	-19 %	-24 %
Mutató	- 100	- 210	- 769	- 997

*Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók.*

- (643) A Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezőségét úgy állapította meg, hogy a hasonló termék független vevők részére végrehajtott uniós értékesítéseiből származó adózás előtti nettó nyereséget kifejezte az értékesítési forgalom százalékában.
- (644) Az uniós gazdasági ágazat független vevőknek történő értékesítései 2017-ben veszteségesek voltak, 2018-ban némileg kevésbé veszteségesek, 2019-ben jelentősen veszteségesek, majd a vizsgálati időszakban még ennél is nagyobb veszteséget realizáltak (-9,6 %). Megjegyzendő, hogy a mintában szereplő uniós gyártók egyike a vizsgálati időszak alatt szerkezetátalakításba kezdett. Ennek a szerkezetátalakításnak a költségei, amelyek magukban foglalták a végkielégítéseket is, kedvezőtlenül befolyásolták a vizsgálati második felét. E rendkívüli kiadások nélkül azonban a mintában szereplő gyártók továbbra is -5,6 %-os veszteséget termeltek volna a vizsgálati időszak során.
- (645) Nyilvánvaló, hogy az uniós gazdasági ágazatot már 2017-ben is kár érte. Ez egyáltalán nem meglepő figyelembe véve a kínai behozatal piaci részesedését (2017-ben 18 %), amelyre nemcsak az uniós gazdasági ágazat árai alatti áron, hanem annál alacsonyabb termelési költségek mellett is került sor. Az uniós gyártók költségei nagyobb mértékben növekedtek, mint az árai, ami az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségének hanyatlását eredményezte. Az uniós gazdasági ágazat a Kínából érkező behozatal által gyakorolt (menynységi és árleszorító) nyomás miatt nem tudta a költségek növekedésével megegyező ütemben emelni az árait. Ugyanis a figyelembe vett időszak alatt a kínai árak következetesen alacsonyak voltak, és jelentősen elmaradtak az uniós gazdasági ágazat áraitól (lásd a 3. és a 7. táblázatot), ezáltal pedig korlátozták az áremeléseket. Mindez árnyomást és csökkenő jövedelmezőséget eredményezett, amely tovább folytatódott a vizsgálati időszak alatt. A kínai árak 2018-ban egy enyhe, 1 %-os növekedést követően 2019-ben 3 %-kal, majd a vizsgálati időszakban 0,7 %-kal csökkentek, és messze az uniós gazdasági ágazat által elért árszint alatt maradtak. Ezt bizonyítják a (614) preambulumbekzdésben említett jelentős alákínálási különbözete is.
- (646) A nettó pénzforgalom az uniós gyártók önfinanszírozó képességét jelzi. A jövedelmezőség alakulásával összhangban a nettó pénzforgalom is negatív tendenciát mutatott a figyelembe vett időszakban.
- (647) A beruházások szintje 23 %-kal visszaesett a figyelembe vett időszakban. Az ambiciózus beruházási terveket az elégtelen jövedelmezőség miatt leállították, és helyettük szerényebb terveket valósítottak meg.
- (648) A beruházások megtérülése a beruházások könyv szerinti nettó értékének százalékában kifejezett nyereség. A figyelembe vett időszak alatt negatívan alakult: a 2017-es -2 %-ról -24 %-ra esett vissza a vizsgálati időszak alatt, az uniós gazdasági ágazat csökkenő jövedelmezőségével összhangban.
- (649) Amint az a (642) preambulumbekzdésben szereplő mutatókból következik, a mintában szereplő uniós gyártók számára egyre nehezebb beruházási célú tőkebevonást megvalósítani. Mivel a beruházások megtérülése ilyen rohamos ütemben csökken, a mintában szereplő gyártók jövőbeli tőkebevonási képessége még nagyobb veszélyben van.

#### 4.6. A kárra vonatkozó következtetés

- (650) A figyelembe vett időszak alatt a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák Kínából érkező behozatala, amely már 2017-ben is számottevő volt, jelentősen növekedett mind abszolút (+ 21 %), mind pedig relatív értelemben (+ 5 százalékpont a piaci részesedésben), miközben az uniós felhasználás 6 %-kal csökkent. A vizsgálati időszak alatt a mintában szereplő exportáló gyártók importárai átlagosan 10,8 %-kal kínáltak az uniós árak alá. A mintában

szereplő exportáló gyártók tekintetében megállapított egyedi alákínálástól függetlenül a Bizottság azt is megállapította, hogy a kínai árak a figyelembe vett időszak egészében következetesen alacsonyok voltak, és jelentősen elmaradtak az uniós gazdasági ágazat áraitól (lásd a 3. és 7. táblázatot). Az uniós gazdasági ágazat a Kínából érkező behozatal által gyakorolt (mennyiségi és árleszorító) nyomás miatt nem tudta a költségek növekedésével megegyező mértékben emelni az árait.

- (651) Az uniós gazdasági ágazat már a figyelembe vett időszak elején is magán hordozta a kár nyomait. Ez egyáltalán nem meglepő figyelembe véve a kínai behozatal piaci részesedését (2017-ben 18 %), és azt, hogy e behozatal árai messze elmaradtak az uniós gazdasági ágazat áraitól (lásd a 3. és a 7. táblázatot).
- (652) Valamennyi makrogazdasági mutató – mint például a termelés, a kapacitás, a kapacitáskihasználás, az uniós piacon történő értékesítés volumene, a piaci részesedés, a foglalkoztatás és a termelékenység – negatív tendenciát mutatott a figyelembe vett időszakban. Hasonlóképpen, gyakorlatilag az összes mikrogazdasági mutató – mint például az uniós szabadpiaci értékesítési árak, a termelési költségek, a munkaerőköltségek, a jövedelmezőség, a zárókészletek, a pénzforgalom és a beruházások megtérülése – negatív tendenciát mutatott a figyelembe vett időszakban. Ugyanezek a kármutatók már a 2017–2019-es időszakban, vagyis a Covid19-világjárvány kezdete előtt is negatívan alakultak. Számos mutató esetében a vizsgálati időszak alatt jobb volt a helyzet, mint 2019-ben. Ennek oka elsősorban a Kínából érkező behozatal alacsonyabb szintje volt, amelyet a világjárvány 2019 végi és 2020 eleji kitérése okozott. Ez tovább hangsúlyozza e behozatalnak az uniós gazdasági ágazat általános helyzetére gyakorolt hatását.
- (653) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazatot az alaprendelet 8. cikkének (4) bekezdése szerinti jelentős kár érte.

## 5. OK-OKOZATI ÖSSZEFÜGGÉS

- (654) Az alaprendelet 8. cikke (5) bekezdésének megfelelően a Bizottság megvizsgálta, hogy az érintett országból származó támogatott behozatal jelentős kárt okozott-e az uniós gazdasági ágazatnak. A Bizottság emellett az alaprendelet 8. cikkének (6) bekezdésével összhangban azt is megvizsgálta, hogy ezzel egy időben más ismert tényezők okozhattak-e kárt az uniós gazdasági ágazatnak, és gondoskodott arról, hogy az érintett országból érkező támogatott behozatalon kívüli egyéb tényezők által esetlegesen előidézett károkat ne a támogatott behozatalnak tulajdonítsa. A következő lehetséges tényezőket azonosította: felhasználás; a Covid19-világjárvány; a beruházások állítólagos hiánya; az uniós gazdasági ágazat szerkezetátalakítása; magas uniós termelési költségek; harmadik országokból érkező behozatal; az uniós gazdasági ágazat exportteljesítménye.

### 5.1. A támogatott behozatal hatása

- (655) Az uniós gazdasági ágazat helyzetének romlása egybeesett a Kínából érkező, az uniós gazdasági ágazat árainak következetesen alákínáló, és az uniós piaci árszinteket lenyomó behozatal jelentős piaci térhódításával. A (614) preambulumbekkezdésben említettek szerint a mintában szereplő exportáló gyártók importárai átlagosan 10,8 %-kal kínáltak az uniós árak alá.
- (656) A Kínából érkező behozatal volumene a 2017-es mintegy 36 660 tonnáról a vizsgálati időszakban mintegy 44 276 tonnára nőtt (amint az a 2. táblázatban látható). Ez 21 %-os növekedést jelent. A piaci részesedés ezzel párhuzamosan 29 %-kal (18 %-ról 23 %-ra) nőtt. Ugyanebben az időszakban (amint az az 5. táblázatban látható) az uniós gazdasági ágazat szabadpiaci értékesítése 15 %-kal esett vissza, a szabadpiaci részesedése pedig 10 %-kal, 63 %-ról 57 %-ra csökkent.
- (657) A 2017 és 2019 közötti helyzet még beszédesebb, mivel a kínai behozatal 27 %-kal nőtt (36 660 tonnáról 46 595 tonnára), elérve a 24 %-os piaci részesedést, miközben az uniós gazdasági ágazat szabadpiaci részesedése 56 %-ra zsugorodott (12 %-os csökkenés). A felhasználás 2018–2019 között tapasztalt csökkenése ellenére a kínai behozatal tovább nőtt, ezzel a piaci részesedését az uniós gazdasági ágazat kárára növelve.

- (658) A támogatott behozatal ára a figyelembe vett időszakban 3 %-kal, tonnánként 2 869 EUR-ról tonnánként 2 781 EUR-ra csökkent (amint az a 3. táblázatban is látható). Összehasonlításképp: az uniós gazdasági ágazat árai csupán 1 %-kal csökkentek ugyanebben az időszakban: a 2017-es tonnánként 3 396 EUR-ról a vizsgálati időszakban tonnánként 3 359 EUR-ra. Ennélfogva, jóllehet a 2017-es alacsonyabb árszintből kiindulva, a kínai árak a figyelembe vett időszakban nagyobb mértékben (tonnánként – 88 EUR) csökkentek, mint az uniós gazdasági ágazat árai (tonnánként – 37 EUR). A 2017 és 2019 közötti időszakban a kínai árak csökkenése 2 %-os volt, míg az uniós gazdasági ágazat árai kevesebb, mint 1 %-kal (tonnánként 12 EUR-val) emelkedtek.
- (659) A Kínából érkező támogatott behozatal által előidézett jelentős árnyomás leszorította az uniós gazdasági ágazat árait. Az uniós gazdasági ágazat a Kínából érkező behozatal által gyakorolt (mennyiségi és árleszorító) nyomás miatt nem tudta a költségek növekedésével megegyező ütemben emelni az árait. Ugyanis ezen leszorító hatás mértéke legalábbis nyilvánvaló abból, hogy a figyelembe vett időszak alatt a kínai árak következetesen alacsonyak voltak, és jelentősen elmaradtak az uniós gazdasági ágazat áraitól és termelési költségeitől, ezáltal pedig korlátozták az áremelések lehetőségét (lásd a (614) preambulumbekendést). Mindez az uniós gazdasági ágazat csökkenő jövedelmezőségét idézte elő.
- (660) A 2019 és a vizsgálati időszak közötti különbség különösen árulkodó a Kínából érkező behozatal és az uniós gazdasági ágazat helyzete közötti összefüggést illetően. Amikor a behozatal csökkent annak következtében, hogy Kínában a járvány zavart okozott a termelésben és a kivitelben, a mintában szereplő uniós gyártók termelése, az értékesítési forgalom, a termelési egységköltség és az uniós gazdasági ágazat jövedelmezősége némileg javult (a rendkívüli szerkezetátalakítási költségek figyelmen kívül hagyásával).
- (661) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Kínából érkező behozatal jelentős kárt okozott az uniós gazdasági ágazatnak. Az említett kár mind a volumenekre, mind pedig az árakra hatással volt.

## 5.2. Az egyéb tényezők hatásai

### 5.2.1. Felhasználás

- (662) Az egyik exportáló gyártó érvelése szerint az uniós gazdasági ágazatot árt kár oka az lehet, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat bizonyos ágazatokban más termékekkel helyettesítik.
- (663) Amint az a (605) preambulumbekendésben szerepel, az uniós felhasználás 2019-ben és a vizsgálati időszak során visszaesett. Ennek ellenére a Kínából érkező behozatal a figyelembe vett időszak alatt növekedett, miközben a felhasználás csökkent. Ugyanis általában azt várnánk, hogy a kereslet csökkenése az összes gyártót hasonló módon érinti, vagy akár hogy az export nagyobb mértékben csökken a belföldi (uniós) értékesítésekhez képest, tekintettel a belföldi gyártók és a vevők fizikai közelségére. A figyelembe vett időszak során a Kínából érkező behozatal mégis 21 %-kal (2019-ben 27 %-kal) nőtt, miközben az uniós szabadpiaci értékesítések 15 %-kal (2019-ben 16 %-kal) csökkentek. Ezenkívül egyes, a (630) preambulumbekendésben tárgyalt mutatók enyhe javulása egybeesett a felhasználás folyamatos csökkenésével (amint az a 2. táblázatban látható). Az egyetlen jelentős különbség e két időszak között a Kínából érkező olcsó behozatal alacsonyabb szintje volt, ami a világvárványnak tudható be.
- (664) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után a kínai kormány azzal érvelt, hogy a piac beszűkülését a kár okának kell tekinteni, mivel a piac a figyelembe vett időszakban 6 %-kal csökkent. A Bizottság már figyelembe vette a piac beszűkülését, és a kínai kormány nem szolgáltatott bizonyítékot a Bizottság előző preambulumbekendésben foglalt következtetésének megcáfolására. A Bizottság ezért ezt az állítást elutasította.

### 5.2.2. Covid19-világvárvány

- (665) A 2020 első felében kezdődött Covid19-világvárvány több módon is befolyásolta az uniós piac helyzetét. A (605) preambulumbekendésben említettek szerint az összfelhasználást a koronavírus nem befolyásolta, miközben a Kínából érkező behozatal enyhén csökkent.

- (666) A (657) preambulumbekzdésben kifejtettek szerint a támogatott behozatal mértéke a 2017–2019-es időszakban évről évre nőtt, és 27 %-ot meghaladó növekedést ért el a Covid19-világjárvány 2020 első félévében történt kitöréséig. Más szavakkal, az uniós gazdasági ágazatnak a támogatott behozatal által okozott jelentős kár addigra már megvalósult, mire a Covid19 bekerült a képbe, amit az összes makro- és mikrogazdasági mutató negatív alakulása bizonyít a 2017–2019-es időszakban. Ezenkívül, amint azt a (636) preambulumbekzdés tárgyalja, a Kínából érkező behozatal alacsonyabb volumene a 2020 elején kitört járvány következtében pozitív hatással volt néhány kármutatóra. Ez is a behozatal és az uniós gazdasági ágazat hátrányos helyzete közötti szoros ok-okozati összefüggést szemlélteti.
- (667) A fentiekre való tekintettel a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Covid19-világjárvány nem járult hozzá az uniós gazdasági ágazatot ért jelentős kárhoz.
- (668) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után a kínai kormány azzal érvelt, hogy a Bizottság nem eléggé vizsgálta meg a Covid19-világjárvány hatásait. A kínai kormány kifejtette, hogy a világjárvány keresletoldali válságot okozott, amely az Unió 2020. évi GDP-jének 6 %-os csökkenésében is látható. A Bizottságnak a gazdaság várható fellendülésére vonatkozó előrejelzései igazolják a világjárvány átmeneti hatását.
- (669) A Bizottság a (666) preambulumbekzdésre hivatkozva, amelyben összefoglalja a Covid19-világjárvány hatásait, elutasította ezt az állítást.

### 5.2.3. Beruházások hiánya

- (670) Egy exportáló gyártó és két felhasználó érvelése szerint a kár egyik oka, hogy az uniós gazdasági ágazat nem eszközölt beruházásokat a gyártó létesítményeibe.
- (671) Való igaz, hogy a (647) preambulumbekzdésben említettek szerint a mintában szereplő uniós gyártók néhány ambiciózusabb beruházást leállítottak. Ez azonban az uniós gazdasági ágazat hátrányos helyzetének eredménye volt, nem pedig annak oka. Az uniós gazdasági ágazatnak a figyelembe vett időszak alatti súlyos helyzete ellenére a vizsgálat bebizonyította, hogy történtek beruházások a gyártás közbeni minőségellenőrzési mechanizmusokba és a meglévő géppark egyéb fejlesztéseibe. Ezenkívül számos vállalat hajtott végre kutatás–fejlesztési beruházásokat, hogy vékonyabb továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat és elektromos autók akkumulátoraihoz használatos továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat állíthasson elő. Ez azt mutatja, hogy az uniós gazdasági ágazat a pénzügyi lehetőségein belül alkalmazkodott a piaci követelményekhez.
- (672) Noha nem zárható ki, hogy az uniós gazdasági ágazat hosszú távú fenntarthatóságának biztosításához a legmodernebb technológiába eszközölt további beruházásokra lehet szükség, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazat gyártóberendezései és üzemi költségeinek alakulása nem gyengíti a támogatott behozatal és az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett jelentős kár között megállapított ok-okozati összefüggést.
- (673) A fentiekre való tekintettel a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a beruházások korlátozott mértéke nem járult hozzá az uniós gazdasági ágazatot ért jelentős kárhoz.
- (674) Az importőrök konzorciuma azt kérte, hogy a külön dömpingellenes vizsgálatban tett észrevételeit építsék be ebbe a szubvencióellenes vizsgálatba, és észrevételeket tett ezen eljárás keretében az érdekelt felek végső tájékoztatásával kapcsolatban. Az importőrök konzorciuma azt állította, hogy a Bizottság megismételte az ideiglenes rendeletről levont következtetéseit, anélkül hogy bizonyítékot szolgáltatott volna a konzorcium azon érvének megcáfolására, amely szerint az uniós gazdasági ágazatot ért kár a beruházások hiányából eredt, aminek következtében képtelen volt vékonyfóliát biztosítani. A konzorcium azt állította, hogy minden észszerűen begyűjthető bizonyítékot rendelkezésre bocsátott, és a Bizottság feladata ezen állítások pontosságának ellenőrzése, szükség esetén pedig az uniós gyártóktól további információkat kérve ezen kérdések további vizsgálata. Az új gépekbe és technológiákba történő beruházások hiánya miatt az uniós gyártók gyártósorai elavultak, mivel az EU-ban az alumíniumfólia-üzemek túlnyomó többsége több mint 20 éves.

(675) A konzorcium állításával ellentétben a Bizottság a mintába felvett uniós gyártókkal kapcsolatban kifejezetten a 6 mikronnál kisebb vastagságú továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákra vonatkozó minőségvizsgálati eredményeket ellenőrizte a távellenőrzések során, mivel a konzorcium állítása szerint a vékonyabb fóliák esetében minőségi problémák merültek fel. Bár a Bizottság elismerte, hogy egyes beruházásokat leállítottak, ellenőrizte a meglévő gépparkokba történő beruházásokat és az ezek következtében elvégzett minőségvizsgálatokat. A Bizottság ezért elutasította azt az állítást, miszerint nem tette meg a szükséges erőfeszítéseket a benyújtott bizonyítékok alapján a konzorcium állításainak értékelése érdekében.

#### 5.2.4. Az uniós gazdasági ágazat szerkezetátalakítása

(676) Az egyik felhasználó az uniós gazdasági ágazat hátrányos helyzetének okaként azt emelte ki, hogy egyes uniós gyártók kilépnek a piacról és szerkezetátalakításokat hajtanak végre.

(677) A felhasználó által említett piacról történő kilépések többsége a figyelembe vett időszak előtt történt. Semmi nem utalt arra, hogy ilyen bezárásokra tisztességes piaci körülmények között is sor kerülne. A beruházásokkal kapcsolatos helyzethez hasonlóan a termelő létesítmények és az üzleti vállalkozások bezárása inkább az uniós gazdasági ágazat hátrányos helyzetének eredménye volt, mintsem annak oka. A szerkezetátalakítás és az alkalmazkodás részeként az ilyen bezárások általában enyhítik, nem pedig súlyosbítják a kárt.

(678) Való igaz, hogy a mintában szereplő egyik uniós gyártó szerkezetátalakítási költségei a vizsgálati időszak második felében hatással lehettek egyes mutatókra, például a termelési és a foglalkoztatási költségekre és a jövedelmezőségre. Ezért a Bizottság a kárhelyzetet e költségek figyelmen kívül hagyásával is megvizsgálta. E költségelemek nélkül is egyértelmű, hogy az uniós gazdasági ágazatot a (vizsgálati időszakot is magában foglaló) figyelembe vett időszak során kár érte.

(679) A fentiekre való tekintettel a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazat szerkezetátalakítása nem járult hozzá az uniós gazdasági ágazatot ért jelentős kárhoz.

(680) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után a Xiamen Xiashun azzal érvelt, hogy az uniós gazdasági ágazat szerkezetátalakítását és a Novelis Lüdenscheid termelésének beszüntetését nem lehet figyelmen kívül hagyni. A Xiamen Xiashun azt állította, hogy az érdekelt felek végső tájékoztatásában a Bizottság nem pontosította, hogy a szerkezetátalakítási költségeket ténylegesen hogyan vette figyelembe és számolta el, valamint hogy a Bizottság nem fejtette ki részletesebben érvelését.

(681) A Xiamen Xiashun állításával ellentétben a Bizottság egyértelműen kifejtette, miként értékelte az uniós gazdasági ágazat szerkezetátalakítását a kármutatók kiszámítása során. Az érdekelt felek végső tájékoztatásának (510) preambulumbekzdésében leírtak szerint a Bizottság kifejtette, hogy először a szerkezetátalakítást a kár következményeként a kiigazítás részének tekintette, és elvben figyelembe vette a szerkezetátalakítást a számításában. Később az (511) preambulumbekzdésében a Bizottság kifejtette, hogy párhuzamos számítást végzett, teljes mértékben figyelmen kívül hagyva a mintába felvett egyik uniós gyártó szerkezetátalakításának költségeit, és értékelte, hogy ez hatással lett volna, ahogy azt a (678) preambulumbekzdés megismétli. A Bizottság ezért elutasította a Xiamen Xiashun állítását, mivel a Bizottság túl azon, hogy leírta az alkalmazott módszert, azt is kijelentette, hogy még ha ezeket a költségeket ki is zárná, a kártényezőkre és az ok-okozati összefüggésre vonatkozó következtetés nem változna.

#### 5.2.5. Magas bérek és energiaköltségek, valamint a vertikális integráció hiánya

(682) Az egyik felhasználó azzal érvelt, hogy a magas bérek és energiaárak okozzák az uniós gazdasági ágazat hátrányos helyzetét.

(683) Az uniós gyártók 2017-től a vizsgálati időszakig csökkentették a termelésben és az adminisztratív területeken dolgozó alkalmazottak számát, jelentősen csökkentve teljes munkaerőköltségüket, hogy kisebb piaci részesedéssel, de fenntarthatóság versenyképességüket. Amint azt a 8. táblázatból látható, az egy alkalmazottra eső átlagköltség növekedett a vizsgálati időszakban, de ez elsősorban a mintában szereplő egyik gyártó által végrehajtott szerkezetátalakításnak volt betudható. Ezeket a rendkívüli kiadásokat figyelmen kívül hagyva az egy alkalmazottra eső átlagköltség a figyelembe vett időszak alatt viszonylag stabil maradt, miközben a mintában szereplő uniós gyártók továbbra is veszteséget termeltek.

- (684) Ami az energiaköltségeket illeti, azok a termelési költségek viszonylag alacsony részét (körülbelül 3 %-át) teszik ki, és ily módon nincsenek jelentős hatással a 7. táblázatban feltüntetett termelési költségek növekedésére. Noha a mintában szereplő uniós gyártók által gyártott továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák tonnánkénti energiaköltsége 12 %-kal nőtt a figyelembe vett időszak során, ez részben az alacsonyabb termelési volumennek tudható be, és mindenesetre figyelembe véve, hogy az energiaköltség a termelési költségnek mekkora hányadát teszi ki, ez nem idézhette elő a termelési költségek 7. táblázatban szereplő növekedését.
- (685) Az egyik felhasználó azzal érvelt, hogy a vertikális integráció hiánya jelentős kárt okoz az uniós gazdasági ágazatnak.
- (686) A Bizottság megjegyezte, hogy a vertikális integráció hiánya nem szakítja meg az ok-okozati összefüggést, mivel ez a tényező a figyelembe vett időszak alatt nem változott. Ráadásul a kínai exportáló gyártók között sem mindegyik vertikálisan integrálódott. A Bizottság ezért elutasította az állítást.
- (687) A fentiekre való tekintettel a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a magas bérek és energiaköltségek, valamint a vertikális integráció hiánya nem járult hozzá az uniós gazdasági ágazatot ért jelentős kárhoz.
- (688) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után a kínai kormány azzal érvelt, hogy a Bizottság nem vette kellőképpen figyelembe a munkaerőköltségeket, amelyek 2019 és a vizsgálati időszak vége között 25 %-kal növekedtek.
- (689) A kínai kormány állításával ellentétben a Bizottság elemezte a megnövekedett munkaerőköltségek hatását, és arra a következtetésre jutott, hogy ezt az uniós gyártók csökkenő személyzetével együtt kell vizsgálni, ami rendkívüli költségeket eredményezett. Ezeket az alkalmazkodáshoz szükséges rendkívüli kiadásokat figyelmen kívül hagyva az egy alkalmazottra eső költség viszonylag stabil maradt, amint azt a (683) preambulumbekkezdésben már jeleztük. A Bizottság ezért ezt az állítást elutasította.

#### 5.2.6. Harmadik országokból érkező behozatal

- (690) Az egyéb harmadik országokból érkező behozatal volumene a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

#### 11. táblázat

#### Harmadik országokból érkező behozatal

Ország		2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
Harmadik országok összesen, az érintett ország kivételével	Volumen (tonna)	10 950	9 680	9 675	8 625
	Mutató	100	88	88	79
	Piaci részesedés	5 %	5 %	5 %	5 %
	Átlagár	3 192	3 386	3 474	3 575
	Mutató	100	106	109	112

Forrás: Eurostat.

- (691) A harmadik országokból érkező behozatal viszonylag korlátozott maradt. A harmadik országokból érkező behozatal átlagárai a figyelembe vett időszak egésze során meghaladták a kínai árakat. 2017-ben és 2018-ban csak valamivel maradtak el az uniós áráktól, majd 2019-ben és a vizsgálati időszakban meghaladták azokat. Volumeniük a figyelembe vett időszakban csökkent (- 21 %). Tekintettel a felhasználás csökkenésére, piaci részesedésük a figyelembe vett időszak alatt 5 % körül maradt. A figyelembe vett időszak során árai 12 %-kal nőttek.



- (692) Ennek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az egyéb országokból érkező behozatalnak a figyelembe vett időszakban tapasztalt alakulása nem járult hozzá az uniós gazdasági ágazatot ért jelentős kárhoz.

#### 5.2.7. Az uniós gazdasági ágazat exportteljesítménye

- (693) A mintában szereplő uniós gyártók exportvolumene a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

12. táblázat

#### A mintában szereplő uniós gyártók exportteljesítménye

	2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
Exportvolumen (tonna)	57 956	74 277	69 027	61 811
Mutató	100	128	119	107
Átlagár (EUR/tonna)	3 498	3 632	3 475	3 400
Mutató	100	104	99	97

Forrás: a mintában szereplő és a mintában nem szereplő uniós gyártók.

- (694) Az uniós gazdasági ágazat kivitele a figyelembe vett időszakban 7 %-kal, azaz a 2017-es 57 356 tonnáról a vizsgálati időszakra körülbelül 61 811 tonnára nőtt.
- (695) A szóban forgó kivitel átlagára 2018-ban először 4 %-kal emelkedett, majd a vizsgálati időszak alatt fokozatosan a 2017-es alatti szintre csökkent (– 3 %). Ezen kivitel átlagára folyamatos jelleggel meghaladta azt az árat, amelyet az uniós gazdasági ágazat az uniós piacon el tudott érni.
- (696) Az uniós gazdasági ágazat harmadik országokba irányuló kivitelének árszintjére tekintettel a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az exportteljesítmény nem járult hozzá az uniós gazdasági ágazatot ért jelentős kárhoz.

#### 5.3. Az ok-okozati összefüggésre vonatkozó következtetés

- (697) Egyértelmű ok-okozati összefüggés állapítható meg az uniós gazdasági ágazat helyzetének romlása és a Kínából érkező behozatal növekedése között.
- (698) A Bizottság megkülönböztette és szétválasztotta az uniós gazdasági ágazat helyzetét befolyásoló összes ismert tényező hatásait és a támogatott behozatal káros hatásait. Egyetlen tényező sem járult hozzá a kármutatók negatív alakulásához a figyelembe vett időszakban sem önmagában, sem pedig együttesen.
- (699) A fentiek alapján a Bizottság ebben a szakaszban arra a következtetésre jutott, hogy az érintett országból érkező támogatott behozatal jelentős kárt okozott az uniós gazdasági ágazatnak, és az egyéb tényezők – akár külön-külön, akár együttesen vizsgálva – nem gyengítették a jelentős kár és a támogatott behozatal közötti ok-okozati összefüggést.

### 6. UNIÓS ÉRDEK

#### 6.1. Az uniós gazdasági ágazat és beszállítók érdeke

- (700) Az Unióban mintegy 11 ismert cégcsoport gyárt továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat. Az uniós gazdasági ágazat közel 2 000 munkavállalót foglalkoztat közvetlenül, közvetetten pedig ennél is többen függenek tőle. A gyártók eloszlanak az Unió területén.

- (701) Az intézkedések hiánya valószínűleg nagyon kedvezőtlen hatást gyakorolna az uniós gazdasági ágazatra a további árnyomás, az alacsonyabb értékesítési volumenek és a jövedelmezőség további romlása formájában. Az intézkedések lehetővé teszik az uniós gazdasági ágazat számára, hogy kiaknázza a benne rejlő lehetőségeket az uniós piacon, visszaszerezze elvesztett piaci részesedését, és elérje a megszokott versenyfeltételek között várható jövedelmezőségi szintet.
- (702) Következésképpen a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések bevezetése az uniós gazdasági ágazat és annak upstream beszállítói érdekében áll.

## 6.2. A felhasználók érdeke

- (703) Kilenc, a rugalmas csomagolóanyagok ágazatát és az építőipart képviselő felhasználó válaszolt a kérdőívre. E kilenc vállalat a kínai behozatal nagyjából 27 %-át tette ki a vizsgálati időszak alatt. Három másik felhasználó nyújtott be észrevételeket, de a kérdőívre nem válaszolt. Ezen válaszok alapján a Bizottság nem állapított meg a Kínából importált továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliáktól való jelentős függést. Az együttműködő felhasználók többségének esetében a Kínából származó továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia az olyan termékek előállítási költségeinek 0–7 %-át tették ki, amelyek gyártásához szükség van továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliára. Ez alól két felhasználó képezett kivételt (egyikük az építőiparban, míg másikuk a csomagolási ágazatban tevékenykedik), amelyek a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák [80–95] %-át, illetve [85–100] %-át Kínából importálják, és ezek a releváns előállítási költségek [15–25] %-át, illetve [20–30] %-át teszik ki.
- (704) Hat felhasználó azzal érvelt, hogy az új gépekbe és a gyártás során használatos minőségellenőrző berendezésekbe történő beruházások hiánya miatt az uniós gyártók nem tudnak ugyanolyan minőségű továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat biztosítani, mint a kínai gyártók. Jóllehet igaz, hogy az uniós gyártók általában régebbi gépparkkal rendelkeznek, mint a kínai gyártók, az uniós gyártók végrehajtottak beruházásokat, és a gyártás során használatos minőségellenőrző berendezéseket is alkalmaznak. Amint azt az uniós gazdasági ágazat exportadatai mutatják, az uniós gyártók harmadik országok piacain is képesek sikeresen versenyezni, ami azt bizonyítja, hogy termékek általában megfelelnek a nemzetközi szabványoknak. Noha néhány kínai piacvezető rendelkezik olyan létesítményekkel, amelyek képesek kiváló minőségű termékek hatékony gyártására, az egyik felhasználó által végzett minőségelemzés azt mutatta, hogy ez nem igaz a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák teljes kínai ágazatára és valamennyi exportáló gyártóra.
- (705) Három felhasználó azzal érvelt, hogy az uniós gyártók nem szállítanának nagy szélességű fóliákat, vagy legalábbis bizonyos méretek esetében fennállnának szállítási korlátok. A vizsgálat megállapította, hogy az uniós gyártók képesek a piac által igényelt valamennyi szélességű továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát gyártani. Egyes konkrét szélességű termékek gyártása költséghatékonyabb lehetnek, mint másoké – a hengermű maximális szélességétől függően –, amelyet az ártárgyalások is tükröznek, ez azonban bevett üzleti gyakorlat.
- (706) Három felhasználó azzal érvelt, hogy az uniós gyártók nem tudnának 6 mikronnál vékonyabb, jó minőségű továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát biztosítani. A (63) preambulumbekendésben kifejtettek szerint a Bizottság megállapította, hogy az uniós gazdasági ágazat nemcsak hogy rendelkezik meglévő kapacitással és kereskedelmi értékcsökkentéssel ebben a szegmensben, hanem beruházásokat is eszközöl a 6 mikron alatti vastagságú fóliák gyártásába, amely egy fejlődőben lévő piaci szegmens, amelyet viszonylag alacsony felhasználás jellemzett a vizsgálati időszak alatt.
- (707) Két felhasználó azzal érvelt, hogy a kiegyenlítő vámok megszakítanák az ellátási láncot. Noha a speciális helyzetekben jelentkező keresleti csúcs magasabb átfutási időket eredményezhet, és előfordulhat, hogy a kínai gyártók nagyobb pénzügyi rugalmasságuknak köszönhetően több nyersanyagot képesek raktáron tartani, fontos megjegyezni, hogy a Kínából származó termékek ellátási láncra ugyanúgy megszakadhat (amint azt a Covid19-világjárvány kapcsán tapasztaltuk is), és emiatt az uniós gyártók túlélése az európai ellátás stabilitásának fontos tényezője. Mindenesetre, amint az a 4. táblázatból is látszódik, az Unióban jelentős szabad kapacitás áll a felhasználók rendelkezésére.
- (708) Két felhasználó azzal érvelt, hogy a kiegyenlítő vámok veszélyeztetnék a továbbfeldolgozó ágazat versenyképességét az uniós piacon, ahol azok az Unión kívüli országok gyártóival versenyeznek, mivel a költségnövekedést nem tudnák áthárítani a vevőikre. Az európai továbbfeldolgozók ezért a gyártást áthelyezhetik az Unión kívüli. Ugyanakkor nem szolgáltak konkrét bizonyítékokkal arra vonatkozóan, hogy a többletköltségeket nem tudták áthárítani a továbbfeldolgozókra.

- (709) Két felhasználó azzal érvelt, hogy a vámok ellentmondának az Európai Unió fenntartható fejlődéssel kapcsolatos céljainak, amelyek elérését a vékonyabb továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák használata elősegítené. Noha a Bizottság fentebb már megállapította (lásd a (63) preambulumbekendést), hogy az uniós gazdasági ágazat képes vékonyabb továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat is előállítani, meg kell azonban jegyezni, hogy az Európai Unió nem építheti fenntartható zöld politikáját (amelynek a környezetbarátabb szigetelőanyagok is részét képezik) a Kínából érkező, erősen támogatott és kárt okozó behozatalra.
- (710) Az egyik felhasználó azzal érvelt, hogy a vámok torzulást okoznának a piacon, mivel a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák legnagyobb gyártói közül kettőnek, amelyek egyúttal továbbfeldolgozók is, a belső felhasználása meghaladja a termelésük 70 %-át. Tekintettel az uniós gyártók számára, nagyon valószínűtlen, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák két integrált gyártójának, amely továbbfeldolgozók is, belső felhasználása torzítaná a piacot. Ezenkívül az EU-ban jelentős szabad kapacitás áll rendelkezésre továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák gyártására. Végül pedig, ha a Bizottság ezen oknál fogva nem vezetne be szubvencióellenes intézkedéseket, ez az egyik üzleti modellnek (vagyis a nem integrált termelésnek) a másikkal szembeni előnyben részesítését jelentené.
- (711) Az egyik felhasználó azzal érvelt, hogy vámok kivetése helyett állami támogatásban lehetne részesíteni az uniós gazdasági ágazatot. A Bizottság megjegyezte, hogy a pénzügyi támogatás nem megfelelő eszköz a kárt okozó támogatás ellensúlyozására.
- (712) A fentiek fényében a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a felhasználóknak nem áll egységesen érdekében sem az intézkedések bevezetése, sem pedig azok mellőzése. Azok a felhasználók, amelyek az intézkedések bevezetése ellen érveltek, szembesülhetnek bizonyos hátrányos következményekkel.
- (713) A Manreal azzal érvelt, hogy az intézkedések nem kedveznének az uniós gyártóknak. Ehelyett a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia török, thaiföldi, brazilai vagy oroszországi gyártóinak javát szolgálnák, mivel a felhasználók az uniós gyártók helyett ezektől az országoktól vásárolnának.
- (714) A Manreal azonban nem támasztotta alá, hogy az uniós gyártók miért nem lennének képesek tisztességes feltételek mellett versenyezni más országok gyártóival.
- (715) Ezenkívül a Manreal azzal érvelt, hogy amennyiben a felhasználók áthárítják költségeiket az ügyfeleikre, ez veszélyeztetné ügyfeleik versenyképességét. A vállalat azonban ezen általános megjegyzésen túl nem támasztotta alá ezt az állítást.
- (716) A Manreal továbbá azzal érvelt, hogy az (EU) 2021/983 rendelet (354) preambulumbekendésében a Bizottság jelezte, hogy intézkedéseket fog bevezetni az integrált gyártók javára. Felkérte a Bizottságot, hogy vizsgálja meg az intézkedések „tisztességes uniós versenyre” gyakorolt várható hatásait.
- (717) Az (EU) 2021/983 rendelet ezen értelmezése helytelen, mivel a Bizottság csupán azt állította, hogy az intézkedések bevezetésének elmaradása a nem integrált felhasználóknak kedvezne. Az intézkedések hiányában ugyanis ezek a felhasználók dömpingelt, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat vásárolhatnak, ellenben nem részesülnének ebből a tisztességtelen előnyből azok az integrált felhasználók, akik az Unióban gyártanak továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat. Ami a Manreal azon kérését illeti, hogy a Bizottság vizsgálja meg az intézkedések „tisztességes uniós versenyre” gyakorolt várható hatásait, a Bizottság úgy értelmezi, hogy a Manreal állítása szerint a vámok tisztességtelen versenyelőnyt biztosítanak az integrált uniós gyártók számára a nem integrált vállalkozásokkal szemben. A Bizottság emlékeztetett arra, hogy a szubvencióellenes alaprendelet 31. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság az uniós érdekek értékelése során különös figyelmet fordít a kárt okozó támogatásnyújtás kereskedelmet torzító hatásai megszüntetésének és a hatékony verseny visszaállításának szükségességére.
- (718) A Manreal továbbá azt állította, hogy a Bizottság megsértette a védelemhez való jogát, mivel a Manreal nem kapott hozzáférést a (704) preambulumbekendésben említett elemzéshez.
- (719) A Bizottság köteles megvédeni a felek bizalmas üzleti információit, egyensúlyt teremtve az információkhoz való hozzáférés és a többi félnek a jogai gyakorlásához fűződő érdeke között. A különböző kínai és uniós szállítóktól származó termékek minőségének több éven át tartó részletes elemzése joggal tekinthető üzleti titoknak, amelyet nem osztanak meg a versenytársakkal. Következésképpen nem sértette a Manreal védelemhez való jogát az, hogy nem osztottak meg üzleti titkokat.

- (720) Két vállalat, a Gascogne és a Manreal azzal érvelt, hogy nem helytálló a Bizottság azon kijelentése, miszerint a felhasználóknak nem áll egységesen érdekében a (712) preambulumbekzdésében szereplő intézkedések bevezetésének elmaradása, mivel a felhasználók által benyújtott valamennyi észrevétel az intézkedések ellen szólt.
- (721) A Bizottság értékeléséhez a felhasználók által a kitöltött kérdőívek keretében benyújtott bizalmas adatokra is támaszkodhat. Az adatokból az következik, hogy van két felhasználó, amelyek a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliái nagy százalékát Kínából szerzik be, és amelyek számára a Kínából származó, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák teszik ki a nyersanyagköltségeik igen nagy részét, a többi felhasználó viszont főként uniós gyártóktól vásárol továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat, és őket az intézkedések nem érintenék ugyanilyen mértékben. Annak feltárása, hogy az egyes felhasználók milyen arányban vásárolnak továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat a konkrét gyártóktól, teljes betekintést nyújtana ellátási láncukba. A felek azonban már azon információkra is alapozhatják érvelésüket, hogy a felhasználók különböző mértékben támaszkodnak a Kínából érkező behozatalra.
- (722) A fentiek fényében a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a felhasználóknak nem áll egységesen érdekében sem az intézkedések bevezetése, sem pedig azok elmaradása, még akkor sem, ha az intézkedések bevezetése ellen érvelő felhasználók – különösen két felhasználó, amelyeknek termelési költségeit nagy százalékban a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák teszik ki – bizonyos kedvezőtlen következményekkel szembesülhetnek.
- (723) A Walki azzal érvelt, hogy az általános tájékoztató nem ábrázolta megfelelően vagy tisztességesen a felhasználók érdekeit. A Walki továbbá azt állította, hogy a felhasználók „egységes érdekének” hiányával kapcsolatos, azon alapuló bizottsági következtetés, hogy „a felhasználók különböző mértékben támaszkodnak a Kínából érkező behozatalra”, félrevezető és a felhasználókkal szemben megkülönböztető elemzés.
- (724) A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a felhasználók érdeke nem volt egységes, mivel a felhasználók nagyon eltérő mértékben támaszkodnak a Kínából származó, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákra. Ezzel a nyilatkozattal a Bizottság nem vitatta, hogy valamennyi együttműködő felhasználó ellenezte a dömpingellenes vámok kivetését.
- (725) A Walki továbbá azt állította, hogy a Bizottság nem válaszolt az uniós érdek lényeges elemeihez kapcsolódó, megfelelőbb indokolással ellátott elemzés iránti kérésére. A Walki a felhasználók azon érveire való hivatkozással kapcsolatos bizottsági kijelentés helyesbítését kérte, miszerint az uniós gazdasági ágazat a beruházások hiánya miatt nem tud ugyanolyan minőségű, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat biztosítani, mint a kínai gyártók. A Walki azzal érvelt, hogy hat felhasználó közös nyilatkozatot nyújtott be, amelyben azt állították, hogy „a kérelmező gyártók nem rendelkeznek a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák bizonyos lényeges specifikációinak biztosításához szükséges termelési kapacitással. Az, hogy a kérelmezők a kereskedelmi forgalomban nem tudják biztosítani az uniós felhasználóknak ezeket a specifikációkat, egyértelműen annak tudható be, hogy a kérelmezők hosszú távon nem ruháztak be a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák meglévő termékválasztékának bővítéséhez szükséges termelőeszközökbe és technológiába, hogy az említett felhasználók által igényelt, vékonyabb jellemzőkkel bíró termékeket is szállítani tudják.”
- (726) Valójában hat felhasználó nyújtott be közös nyilatkozatot, azt állítva, hogy az uniós gazdasági ágazat nem végzett beruházásokat, azon négy felhasználón kívül, amelyek már külön-külön is ezzel érveltek. A Bizottság ugyanakkor az (EU) 2021/983 rendelet 5.2.3. és 6.2. szakaszában már érdemben foglalkozott ezzel az állítással. Ebben a szakaszban egyetlen felhasználó sem nyújtott be új tényszerű információkat, csupán megismételte ugyanezt az állítást. A Bizottság így fenntartotta következtetéseit.
- (727) A Walki továbbá azt állította, hogy a Bizottság tévesen jutott arra következtetésre, hogy az uniós termékek nem gyengébb minőségűek, arra alapozva, hogy az uniós gyártók általában véve képesek exportálni és sikeresen versenyezni harmadik országok piacain. A Walki azzal érvelt, hogy ez csak a minőségi, 20 mikronnál vastagabb fóliákat érintő gyártási képességre vonatkozik. Egyúttal az állította, hogy a Bizottság nem jelezte, hogy ez az összes vékonyabb fóliára is kiterjedne, amelyek a korlátozott uniós ellátással kapcsolatos probléma középpontjában állnak.
- (728) A Walki továbbá azt állította, hogy az a kijelentés, miszerint nem minden kínai gyártó képes hatékonyan jó minőségű terméket előállítani, nem érinti a felhasználók azon érvelését, miszerint az uniós gazdasági ágazat nem képes hatékonyan jó minőségű, vékonyabb fóliát előállítani.
- (729) A Bizottság összevetette a szóban forgó uniós gyártók értékesítési adatait, amelyekből az derül ki, hogy harmadik országokba exportálnak 20 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat. Ezért nem állja meg a helyét a Walki azon érvelése, miszerint az uniós gyártók csak a 20 mikronnál vastagabb, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák esetében lennének versenyképesek.

- (730) A Walki továbbá azt állította, hogy a szabad termelési kapacitásra vonatkozó bizottsági értékelés nem jelenti azt, hogy képesek is jó minőségű, vékony, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát előállítani.
- (731) A Bizottság kellően elemezte a vékonyabb fóliákat érintő termelési kapacitást, amelyet az utolsó hengerlési szakasz elvégzésére alkalmas gépek korlátoznak. Egyes uniós gyártók vizsgálati eredményeket nyújtottak be, amelyek szerint a 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák tesztekerceinek gyártása sikeresnek bizonyult abból a szempontból, hogy a termék megfelelt az adott vevő követelményeinek. A Bizottság továbbá rámutat azzal kapcsolatos értékelésére, hogy a 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák piaca egy kialakulóban lévő új piac, és a vizsgálati időszak alatt mutatkozó igen csekély kereslet miatt természetesen még nem minden uniós gyártó igazította hozzá gépparkját a piaci szegmenshez.
- (732) A Walki továbbá azt állította, hogy a vizsgálat későbbi szakaszában általa benyújtott egyértelmű bizonyítékok kulcsfontosságú elemeit teljesen figyelmen kívül hagyták vagy félremagyarázták. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy ez az állítás pontatlan. A Bizottság minden érvet és bizonyítékot figyelembe vett, de az adatok bizalmas jellege miatt néhány nagyon konkrét információt nem lehetett nyilvánosságra hozni a rendeletben.
- (733) A Manreal azt állította, hogy a Bizottság megsértette a megfelelő ügyintézés elvét. A Manreal azzal érvelt, hogy a Bizottság indokolás nélkül figyelmen kívül hagyta a Manreal valamennyi észrevételét, hogy a Bizottság észrevételeinek megcáfolására tisztességtelen gyakorlatot alkalmazott, amikor rámutatott, hogy a Manreal nem támasztotta alá kellően állításait.
- (734) A Manreal állításával ellentétben a Bizottság eleget tett kötelezettségének, és a Manreal minden egyes észrevételét illetően értékelte, hogy kellően megalapozott-e, továbbá a Manreal által említett preambulumbekezdésekben minden esetben kifejtette, hogy az adott észrevétel miért nem volt megalapozott. Az alaprendelet nem írja elő a Bizottság számára, hogy tovább vizsgálja a kellően nem alátámasztott észrevételeket.
- (735) Ennek alapján a Bizottság elutasította ezt az állítást.

### 6.3. Meghatározott célra történő felhasználásra vonatkozó mentesség iránti kérelem

- (736) A külön dömpingellenes vizsgálatban az Effegidi a kábelárnyékoláshoz és a borosüveg-kupakokhoz szánt fóliák előállításához használt, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák kapcsán meghatározott célra történő felhasználásra vonatkozó mentességet kért. Az Effegidi kérte az eljárást kiterjesztését erre az eljárásra.
- (737) A kérelem a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák költségeinek a kábelárnyékoláshoz és a borosüveg-kupakokhoz szánt fóliák előállítási költségein belüli részarányán, valamint az intézkedések vállalatra gyakorolt hatásán alapul. Az Effegidi szerint a kábelárnyékoláshoz és a borosüveg-kupakokhoz szánt fóliák részpiacot képeznek, és ezen a területen elhanyagolható mennyiségben használnak továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat. Ez azt jelenti, hogy a meghatározott célra történő felhasználásra vonatkozó vámmentesség nem ásná alá a dömpingellenes vám általános hatékonyságát.
- (738) A vizsgálat azonban feltárta, hogy az Effegidi nem csak azt a két terméket gyártja, amelyre a meghatározott célra történő felhasználásra vonatkozó mentességet kérte, hanem portfóliója számos más terméket – például továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat nem tartalmazó kábelfóliákat, valamint egyéb, olykor továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat is tartalmazó élelmiszer- és nem élelmiszeripari csomagolóanyagokat – is tartalmaz. A Bizottság ezért az Effegidi által szolgáltatott adatok alapján nem tudta meghatározni a dömpingellenes vámnak a vállalat jövedelmezőségére gyakorolt általános hatását. Következésképpen az érdekelt felek végső tájékoztatásában a Bizottság elutasította a meghatározott célra történő felhasználásra vonatkozó mentességet.
- (739) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően az Effegidi a Bizottság rendelkezésére bocsátotta a 2019-es és 2020-as évre, valamint 2021. első felére vonatkozó pénzügyi kimutatásait. Az Effegidi továbbá útmutatást kért a Bizottságtól arra vonatkozóan, hogy milyen további dokumentumokat kell benyújtania ahhoz, hogy megkaphassa a meghatározott célra történő felhasználásra vonatkozó mentességet.
- (740) A Bizottság megállapította, hogy az érdekelt felek végső tájékoztatását követően megküldött információk nem voltak elegendőek ahhoz, hogy a Bizottság értékelni tudja az esetleges mentességnek a vám hatékonyságára gyakorolt általános hatását. Az Effegidi nem adott tájékoztatást a kábelárnyékolással és a borosüveg-kupakkal foglalkozó iparágrol.

- (741) Ennélfogva a Bizottság nem tudta értékelni, hogy a meghatározott célra történő felhasználásra vonatkozó mentesség uniós érdeket szolgál-e, ezért megerősítette, hogy elutasítja az Effegidi mentesség iránti kérelmét.

#### 6.4. Az importőrök érdeke

- (742) Egy öt független importőrből álló konzorcium nyújtott be az eljárás megindításával kapcsolatos észrevételeket. Ugyanakkor csak egy, a Kínából érkező behozatal [15–25 %]-át képviselő független importőr válaszolt az importőrök kérdőívére.
- (743) A konzorcium azzal érvelt, hogy az uniós gyártók – azon technikai korlátok miatt, amelyek abból fakadnak, hogy legtöbbjüknél nincsen vertikális integráció – nem képesek a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák teljes termékpalettáját az elvárt minőségben és mennyiségben gyártani. Ez magasabb előállítási költségeket, rosszabb minőséget, a nyersanyag (fólia-alapanyag) piacától való függőséget és hosszabb átfutási időt okozna a hosszabb ellátási lánc miatt. Azt állították továbbá, hogy a beruházások – különösen a gyártás közbeni minőségellenőrző rendszerekbe történő beruházások – hiánya minőségi problémákhoz vezetett. Ezért a konzorcium intézkedések bevezetése esetén ellátási hiányra számít, különösen a kisebb vastagságú továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák esetében. Ez – magasabb árakkal párosulva – aláásná az uniós továbbfeldolgozók (felhasználók) versenyképességét.
- (744) Amint azt a 4.5.2.1. szakasz tárgyalja, úgy tűnik, hogy az uniós gazdasági ágazat elegendő szabad kapacitással rendelkezik, még ha figyelembe vesszük két nagy uniós gyártó belső felhasználásának magas szintjét is. Az importőrök konzorciumának állításával ellentétben a gyártás közbeni minőségellenőrzésbe történtek beruházások, és az adatok nem bizonyítják, hogy a kínai továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák minősége következetesen jobb lenne.
- (745) A fentiek fényében a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések bevezetése nem feltétlenül áll az importőrök érdekében. A különböző érdekek mérlegelésekor azonban a Bizottság alaposabban értékelte azok várható hatásait (lásd a 4.4. szakaszt).
- (746) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően az importőrök konzorciuma megismételte azon állítását, miszerint az uniós gyártók nem tudják kielégíteni a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák iránti meglévő keresletet, különösen a vékony, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák piaci szegmensében, ahol jelenleg Kínából érkező behozattal elégítik ki a keresletet. A konzorcium azt állította, hogy a vékony, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák gyártásának hatékonysága és működőképessége tétele legalább két évbe telne, és úgy tűnik, hogy az uniós gyártók nem felelnek meg az e piaci szegmensben Kínából származó jelenlegi behozatal helyettesítéséhez előírt minőségi előírásoknak.
- (747) A konzorcium azt állította, hogy legalább 2 évig tartana, mire a vékony, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák gyártása eredményessé és működőképessé válna, és az uniós gyártók láthatóan nem felelnek meg a kívánt minőségi előírásoknak ahhoz, hogy ebben a piaci szegmensben kiváltsák a Kínából érkező jelenlegi behozatalt. Ezenfelül az uniós gazdasági ágazat értékesítésekkel és tesztkercsek gyártásával bizonyította, hogy az (EU) 2021/983 rendelet (50) és (51) preambulumbekzdésében foglaltak szerint képes kielégíteni az ügyfelek igényeit.
- (748) A fentiek fényében a Bizottság megerősítette azon következtetését, hogy az intézkedések bevezetése nem feltétlenül áll az importőrök érdekében. A különböző érdekek mérlegelésekor azonban a Bizottság alaposabban értékelte azok várható hatásait (lásd a 6.4. szakaszt).
- (749) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a konzorcium azt állította, hogy a Bizottság teljesen figyelmen kívül hagyta azt a tényt, hogy a keresletnek a kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák irányába való fokozatos elmozdulása következtében megnövekedett a 7 mikronnál kisebb vagy azzal egyenlő vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák iránti kereslet. A Bizottság továbbá alulbecsülte azon körülményt, hogy legalább két évig tartana, mire a kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák gyártása hatékonyá és működőképessé válna az EU-ban.
- (750) A konzorcium továbbá azt állította, hogy a Bizottság elmulasztotta tisztázni, hogy miként tudná az uniós gazdasági ágazat jelentős szabad kapacitása kielégíteni a kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák iránti keresletet.

- (751) A konzorcium azt is megismételte, hogy az uniós gazdasági ágazat a porozitás és a futtathatóság tekintetében nem tudja teljesíteni a kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákra vonatkozó minőségi előírásokat, és hangsúlyozta, hogy az továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat gyártó hengerművek és a gépjármű-akkumulátorok gyártásával foglalkozó iparágban működő hengerművek megegyeznek, ami tovább csökkenti az továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákkal kapcsolatos kapacitást. Állítása szerint a Bizottság e szempontok figyelmen kívül hagyása miatt jutott tévesen arra a következtetésre, hogy a vámok kivetése az uniós érdeket szolgálja.
- (752) Az (EU) 2021/983 rendelet (51) preambulumbekzdésében kifejtettek szerint a Bizottság az uniós gazdasági ágazatnak a kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat, konkrétan a 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat érintő termelési kapacitását úgy mérte fel, hogy az ilyen vékonyág eléréséhez szükséges utolsó hengerlési szakasz kapacitását értékelte. A korábbi hengerlési szakaszokban elegendő szabad kapacitással rendelkeztek. Következésképpen a 6 mikronnál kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák gyártását illetően a szűk keresztmetszet az utolsó hengerlési szakaszban van. A Bizottság tisztázta, hogy miként tudná az uniós gazdasági ágazat kielégíteni a kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák iránti keresletet. Az az érvelés, miszerint legalább két évig tartana, mire a kisebb vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák gyártása hatékonyvá és működőképesé válna, csak azokra az új kapacitásokra vonatkozik, amelyeket az uniós gazdasági ágazat a helyreállított tisztességes árverseny és a tovább növekvő kereslet eredményeként vezetne be. Mivel a meglévő kapacitások már most is ki tudják elégíteni a közeljövőben várható keresletet, a Bizottság a számításaiban nem vette figyelembe az esetleges további jövőbeli kapacitásokat. Lényegtelen, hogy az új kapacitások üzembe helyezéséhez bizonyos időre lenne szükség. A Bizottság ezért ezt az állítást elutasította.

#### 6.5. Az egymással versengő érdekek mérlegelése

- (753) Az alaprendelet 31. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság felmérte az egymással versengő érdekeket, és ennek során különös figyelmet szentelt a kárt okozó támogatás kereskedelemtorzító hatásainak kiküszöbölése és a tényleges verseny visszaállítása iránti igénynek.
- (754) Ami az árak növekedését illeti, a vizsgálat feltárta, hogy a kínai árak átlagosan 10,8 %-kal kínálták az uniós árak alá, és hogy az árnyomás az uniós gazdasági ágazat helyzetének romlásához vezetett. Ha az árak ismét fenntartható szintre emelkednének, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy ez az emelkedés korlátozott lenne, tekintettel az uniós piaci verseny szintjére. A 4.5.2.1. szakaszban említettek szerint az uniós gazdasági ágazat elegendő szabad kapacitással rendelkezik. Ennek megfelelően a felhasználókra gyakorolt kedvezőtlen hatás szintén korlátozott szinten maradna. A felhasználók és az importőrök által felvetett, a 6.2. és 6.4. szakaszban tárgyalt konkrét érvek egyike sem változtat ezen a következtetésen.
- (755) A kedvezőtlen hatások importőrök szempontjából vett jelentőségének értékelésekor a Bizottság először is megjegyezte, hogy az együttműködés szintje viszonylag alacsony volt, mivel csak az ötből csak egyetlen együttműködő importőr szolgáltatott adatokat.
- (756) A Manreal azzal érvelt, hogy a piacnak és az uniós érdekeknek az (EU) 2021/983 rendeletben végzett elemzése már nem érvényes, mivel a nyersanyagpiacon a vizsgálat és a Covid19-világjárvány következtében drasztikusan nőttek az árak és gyakoribbá vált a spekuláció. A továbbfeldolgozó csomagolóipart nemcsak az alumínium árának 40 %-os emelkedése, hanem a nátronpapírt érintő 40 %-os áremelés és a konténerszállítási költségek 400 %-os növekedése is erősen sújtja. A papírszállítványok esetében az átlagos szállítási idő 3–4 hétről 4 hónapra nőtt. Egyes szállítási szerződésekben a beszállítók vis maiorra hivatkoznak, és 6 hónapos késéssel szállítanak, ugyanakkor 20 %-kal magasabb árat kérnek, mint a megrendelés időpontjában.
- (757) A Manreal érveit alátámasztandó a Walki, a Gascogne és az Effegidi is hangsúlyozta, hogy a vizsgálati időszak után alapvetően megváltozott a piaci helyzet, ami nemcsak a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák, hanem más nyersanyagok esetében is ellátási hiányhoz vezetett. A Gascogne szerint az alumínium Londoni Fémtozsdén jegyzett ára 2020 októbere és 2021 májusa között 30 %-kal nőtt. A jelenlegi helyzetben is csak egy nagy uniós gyártó tűnik képesnek arra, hogy több hónapos átfutási idő nélkül teljesítsen új megrendeléseket. Az Effegidi azt állította, hogy az uniós gyártók 2021. júliusi árajánlatai szerint a gyártásához szükséges, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia-ellátás 2022 előtt nem lesz elérhető.
- (758) Egy másik felhasználó, az Alupol azzal érvelt, hogy 2020 decemberétől kezdődően gyenge érdeklődést tapasztaltak az uniós gyártók részéről a szerződések iránt, sőt az egyik uniós gyártóval kötött két éves árubeszerzési szerződést a gyártó fél év után felmondta, ami korlátozott kapacításra utal. A Walki további bizonyítékokkal szolgált a 6,35 mikron vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák iránti megkeresésekkel kapcsolatban, ami azt mutatja, hogy a 2021-ben tapasztalt ellátási nehézségek továbbra is fennállnak.

- (759) Az importőrök konzorciuma egyúttal azzal érvelt, hogy a vizsgálat kezdete óta a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ára 25 %-kal emelkedett, a szállítási idő pedig az átlagos 2 hónapról 4 hónapra nőtt. Emellett a jelenlegi ellátási hiány jellemezte helyzet ahhoz vezet, hogy az integrált vállalatok a beszállítást illetően előnyben részesítik a velük kapcsolatban álló vállalkozásokat, így kevesebb kapacitásuk marad a szabad piac számára. A konzorcium várakozásai szerint a dömpingellenes vámok meg fogják zavarni az ellátási láncokat, és a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák mindegyike, de különösen a 6 mikronnál kisebb vastagságú termékek esetében ellátási hiányhoz fognak vezetni.
- (760) Bár ezek a piaci változások valóban hatással vannak a gyártók, a felhasználók és az importőrök különböző érdekeire, e változásokat a Covid19-világjárvány és az azt követő erőteljes gazdasági fellendülés okozta rendkívüli helyzet idézte elő, ami nemzetközi szállítási és ellátási hiányt okozott. Ennek megfelelően a piacok alkalmazkodásához időre lehet szükség, amíg a gazdasági fellendülés és növekedés normalizálódik, valamint a kereslet és a kínálat ismét egyensúlyba kerül, többek között a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazatában is.
- (761) A Manreal továbbá azzal érvelt, hogy az EUMSZ 11. cikkével összhangban a dömpingelt behozattal szembeni védelmet egyensúlyba kell hozni az Unió más céljaival, például a környezetvédelemmel, és arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések bevezetése rendkívül kedvezőtlen hatással lesz a környezetre. A Manreal azzal érvelt, hogy a munkahelyekre vagy az iparpolitikára gyakorolt esetleges káros hatásoktól függetlenül a szennyezőbb uniós gyártók eltűnése jót tenne az uniós környezet számára. Következésképpen a Manreal arra kérte a Bizottságot, hogy a vizsgálat során vegye figyelembe az intézkedések környezetre gyakorolt várható hatásait.
- (762) A Bizottság először is megjegyezte, hogy a Manreal nem támasztotta alá, hogy miként szennyezőbbek az uniós gyártók, mint a kínai gyártók. Továbbá, bár az Unió magas szintű környezetvédelmi normákat állapít meg saját gyártói számára, az EUMSZ 11. cikkének célja nem a gazdasági tevékenység akadályozása, hanem a környezetvédelmi követelmények beépítése a gazdasági tevékenységet vezérlő szakpolitikába. A Manreal arra irányuló javaslata, hogy az uniós kibocsátás csökkentése céljából hagyni kellene, hogy a tisztességtelen verseny megsemmisítse az iparágat, nemcsak az uniós környezetvédelmi célokkal összeegyeztethetetlen, hanem számos más szakpolitikával is ellentétes lenne. Következésképpen a Bizottság elutasította a Manreal arra irányuló kérését, hogy vizsgálja meg egy ilyen forgatókönyv környezeti hatásait.
- (763) A Manreal továbbá rámutatott a dömpingellenes eljárás ideiglenes rendelete (355) preambulumbekzdésére, amelyben a Bizottság a Manreal korábbi érvelésére – miszerint az állami támogatás megfelelőbb intézkedés lehet, mint a vámok kivetése – válaszolva kijelentette, hogy a pénzügyi támogatás nem a megfelelő eszköz a kárt okozó dömping elleni küzdelemben. A Manreal azzal érvelt, hogy ez egy olyan szakpolitikai döntés, amelyet nem szabad a Versenypolitikai Főigazgatósággal folytatott konzultáció nélkül elfogadni. A Manreal továbbá azt állította, hogy a Bizottság érvelése azt feltételezi, hogy a Versenypolitikai Főigazgatóság semmilyen támogatást nem engedélyezne az uniós gyártók számára.
- (764) A Bizottság emlékeztetett arra, hogy az alaprendelet 15. cikke (1) bekezdésének első albekezdése kimondja, hogy amennyiben a végleges ténymegállapításokból kiderül a kiegyenlíthető támogatások és az azok által okozott kár megléte, és az uniós érdek beavatkozást tesz szükségessé, a Bizottság végleges kiegyenlítő vámot vet ki. A Bizottságnak ugyanis nem áll módjában, hogy a rendelkezésére álló jogi eszközökkel ne lépjen fel a kínai exportőrök bizonyítottan kárt okozó támogatása ellen pusztán azért, mert az uniós gyártók állami támogatásban is részesülhetnek. Ezenkívül az állami támogatást nem a Bizottság, hanem a tagállamok nyújtják.
- (765) Következésképpen a felhasználók és az importőrök által a szubvencióellenes vizsgálat keretében, az (EU) 2021/983 rendelet alapján felhozott érvek egyike sem változtatta meg a Bizottság következtetését.
- (766) Több fél azt javasolta, hogy a Bizottság az érdekelt felek végső tájékoztatásához fűzött észrevételekkel együtt értékelje a vámok esetleges felfüggesztését a szubvencióellenes alaprendelet 24. cikkének (4) bekezdésével összhangban. A Bizottság a szubvencióellenes alaprendelet 24. cikkének (4) bekezdése szerint kellő időben mérlegelheti a vámok esetleges felfüggesztését.
- (767) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után a kínai kormány azzal érvelt, hogy a globális és az uniós gazdaság az ellátási lánc folyamatos és súlyos zavarával néz szembe. E helyzetre való tekintettel az Uniónak jelenleg nem áll érdekében intézkedéseket bevezetni. A kínai kormány arra is felkérte a Bizottságot, hogy értékelje az esetleges vámok felfüggesztését.



- (768) A (760) preambulumbekzdésben kifejtettek szerint a Covid19-világjárvány negatív hatást gyakorolt az ellátási láncokra. Ez azonban átmeneti helyzet, és a Bizottság nem tekinti úgy, hogy tartós és kiemelkedően fontos érdek állna fenn az intézkedések elrendelésével szemben.
- (769) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után az importőrök konzorciuma azzal érvelt, hogy a dömpintellenes vámokon felül kivetett végleges kiegyenlítő vámok egyértelműen ellentétesek az importőrök és az uniós felhasználók érdekével a 7 mikronnál kisebb vagy azzal egyenlő vastagságú, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák iránti kereslet megnövekedése miatt, és a gépjármű-akkumulátorokban használatos fóliák gyártásának növelése következtében csökkenne a továbbfeldolgozásra szánt más alumíniumfóliák gyártási kapacitása, aminek következtében a továbbfeldolgozó ipar gyártási kapacitása áthelyeződne az EU-n kívülre.
- (770) A Bizottság már korábban arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gyártók szabad kapacitása lehetővé tenné a vékonyabb, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia és a a gépjármű-akkumulátorokban használatos fóliák iránti kereslet kielégítését az elkövetkező években. A dömpingellenes vámok kiszámítása nem úgy történik, hogy az automatikusan orvosolja a behozatal támogatását is. A különböző exportőrök különbözőképpen lehetnek érintettek a dömpingelt behozatal és a támogatás tekintetében. A Bizottság ezért elutasította azt az állítást, miszerint az Unió érdekével ellentétes a dömpingellenes vámok mellett kiegyenlítő vámok kivetése.
- (771) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után a Xiamen Xiashun azzal érvelt, hogy az Unió érdekében az állna, hogy az elektromos gépjármű-akkumulátorokban használatos továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliákat kizárja a vizsgálat termékköréből, mivel az uniós gyártók nem rendelkeznek kapacitással ahhoz, hogy rövid és középtávon kielégítsék a keresletet.
- (772) mivel a Xiamen Xiashun nem szolgáltatott az ezzel az állítással kapcsolatos új bizonyítékot, és a Bizottság a rövid és középtávú kereslet figyelembevételével már elemezte az uniós gyártók kapacitását, a Bizottság elutasította ezt az állítást.

#### 6.6. Az uniós érdekre vonatkozó következtetés

- (773) A fentiek alapján a Bizottság megállapította, hogy nem állnak fenn olyan kényszerítő okok, amelyek alapján arra lehetne következtetni, hogy a Kínából származó továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő intézkedések bevezetése ellentétes volna az uniós érdekekkel.

#### 7. Az árra vonatkozó kötelezettségvállalási ajánlat

- (774) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után egy exportáló gyártó az alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül az árra vonatkozó kötelezettségvállalásra tett ajánlatot: a Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd. és kapcsolódó kereskedője, a Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., (HK) Limited.
- (775) A szubvencióellenes alaprendelet 13. cikke szerint az árra vonatkozó kötelezettségvállalásoknak alkalmasnak kell lenniük a támogatás káros hatásának megszüntetésére, és elfogadásuknak a gyakorlati megvalósíthatóság szempontjából célravezetőnek kell lennie. A Bizottság e kritériumok alapján értékelte az ajánlatot, és úgy ítélte meg, hogy elfogadása a következő átfogó okok miatt nem lenne megvalósítható.
- (776) Először: a vállalat jelentős árkülönbségekkel gyárt és értékesít különféle terméktípusokat. A továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák típusait és modelljeit fizikai vizsgálattal nem lehet könnyen megkülönböztetni egymástól. A vastagság kizárólag fizikai vizsgálattal történő értékelése különösen nehéz lenne. A vámhatóságok részletes laboratóriumi elemzés nélkül nem tudnák megállapítani, hogy az importált termék megfelel-e a bejelentett terméknek.
- (777) Másodszor: a terméktípusok nagy száma a különböző terméktípusok közötti keresztkompenzáció magas kockázatával jár: mivel az olcsóbb terméktípusokra szintén vonatkozik a kötelezettségvállalás, a drágább terméktípusok esetében felmerülhet a hibás bevallás. Ez a kötelezettségvállalást érvényesíthetlenné teszi, és így az az alaprendelet 13. cikke értelmében a gyakorlati megvalósíthatóság szempontjából nem célravezető. Harmadszor: a Zhongji nagyon sok olyan vállalattal áll kapcsolatban, amelyek közvetlenül részt vesznek a vizsgált termék gyártásában vagy értékesítésében. Ráadásul a Zhongji közvetlenül és közvetve egyaránt értékesíti a terméket. Az ilyen összetett csoportszerkezet a keresztkompenzáció szempontjából nagy kockázatot jelent. A Bizottság nem lenne képes figyelemmel kísérni azt, hogy a kapcsolt hongkongi vállalkozáson (és esetleg egyéb kapcsolt vállalkozásokon) keresztül zajló közvetett értékesítés megfelel-e a kötelezettségvállalásnak, illetve nem lenne képes biztosítani a megfelelést. Az ajánlat már csak emiatt sem célravezető a gyakorlati megvalósíthatóság szempontjából.

- (778) A Bizottság értékelte továbbá a felajánlott kötelezettségvállalás azon konkrét elemeit, amelyeket a Zhongji a fent leírt fő kérdések megoldása érdekében tett. A különféle terméktípusok tekintetében a vállalat csupán öt termékkódba tartozó terméktípusokat kínált exportra. Ami az összetett csoportszerkezetet illeti, a Zhongji ezenfelül azt is felajánlotta, hogy kötelezettséget vállal arra, hogy kizárólag közvetlenül a Zhongji Lamination Materials Co., Ltd. vállalaton keresztül értékesít az Unióba, és nem értékesít semmilyen más terméket ugyanazon uniós vevőknek, akiknek a vizsgált terméket értékesíti.
- (779) A Bizottság úgy vélte, hogy e konkrét kötelezettségvállalások nem szüntetnék meg azokat a körülményeket, amelyek miatt nem biztosítható a felajánlott kötelezettségvállalások érvényesítése.
- (780) Még ha a Zhongji arra vonatkozó kötelezettségvállalása, hogy csak öt termékkódot exportál, csökkentené is – bár nem szüntetné meg – a keresztkompensáció kockázatát, annak érvényesítése akkor is meglehetősen kivitelezhetetlen lenne. A vámhatóságok kizárólag fizikai vizsgálattal, speciális mérőeszközök nélkül nem tudnák megállapítani, hogy az importált termék megfelel-e a bejelentett terméknek.
- (781) Ugyanezen okból rendkívül nehéz lenne érvényesíteni a Zhongji azon kötelezettségvállalását, hogy a vizsgált terméken kívül más terméket nem értékesít ugyanazon uniós vevőknek. Ráadásul a Zhongjival kapcsolatban álló vállalatok más alumíniumtermékeket is exportálnak az Unióba, amelyekre szintén dömpingellenes intézkedések vonatkoznak, és a vizsgált termékével megegyező KN-kód alá sorolt alumíniumtermékek esetében is vannak hatályban levő intézkedések<sup>(116)</sup>. Végül magára az érintett termékre a külön dömpingellenes ügyben szintén dömpingellenes intézkedések vonatkoznak, és az ugyanazon vállalat által ez utóbbi esetben benyújtott kötelezettségvállalási ajánlatot a Bizottság már elutasította.
- (782) A Bizottság levelet küldött a kérelmezőnek, amelyben ismertette a felajánlott kötelezettségvállalások elutasításának fenti indokait.
- (783) A tájékoztatással kapcsolatban a kérelmező észrevételeket nyújtott be. Ezen észrevételeket a Bizottság az ügyben érdekelt felek rendelkezésére bocsátotta.
- (784) A Zhongji megismételte a kötelezettségvállalási ajánlatban szereplő érveit, és azt állította, hogy a (778) preambulumbekzdésben ismertetett konkrét kötelezettségvállalások elegendőek lennének a kötelezettségvállalás működképessé tételéhez. A Zhongji továbbá nem gondolja, hogy a különböző terméktípusok fizikai ellenörzés révén történő megkülönböztetése nehéz, vagy hogy az általa javasolt árkiigazítási mechanizmus bonyolult lenne.
- (785) A Bizottság ezzel nem értett egyet. A (779)–(781) preambulumbekzdésben kifejtettek szerint a konkrét kötelezettségvállalások nem szüntetnék meg azokat az alapvető elemeket, amelyek a kötelezettségvállalást végrehajthatatlanná tennék.
- (786) Ezért a Bizottság a kötelezettségvállalási ajánlatot érvényesíthetetlennek, és így az alaprendelet 8. cikke értelmében kivitelezhetetlennek tekintette, következésképpen elutasította.

## 8. Végleges kiegyenlítő intézkedések

- (787) A támogatással, a kárral, az okozati összefüggéssel és az uniós érdekekkel kapcsolatban levont következtetések fényében, valamint az alaprendelet 15. cikkével összhangban végleges kiegyenlítő vámot kell kivetni.

### 8.1. A végleges kiegyenlítő intézkedések mértéke

- (788) Az alaprendelet 15. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdése értelmében a végleges kiegyenlítő vám összege nem haladhatja meg a kiegyenlíthető támogatások megállapított összegét.

<sup>(116)</sup> A Bizottság (EU) 2015/2384 végrehajtási rendelete (2015. december 17.) az 1225/2009/EK tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követően a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a Brazíliából származó egyes alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó eljárás megszüntetéséről.

- (789) A 15. cikk (1) bekezdésének negyedik albekezdése értelmében „amennyiben a Bizottság a benyújtott összes információ alapján egyértelműen arra a megállapításra jut, hogy az Uniónak nem áll érdekében, hogy az intézkedések összegét a harmadik albekezdés szerint határozza meg, akkor a kiegyenlítő vámok összegét alacsonyabban kell meghatározni, amennyiben ez az alacsonyabb vám elegendő az uniós gazdasági ágazatnak okozott kár megszüntetéséhez”.
- (790) Ilyen információkat nem nyújtottak be a Bizottsághoz, ezért Bizottság a 15. cikk (1) bekezdésének harmadik albekezdésére való hivatkozással állapítja meg a kiegyenlítő intézkedések szintjét.
- (791) A fentiek alapján a végleges kiegyenlítő vámtételek a vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezve a következők:

Vállalat	Végleges kiegyenlítő vám
Daching csoport, ideértve: Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	10,1 %
Nanshan Group, ideértve: Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.	18,2 %
Wanshun csoport, ideértve: Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	8,6 %
A mellékletben felsorolt egyéb együttműködő vállalatok	12,3 %
Minden más vállalat	18,2 %

- (792) A szubvencióellenes vizsgálat lefolytatására egy ugyanezen, Kínából származó érintett termékkel kapcsolatos, külön dömpingellenes vizsgálattal párhuzamosan került sor, amelynek keretében a Bizottság a kárkülönbözlet szintjén vezetett be dömpingellenes intézkedéseket. A Bizottság az alaprendelet 24. cikkének (1) bekezdésével és 15. cikkének (2) bekezdésével összhangban gondoskodott arról, hogy a támogatásnyújtás szintjét és a teljes dömpingszintet tükröző halmozott vám kivetése ne eredményezze a támogatás hatásainak kétszeres kiegyenlítését („kétszeres beszámítás”).
- (793) A külön dömpingellenes vizsgálatban a rendes érték kiszámítása az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének (6a) bekezdésével összhangban történt, egy megfelelő külső reprezentatív ország torzulástól mentes költségeit és nyereségeit referenciaként felhasználva. Következésképpen a Bizottság az alaprendelet 15. cikkének (2) bekezdésével összhangban és a kétszeres beszámítás elkerülése érdekében először a kiegyenlíthető támogatások megállapított végleges összegeivel megegyező végleges kiegyenlítő vámot, majd ezt követően a fennmaradó végleges dömpingellenes vámot vetette ki, amely a kiegyenlítő vám összegével csökkentett releváns dömpingkülönbözletnek felel meg, és nem haladja meg a külön dömpingellenes vizsgálatban megállapított, kár megszüntetéséhez szükséges mértéket. Mivel a Bizottság a megállapított dömpingkülönbözletet csökkentette a megállapított kínai támogatásnyújtás teljes összegével, nem állt fenn az alaprendelet 24. cikkének (1) bekezdése értelmében vett kétszeres beszámítással kapcsolatos probléma. Amennyiben a támogatás összegének a dömpingkülönbözletből való levonása után kapott összeg meghaladja a kárkülönbözletet, a Bizottság a dömpingellenes vámot a kárkülönbözlet összegére korlátozta. Amennyiben a támogatás összegének a dömpingkülönbözletből való levonása után kapott összeg alacsonyabb a kárkülönbözletnél, a Bizottság a dömpingellenes vámot a kisebb összeg a alapján állapította meg.
- (794) A kínai exportáló gyártók nagy fokú együttműködésére tekintettel a Bizottság megállapította, hogy a mintában szereplő vállalatokra kivetett legmagasabb vám szintje reprezentatív „minden más vállalat” szempontjából. A „minden más vállalathoz” tartozó vámtétel azokra a vállalatokra alkalmazandó, amelyek nem működtek együtt a vizsgálatban.

(795) Az (594) preambulumbekzdésben foglaltak szerint a Bizottság a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók teljes támogatási összegét a kiegyenlíthető támogatásoknak a mintában szereplő együttműködő exportáló gyártókra megállapított összegéből képzett súlyozott átlag alapján határozta meg úgy, hogy a számításból kizárta az elhanyagolható összegeket, valamint az alaprendelet 28. cikke (1) bekezdésének hatálya alá tartozó tételekkel összefüggésben megállapított támogatási összeget. A Bizottság azonban nem hagyta figyelmen kívül a részlegesen az ezen összegek meghatározásához rendelkezésre álló tényeken alapuló ténymegállapításokat. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a rendelkezésre álló tények felhasználása a szóban forgó esetekben nem befolyásolta érdemben a támogatás összegének méltányos meghatározásához szükséges adatokat, így e módszer alkalmazása miatt a vizsgálatban való részvételre nem felkért exportőröket nem éri hátrány.

(796) A fentiek alapján az említett vámok a következő tételek szerint kerülnek megállapításra:

Vállalat	A támogatás összege	Dömpingkülönbözlet	A kár megszüntetéséhez szükséges mérték	Kiegyenlítő vám	Dömpingellenes vámtétel
Wanshun csoport, ideértve: Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	8,6 %	81,5 %	28,5 %	8,6 %	28,5 %
Daching csoport, ideértve: Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	10,1 %	16,1 %	15,4 %	10,1 %	6,0 %
Nanshan Group, ideértve: Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.	18,2 %	98,5 %	24,6 %	18,2 %	24,6 %
Egyéb, a dömpingellenes és a szubvencióellenes vizsgálatban együttműködő, az I. mellékletben felsorolt vállalatok	12,3 %	69,5 %	23,6 %	12,3 %	23,6 %
Egyéb, a dömpingellenes vizsgálatban együttműködő, de a szubvencióellenes vizsgálatban nem együttműködő, a II. mellékletben felsorolt vállalatok	18,2 %	69,5 %	23,6 %	18,2 %	23,6 %
Minden más vállalat	18,2 %	98,5 %	28,5 %	18,2 %	28,5 %

(797) Az egyes vállalatokra vonatkozó, az e rendeletben megállapított kiegyenlítő vámtételt e vizsgálat megállapításai alapján határozták meg. Így a vám mértéke a vizsgálat során az érintett vállalatra vonatkozóan feltárt helyzetet tükrözi. Ezt a vámtételt (ellentétben a „minden más vállalatra” alkalmazandó országos vámmal) tehát kizárólag az érintett országból származó és az említett vállalat által előállított termékek behozatalaira kell alkalmazni. Azok az importtermékek, amelyek az e rendelet rendelkező részében külön nem említett egyéb vállalatok gyártanak – ideértve a külön említett vállalatokkal kapcsolatban álló egységeket is –, nem részesülhetnek e vámok előnyeiből, ezekre a „minden más vállalatra” alkalmazandó vámok vonatkoznak.

- (798) Amennyiben a későbbiek folyamán valamely vállalat megváltoztatja a nevét, kérheti ezen egyedi vámtételek alkalmazását. A kérelmet a Bizottsághoz kell intézni. A kérelemnek tartalmaznia kell minden olyan releváns információt, amely alapján bizonyítható, hogy a változás nem érinti a vállalatnak a rá vonatkozó vámtételre való jogosultságát. Ha a vállalat nevének megváltozása nem érinti a vállalatra vonatkozó vámtétel igénybevételére való jogosultságot, a Bizottság a korábbi nevet az új névvel felváltó módosító rendeletet fogad el és tesz közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (799) A vámtételek közötti jelentős különbségből adódó, az intézkedések megkerülésére vonatkozó kockázat lehető legkisebbre csökkentése érdekében az egyedi kiegyenlítő vámok alkalmazásának biztosításához különleges intézkedésekre van szükség. Azoknak a vállalatoknak, amelyekre egyedi kiegyenlítő vámok vonatkoznak, be kell mutatniuk egy érvényes kereskedelmi számlát a tagállamok vámhatóságai előtt. A számlának meg kell felelnie az e rendelet 1. cikkének (4) bekezdésében meghatározott követelményeknek. Ha a behozatalt nem kíséri ilyen számla, a „minden más vállalatra” megállapított kiegyenlítő vámot kell alkalmazni.
- (800) Bár e számla bemutatása szükséges ahhoz, hogy a tagállamok vámhatóságai alkalmazhassák a behozatalokra az egyedi kiegyenlítő vámtételeket, a vámhatóságoknak nem csak ezt az elemet kell figyelembe venniük. Ugyanis, még ha a bemutatott számla teljesíti is az e rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében előírt összes követelményt, a tagállamok vámhatóságainak akkor is el kell végezniük a szokásos ellenőrzéseket, és – minden más esethez hasonlóan – további dokumentumokat (fuvarokmányokat stb.) is be kell kérniük a nyilatkozatban foglalt adatok pontosságának ellenőrzése céljából, valamint annak érdekében, hogy az alacsonyabb vámtétel alkalmazása a vámjognak megfelelően indokolt legyen.
- (801) Amennyiben a szóban forgó dömpingellenes intézkedések bevezetését követően az alacsonyabb egyedi vámtételekben részesülő vállalatok kivitelének mennyisége jelentősen megnő, ez a mennyiségi növekedés önmagában is az alaprendelet 23. cikkének (1) bekezdése szerinti, a kereskedelem szerkezetében az intézkedések bevezetése nyomán bekövetkezett változásnak tekinthető. Ilyen körülmények között, és amennyiben a feltételek teljesülnek, a kijátszások feltárására vizsgálatot lehet indítani. E vizsgálatnak többek között az lehet a tárgya, hogy szükség van-e az egyedi vámtétel(ek) eltörlésére, és ebből következően az egész országra érvényes vám bevezetésére.
- (802) A kiegyenlítő vám megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében az összes többi vállalatra alkalmazandó vám szintje nemcsak a nem együttműködő exportáló gyártókra vonatkozik, hanem azokra a gyártókra is, amelyek a vizsgálati időszak során egyáltalán nem exportáltak az Unióba.
- (803) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után a Xiamen Xiashun és a Gascogne azzal érvelt, hogy az általános tájékoztató nem határozta meg, miként szándékozik a Bizottság elkerülni a kétszeres beszámítást az alaprendeletben előírtaknak megfelelően. A Xiamen Xiashun az üvegrost szövetekről szóló bizottsági rendeletre hivatkozott, amelyben a Bizottság a végleges kiegyenlítő vámot a megállapított végleges támogatási mérték szintjén állapította meg, míg a végleges dömpingellenes vámot a végleges kiegyenlítő vámmal csökkentett végleges dömpingkülönbözet szintjén abban az esetben, amikor a kiegyenlítő vámmal csökkentett dömpingkülönbözet alacsonyabb, mint a kár megszüntetéséhez szükséges mérték. A Xiamen Xiashun felkérte a Bizottságot, hogy tegye közzé azt a módszert, amelyet a két vám együttes kiszámítása során alkalmazni fog.
- (804) Amint azt a Xiamen Xiashun is elismerte, az általános tájékoztató (555) preambulumbekzdése megállapítja, hogy dömpingellenes vámok kivetése esetén a Bizottság gondoskodik arról, hogy a támogatásnyújtás szintjét és a teljes dömpingszintet tükröző halmozott vám kivetése ne eredményezze a támogatás hatásainak kétszeres kiegyenlítését („kétszeres beszámítás”). A (793) preambulumbekzdésben leírtak szerint a Bizottság ugyanazt a megközelítést követte, mint amelyet a Xiamen Xiashun az üvegrost szövetekkel kapcsolatos ügyben említett. Ez a Bizottság szokásos gyakorlata az ugyanazon termékre vonatkozó szubvencióellenes és dömpingellenes vizsgálatok esetében. Jelen esetben az érdekelt felek végső tájékoztatásának időpontjában a dömpingellenes eljárás során még nem került

sor végleges vám kivetésére. A Bizottság ezért nem tehetett észrevételt a kivetett vámok módosítására vonatkozóan, mivel abban az időpontban hivatalosan nem voltak hatályban vámok. A Xiamen Xiashun és a Gascogne vállalatoknak azonban teljes mértékben lehetősége volt arra, hogy az érdekelt felek végső tájékoztatására reagálva észrevételeket tegyen a kétszeres beszámítás elkerüléséről. Mindenesetre a feleknek lehetőségük van arra, hogy ebben a szakaszban észrevételeket tegyenek a lehetséges kétszeres beszámítással kapcsolatban. A Bizottság ezért elutasította a további nyilvánosságra hozatal iránti kérelmet.

- (805) Az érdekelt felek végső tájékoztatása után az importőrök konzorciuma és a Nanshan azt kérte a Bizottságtól, hogy alkalmazza az alaprendelet 15. cikkének (1) bekezdése szerinti alacsonyabb vám szabályát és az együttes dömpingellenes és kiegyenlítő vámot korlátozza a a kárkülönbözet szintjére, megjegyezve, hogy az iratanyagban bőséges információ áll rendelkezésre arról, hogy a dömpingellenes vámokon felüli kiegyenlítő vámok kivetése megzavarná az uniós továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia piacát.
- (806) A Bizottság mindenekelőtt emlékeztet arra, hogy a szubvencióellenes eljárásokban az alaprendelet 15. cikke (1) bekezdésének negyedik albekezdése szerinti szabály indokát különösen az (EU) 2018/825 rendelet<sup>(117)</sup> (10) preambulumbekzdése fejt ki részletesen, amely kimondja, hogy a „harmadik országok által nyújtott kiegyenlíthető támogatások [...] különösen torzítóan hatnak a kereskedelemre”, és ezért „az alacsonyabb vám szabálya rendszerint a továbbiakban nem alkalmazható”. A kiegyenlítő vámokkal kapcsolatos eljárások esetében az alapszabály az, hogy az alacsonyabb vám szabálya nem alkalmazható, hacsak nem bizonyított, hogy egyértelműen az Unió érdeke a szabály alkalmazása. Az e következtetés levonásához szükséges bizonyítási küszöb meghatározó, valamint kifejezetten és határozottan bizonyítania kell, hogy az Uniónak érdeke, hogy a megállapított támogatási összegnél alacsonyabb vámot alkalmazzon.
- (807) A jelen ügyben a Bizottság foglalkozott a felek összes, uniós érdekre vonatkozó érvével, beleértve az importőrök konzorciuma és a Nanshan által a 6. szakaszban előterjesztett érveket is. A Bizottság megállapította, hogy nem állnak fenn olyan kényszerítő okok, amelyek alapján arra lehetne következtetni, hogy a kiegyenlíthető támogatások megállapított összegére alkalmazandó vámra vonatkozó végleges kiegyenlítő intézkedések bevezetése ellentétes volna az uniós érdekekkel. Az importőrök konzorciuma és Nanshan nem szolgáltatott olyan alátámasztó és konkrét bizonyítékot, amely lehetővé tenné a Bizottság számára, hogy arra a következtetésre jusson, hogy a vám ilyen szinten történő megállapítása nyilvánvalóan nem szolgálja az Unió érdekét, és ehelyett azt a kárkülönbözetnek megfelelő küszöbnél alacsonyabb szinten kellene megállapítania. Ezért az 15. cikk (1) bekezdésének negyedik albekezdésében előírt bizonyítási küszöb nem teljesül, és a Bizottság e felek állítását elutasította.

## 9. Tájékoztatás

- (808) Az érdekelt felek 2021. november 3-án tájékoztatást kaptak azokról a főbb tényekről és szempontokról, amelyek alapján a Bizottság javasolni kívánta a Kínából származó, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetését. Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy a kifejezetten nekik megküldött számítások pontosságával kapcsolatban írásban észrevételeket tegyenek.
- (809) Kilenc fél nyújtott be észrevételeket a tájékoztatással kapcsolatban. Ezenkívül több érdekelt fél kifejezte, hogy szeretné a külön dömpingellenes eljárás keretében benyújtott észrevételeit belefoglalni ebbe a szubvencióellenes vizsgálatba. Az érintettek kérésére meghallgatásokra került sor a Bizottság és az importőrök konzorciuma, a Nanshan csoport, illetve a Wanshun csoport között. Az érdekelt felek által benyújtott észrevételeket a Bizottság megfelelően figyelembe vette, és adott esetben a megállapításokat ennek megfelelően módosította.

<sup>(117)</sup> HL L 143., 2018.6.7., 1. o.

## 10. Záró rendelkezések

- (810) Figyelembe véve az (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(118)</sup> 109. cikkét, az Európai Unió Bíróságának ítéletét követően teljesítendő visszatérítés esetén az Európai Központi Bank irányadó refinanszírozási műveleteire alkalmazott, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának C sorozatában* közzétett, az esedékesség napja szerinti hónap első naptári napján érvényes kamatlábnak megfelelő késedelmi kamat fizetendő.
- (811) Amint azt a (788)–(793) preambulumbekzdés kifejtette, a Bizottság a kétszeres beszámítás elkerülése érdekében a dömpingkülönbözetből levonta a támogatási összeg egy részét. Így amennyiben bekövetkezne a végleges kiegyenlítő vámok bármilyen módosítása vagy megszüntetése, e módosítás vagy megszüntetés következtében a dömpingellenes vámok mértékét a kétszeres beszámítás tényleges mértékének tükrözése érdekében ugyanilyen arányban automatikusan emelni kellene. A dömpingellenes vámok e változásának e rendelet hatálybalépésével kezdődően kell megvalósulnia.
- (812) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozatallal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(119)</sup> 25. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

(1) A Bizottság végleges kiegyenlítő vámot vet ki a jelenleg az ex 7607 11 19 KN-kód (TARIC-kódok: 7607 11 19 60 és 7607 11 19 91) alá tartozó, legfeljebb 0,021 mm vastagságú, alátét nélküli, hengerelt, de tovább nem megmunkált, 10 kg-ot meghaladó tömegű tekercsben kiserelt, a Kínai Népköztársaságból származó továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák behozatalára.

(2) Az alábbi termékek nem tartoznak ebbe a termékkörbe:

- a legalább 0,008 mm és legfeljebb 0,018 mm vastagságú, alátét nélküli, hengerelt, de tovább nem megmunkált, legfeljebb 650 mm-es szélességű és 10 kg-ot meghaladó tömegű tekercsekben kiserelt háztartási alumíniumfólia,
- a legalább 0,007 mm és kevesebb, mint 0,008 mm vastagságú, tetszőleges szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított háztartási alumíniumfólia,
- a legalább 0,008 mm és legfeljebb 0,018 mm vastagságú, 650 mm-t meghaladó szélességű tekercsekben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított háztartási alumíniumfólia,
- a legalább 0,018 mm és legfeljebb 0,021 mm vastagságú, tetszőleges szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított háztartási alumíniumfólia.

(3) Az (1) bekezdésben megnevezett, az alábbiakban felsorolt vállalatok által gyártott termék vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított nettó árára alkalmazandó végleges kiegyenlítő vámtételek a következők:

Vállalat	Végleges kiegyenlítő vám	TARIC-kiegészítő kód
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	10,1 %	C687

<sup>(118)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 193., 2018.7.30., 1. o.).

<sup>(119)</sup> HL L 176., 2016.6.30., 21. o., legutóbb az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló (EU) 2016/1036 rendelet és az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozatallal szembeni védelemről szóló (EU) 2016/1037 rendelet módosításáról szóló, 2018. május 30-i (EU) 2018/825 európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 143., 2018.6.7., 1. o.) módosítva.

Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.	18,2 %	C688
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	8,6 %	C686
Egyéb, a dömping- és a szubvencióellenes vizsgálatban egyaránt együttműködő, az I. mellékletben felsorolt vállalatok	12,3 %	Lásd: I. melléklet
Egyéb, a dömpingellenes vizsgálatban együttműködő, de a szubvencióellenes vizsgálatban nem együttműködő, a II. mellékletben felsorolt vállalatok	18,2 %	Lásd: II. melléklet
Minden más vállalat	18,2 %	C999

(4) A (3) bekezdésben megjelölt vállalatok esetében meghatározott egyedi kiegyenlítő vámtételek alkalmazásának feltétele olyan érvényes kereskedelmi számla bemutatása a tagállamok vámhatóságainak, amelyen szerepel a számlát kibocsátó vállalat név és beosztás szerint azonosított tisztviselője által keltezett és aláírt következő nyilatkozat: „Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, az Európai Unióba történő kivitelre értékesített (mennyiség) (érintett termék)-t a(z) (vállalat neve és címe) (TARIC-kiegészítő kód) állította elő a Kínai Népköztársaságban. Kijelentem, hogy az e számlán szereplő adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak.”. Ha ilyen számlát nem mutatnak be, a minden más vállalatra alkalmazandó vámot kell alkalmazni.

(5) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

(6) Azokban az esetekben, amikor egy exportáló gyártó tekintetében a kiegyenlítő vám levonásra került a dömpingellenes vám összegéből, az (EU) 2016/1037 rendelet 21. cikke értelmében benyújtott visszatérítési kérelmek elbírálása során figyelembe kell venni az adott exportáló gyártónak a visszatérítési vizsgálat vizsgálati időszakában érvényes dömpingkülönbötését is.

## 2. cikk

Az (EU) 2021/2170 végrehajtási rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) bekezdésben meghatározott és az alábbiakban felsorolt vállalatok által gyártott termék vámfizetés előtti, nettó, uniós határparitáson megállapított árára alkalmazandó végleges dömpingellenes vámtételek a következők:

Vállalat	Végleges dömpingellenes vám	TARIC-kiegészítő kód
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	6,0 %	C687
Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.	24,6 %	C688
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	28,5 %	C686



Egyéb, a dömping- és a szubvencióellenes vizsgálatban egyaránt együttműködő, az I. mellékletben felsorolt vállalatok	23,6 %	Lásd: I. melléklet
Egyéb, a dömpingellenes vizsgálatban együttműködő, de a szubvencióellenes vizsgálatban nem együttműködő, a II. mellékletben felsorolt vállalatok	23,6 %	Lásd: II. melléklet
Minden más vállalat	28,5 %	C999”

2. Az 1. cikk a következő új (6) bekezdéssel egészül ki:

„(6) Amennyiben az (EU) 2021/2170 bizottsági végrehajtási rendelet 1. cikkével kivetett végleges kiegyenlítő vámokat módosítják vagy megszüntetik, a (2) bekezdésben vagy az I. és II. mellékletben meghatározott vámokat e rendelet hatálybalépésétől kezdődően adott esetben vállalatonként ugyanilyen arányban növelik a megállapított tényleges dömpingkülönbözet vagy a megállapított kárkülönbözet erejéig.”.

3. Az 1. cikk a következő új (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) Azokban az esetekben, amikor egy exportáló gyártó tekintetében a kiegyenlítő vám levonásra került a dömpingellenes vám összegéből, az (EU) 2016/1037 rendelet 21. cikke értelmében benyújtott visszatérítési kérelmek elbírálása során figyelembe kell venni az adott exportáló gyártónak a visszatérítési vizsgálat vizsgálati időszakában érvényes dömpingkülönbözetét is.”.

4. A melléklet helyébe az I. és a II. melléklet lép.

### 3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. december 17-én.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Ursula VON DER LEYEN

## I. MELLÉKLET

**Egyéb, a dömping- és a szubvencióellenes vizsgálatban egyaránt együttműködő vállalatok**

Ország	Név	TARIC-kiegészítő kód
Kínai Népköztársaság	Zhangjiagang Fineness Aluminum Foil Co., Ltd.	C689
Kínai Népköztársaság	Kunshan Aluminium Co., Ltd.	C690
Kínai Népköztársaság	Luoyang Wanji Aluminium Processing Co., Ltd.	C692
Kínai Népköztársaság	Shanghai Sunho Aluminum Foil Co., Ltd.	C693
Kínai Népköztársaság	Binzhou Hongbo Aluminium Foil Technology Co. Ltd.	C694

## II. MELLÉKLET

**Egyéb, a dömpingellenes vizsgálatban együttműködő, de a szubvencióellenes vizsgálatban nem együttműködő vállalatok**

Ország	Név	TARIC-kiegészítő kód
Kínai Népköztársaság	Suntown Technology Group Corporation Limited	C691